Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm của Đại Học Cornell)

Cho rằng không có gì có thể hay hơn kế hoạch Việt hóa « giao trách nhiệm lại V. N. để Hoa Kỳ rút êm »

PHE BỒ CÂU MỸ QUAY QUA TRÒ MỚI : NHIỆT LIỆT ỦNG HỘ NIXON

Năm Thứ 7 — Số 1.947 — Thứ Ba 8-9-1970 (Ngày 8 Tháng 8 Năm Canh Tuất)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82 LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Nguồn tin C.S ở Luân Đôn minh xác : B.V bị T.C đầu độc tin tưởng rằng Nga đã cấu kết với Mỹ

Bang giao Nga-B.V thực sự đã băng giá Nga không còn khuyên can nổi B.V điều gì

★ Nga đã giảm bớt viện trợ cho Bắc Việt về quân sự kinh tế, đã bỏ ý định lôi kéo Bắc Việt
★ Nga đe dọa : Không một nước nào thoát khỏi tàn phá nếu thế chiến thứ 3 bùng nổ.

LUÂN ĐÔN, 5-9 (UPI).— Các nguồn tin ngoại giao chắc chắn hôm nay tiết lộ là mối bang giao BV và Nga Xô mới đây đã trở nên lạnh nhạt vì Hànội ngày càng thêm nghi ngờ về việc Nga Xô «bắt tay» với Hoa Kỳ.

Nguồn tin trên nói tuy nhiên về phương diện chính thức và bình thức, Nga xô và BV vẫn tỏ ra thân hữu với nhau và Nga vẫn tiếp tục viện trợ võ khí cho BV dầu đã giảm bớt, và hiện viện trợ cả về kinh tế. Các chuyên gia trên nói nhưng sau bề ngoài«nụ cười chính thức» và «những bắt tay chặt chẽ công khai» đang che đậy một thái độ lạnh nhạt trong mối bang giao ngày càng tăng thêm đưa đến chỗ Hà Nội nghi ngờ lập trường và sự chú trọng của Mạc tư khoa trong cuộc chiến ở VN thuộc một khuôn khổ rộng lớn hơn của chiến lược của Nga ở Á châu.

Trong mấy tuần qua, các nhà ngoại giao CS hữu quyền trong các cuộc nói chuyện riêng có cho hay là tiếng nói của Nga xô tại Hanoi đã trở nên yếu ớt và ảnh hưởng Nga đối với BV đã suy giảm rõ rệt. Tình trạng này người ta cho phần lớn vì cuộc tiến tới chính trị của Bắc kinh tại Bắc Việt, tại đây ảnh hưởng của TC đang tiến triển và chính sách cứng rắn của BK đang đạt được kết quả trông thấy.

Các nhà ngoại giao CS khi được hỏi là tại sao Mạc tư khoa không tìm cách hòa giải cho Hànội và góp phá vỡ tình trạng bế tắc ở hòa đàm Balê, đã trả lời rằng Ngaxô «không thể làm điều gì ở Hànội» và cũng không có ý định tìm cách thực hiện điều đó.

Các nguồn tin CS trên nói là mặc dầu Hanoi cho đến nay chưa có lời bình luận chính thức nào tố cáo Nga đi với Mỹ nhưng chắc chắn những lời TC tố cáo Nga xô bắt tay với Mỹ Nhật mới đây đã có ảnh hưởng làm cho Hànội càng thêm nghi ngờ đối với thái độ và lập trường của Nga xô.

Nga đe dọa : Sẽ có thế chiến

BUDAPEST 6-9 (AP).— Tạp chí Nephadsered của quân đội Hung Gia Lợi số ra ngày thứ bảy cho biết Nga xô tin rằng thế chiến thứ ba sẽ bùng nổ trên khắp các đại lục, đại dương, không trung và khó có bất cứ quốc gia nào còn giữ được sự trung lập. Tạp chí trên gọi đó là chủ thuyết quân sự của Nga xô.

Báo Nephadsered đã đưa ra những chi tiết về chủ thuyết này như sau :

«Nếu các đế quốc châm ngòi nổ thì một trận thế chiến mới sẽ là một cuộc tranh chấp một mất một còn giữa hai thế giới đối nghịch vì những va chạm chính trị.

«Trong một cuộc chiến tranh tối tân, các hỏa tiễn mang đầu đạn nguyên tử sẽ là yếu tố quyết định, nhưng cả hai phe sẽ sử dụng tất cả mọi phương tiện để đạt mục tiêu chính trị của mình».

Hai nghệ sĩ Nga xuất ngoại trình diễn tìm tự do luôn

LUÂN ĐÔN, 5-9 (UPI).— Các viên chức tòa đại sứ Nga hôm nay yêu cầu được gặp một vũ nữ danh tiếng của Nga đã xin tỵ nạn tại Anh quốc hôm thứ sáu.

Bộ Ngoại giao đã chuyển lời yêu cầu của tòa đại sứ Nga qua Bộ Nội Vụ Anh cứu xét, bộ này đã cho phép cô Natalia Makarova, 30 tuổi, vũ nữ chính của vũ đoàn Kirov, được lưu lại nước Anh. Một viên chức bộ

14 XEM TIẾP TRANG 12

Trong hồi ký sắp xuất bản

Bà Johnson tiết lộ vì sao TT Johnson không tái tranh cử

NỮU ƯỚC, 6-9 (AK).— : Bà Johnson cho biết mối quan tâm chính của chồng bà tức là cựu T T Johnson khi ông quyết định không ra tái ứng cử hồi năm 1968 là về việc không biết ông có thể đoàn kết được quốc gia hay không.

Trong cuốn hồi ký sắp được xuất bản vào tháng 11 tới đây, bà Johnson nói chồng bà đã không cho bà biết về quyết định ông không ra tái ứng cử mãi đến một vài tiếng đồng hồ trước khi ông loan báo quyết định đó trên hệ thống truyền hình toàn quốc. Cũng trong chương trình truyền hình truyền hình này, ông Johnson đã loan báo sự ngưng chỉ mở các cuộc oanh tạc xuống BV.

Bà Johnson từng thu vào băng những sự việc đã xảy ra trong khoảng thời gian bà còn là đệ nhất phu nhân của nước Mỹ. Cuốn sách của bà đã được viết ra dựa theo những điều đã được ghi âm trước đây của bà.

DO THÁI ĐƠN PHƯƠNG GIÁN ĐOẠN HÒA ĐÀM

TEL AVIV, 6-9 (AP) — Do Thái nói rằng họ không thể nào tham dự vào các cuộc hòa đàm về Trung Đông nhiều hơn nữa bao lâu mà Ai Cập còn tiếp tục vi phạm thỏa hiệp ngưng bắn và án binh bất động bằng cách di chuyển những phi đạn do Nga xô chế tạo vào vùng ngưng bắn. Do Thái nói rằng họ không thể tham dự hòa đàm được cho đến khi nào tình thế được tái lập trở lại như hồi mà thỏa hiệp ngưng bắn bắt đầu có hiệu lực, tức là vào ngày 7-8-70. Quyết định này đã được nội các Do Thái đưa ra.

12 XEM TIẾP TRANG 12

3 không đội tối tân của Mỹ rút vào tháng 9

Không lực của Thủy Quân Lục Chiến Mỹ thôi canh chừng đường mòn Hồ C. Minh

★ Cuối 1972 Mỹ chỉ để lại VN 20.000 thuộc không quân
★ 100 cựu quân nhân Mỹ từng dự trận Việt Nam biểu tình phản chiến.

SAIGON, 6-9 (UPI).— Bộ Tư lệnh Hoakỳ tại VN hôm nay loan báo trong khuôn khổ rút quân đợt bốn của Hoakỳ, ba không đội khu trục-oanh tạc cơ thuộc binh chủng Thủy quân Lục chiến Mỹ đã được chính thức giải nhiệm từ thứ sáu 4-9.

Theo phát ngôn nhân Bộ Tư lệnh, hai không đội phi cơ siêu thanh Phantom F-4 gồm 25 chiếc đóng ở căn cứ Chu Lai, một không đội oanh tạc cơ Intrude A-6 gồm 8 chiếc thuộc căn cứ Đà Nẵng và 1130 binh sĩ phụ thuộc sẽ rời VNCH về nước trong tháng 9.

Vì lý do an ninh, Bộ Tư lệnh không cho biết rõ sẽ giữ lại Vùng I bao nhiêu phi cơ tác chiến, nhưng trên nguyên tắc sẽ để lại một đơn vị Thủy quân Lục chiến và một không đoàn không quân gồm lối 100 phi cơ.

Hoakỳ quyết định rút bớt ba không đội trên giữa lúc chiến sự tập trung và sôi động tại năm tỉnh vùng I nơi mà các đường tiếp liệu của CS không bị thiệt hại nặng nề vì cuộc hành quân Mỹ—Việt sang KPC vừa qua. Trước đây, một không đội thám sát—nhiếp ảnh Phantom thuộc Thủy quân Lục chiến Mỹ đã được rút ngày 15-7, và hai không đội sửa chữa phi cơ đã về nước ngày 11-8.

Tưởng cần nhắc lại, cuối tháng trước, Hoakỳ đã loan tin đóng cửa căn cứ Tuy Hòa và triệt thoái một không đoàn chiến đấu cơ chiến thuật gồm 100 chiếc siêu kiếm F-100 cùng 5 ngàn binh sĩ không quân.

Thông tấn xã AP thuật theo nguồn tin thông thạo tiết lộ Mỹ có kế hoạch để lại VNCH một lực lượng không quân khoảng 20 ngàn người vào cuối năm 1972. Kế hoạch này gồm cả việc HK trong ít ngày nữa sẽ giao cho VNCH khoảng 40 phản lực siêu thanh, một số vận tải cơ C123 mà các phi công VN hiện được huấn luyện lái loại máy bay này tại HK, tăng gia không lực VNCH lên tới 45 ngàn người.

Mc Govern ủng hộ Nixon

NAM DAKOTA, 5-9 (UPI) : Thượng Nghị sĩ George Mc Govern, đồng tác giả của tu chính án cắt ngân sách của các đơn vị Hoa kỳ tại VN, hôm nay nói rằng ông sẽ tích cực ủng hộ TT Nixon trong các cố gắng chấm dứt chiến tranh Đông Dương.

Trên một chương trình truyền hình, TNS Mc Govern nói : «quả banh đang trên sân của Tổng Thống, tôi không muốn làm điều gì có hại tới các cơ hội chấm dứt chiến tranh của ông, tôi muốn làm bất cứ điều gì giúp được Tổng Thống trong kế hoạch rút quân».

Ô. Mc Govern nói trong năm nay không tìm cách thúc đẩy rút hết quân bằng các sáng kiến lập pháp nữa vì tin rằng bất cứ sáng kiến nào như vậy cũng sẽ bị đánh bại.

Tại Hoa thịnh Đốn, đêm qua nghị sĩ bồ câu Frank Church khuyến cáo chính phủ Nixon không được dùng chương trình Việt hóa làm phương tiện rút bớt quân Mỹ ra khỏi VN để rồi kéo dài mãi mãi sự hiện diện quân sự của Hoakỳ tại ĐNÁ.

NS Church khẳng định rằng Hoakỳ không cần duy trì căn cứ quân sự tại Đông Dương.

Một khi nhân dân VN đã dàn xếp xong chiến cuộc VN, sự hiện diện quân sự của Mỹ chỉ làm trở ngại cho mọi nỗ lực cải thiện bang giao Mỹ-Trung Cộng, nhất là sau này chủ đích cốt yếu của chính sách Mỹ tại Á châu là giao hảo với TC.

Ông nhấn mạnh rằng, tuy TT Nixon đã bắt đầu thực thi chương trình rút quân và giao trách nhiệm điều hành chiến tranh cho VNCH, các đề án thẻ phản chiến trong Quốc hội vẫn có bổn phận gây thêm áp lực đối với chính phủ cho đến khi nào các chương trình này hoàn tất.

Vài vụ loạn nho nhỏ

PHILADELPHIA 6-9 (Reuter) : Khoảng 300 phần tử da đen quá khích đêm qua miệng hô «quyền lực cho dân» tay liệng vỏ chai vào cảnh sát rồi xông lại vây hãm một số xe cảnh sát, dùng vỏ chai đập lên mui xe, trong khi đám đông đứng ngoài theo rõi vỗ tay cổ võ.

Vì được lệnh trước của tòa án địa phương, cảnh sát không đối phó lại và không bắt giữ một ai.

Được biết trước đây lối 6 ngàn thanh niên quá khích da trắng và da đen họp «đại hội hiến pháp của nhân dân cách mạng» tại

1 XEM TIẾP TRANG 12

MICROTEXT, NEWSPAPERS
1 [illegible] 1971
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

12 TRANG 15 Đ.

Kinh tế thì lâm nguy, dân chúng thì bất mãn và lỳ

Hà Nội ra lịnh vận dụng pháp chế để trừng trị kẻ không chịu lao động

★ Cán bộ tham nhũng phá hoại kinh tế bị đe dọa tận diệt
◐ Lénine và Hồ được viện dẫn để hỗ trợ chính sách đàn áp

SAIGON, 7-9.— Chương trình Việt ngữ của đài Hànội, dành riêng cho miền Bắc VN tối hôm qua đã lớn tiếng đe dọa thẳng tay trừng trị tất cả những ai không ra sức phục vụ sản xuất để củng cố nền kinh tế BV đang lung lay, đồng thời tuyên bố tận diệt những ai gây thiệt hại cho nền kinh tế BV.

Báo động về nguy cơ kinh tế và biện minh về việc cần phải thẳng tay trừng trị, đài Hà Nội nói nguyên văn như sau : «Nền kinh tế của nước ta đã bước sang một giai đoạn cần thiết cho nhu cầu cấp bách của tình hình VN hiện nay, bởi vậy pháp luật nhà nước ta cũng phải đáp ứng với nhiệm vụ kinh tế cho từng giai đoạn ấy».

Lớp người không chịu lao động

Đài Hànội cho biết hiện nay tại miền Bắc, mặc dù đảng và chính phủ CS đã áp dụng mọi biện pháp buộc tất cả mọi người phải lao động phục vụ sản xuất, vậy mà vẫn «có một số người, do tiêm nhiễm thói xấu của xã hội cũ, đã chây lười lao động». Những người này đã không chịu làm việc, hoặc làm việc không đúng thời gian bắt buộc, hoặc dùng thì giờ lao động vào những công việc khác mà «pháp luật và chế độ nhà nước không cho phép».

Theo đài Hànội thì trên đây là lớp người mà pháp luật phải xử trị.

Lớp người phá hoại kinh tế

Lớp người thứ 2, theo đài Hànội là«những người sản xuất, buôn bán trao tay những mặt hàng trái phép để kiếm lợi, hay sống bằng những nghề môi giới, dẫn dắt tiêu thụ của ta, tạo điều kiện thuận lợi cho bọn đầu cơ buôn lậu hoạt động, những người buôn bán những loại hàng vi phạm chính sách do nhà nước quản lý, và các hình thức làm ăn bất chính khác, không tham gia lao động sản xuất đều bị pháp luật nhà nước ta nghiêm cấm».

Phải trừng trị

Đài Hà Nội nói sau khi các nghị quyết của Hội Đồng chính phủ BV đề ra những biện pháp quản lý thị trường và quản lý lực lượng lao động không được chấp hành đúng mức, bây giờ pháp chế phải đóng vai trò của nó.

Theo đài Hà Nội, các cơ quan pháp chế phải nghiêm nhặt xử lý đối với 2 hạng người trên đây theo tội nặng nhẹ bằng cách «cảnh cáo, giáo dục, hoặc trừng trị».

Đài HN nói cách «cảnh cáo, giáo dục hoặc trừng trị» trước tiên phải được áp dụng là bộ đội theo nguyên tắc «người làm

4 XEM TIẾP TRANG 12

Báo Nhân Dân của TC viết bài chống Tiệp Khắc

Tiệp rõ ràng phản cách mạng sẽ bị cả thế giới chống lại!

SAIGON, 7-9 : Nhân Dân nhật báo, cơ quan trung ương của đảng CS Trung Hoa, trong bài báo của Người Bình Luận đăng trên số báo ra ngày hôm qua đã lên án Tiệp Khắc có hành động «bỉ ổi và láo xược» khi đuổi viên tham vụ nổi loạn ra khỏi sứ quán Kampuchea ở Prague.

Bài báo được đài Bắc kinh trích thuật như sau : «Đó là sự phá hoại nghiêm trọng đối với những nguyên nguyên tắc tối thiểu trong quan hệ quốc tế, là sự can thiệp cực kỳ thô bạo đối với nội bộ của KPC, là sự khiêu khích điên cuồng đối với Nhân Dân KPC đang anh dũng chống lại họn Mỹ xâm lược.

«Lãnh tụ vĩ đại Mao chủ tịch nêu rõ : người nào đứng về phía Nhân Dân cách mạng thì người đó là phải cách mạng, người nào đứng về phía chủ nghĩa đế quốc, chủ nghĩa phong kiến và chủ nghĩa tư bản quan liêu thì người đó phải là phản cách mạng.

«Ngoài miệng, chính phủ TiệpKhắc đã nhiều lần tuyên bố rằng họ ủng hộ và đồng tình với cuộc đấu tranh của Nhân Dân Kampuchea chống đế quốc Mỹ, song hành động của họ thì như thế nào ? Họ quan tâm chăm sóc từng ly từng tý cái tên đại sứ của bè lũ bán nước Lon Nol Matak chỉ lo còn làm chưa được vừa lòng đế quốc Mỹ và tay sai. Nhưng đối với đại diện ngoại giao và lưu học sinh yêu nước Kampuchea ủng hộ Samdech Norodom Sihanouk, ủng hộ mặt trận thống nhất dân tộc Kampuchea và chính phủ vương quốc đoàn kết dân tộc Kampuchea thì họ lại đả kích, vu khống, thậm chí huy động cảnh sát bao vây sứ quán, cắt điện nước lương thực, hòng dẫy những người yêu nước KPC đến chỗ chết.

«Họ ngang nhiên đem văn kiện, điện báo của chính phủ vương quốc đoàn kết dân tộc KPC gửi ông Isoup Ganthy trao cho tên đại sứ ngụy của bè lũ bán nước Phnom Penh, như vậy họ đứng về phía Nhân Dân KPC hay đứng về phía đế quốc Mỹ và tay sai ? Chẳng phải đã rất rõ ràng hay sao ?

«Nhân Dân Tiệp Khắc đồng tình và ủng hộ cuộc đấu tranh chống Mỹ cứu nước của Nhân Dân KPC, hành động ngang ngược của chính phủ Tiệp nhất định sẽ bị Nhân dân cách mạng toàn thế giới, kể cả Nhân Dân Tiệp khắc lên án nghiêm khắc».

Tin tức Prague cho biết Đệ nhị Tham vụ phe Sihanouk Isoup Ghanty sau khi chiếm tòa đại sứ KPC tại

5 XEM TIẾP TRANG 12

● Quỹ tiền tệ quốc tế loan báo :

Số trữ kim của Nhật Bản tăng lên quá 4 tỷ đô-la

● *Đại Hàn, Đài Loan, H.Cảng cũng hưởng lợi chiến tranh*
◐ *Đại sứ Nhật : Bây giờ Nhật-Mỹ mới bình đẳng.*

HOA THỊNH ĐỐN 7-9 (AP) : Quĩ Tiền Tệ Quốc Tế hôm nay cho hay trữ tệ quốc tế của Nhật đã gia tăng gấp đôi sau một thời gian hai năm khi tính tới tháng 3 năm 1970 số trữ tệ này đã lên tới quá 4 tỉ Mỹ kim.

Trong tài liệu tổng kết thường niên phổ biến hôm nay, Quĩ tiền tệ này nói sự khuếch trương khả năng sản xuất của Nhật đã giúp giá cả hàng Nhật xuất cảng khá ổn cố và giữ vững vị trí của Nhật trong cuộc cạnh tranh trên thị trường quốc tế. Từ 1968, xuất số gia tăng mỗi năm trong lãnh vực sản xuất của Nhật là 13o/o.

Cũng theo tài liệu của quĩ tiền tệ thì tại Á Châu, Trung Hoa Quốc gia, Hương cảng và Đại Hàn đã may mắn đạt được một giai đoạn phát triển bỏ xa các quốc gia chậm tiến khác.

Chỉ từ 1968 qua 1969, xuất số gia tăng xuất cảng của Trung Hoa QG là 31o/o, Hương Cảng 25 o/o, Đại Hàn 37o/o. Ba quốc gia này chiếm được một phần ba số nhập cảng của các xứ kỹ nghệ từ các quốc gia chậm tiến.

Sự phát triển bất thường về xuất cảng của các quốc gia THQG, Hương cảng, Đại Hàn phần lớn do sự khai thác dịch vụ chiến tranh tại Đông dương. Sự cố gắng của Hoa kỳ tại đây đã bơm vào nền kinh tế các quốc gia nói trên những luồng sinh khí đặc biệt.

8 XEM TIẾP TRANG 12

Hội nghị Ngoại Trưởng khối PLK xếp chuyện Kampuchea

THỊ-BÌNH RẮP RANH ĐI LUSAKA không nói rõ muốn dự hội nghị

▼ *Hội nghị sẽ kêu gọi tăng cường Liên Hiệp Quốc để tổ chức này giúp chấm dứt chiến tranh Việt Nam.*

LUSAKA 6-9 (Reuter).— Hội nghị Thượng đỉnh các quốc gia phi liên kết lần thứ ba được dự trù sẽ dùng tới biện pháp khai trừ Nam Phi ra khỏi các cơ quan chuyên môn của LHQ.

Một dự thảo khác kêu gọi tăng cường hiệu lực cho hoạt động LHQ, nói rằng mặc dầu tổ chức quốc tế này tránh được một cuộc Thế Chiến khó xảy ra nhưng bất lực trong việc gìn giữ nền an ninh cộng đồng thế giới. Tài liệu nói : «Thế giới đã im lặng nhục nhã trước cuộc tàn sát tại VN».

Theo Pháp tấn xã, vấn đề KPC tham dự hội nghị Lusaka chắc sẽ được hội nghị Ngoại trưởng tạm xếp vì cho rằng hiện nay còn quá sớm để quyết định xem phái đoàn KPC nào được tham dự hội nghị với tư cách đại diện của KPC. Theo tin thân cận hội nghị thì vấn đề sẽ được giao cho một uỷ ban đặc biệt và chỉ phúc trình sau khi hội nghị chấm dứt tức là không có phái đoàn nào của KPC được tham dự cả. Vấn đề đại diện của VC cũng tạo nên một khó khăn cho hội nghị.

Nguyễn thị Bình đã hội đàm với ông thống sứ Tanzania ở Dar Es Salaam hôm chủ nhật. Thị Bình có

7 XEM TIẾP TRANG 12

Tổ chức Giải Phóng Palestine tự nhận là thủ phạm

4 phản lực cơ bay đi Nữu Ước đã bị cưỡng đoạt trong 2 giờ

▼ *4 phi cơ đều hạ cánh bất đắc dĩ nhưng bình an*
▼ *Bạch Ốc loan báo T.T. Nixon lo ngại sâu xa.*

NỮU ƯỚC, 6-9 (Reuter) : Bốn chiếc máy bay phản lực đang trên đường bay sang Nữu Ước đã bị quân du kích Á Rập cưỡng đoạt hôm Chủ Nhật trong 2 tiếng đồng hồ vào buổi chiều sau khi cất cánh khỏi các phi trường ở Âu Châu. Số hành khách tổng cộng trên bốn chiếc máy bay này lên tới gần 600 người.

Đài phát thanh của tổ chức giải phóng Palestine nói rằng chính họ đã thi hành những vụ cưỡng đoạt máy bay đó. Cả bốn chiếc máy bay đều đã hạ cánh bình yên xuống các phi trường khác nhau.

Chiếc máy bay cuối cùng là chiếc phản lực cơ khổng lồ kiểu 747 của Công ty Pan America đã hạ cánh xuống Le Caire bị nổ tung sau khi hành khách ra hết. Chiếc phi cơ trước đó đã dừng ở Beirut để lấy xăng.

Một chiếc phản lực cơ kiểu Boeing 707 của công ty TWA chở 142 hành khách cất cánh ở Francfort đã đáp xuống Amman ở Jordan.

Chiếc phản lực cơ DC 8 chở 143 hành khách và phi hành đoàn 12 người của công ty hàng không Thụy Sĩ Swissair bay trên đường Zurich-Nữu ước đã hạ cánh xuống một căn cứ quân sự ở Jordan. Nội các Thụy sĩ đã được triệu tập trong một phiên họp khẩn cấp sau khi có tin loan báo rằng quân du kích sẽ giữ các hành khách làm con tin để đổi lấy ba tên du kích Á Rập mới bị kết án tù ở Thụy Sĩ vì dùng lựu đạn tấn công vào một phản lực cơ chở hành khách khác. Trước đó, một chiếc máy bay phản lực kiểu Boeing 707 của công ty hàng không Do Thái đã bị một người đàn ông và một người đàn bà cưỡng đoạt và đã hạ cánh xuống Luân Đôn sau khi người đàn ông bị giết chết và người đàn bà bị bắt trong một cuộc đấu súng trên máy bay. Một nhân viên an ninh của Do Thái đã bị thương trong vụ này. Tin cuối cùng cho biết có đến 5 người thiệt mạng. 5 người bị thương.

Tại tòa Bạch Ốc miền Tây, một phát ngôn viên của T T Nixon đã bày tỏ sự lo ngại sâu xa đối với vụ cưỡng đoạt máy bay vừa kể trên.

Ông nói rằng TT Nixon đang theo dõi những vụ này một cách chặt chẽ. Phát ngôn viên nói thêm rằng TT Nixon hy vọng là tất cả các chính phủ có liên hệ trong những vụ cưỡng đoạt máy bay này sẽ tôn trọng những thủ tục quốc tế.

Nhiều cuộc giao tranh nhỏ diễn ra liên tiếp tại quân khu I

Ác chiến ở Cái Bè, 79 Cộng quân bị hạ Phi cơ Mỹ oanh kích ổ phòng không ở BV

◐ CS pháo kích và phá hoại ở Kiến Hòa khiến 8 người thương vong
◐ CS công đồn ở Phước Long bị đánh bật, 8 binh sĩ Mỹ bị thương.

SAIGON.— Lúc 10g50 sáng hôm qua 1 đại đội Trinh sát tham dự cuộc HQ Cửu Long 715 được trực thăng vận đến vùng 22cs TB Cái Bè chạm địch cấp tiểu đoàn. Sau đó 1 tiểu đoàn BB được trực thăng vận đến tiếp ứng. Lực lượng bạn được pháo binh và phi cơ yểm trợ. Kết quả có 79 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ, 3 súng cộng đồng và 8 súng cá nhân bị tịch thu.

Giao tranh ở QKI

Tại Quảng Trị, lúc 5g25 sáng hôm qua, 1 đại đội BB thuộc Sư đoàn 1 tham dự cuộc HQ Lam Sơn 362 giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong khi lục soát vùng 15cs TN quận lỵ Cam Lộ. Lực lượng bạn hạ sát 9 Cộng quân và tịch thu 1 súng AK.47. Phía bạn vô sự.

Trong vùng rừng núi giáp ranh hai tỉnh Quảng Trị và Thừa Thiên lúc 6g40 sáng 5-9, Cộng quân pháo kích 30 quả súng cối 72 ly và đồng thời tấn công vào vị trí của một thành phần thuộc Sư đoàn 1 BB đang tham dự cuộc Hành Quân Lam Sơn 363 tại 12cs Nam Ba Lòng.

Lực lượng bộ binh chống trả và hạ sát [illegible] Cộng quân tại chỗ cùng tịch thu hai súng cá nhân. Phía ta bị tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Hồi 10 giờ 45 sáng 5-9, Đại đội Hắc Báo ở Thừa Thiên trong khi giao tranh với địch trong vùng 10cs TN thành phố Huế đã hạ sát chín Cộng quân tại chỗ tịch thu năm súng [illegible]. Phía ta bị tổn thất nhẹ.

Một Đại đội thuộc Sư đoàn Một Bộ Binh lúc 12 giờ 45 trưa 5-9 đã [illegible] địch trong vùng 1 cây số [illegible] căn cứ O'Reilly, đã hạ sát một Cộng quân và tịch thu 1 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

Tại QuảngTín, hồi 15g45 hôm qua, 1 trực thăng OH-6 của Mỹ bị CS bắn rơi tại 7cs NĐN Tam Kỳ.

Chiếc trực thăng bị hủy, nhưng phi hành đoàn vô sự. Một đơn vị Mỹ được phái đến nơi trực thăng rơi chạm súng với 1 trung đội CS, hạ 7 địch, bắt sống 1, tịch thu 1 súng cộng đồng và 1 súng cá nhân.

1 trực thăng khác bị bắn hạ tại 23 cs TN Đà Nẵng, 3 người bị thương.

Tại Quảng Nam, hồi 11 giờ sáng qua, 1 đơn vị Mỹ khám phá được 4 tấn gạo chưa chà tại 28 cây số Tây Nam Đà Nẵng.

CS mở tấn công ở Phước Long

Cộng quân hôm 3-9 đã pháo kích và tấn công một đơn vị HK trú đóng tại Phước Long gây cho 8 binh sĩ bị thương.

Tin quân sự Hoakỳ cho hay một lực lượng thuộc sư đoàn 1 Không kỵ Hoakỳ trú đóng tại 30cs NĐN Phước Bình (Phước Long) hôm 5-9 đã bị Cộng quân pháo kích lối 10 quả đạn súng cối 60 ly đồng thời tấn công bằng vũ khí tự động với một lực lượng quân số không rõ.

Trọng pháo và trực thăng võ trang được gọi đến yểm trợ quân bạn. Cuộc chạm súng chấm dứt ngay sau đó.

3 XEM TIẾP TRANG 12

Do Mỹ cho vay và tạm thời do phi công V. N. lái

6 TRỰC THĂNG HUEY ĐƯỢC CHỞ từ Bến Tre qua cho Kampuchea

NAM VANG, 6-9 (UPI).— Một sĩ quan KPC cho biết sáu chiếc trực thăng UH1 «Huey» được chở bằng tàu tại Bến Tre Nam VN để tới KPC và một chuyến tàu nữa sẽ tới đây vào ngày thứ Hai để chuyển giao nốt số trực thăng, trị giá 1,5 triệu mỹ kim cho chính phủ KPC.

Bộ Tư Lịnh HK tại Saigon đã xác nhận tin này và cho biết số trực thăng chuyển giao nằm trong chương Trình Viện Trợ Quân Sự HK sẽ tiếp tục được phi công Việt Nam Cộng Hòa sử dụng và bảo trì cho tới khi các phi công KPC thụ huấn xong các khóa phi hành tại VN.

Các viên chức KPC tại Nam Vang cho biết KPC đã khao khát [illegible] loại phi cơ này để [illegible] việc tiếp tế và tản thương.

Các viên chức nói các phi cơ được chuyển giao chỉ là một món nợ vay của Hoakỳ —ám chỉ rằng số trực thăng này không nằm trong ngân khoản 40 triệu mỹ kim Hoakỳ mới đây hứa viện trợ cho KPC.

Quân KPC đã tái chiếm quận lỵ này, cách Nam Vang 48cs về phía Nam sau năm ngày chiến đấu với lực lượng của sư đoàn 1 BV.

Phát ngôn nhân cũng nói rằng quân CS đã gia tăng áp lực bắt dân làng phải ở lại với họ khi họ chiếm vùng nào tại KPC với mục đích là khiến cho không quân KPC không thể tấn công hay oanh tạc vào người dân KPC lẫn lộn với quân CS.

Chiến sự KPC

SAIGON, 6-9 (AP).— Nguồn tin quân sự hôm nay cho hay giao tranh dữ dội đã xảy ra tại gần Krek (KPC) cách biên giới VN-KPC 11cs suốt ngày thứ Bảy. Quân đội VNCH hạ được 27 Cộng quân, phía ta có 4 binh sĩ tử thương và [illegible] bị thương.

Biệt động quân và các đơn vị Thiết giáp VNCH được pháo binh và Không quân yểm trợ đã đẩy lui địch quân và tịch thâu được một số vũ khí của địch.

Bộ tư lệnh quân sự hôm thứ Bảy loan tin rằng quân CS [illegible] lũy kiên cố ở vùng [illegible] hai cuộc [illegible] ly Srang đã từng bị tàn phá rất nhiều.

Tin Điện

BẮC KINH : TC loan báo phái đoàn Trịnh đình Thảo đã đến Bắc kinh hôm 5-9 và đã được Lý Tiên Niệm đón tiếp ở sân bay. TC không nói Thảo từ Mạc tư Khoa qua.

MẠC TƯ KHOA : Tờ Pravda

10 XEM TIẾP TRANG 1

Ý KIẾN về sự trắc trở của 1 chuyến đi

Ông Agnew, Phó TT Hoa kỳ, vừa nhân danh đại diện cho TT Nixon và chính phủ Hoa kỳ làm một vòng Châu Á rất được dư luận chú ý. Bởi vì chuyến đi của ông là để thương lượng về những vấn đề lớn. Trong chuyến đi ấy, khi ghé Sàigòn, ông Agnew đã gặp riêng ông Kỳ. Chắc chẳng phải chỉ tại vì «cùng là Phó Tổng Thống cả». Bởi vì thời gian cuộc gặp đã lâu gấp bội thời gian dành cho một vụ đáp lễ chỉ có tính cách hoàn toàn xã giao. Ấy thế mà nay ông Kỳ sắp đi Mỹ thì chuyến đi gặp toàn chuyện trắc trở, gian nan đến có thể phải «không thèm đi nữa».

Cứ theo như một bản tin xuất xứ từ phủ Phó Tổng Thống thì chuyến đi của ông Kỳ coi như đã thu xếp sẵn sàng. Sẵn sàng nghĩa là không phải chỉ «thu xếp xong hành trang» mà còn là «bố trí xong lịch trình viếng thăm ở bên đó, chẳng hạn bài diễn văn sẽ đọc tại đại hội mệnh danh là «cuộc diễn hành cho chiến thắng» do TNS Cộng Hòa Mc Intyre làm chủ tịch.

Bản tin không nói rõ chuyến đi đã được sửa soạn của ông Kỳ là nhân danh đại diện cho TT Thiệu, tức cũng là đại diện cho chính phủ và nước VNCH, và như thế chuyến đi có tính cách chính thức. Hay chỉ nhân danh một «chiến sĩ» (như Phó TT Kỳ vẫn quen dùng), và như thế chuyến đi có tính cách riêng tư. Nhưng dù sao, ông Kỳ đang là Phó Tổng Thống VNCH, vậy chuyến đi của ông dù là đi với tư cách nào đi nữa thì cũng không phải là một chuyến hoàn toàn riêng tư như là một vụ đi du hí. Nhất là khi ông Kỳ lại lên tiếng trong một đại hội có tiếng tăm của Mỹ.

(xem tiếp trang 10)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

MỸ KHÔNG THỂ lánh trách-nhiệm

NGUYỄN-VĂN

Phó TT Mỹ Agnew đã trở về Hoa thịnh Đốn sau khi qua Hán Thành, Saigon, Nam Vang, Vọng Các để giải thích lần nữa về chủ thuyết Nixon, và thuyết phục các chính phủ liên hệ vui lòng chấp nhận những quyết định tài giảm hoặc triệt thoái quân lực Hoakỳ.

Dĩ nhiên các cuộc hội đàm đã đưa tới một sự tương hiểu rộng rãi, theo các thông cáo chung và những tuyên bố chánh thức. Song những lời lẽ dè dặt đã được đưa ra, chỉ cho thấy một sự lạc quan giả tạo không che dậy nổi sự bất mãn gắn liền với những quan điểm bất đồng.

Nói vắn tắt và nôm na, là Mỹ chỉ muốn rút lui cho êm thấm. Còn các quốc gia Á Đông đều bảo : không thể chạy làng như vậy, sau khi gây ra tình thế hiện tại, phải thu xếp làm sao cho ổn đã.

Mỹ trả lời : khỏe rồi, khá lắm rồi, tự cường thừa sức ; có chi ngại đâu, nếu cần, Mỹ sẽ can thiệp (đối với Đại Hàn) Mỹ sẽ tiếp tục viện trợ về kinh tế và cả về quân sự, miễn là đừng đòi hỏi nhiều quá (phía Thái Lan, VN, Kam Pu Chia). Cũng phải thông cảm với chính phủ Nixon trước những sự khó khăn nội bộ Mỹ, như thái độ của quốc hội và các nhóm phản chiến v.v... Vậy các ông hãy mà gánh lấy trách nhiệm.

Song dù vỗ về, hứa hẹn, hoặc kêu gọi, Phó Tổng Thống Mỹ hẳn cũng nhận rằng mình không thành công. Ông không thể không cảm thấy tín nhiệm đối với Hoakỳ đã suy sút khá nhiều, tuy ông cũng thừa sáng suốt để gạt bỏ những chuyện xuyên tạc của một số báo chí, như sự vong ân bội nghĩa trắng trợn của những quốc gia được giúp từ lâu.

Những vụ đụng chạm giữa một số người Mỹ và người Việt, cũng chẳng khác gì những chuyện xảy ra hàng ngày trong cuộc sống chung, giữa người Mỹ với người Mỹ tại Hoakỳ, giữa người Việt với người Việt tại Việt Nam. Hà tất nêu ra để viện cớ làng xa, khi ai cũng thừa biết là chẳng có chi ngăn cản nổi khi HK đã quyết định : Ô. Agnew đi phân trần, chẳng qua là thông báo lấy lệ mà thôi. Người châu Á thông minh hơn là mấy anh nhà báo Mỹ ngộ tưởng.

Nhưng bởi mấy anh có hay hiểu lầm hoặc làm ra thế, cũng nên cho biết rõ hơn những sự thật mà họ chưa có dịp nhận ra.

x x x

Thiện cảm hay ác cảm là vấn đề cá nhân, dù có hay không, chẳng nên đặt ra trong sự bang giao quốc tế, vì tình cảm chỉ khiến cho nhận định sai lạc, và dẫu sao cũng không đáng kể bằng quyền lợi thiết thực của mỗi bên, của Mỹ và của các quốc gia đồng minh.

Cũng không nên mắc vướng nhiều vào dĩ vãng, vào những sự đáng tiếc để trách móc, vào những sự đáng khen để kể công : chúng ta luôn luôn đứng trước một hiện tại, phải đối phó với hiện tại, vậy chỉ nên chú trọng vào hiện tại, mặc dầu những việc trước đây hay dở thế nào, vì dở hay cũng là sự đã rồi. Mỹ đã can thiệp đúng lúc hay không, có đủ hay thiếu lý do chính đáng, Mỹ đã viện trợ đúng mức hay đã lầm lẫn và gây xáo trộn, v.v. và v.v. những cái đó nên dành cho những người nhiều ngày giờ bàn suông. Dù ai phải ai trái, việc trước chỉ cần được nhắc tới, khi nào bị đòi hỏi do việc phải giải quyết bây giờ.

Bây giờ, vấn đề phải đặt như sau : Mỹ sẽ rút, vì quyền lợi của Mỹ buộc như vậy; nhưng rút thế nào để khỏi gây thiệt hại cho quyền lợi của xứ bị rời bỏ ?

Mỹ đã can thiệp vào việc các xứ Á Châu : sự can thiệp này, đã có kết quả tốt hay xấu, thì cũng gây một tình trạng khó khăn, là tình trạng hiện tại. Bởi thế, trả lại trách nhiệm, không phải là hết trách nhiệm, khi tình trạng hiện tại vẫn còn. Để giải thích cụ thể, hãy xét ngay trường hợp VN.

x X x

Người Mỹ thường kể những thành quả đã đạt tại VN; với đủ tài liệu thống kê, để tỏ rõ công lao. Người Việt biết, và biết rất rõ, không phủ nhận chi hết.

Như cho tới nay, VNCH đã nhận số võ khí đáng giá 6 tỷ Mỹ kim. Nhưng một phần quan trọng, hẳn đã bị hư hao, phá hủy.

Trong khi đó, Cộng quân được ngoại bang CS tiếp viện tăng cường và tiếp tục xâm nhập không ngớt. Nên VNCH vẫn bị đe dọa : chỉ có tình trạng này là đáng kể, và muốn cải thiện tất nhiên không thể viện dẫn những số võ khí trên đây, mà phải lo viện trợ bổ túc bây giờ. Nếu số này chưa đủ, thì kể ra số cũ làm chi, dù số cũ lớn lao bao nhiêu chăng nữa ? Công ơn trước không giải quyết tình trạng ngày nay.

Lại như viện trợ kinh tế : hơn 5 tỷ Mỹ kim cho không từ 1950 tới nay. Có ai quên đâu ? Nhưng dẫu là 50 tỷ MK, mà bây giờ lạm phát chưa kìm hãm được, thì kể mãi làm chi? Công ơn dĩ vãng không ngăn cản vật giá leo thang. Tình trạng này là hậu quả một chiến cuộc chung, phải được giải quyết bằng biện pháp chung : nên triệt thoái quân lực, không thể có nghĩa là mặc kệ lạm phát, và trút trách nhiệm chiến đấu không thể là trốn trách nhiệm trước một hoàn cảnh kinh tế suy sút vì chiến tranh.

Chủ thuyết Nixon nhằm giải kết cho Hoa Kỳ. Nhưng giải kết chưa phải là giải nhiệm.

Trách nhiệm của Hoa Kỳ chỉ có thể coi như tạm miễn :

— Nếu VNCH đủ sức tự vệ với những phương tiện nào cần thiết, tất HK thừa rõ sau kinh nghiệm chiến đấu trong 5 năm qua.

— Khi nào lạm phát được chế ngự, cho sinh hoạt trở lại ít nhất mức vật giá ổn định trước 1963, để kinh tế phục hưng và phát triển.

Hai điều kiện trên đòi hỏi một số biện pháp giúp đỡ.

Nếu chánh phủ Nixon gặp khó khăn trước công chúng và quốc hội HK, thì phải vận động thế nào cho dư luận chấp nhận quan điểm trên đây.

Những giới ủng hộ chủ thuyết Nixon, không thể nào phủ nhận hậu quả hợp lý của chủ thuyết đó.

x x x

Phía VNCH, muốn góp phần vận động với chánh phủ Nixon, phải cho người qua HK nói chuyện : hơn hết, là quốc hội VNCH phải tìm cách tiếp xúc với quốc hội Hoa kỳ. Tại sao không ?

Và tại sao VNCH không liên lạc với Đại Hàn, với Thái Lan, để cùng lên tiếng trước một vấn đề chung mà HK không thể đơn phương giải quyết ? Tại sao chỉ họp chung khi có sáng kiến của Mỹ ? Chắc chắn 100o/o là 3 quốc gia sẽ đồng quan điểm và có thể cùng đưa ra một lập trường chung.

E ngại gì ? chánh phủ Nixon chẳng có lý do để ngăn cản, trái lại, nếu biết điều thì sẽ tán thành vì càng được trợ lực để đương đầu với những nhóm người chưa chịu hiểu.

Kiểm điểm tình-hình : Vấn đề hòa-bình đến đâu ?

XÁC ĐỊNH LẠI VỀ NHỮNG SỰ-KIỆN NGƯNG-CHIẾN, ĐÌNH-CHIẾN, LIÊN-HIỆP, CÁC GIẢI-PHÁP HÒA-BÌNH. — NHỮNG TÌNH-TRẠNG MỚI, NHỮNG ĐỀ-NGHỊ MỚI, NHỮNG DỰ-ĐOÁN MỚI. — ĐƯỜNG-LỐI MỚI CỦA PHE CỘNG-SẢN BV. — DỰ ĐOÁN VỀ CÁC DIỄN-TIẾN TRONG TƯƠNG-LAI...

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Tình hình trong vài tháng nay, đã khác xa lúc chiến sự loạn xạ ở Kampuchea và lúc các vùng ở VN bị uy hiếp khắp nơi. Ngay gần đây, các giới quân sự và dư luận còn sôi nổi về trận đánh lớn sắp xảy ra tại vùng Nam Vang hoặc trận đánh lớn tại vùng Quảng Trị, nhưng sự sôi động vừa bùng lên đã tắt ngúm tức thời.

Một tình hình mới mẻ...

Bên Kampuchea, không còn một tình trạng nguy hiểm nữa. Quân lực Kmer mạnh lên lần lần, và các toán quân Kmer lần lượt đến đào luyện tại các trung tâm quân sự VN ở vùng biên giới, Vũng Tàu và Nha Trang. Trận tổng tấn công của Cộng quân vào Nam Vang mà người ta loan báo, không hề diễn ra. Các toán Cộng quân đánh lan rộng và cắt đứt lung tung các con đường, đánh lung tung vào các thị trấn, đã đi đâu mất. Người ta giải thích rằng Nga đã ảnh hưởng vào Hànội, và buộc rằng chỉ nên đánh lớn khi nào có được nhiều quân người Kmer, nhưng đồng thời người ta cũng biết rằng thế lực ông hoàng bị phế Sihanouk không có gì đáng kể. Hiện nay thì Cộng quân có lẽ vẫn còn ở các vùng đông bắc KPC và quân đội của Chánh phủ Lon Nol đương nói đến việc tiến lên miền đó.

Ở VN, việc mà người ta chờ đợi, là những trận đánh lớn hoặc những cuộc phá hoại lớn trong dịp bầu cử bán phần Thượng Viện tiếp với những dịp đại lễ của phe Cộng, như dịp đầu tháng Chín kỷ niệm thành lập chế độ Cộng Sản và giỗ đầu ông Hồ. Nhưng đã không có gì đáng kể xảy ra. Sự thật là Cộng quân có cố gắng để làm một cái gì, nhưng cũng chỉ có vài cuộc giết hại cá nhân mà thôi,—cho nên bảo rằng họ cố mà không được. Đường lộ tiếp tục được thông thương tự do từ đầu đến cuối nước. Báo chí quốc tế soay chiều hẳn, nói đến tình trạng an ninh rất khả quan, đến những tổ chức làng xã đã giúp diệt trừ được các cơ sở hạ tầng của CS, trong khi những đơn vị chính qui của BV đã rút đi nhiều, sang Kampuchea nằm êm, hoặc có thể là trở về cả đất Lào nữa.

Hiển nhiên đã có một tình hình mới mẻ. Và trong tình hình mới mẻ đó, người ta hi vọng ở Hội nghị Ba lê nhiều hơn, trông chờ những đề nghị mới của ông đại sứ Bruce và sự có mặt của Xuân Thủy, cũng trông chờ cả sự đổi thay lập trường của BV mà các bài diễn văn của Lê Duẩn rồi của Phạm văn Đồng đi ngược với Trường Chinh, đã nêu lên được phần nào.

Những sự kiện ngưng bắn, giải pháp hòabình

Trong tình hình mới, nếu hi vọng hòa bình khác hơn, thì những ngôn từ chung quanh một giải pháp vẫn không thay đổi. Người ta vẫn nói đến ngưng bắn, đến đình chiến, đến liên hiệp hoặc đến một giải pháp hòa bình... Có những đề nghị mới và cũng có những dự đoán mới. Chúng tôi sẽ xin nêu lên các sự kiện đó để gọi là làm một chút kiểm điểm. Dĩ nhiên, giải pháp nào thì cũng không qua khỏi một cuộc ngưng bắn, rồi đến một giải pháp hòa bình ghi trong một thỏa ước, chỉ khác nhau về những chi tiết mà thôi, lợi cho bên này hay bên kia là tùy tình trạng đạt được có lợi cho mình hay cho đối phương.

Ấy là chưa kể rằng vẫn có một giải pháp ngầm, để thi hành ngấm ngầm, không nói ra.

Trong thời kỳ tranh cử, ban phỏng vấn Chính Luận, đã làm một loạt phỏng vấn các liên danh, không phải chỉ để biết lập trường của các liên danh đó mà thôi, mà cũng là để tìm những tin tức và yếu tố để có thể được ước lượng đúng hơn về giải pháp hòa bình sẽ có. Thật vậy, cuộc phỏng vấn cũng hướng vào việc tìm hiểu các giải pháp ngưng bắn, liên hiệp, các đề nghị hòa bình, không những là của các liên danh mà là của những người có trách nhiệm đằng sau các liên danh đó. Trong các cuộc phỏng vấn, đã có ông Nguyễn ngọc Huy trong phái đoàn VN cho biết nhiều chi tiết về lập trường đối phương và về thật trạng của cuộc thương thuyết; cũng đã có một liên danh của ẤQ cho biết Giáo Hội chủ trương ngưng bắn và chưa hề có một giải pháp nào về việc thực hiện hòa bình; ngoài ra, lại có những liên danh trong đó có các nhân vật thân với Tổng thống hoặc đứng hẳn trong chánh phủ, giải thích về những gì là chủ trương thật của ông Tổng thống và của Chánh phủ.

Chính những cuộc phỏng vấn đó cũng đã soi sáng thêm vào vấn đề chiến tranh và hòa bình của VN. Chúng tôi xin trình bày sau đây một số những sự thật mà người ta không thường để ý, cả đến những nhà báo ngoại quốc cũng thường sai lầm.

Sự thật về ý niệm liên hiệp

Cho đến nay, phe Cộng vẫn đòi giải pháp liên hiệp ở miền Nam, như là một sự kiện đầu tiên đi đến giải pháp chánh trị. Có liên hiệp rồi mới có bầu cử.

Miền Nam VN vẫn buộc rằng phải có bầu cử trước, theo kế hoạch của VNCH và trong khuôn khổ Hiến Pháp VN, trong đó những người của CS được ra tranh cử sau khi rút quân hoặc bỏ súng, và nếu người của phe Cộng đắc cử thì VNCH sẽ tôn trọng.

Nhưng ta thử giả sử Việt Mỹ đi 1 bước nữa, bằng lòng liên hiệp trước khi bầu cử. Thì cái liên hiệp này, CS chắc chắn cũng sẽ không chấp thuận.

Phải nói ra như vậy là để phòng hờ một cú nhân nhượng của Mỹ, vẫn cứ mí mí nói đến liên hiệp như vậy trong thời kỳ vừa qua. Ta giả sử cho CS liên hiệp : nhượng cho CS mấy bộ năm ba bộ chẳng hạn. CS chấp nhận không ? Chắc chắn là không vì có nhận như vậy thì họ càng tan nát, hại hơn là một cuộc ngấm ngầm rút quân, chịu thua trong im lìm.

Nhưng tại sao họ không chấp nhận ?

1.— Trước hết là trước khi bước vào liên hiệp, được hoạt động chính trị tự do, họ phải theo đúng phép nước và hiến pháp : quân BV phải rút hết và quân CS miền Nam phải bỏ võ khí. Bỏ võ khí tức là chánh thức chấp nhận sự thua.

2— Có được mấy bộ trong chánh phủ cũng không thể làm gì được, trong một tập thể quốc gia miền Nam gồm toàn bộ hệ thống Hành pháp ở 48 tỉnh, trong khối 1 triệu rưỡi quân lực chính qui và địa phương quân, nghĩa quân, trong những khối nhân dân chống Cộng (đảng phái, tôn giáo). Liên hiệp như vậy là CS ắt bị nhận chìm, nhất là họ không thể hoạt động theo lối công khai và đúng phép nước.

3— Chấp nhận như vậy thì phải ký một hiệp ước và bị ràng buộc luôn vào hiệp ước đó,—và như vậy thì thà rằng lẳng lặng rút quân rồi chờ cơ hội khác lại chỗi dậy, còn hơn.

Ô. Nguyễn ngọc Huy đã cho hay rõ rằng phe Cộng đòi Liên hiệp, nhưng đâu phải là Liên hiệp kiểu vừa nói ?

Phe Cộng đòi một thứ Liên Hiệp trong đó họ nắm được trọn quyền hành. Họ đòi Liên Hiệp như sau :

— Phải giải tán chánh quyền Thiệu-Kỳ-Khiêm.

— Rồi thành lập chánh phủ Liên Hiệp Lâm Thời gồm MTGP liên hiệp với các phần tử mệnh danh là yêu nước (được hỏi những phần tử yêu nước là ai, họ xác định rằng đó là những chánh khách lưu vong như Nguyễn văn Tâm, Trần văn Hữu và Phong trào Dân tộc Dân chủ và Hòa bình của Trịnh đình Thảo). Như vậy tức là đương nhiên loại hết các chánh đảng và các tôn giáo Cao đài, Phật giáo, Hòa hảo, Công giáo ở miền Nam VN.

— Thành lập chánh phủ Liên hiệp như vậy rồi sẽ tổ chức bầu Quốc hội Lập Hiến.

— Rồi theo Hiến pháp mới mà bầu các cơ quan dân cử, do chánh phủ Liên hiệp Lâm thời tổ chức.

Khi phe Cộng nói đến một chánh phủ Liên hiệp, người ta phải hiểu ý nghĩ của họ như trên. Họ không có đòi được dăm ba bộ trong chánh phủ ông Thiệu ; họ đòi cả hệ thống chánh quyền miền Nam và Hiến pháp, quân đội, hệ thống hành chánh phải hủy diệt hết để họ nắm trọn quyền. Bởi thế mà mọi nhà quan sát hiểu rõ Cộng Sản đều cho rằng CS chỉ đưa ra đề nghị để chận đứng hội nghị chứ không phải thật lòng thương thuyết.

Và khi ông Nixon và ông Rogers mí mí nói đến liên hiệp, các ông đó lại nghĩ đến một sự liên hiệp khác, chứ không phải là cái liên hiệp theo kiểu Cộng Sản.

Sự kiện ngừng bắn

Về sự kiện ngưng bắn, chính ông TT Thiệu có đề nghị ra và có nói là phải ngưng bắn tại chỗ. Và ông có nói thêm rằng «ngưng bắn tại chỗ, VC đâu còn gì ? Họa chăng là vài khu rừng ở Tà Lơn, U Minh».

Lập luận về ngưng bắn của nhiều người khác lại không như vậy. Như ông Nguyễn đại Bàng, một thụ ủy liên danh cũng của Ấn Quang và sóng hàng với ông Vũ văn Mẫu, đã cho hay rằng «Ấn Quang chủ trương vận động ngưng bắn, và ngưng bắn xong là được rồi, chưa nói gì đến một giải pháp hòa bình, để hai bên thương thuyết». Ông Bàng cũng cho hay rằng «ngưng bắn tại chỗ mà ông Thiệu nói đến, chính là ngưng bắn da beo» và ông Bàng chống lại ngưng bắn da beo, bởi vì ngưng bắn da beo, thì quân hai bên gần như lẫn lộn, khi đó thì «nhiều sự nghi kỵ xảy ra, và người quốc gia sẽ trừ khử lẫn nhau». Ông Bàng nghĩ rằng Cộng quân còn lúc nhúc, và cứ chia vùng ra những khu lắt nhắt, chỗ này Cộng, chỗ kia Quốc, thì có thể là quân đội sẽ đi thanh toán những người lừng khừng, điều ông nói vậy là đúng.

Nhưng ngưng bắn tại chỗ đâu đã phải chia ra những vùng lắt nhắt. Liên danh của ông chủ trương không thể da beo, mà là da chó vá, có nghĩa là chia ra những vùng rộng lớn để làm chỗ đóng quân, thì lại càng không đúng thật trạng, bởi lẽ Cộng quân đâu có chiếm được từng vùng mà đòi đóng từng vùng rộng lớn.

Vấn đề được đem ra hỏi một ông trong chánh phủ, tức là ông Nguyễn tiến Hỉ, và cũng về những tiếng ngưng bắn tại chỗ hoặc ngưng bắn da beo, ông lại cho biết khác hẳn.

Trước hết, ngưng bắn tại chỗ không thể là ngưng bắn da beo, vì hiện nay Cộng quân đâu có quân xen kẽ để có thể chiếm đóng da beo ? Nhưng nếu bảo là ngưng bắn da beo thì chỗ nào CS cũng dựng cờ lên bảo là đất của họ. Cho nên chỉ có thể chủ trương ngưng bắn tại chỗ, có nghĩa là Cộng quân chỉ còn quân ở Tà Lơn. U minh thì cứ đóng yên đó, không được treo cờ ra mặt ở đâu, không được quy tụ dân chúng...Đúng là vấn đề danh từ thì mỗi người hiểu một cách.

(Còn tiếp)

CÁI GIÁ CỦA SỰ RÚT KHỎI Á-CHÂU

Trong chuyến đi của Agnew từ Hán-Thành đến Vọng-Các, Agnew thấy các nước Á-Châu tỏ vẻ hoài nghi các kế-hoạch rút quân của Mỹ. Agnew có nhiệm-vụ đoan chắc với các nước Á-Châu rằng tuy rút quân nhưng Mỹ sẽ không bỏ rơi các nước bạn. Dầu dầu, Agnew cũng nhận được những lời yêu-cầu thêm tiền và thêm vũ-khí.

TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG viết theo
Bài của US NEWS AND WORLD REPORT 7-9-1970

Nếu những lời yêu cầu của các nước Á Châu mà được thỏa mãn thì trong năm tới, cuộc tháo gỡ của Mỹ ra khỏi Á châu sẽ tốn hết 25 tỷ mỹ kim. Đó là giá biểu súng đạn, đồ trang bị và viện trợ kinh tế đưa đến trước mắt Agnew trong chuyến đi thăm 5 nước Á Châu, bắt đầu từ ngày 22 tháng 8 vừa qua. Tóm lại, Agnew thâu thập được nhận xét này : cuộc rút quân của Mỹ bị tranh luận về nguyên tắc và có thể sẽ rất tốn kém khi thực hiện. VNCH muốn có mỗi năm 3 tỷ rưởi mỹ kim viện trợ trực tiếp về quân sự và một tỷ khác để giữ cho nền kinh tế khỏi sụp đổ sau khi Mỹ rút khỏi VN.

VNCH muốn được bảo đảm mức độ giúp đỡ ấy trong 5 năm. Ít ra thì Đại Hàn cũng đòi có thêm 3 tỷ rưởi mỹ kim để tối tân hóa quân lực trong 5 năm tới.

Trung Hoa quốc gia cũng đòi có thêm những đồ trang bị tối tân để tăng cường bộ máy chiến tranh. Sự tăng cường ấy tốn kém tới tới hàng trăm triệu mỹ kim.

Ngoài trị giá 700 triệu mỹ kim về các căn cứ không quân do Mỹ xây cất tại Thái lan, Thái muốn được giúp đỡ thêm để diệt trừ CS ở vùng đông bắc và để có thể giúp đỡ Cao mên.

Tuy không được ghi trong chương trình thăm viếng của Agnew nhưng Cao mên cũng có danh sách những thứ yêu cầu Mỹ viện trợ. Một nguồn tin từ Cao mên nói rằng Cao mên muốn có thêm 250 triệu Mỹ kim ngoài ngân khoản mà Mỹ đã hứa giúp.

Ngay trước khi rời Mỹ để dự chuyến công du dài 30.000 dặm, PTT Agnew và BT Laird đã cho thấy rằng những lời yêu cầu của các nước Á châu là quá đáng.

Bình luận về những lời yêu cầu của Đại Hàn, Bộ trưởng Laird nói rằng : «Căn cứ vào thái độ của Quốc hội Mỹ hiện nay thì tôi chắc rằng không thể có được ngân khoản ấy». Đại Hàn là nước đã làm cho Agnew đau đầu nhất. Không những Đại Hàn đưa ra một danh sách tỉ mỉ những thứ yêu cầu làm cho Agnew bị bất ngờ, Đại Hàn còn tỏ ra rất khó chịu khi thấy Agnew nói rằng Mỹ sẽ rút hết quân khỏi Đại Hàn trong vòng 5 năm.

Trong khi nói chuyện với các nhà lãnh đạo Á châu, đâu đâu, ông ta cũng nói đến việc Mỹ rút quân.

Agnew nhấn mạnh đến điểm sau đây : tổng thống Nixon không có ý định bỏ rơi Á châu. Nhưng ông ta muốn đẩy mạnh việc rút quân khỏi VN và khỏi những nơi khác. Ông Nixon đã rút được gần 150.000 quân ra khỏi Á châu và định rút thêm nửa triệu quân nữa vào lúc chấm dứt nhiệm kỳ của ông, tháng giêng năm 1973.

Các nước Á châu công khai bày tỏ sự lo ngại : Mỹ đã rút quân quá sớm và quá nhiều.

Các nước Á Châu vẫn chưa đủ sức một mình chống lại cuộc xâm lăng của CS. Người ta ghi được những chi tiết sau đây về những đòi hỏi của các nước Á châu.

Đại Hàn

Được trù tính có hai giờ nhưng cuộc nói chuyện Agnew—Phác chánh Hy đã kéo dài tới 10 giờ, chứng tỏ Đại Hàn mạnh mẽ chống lại việc rút quân. Đại Hàn ngập ngừng thỏa thuận để Mỹ rút 20.000 trong số 63.000 quân Mỹ đang có mặt tại Đại Hàn nhưng không thỏa thuận về ngày khởi sự rút quân mà Nixon đã đề ra (1-7-1971).

Đại Hàn muốn trì hoãn việc rút quân cho tới khi đạo quân 600.000 người của Đại Hàn được tối tân hóa, phí tổn tới 3 tỷ mỹ kim và trong thời gian ít nhất là 5 năm. Bất đồng về vấn đề khác lại còn sâu xa hơn. Đại Hàn thấy khó chịu về thái độ của Mỹ đối với việc tham chiến tại Cao ly. Đại Hàn muốn rằng Mỹ cam kết trên giấy tờ là Mỹ sẽ tham chiến mau lẹ nếu Bắc Cao tấn công Đại Hàn. Hán thành nói rằng nguy cơ xâm lăng đã gia tăng những tháng gần đây. Chính vì thế mà Đại Hàn cho rằng nói đến rút quân trong lúc này không hợp thời. Nhưng các giới chức Mỹ thì lập luận rằng Đại Hàn đã thổi phồng nguy cơ đó. Theo quan điểm của Mỹ thì cả Bắc Cao, TC và Nga đều không muốn có chiến tranh mới. Còn Đại Hàn thì lập luận như thế này : cái thế quân sự của Mỹ tại Cao ly đã suy đồi nhiều từ sau cuộc đình chiến năm 1953.

Mỹ có tăng cường sơ sơ năm 1968, khi Bắc Cao bắt chiếc tàu Pueblo, nhưng sự tăng cường ấy không được duy trì. Lục quân Mỹ tại Cao ly thiếu thốn đủ thứ đồ trang bị vì ưu tiên đã được dành cho quân Mỹ tại VN. Quân lực Đại Hàn thì chỉ được võ trang bằng vũ khí từ hồi chiến tranh Cao ly. Đại Hàn đòi có thêm đủ thứ trang bị, thứ nhất là máy bay. Agnew hứa đưa thêm 54 máy bay phản lực Phantom đến Đại Hàn, một số máy bay tuần thám có tầm hoạt động xa, một xưởng chế tạo vũ khí tự động và một số lượng không số rệt về những đồ trang bị mới.

Đài Loan

Mùa xuân vừa rồi, chính Mỹ đã đưa ý kiến rằng bây giờ là lúc Đài Loan phải thay thế lượng bằng phẩm cho quân lực của mình mà không làm hại tiềm năng quân sự. Đài Bắc đồng ý về điểm ấy. Nhưng Đài Loan yêu cầu Mỹ giúp nhiều hơn số đã giúp những năm gần đây. Đài Loan muốn được ưu tiên giúp các máy bay Phantom. Nhưng vì TC đã thành nước thứ tư trên thế giới về sức mạnh tiềm thủy đĩnh và có lẽ về vũ khí chống tiềm thủy đĩnh cho nên Đài Loan cũng muốn được giúp thêm tàu ngầm nữa.

(Xem tiếp trang 11)



TRƯỚC KHI ĐI MỸ, TRONG PHIÊN HỌP BẤT THƯỜNG CỦA HỘI ĐỒNG VĂN HÓA GIÁO DỤC

P.T.T. Kỳ chống cải tổ Giáo dục theo mốt Mỹ

chỉ muốn tự trị Đại Học kiểu « nhà lá, gỗ và tre »

◉ PHÓ T.T. KỲ CÒN CHO BIẾT XÃ HỘI HOA KỲ SẼ SỤP ĐỔ TRONG VÒNG 15 ĐẾN 20 NĂM TỚI, NẾU CỨ THEO CÁI ĐÀ HỖN LOẠN HIỆN NAY

TRANG 3 THỨ BA 8-9-70

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CHÍNH LUẬN

◉ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 7-9.— Người sắp đến Mỹ đề đọc 1 diễn văn mà dư luận rất chú ý, Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ sáng nay đã tuyên bố : «Chúng ta có một nền đạo lý, một lịch sử mà Hoa Kỳ không có được, vậy Hoa Kỳ không bắt chước chúng ta thì thôi, chúng ta không bắt chước Hoa Kỳ». Phó Tổng Thống Kỳ nói như vậy để bác bỏ khuynh hướng muốn mượn nền tự trị đại học khai phóng của Mỹ làm khuôn cho mục tiêu tìm kiếm một quy chế tự trị Đại Học Việt Nam, khi ông đến chủ tọa khóa họp bất thường của Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục tại Hội Trường Hoàn Mỹ.

Khóa họp bất thường dự định trong 1 tuần lễ sẽ hoàn thành bản tuyên ngôn gửi cho Hành Pháp, Lập Pháp ghi những khuyến nghị của Hội Đồng về một chính sách Văn Hóa Giáo Dục, và sáng nay Hội Đồng thảo luận về Tự Trị Đại Học do Giáo Sư Phan văn Hiệp thuyết trình.

Bản thuyết trình sau khi vạch rõ những [...] thốn bê bối của [...] học VN đã [...] đến kết luận, là khủng hoảng đã ở mức độ báo động. Đòi hỏi một sự cải tổ cần thiết và hữu hiệu trên căn bản ĐH Tự trị.

Phần thảo luận tiếp theo đã được sự đóng góp ý kiến của các giáo sư Tôn thất Trình, Vũ quốc Thông, Thanh Lãng, các Viện Trưởng Đại Học Vạn Hạnh và Tân Viện Trưởng Đại Học «Mỹ Đức Tín» Linh Mục Bửu Dưỡng.

Đúc kết 2 khuynh hướng tư tưởng, một chủ trương tự trị hoàn toàn khai phóng nhất là giảng dạy tất cả mọi tư tưởng dù là ngược chiều chính trị hiện tại, một chủ trương tự trị trong khuôn khổ của một Chính quyền đang có trách nhiệm với dân chúng, PhóTổngThống Kỳ nói rằng,ông chỉ đồng ý với nền tự trị đại học trong hoàn cảnh thực tế của đất nước hiện tại mà thôi.

Phó Tổng Thống Kỳ đã cực lực phê bình con đường phóng khoáng đưa đến hỗn loạn hiện tại của Hoa Kỳ và ông cho biết, xã hội Hoa Kỳ sẽ sụp đổ trong vòng 15 đến 20 năm tới, nếu cứ theo cái đà hỗn loạn hiện nay. Ông cho biết, đó cũng là mối lo ngại của các giới chức quan trọng của Hoa Kỳ đã thổ lộ với ông và ông chia xẻ mối lo ngại đó của họ.

Phó Tổng Thống Kỳ cũng nêu trường hợpTrung Cộng, muốn «nhảy vọt» thì đã «nhảy lùi» rồi. Chúng ta không thể theo ai cả. Khi quả quyết như vậy, Phó Tổng Thống đã nói, không riêng văn hóa giáo dục mà cả kinh tế, quân sự cũng vậy.

Phó Tổng Thống Kỳ nói, lâu nay người ta nói nhiều về vấn đề tự chủ và tự trị, nhưng ít ai chịu nhìn vào thực tế của đất nước là chúng ta có tài chánh đâu mà đòi tự trị tài chánh ? Ông nói, chỉ khi nào chúng ta bắt đầu dựng những giảng đường nhà lá,bằng gỗ và bằng tre, là những điều kiện và phương tiện mà ta có, khi ấy mới nên nói đến chuyện tự trị đại học.

Nhưng, Phó Tổng Thống Kỳ tự đặt câu hỏi, «hiện Tổng Thống, ông Tổng Trưởng Giáo Dục và các ông Viện Trưởng có chấp nhận không» ? hay chỉ mái ngói chờ những đại giảng đường lầu cao, máy lạnh.

Cuối cùng Phó Tổng Thống Kỳ nói rằng, nếu cứ thiếu thực tế và đi vào con đường phóng khoáng đó ngay từ bây giờ, ta sẽ mất nước.

Buổi thảo luận tạm ngưng lúc 12 giờ, Phó Tổng Thống Kỳ yêu cầu trở lại thảo luận lúc 2 giờ chiều, nhưng các ông Hội Đồng lại xòe 3,4 ngón tay ra hiệu, đòi đến 3,4 giờ tái nhóm để còn nghỉ trưa, nhưng Phó Tổng Thống Kỳ tố thêm một nước nữa là với ông, làm việc trở lại ngay khi 1 giờ cũng được. Các ông Hội đồng bèn xếp mấy ngón tay lại và ngáp.

NGHỊ SĨ GIẢI TỐ MỘT VỤ THAM NHŨNG ĐẶC BIỆT

BỊ MỸ LẬT TẨY THAM NHŨNG BÈN LẬP ĐỘI «CHỐNG MỸ CỨU NƯỚC»

◉ KẺ LÀM CHUYỆN ĐỘNG TRỜI TRÊN CHỈ LÀ 1 ĐẠI ÚY

● NGUYỄN SYÊN

SAIGON (7/9). — Sáng nay Nghị sĩ Bùi văn Giải, Chủ Tịch Ủy Ban Nội Vụ Thượng Viện (sắp hết nhiệm kỳ 3 năm và không ứng cử lại) đã tiết lộ cho báo chí hay một vụ tham nhũng trắng trợn tại Katum.

Đại Úy Nguyễn thành H. trưởng toán 12/LLĐB kiêm trưởng trại Katum và biệt kích tên Ngô văn D. truyền tin, Nguyễn văn B. (Tỵ Ba Chiêu Hồi) trung đội thám sát, và một số quân nhân cùng phe phái đã tổ chức phá rừng làm cây và gỗ gắn «Cầu nước trong».

Đại Uý H. đã trắng trợn để cho đồng bọn mang cả trung đội đi chặt cây, đốn gỗ rừng mỗi ngày được hàng 100 mét khối, mỗi kíp là 500đ và chở về hãng gỗ bán với giá 25.000đ một mét khối, tính ra được 2 triệu đồng một ngày.

Ngoài ra Đại úy H. còn xin phép mở cuộc hành quân (được ban chỉ huy B. 16 chấp thuận) vượt biên giới nhằm cướp trâu bò từ bên kia biên giới đem về... phát mãi.

Đại Úy H. còn lớn mật hơn là ăn cắp xe của quân đội cạo số, làm số giả rồi dùng chở đồ đem bán.Các loại xe như 1 GMC, 1 xe Ben, 1 Doge 4/4 dùng chở vỉ sắt, cọc sắt vỏ đạn 105 ly v.v...

Vẫn chưa hết, Đại úy H. còn tổ chức buôn bán cần sa, thuốc phiện và các loại ma túy khác bán cho quân nhân Mỹ. Binh nhì Lam S. được chỉ định bán loại ma túy nói trên để rồi chia phần.

Ngoài ra Đại Úy H. còn tổ chức Câu Lạc Bộ để bòn rút tiền các binh sĩ. Tiền thâu lời mỗi tháng có thể lên tới 85.000đ. Các đơn vị trong trại lại còn phải làm quân số ma, xử dụng bất hợp pháp con dấu của trại mà Bộ Tư Lịnh đã cấm để cho phép chở đồ đem đi bán. Sự việc gian dối này bị một Sĩ quan Mỹ biết nên Đại Uý H. bèn tổ chức các quân nhân đơn vị phải «Chống Mỹ Cứu nước».

NS Giải nói thêm : «Đây là một trường hợp tham nhũng trắng trợn và đặc biệt không biết Chính Phủ Trung Ương đã biết gì chưa ?»

TRƯỚC CÁC BIỆN PHÁP MẠNH CỦA CHÍNH QUYỀN

Phế Binh ra lệnh ngưng cắm dùi sẽ có đường hướng tranh đấu mới

◉ TÂM CHUNG

SAIGON, 7-9.— Sáng nay khu Chúng cư Minh Mạng đã có một không khí tạm bình thường. Áp lực của quân đội và cảnh sát đã giảm đi rõ rệt, tất cả đường vào chúng cư này nơi đặt trụ sở của UBTĐ Phế Binh và Hội Bảo Vệ TPBVN, một số lớn đơn vị Quân đội đã rút, đi chỉ còn vài đơn vị CSDC đứng ngồi loáng thoáng quanh Chi Cảnh Sát Nguyễn văn Quá, một vòng đai bằng kẽm gai đã được bao quanh trụ sở Hội Bảo vệ TPBVN và các khu nhà gần đó. Trụ sở Uỷ Ban Tranh Đấu cửa vẫn mở tung nhưng tuyệt nhiên không một bóng người, đối diện trụ sở này, nửa tiểu đội CSDC đứng ngồi túc trực tại đó với súng ống và máy truyền tin.

PB ngưng cắm dùi

Sáng nay, ông Nguyễn văn Quân Phó Chủ Tịch Hội Phế Binh VN đã nhân danh Hội kêu gọi toàn thể Phế Binh tại các tỉnh hội trên toàn quốc đặt trong tình trạng báo động để chờ lệnh của Trung Ương và tất cả mọi cuộc cắm dùi dù là trên đất công hay đất tư cũng đều phải đình chỉ.

Ông Phó Chủ Tịch nói thêm «Trước hiện tình Phế Binh hôm nay, chính quyền đã mang Quân đội tiền tuyến để phối hợp cùng Cảnh Sát thẳng tay đàn áp Phế Binh, nên hàng ngũ Phế Binh cần phải chỉnh đốn lại để phản ứng». Ông Quân cũng còn lên tiếng phản đối thái độ kể trên của Chính quyền mà ông cho là «nhằm mục đích muốn tiêu diệt hàng ngũ PB để cho họ không được hưởngQuyền sống». Ông cho biết:«trong tương lai toàn thể PB trên toàn quốc sẽ đứng lên để phản đối, vì mọi vấn đề của PB tại các tỉnh như ông Quân đã đi qua đều không được chính quyền giải quyết

Ông Quân còn tố : «chính Tổng Thống Thiệu đã nuốt lời hứa nên PB cần phải có một đường hướng mới và rõ rệt hơn». Ông Quân tiết lộ : hiện nay ông Nguyễn Định đang công tác ở xa chưa về.

Thêm các biện pháp mạnh

Chính phủ tiếp tục áp dụng các biện pháp mạnh sau vụ 1 số PB và CSDC dụng độ nhau ở Chúng cư Minh Mạng. Hôm 5-9. Thủ Tướng gửi công điện đến các Quân Khu, BK Thủ Đô yêu cầu duy trì

XEM TIẾP A TRANG 10

Trung Tá Chỉ Huy Trưởng Quân Y Viện Ng. Huệ đã bị cách chức

SAIGON 7-9.— Sáng nay, Thiếu Tướng Vũ Ngọc Hoàn, Cục Trưởng Quân Y đã xác nhận chuyện Thiếu Tá Đặng Mai quản lý QYV Nha Trang bị bắt. TT Hoàn cho biết : « Chúng tôi đã phạt Thiếu Tá Đặng Mai, Quản lý Quân Y Viện Nguyễn Huệ 20 ngày trọng cấm xin gia tăng tối đa về tội bỏ cơ quan khi có biến loạn » và đã được một sĩ quan cấp tá thuộc Cục Quân Y gởi đi giam tại Bộ Tổng Tham Mưu một ngày ngay sau khi đương sự đến trình diện tại Cục Quân Y. Do đó, không hề có chuyện Thiếu Tá Đặng Mai dự định đi trốn ra ngoại quốc. Thiếu Tướng Hoàn còn tiết lộ rằng : Y sĩ Trung Tá Phùng Quốc Anh, Chỉ Huy trưởng Quân Y Viện Nguyễn Huệ hiện đã bị cách chức và đòi về trình diện hàng ngày tại Cục QuânY

CHI TIẾT VIỆC CẢI TỔ THI CỬ
Chưa thể bỏ thi Tú Tài I

● Sinh viên cho biết có sự lục đục giữa Nha HLQSHĐ với giới chức quân sự chuyên môn

● NHƯ HÀ

SAIGON 7-9.— Nguồn tin có thẩm quyền tại Bộ Giáo Dục cho biết, hiện nay Bộ đang nghiên cứu việc cải tổ các thể chế mới trong kỳ thi Tú Tài I và II thuộc 4 Ban ABCD để làm thế nào phù hợp với chương trình Cập nhật hóa đã được ban hành. Như vậy, chắc chắn các thể chế của kỳ thi Tú Tài I và II kể từ niên khóa 70-71 sẽ có nhiều thay đổi. Nguồn tin trên cho biết, nhanh nhất cũng phải đến tháng mười tới Bộ Giáo Dục mới có quyết định chính thức. Hệ số của các môn thi cũng được nghiên cứu kỹ và thay đổi vì theo thể chế cũ, hệ số các môn thi quá chênh lệch như môn Toán Ban B hệ số 4 trong khi đó cả 3 môn Sử Địa, Công Dân thi trắc nghiệm lại chỉ có hệ số 2. Theo chiều hướng nghiên cứu cải tổ kể trên thì môn Sử Địa sẽ trở thành một môn quan trọng vì theo chương trình cập nhật hóa môn này được nâng lên 4 giờ mỗi tuần thay vì 2g như cũ. Lý Hóa được tách thành 2 môn học do đó thể thức thi cũng thay đổi thành 2 môn thi và hệ số cũng được ấn định lại. Đặc biệt kỳ thi Tú Tài I và II năm tới sẽ có các môn thi nhiệm ý. Môn nhiệm ý theo chương trình cập nhật hóa thì số thời lượng giữa nam và nữ cũng có sự dị biệt (nam 4 giờ mỗi tuần, nữ 3 giờ mỗi tuần).

Nguồn tin trên cũng tái xác nhận chưa thể có chuyện bãi-bỏ kỳ thi Tú Tài I vào những năm tới ngoại trừ một số trường trung học kiểu mẫu và các trường trung học Nông Lâm Súc và KỹThuật (trường hợp các học sinh lớp 11 và 12 hội đủ số điểm trung bình toàn niên mới được miễn thi).

Được biết, chương trình cập nhật hóa không phải chỉ áp dụng cho một niên khóa 70-71 mà sẽ được áp dụng trong thời gian chuyển tiếp 2, 3 năm cho đến khi nào Hội đồng Cải tổ Chương trình hoàn tất được toàn bộ chương trình mới.

Mặt khác, SV Nguyễn hoàng Trúc Tổng Thư KýTHSV Saigon cho biết 15giờ chiều nay, một phái đoàn đại diện THSV Saigon sẽ đến gặp ông Giám đốc Nha Thanh Niên Học đường thể theo lời mời của ông và dịp này ông Giám đốc Tăng kim Tây sẽ giải thích cho SV rõ, chương trình HLQSHĐ hợp lý và hữu hiệu ở điểm nào và ai là người chủ động điều khiển chương trình này. Theo SV Trúc thì trong cuộc tiếp kiến Phó Thủ Tướng Nguyễn lưu Viên trước đây, một Đại Tá đại diện Tổng Cục Quân Huấn đã lên tiếng trước Phái đoàn SV nhằm gián tiếp phản đối chương trình QSHĐ không hữu hiệu vì nằm trong tay giới chức không có khả năng về vấn đề này và nếu như do Tổng Cục QH trách nhiệm thì sẽ có hiệu quả. Theo Sinh Viên Trúc, sáng mai Phái đoàn SV sẽ tiết lộ những nứt rạn và mâu thuẫn giữa Nha HLQSHĐ với giới chức quân sự chuyên môn.

Phái đoàn Giáo sư Đại học thứ

Xem tiếp R trang 10

ẤN QUANG TRIỆU TẬP *Đại Hội kỳ 4*

SAIGON 7-9.— Nguồn tin từ Ấn Quang cho biết vào tháng 11 này sẽ triệu tập Đại hội kỳ 4 để các sứ giả báo cáo công tác.

Về vụ hãm hiếp tại Hàm Tân, Đại đức Huyền Diệu cho rằng : «Chính quyền và người Mỹ không giải quyết thoả đáng sẽ ảnh hưởng đến chính sách của Mỹ và những chính sách liên đới với Mỹ, còn đối với việc đạo hữu Phan Văn Phòng bị bắt hôm 21-8, sau khi đến lãnh ý của Đại đức Nhật Thường, tôi sẽ làm kháng thư yêu cầu chính quyền giải quyết thỏa đáng vụ này. Nếu ông

XEM TIẾP X TRANG 10

Lễ khai móng xây Chánh Điện VNQT

SAIGON 7-9.— Viện Hóa Đạo VNQT hôm nay cho hay : Chiều cuộc họp ngày 1-9-1970 của Hội Hội Đồng các Giáo Phái, Hội Đoàn và Hội Đồng Viện Tăng Thống, Viện Hóa Đạo, Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất, quyết định sẽ khởi công xây cất ngôi Chánh ĐiệnViệt Nam Quốc Tự theo chương trình kiến thiết [...] đã được [...].

Cuộc lễ khai móng chính thức xây ngôi Chánh Điện Việt Nam Quốc Tự kể trên sẽ được cử hành trọng thể vào hồi 18 giờ, ngày 10-9-1970, dưới quyền chủ lễ của Hòa Thượng Thích Minh Thành Viện Trưởng Viện Hóa Đạo. Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất.

Sau khi thất cử trong cuộc bầu bán phần T.V vừa qua

LLĐĐK cải tổ cấp lãnh đạo sẽ chống CS linh động, mềm dẻo hơn

SAIGON 6-9 (VTX).— Nghị sĩ Vũ Ngọc Ảnh, Đệ nhất Phó Chủ tịch Lực lượng Đại Đoàn Kết cho biết tổ chức chánh trị này đang cố gắng tăngcường thành phần lãnh đạo để có tính cách đại diện cho nhiều tầng lớp dân chúng hơn.

Trong cuộc tiếp xúc với phái viên Việt Tấn Xã sáng nay, 6-9, Nghị Sĩ Ảnh còn xác nhận rằng việc thể hiện lập trường chống Cộng của Lực lượng Đại Đoàn Kết từ trước đến nay thường được dư luận coi như có tính cách quá khích và thành phần Ban chấp hành trung ương có vẻ thâu hẹp, nên đã mang tiếng chỉ đại diện cho đồng bào Công giáo di cư mà thôi.

Với chiều hướng tiến bộ tư tưởng của những trào lưu mới trên thế giới, Nghị Sĩ Ảnh nói, công cuộc chống Cộng cũng mang nhiều sắc thái khác nhau và Lực lượng Đại Đoàn Kết trong tương lai sẽ đưa ra một chiến thuật chống Cộng mới có tính cách linh động và mềm dẻo hơn. Nghị sĩ Ảnh không tiết lộ chi tiết chiến thuật mới đó.

Đề cập đến vấn đề thất bại của các đảng phái quốc gia, cuộc bầu cử bán phần Thượng viện vừa qua, Nghị Sĩ Ảnh cho biết, đó là một trong những lý do chính đưa đến việc Lực lượng Đại Đoàn Kết phải cố gắng trong tương lai kết hợp với một số đảng phái quốc gia khác trong đó có thể có Nhân Xã Đảng để chuẩn bị cho cuộc bầu cử Tổng Thống và Hạ Nghị Viện vào năm 1971.

Nghị sĩ Ảnh đã tỏ ra e ngại về kết quả sự kết hợp này. Tuy nhiên, ông hy vọng các đảng phái hiện hữu

XEM TIẾP B TRANG 10

G.S.V. không xét vụ Hà Thúc Nhơn

● *Cũng không xét xử 1 số Đại Sứ*

SAIGON 7-9.— Giám Sát Viện không muốn dính dáng gì vào vụ ông Hà Thúc Nhơn vì vụ này thuộc trách nhiệm và thẩm quyền của Tổng Thanh Tra Quân Lực.

Công cán Uỷ viên Đặc trách Báo chí GSV, ông Trần nguyên Khởi cho hay GSV chỉ thụ lý vụ này khi có 1 đơn kiện chính xác với những bằng chứng cụ thể.

Trong dịp này, ông Khởi cũng đã đính chính tin nói rằng có 1 số vị Đại sứ bị GSV đưa ra trước Đại Hội đồng để xét xử. Ông Khởi cho rằng tin này hoàn toàn thất thiệt. Đại hội đồng trong kỳ họp thường lệ này chỉ nghe phúc trình của 1 số phái đoàn đi công xuất về báo cáo. Ông Khởi cho rằng «tin thất thiệt này có thể gây sự hiểu lầm giữa Bộ Ngoại Giao và GSV và từ đó đưa đến những điều đáng tiếc».

Tổng Trưởng Kinh Tế :

KHÔNG TĂNG GIÁ GẠO

SAIGON 7-9.— Trong cuộc tiếp xúc với đặc phái viên Chính Luận sáng nay, ông Phạm Kim Ngọc Tổng Trưởng Kinh Tế đã xác nhận không có chuyện tăng giá gạo nội địa từ 3.950đ lên 4.200đ một bao.

Ông Tổng Trưởng Kinh Tế còn cho biết hiện giá gạo đang xuống nên làm gì có chuyện tăng giá và nguồn tin tăng giá gạo hoàn toàn thất thiệt.

Cuối cùng ông Ngọc cho biết Bộ Kinh Tế sẽ ra một Thông Cáo chánh thức về vấn đề này.

CHƯA RÕ VÌ NGUYÊN DO NÀO

Cháy dữ dội ngót 2 tiếng nhiều côngsở Bình Chánh bị thiêu rụi

một thiếu nữ chết thiêu, thiệt hại rất nặng

GIA ĐỊNH.— 11g 45 ngày 6-9, một vụ hỏa hoạn đã xảy ra tại Chi Khu Quận Bình Chánh đối diện Văn Phòng Quận, ngay dãy nhà gồm cóVăn Phòng thông tin, Văn phòng Cảnh Sát và kho đạn, trong đó có nhà của ThiếuTá Kim, Chi Khu phó. Nhà chức trách Địa phương liền báo tin cho đội cứu hỏa Gia Định đến nơi trên 1 tiếng đồng hồ sau mới dập tắt được ngọn lửa, vì nơi đây có kho đạn nên không ai dám vào chữa.

Sau khi dập tắt được ngọn lửa nhà chức trách địa phương mở cuộc điều tra, kết quả sơ khởi cho hay có 11 căn nhà của Quận bị thiêu gồm có Hội trường, phòng làm việc của Cảnh sát và Chi Thông Tin. Tất cả bị thiêu rụi hoàn toàn, sau đó người ta phát giác cô con gái của Thiếu Tá Kim bị chết thiêu, dường như cô nầy vào cứu người mẹ, khi trở ra thì bị 1 đà ngang của căn nhà sập đè cô nên chết cháy. Nhà chức trách địa phương đang mở cuộc điều tra để tìm cho ra nguyên do vụ hỏa hoạn. (CC)

Cứu heo, heo thoát người gần chết thiêu

LONG AN.—5giờ sáng 6-9, lửa phát cháy dữ dội sau nhà bếp của bàQuách thị C.(46t), ngụ tại xã Mỹ Lệ quận Cần Giuộc (Long An) làm cháy rụi chuồng nuôi heo của bà C. và bà nầy bị phỏng như chuột lột.

Được biết bà C. có con heo nái mới đẻ nên đêm nào bà cũng đốt đèn dầu hôi để canh chuồng heo, giờ nói trên mèo chạy đụng ngã đèn lửa bắt rơm trong chuồng heo cháy, bà C. hay được sợ heo mẹ và heo con chết thiêu nên bà hy sinh xông vào đám lửa cháy giữ chuồng heo cho heo mẹ và bầy heo con chạy ra ngoài thoát chết còn bà bị phỏng nặng. (CC)

---

1 bà bán bánh Trung Thu :

Năm nay có lẽ Chínhphủ nghèo?

SAIGON 7-9.— Trong một ký sự của VTX viết về đề tài «Dân Saigon chuẩn bị ăn Tết Trung Thu» đã gọi đây là một mùa Trung Thu huy hoàng với số người dạo phố mua bánh gia tăng một cách đáng kể. Giá một chiếc đèn kéo quân ít ra cũng phải 1000 vậy mà vẫn bán chạy, có điều khách mua phần lớn không phải là quân nhân công chức. Giá cả các loại bánh năm nay cũng không phải rẻ tuy nhiên theo mấy bà bán hàng thì thiên hạ mua bánh cũng «nặng» lắm dù còn lâu

Xem tiếp Q trang 10

T.T. Mỹ chia buồn VỚI KẺ CÒN SỐNG NHĂN

HOUSTON, 6-9 (Reuter).— TổngThống Nixon rất ngạc nhiên về tin ông Burks vẫn còn sống khoẻ mạnh và hiện đang sống tại đây.

Tuần qua, Tổng Thống Nixon đã gởi 1 bức thư chia buồn tới bà Burks về cái chết của chồng bà trong khi đang phục vụ trong quân lực Hoa Kỳ. Hội Cựu Chiến Binh đã báo cáo lên Tổng Thống Nixon về sự thiệt mạng của ông Burks.

Ông Burks cho biết sở dĩ có sự lầm lẫn trên vì cách nay 20 năm trong Hải quân Mỹ cũng có người trùng tên ông và cùng đóng tại một căn cứ ở San Diego California. Ông nói : « Chúng tôi thường hay lầm lẫn. Một lần tôi đã cầm nhầm giấy chích chủng đậu của anh ta và anh đã cầm giấy của tôi. Hiện nay tôi còn sống và có thể anh đã thiệt mạng. Tôi không biết chắc nhưng tôi hy vọng vấn đề này sẽ được sáng tỏ trong một ngày gần đây».

Hội Cựu SVĐH Mỹ tại Việt Nam cứu trợ VIỆT KIỀU HỒI HƯƠNG

SAIGON 7-9.— Tối mùng 3 tháng 9, tại Khách sạn Kim Đô, đường Nguyễn Huệ, Saigon, Hội Cựu Sinh viên Đại học Mỹ tại Việt Nam do Ông Trần Quí Thân Tổng Giám đốc Đông Phương Ngân Hàng làm chủ tịch, đã tổ chức một cuộc bán đấu giá gây quỹ cứu trợ Việt kiều tị nạn tại Kampuchea.

Tham dự công cuộc cứu trợ này có 200 người, ngoài Hội viên Hội trên còn có nhiều nhân vật quan trọng trong Chính quyền và một số đông Công, Thương, Kỹ Nghệ Gia danh tiếng.

Kỷ vật được đem bán đấu giá gồm có : Một Kim Khánh lớn bằng vàng của Phu Nhân Tổng Thống, bán đượcmột triệu đồng(1.000.000đ) do Ông Lý Long Thân Chủ tịch Vicasa, Vinatexco, Vinafinco mua.

XEM TIẾP M TRANG 10

---

tin cần biết

Lại nổ lớn 5 ngày liền

Kho 533 đạn dược sẽ phá hủy một số đạn dược hư hỏng tại Bà Sen cách Tây Nam Saigon khoảng 20 cây số, từ 11-14giờ trong năm ngày 8, 9, 10, 11 và 12-9-70. Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô yêu cầu đồng bào yên tâm khi nghe những tiếng nổ lớn do sự phá hủy kể trên gây ra.

Đại Hội TT Văn Bút VN

Đại hội đồng thường niên của Trung tâm Văn bút Việt Nam sẽ được nhóm họp hồi 9g30 ngày 20-9 tới tại trụ sở của Hội, số 36/59 đường Cô Bắc, Saigon.

Trung Tâm Văn Bút Việt Nam hôm nay đã cho phổ biến một thông cáo mời các văn hữu xa gần về tham dự phiên họp để bầu ban chấp hành mới cho niên khóa 1970-1971.Trung Tâm Văn Bút Việt Nam hiện nay do Linh Mục Thanh Lãng làm Chủ tịch và giáo sư Phạm Việt Tuyền Tổng Thư Ký Ban Thường Vụ.

Giảm giới nghiêm 2 đường Lục Tỉnh, Hậu Giang

— Để việc tiếp tế từ miền Tây về Saigon bằng Quốc lộ 4 được dễ dàng, Tòa Tổng Trấn Saigon, Gia Định vừa ấn định lại giờ giới nghiêm trên hai đường Lục Tỉnh và đường Hậu Giang, thuộc Quận 6 Đô thành.

Theo thông cáo của Tòa Tổng Trấn, kể từ 7-9-1970, giờ giới nghiêm trên hai đường nói trên được đặc biệt thu hẹp từ 24 giờ đến 5 giờ 30 (thay vì 23 giờ đến 5 giờ 30). Phạm vi áp dụng giờ giới nghiêm nói trên tại đường Lục Tỉnh, từ trạm kiểm soát Phú Lâm đến Công Trường Duy Linh và tại đường Hậu Giang, từ trạm kiểm soát Phú Lâm đến đường Minh Phụng. Thông cáo của Tòa Tổng Trấn còn cho biết các phần đất còn lại của Quận 1, giờ giới nghiêm không thay đổi, vẫn từ 23 giờ đến 5 giờ 30 sáng.

Thảo luận về «VN huyền bí»

— Một buổi thảo luận sẽ được tổ chức tại Hội Việt-Mỹ vào ngày thứ Tư, mồng 9 tháng 9, lúc 19g30 tại thính đường. Cô Jeanne Williams sẽ hướng dẫn với đề tài «Việt Nam huyền bí».

Cô Williams là nhân viên Hội Y Tế Hoa Kỳ, hiện đang dạy Anh ngữ tại Đại Học Y Khoa Saigon. Cô đã tới Việt Nam được 5 năm và làm việc tại Cơ Quan Chí Nguyện Quốc Tế.

---

từ HUẾ ra TỈNH

Công Giáo Tiến Hành mừng Lễ Bổn Mạng

SAIGON.— Hàng ngàn giáo dân đại diện các đoàn thể trong tổ chức Công Giáo Tiến Hành sáng chủ nhật 6-9, đã qui tụ tại Vương Cung Thánh Đường Saigon để dự lễ kỷ niệm các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Bổn Mạng của tổ chức này. Đức Cha Nguyễn văn Bình, Tổng Giám Mục Địa Phận Saigon, cùng 14 vị Tuyên Úy các đoàn thể Công Giáo Tiến Hành đã cử hành Thánh Lễ Đồng Tế cầu nguyện cách riêng cho tổ chức Công Giáo Tiến Hành ngày thêm phát triển.

Nhân ngày Tân Ước và ngày Giáo Hội mừng kính đại lễ các Thánh Tử Đạo VN, bổn mạng Quân Nhân Công Giáo Quân Lực VNCH, Nha Tuyên Úy Công Giáo Quân Lực VNCH đã tổ chức lễ Xuất Phát Tân Ước vào hồi 8g45 ngày 5-9 tại Thánh Đường Quân Đội T.Ư. Đồng Tiến 518 Nguyễn Tri Phương nối dài. Một phòng triển lãm Thánh Kinh cũng được tổ chức dịp này ở khu Xã Hội Đồng Tiến từ 4-9 đến 15-9-70.

Khánh thành cầu Quảng Trị nối Đông Hà – Huế

QUẢNG TRỊ.— Cầu Quảng Trị dài 275 thước sau sáu tháng được xây cất trên Quốc lộ 1 nối liền Huế và Đông Hà, đã được khánh thành sáng 4-9 dưới quyền chủ tọa của Kỹ sư Bửu Đôn, Phụ Tá và đại diện ông Tổng Trưởng Công Chánh. Do Công binh Hoa Kỳ thiết lập, cầu Quảng Trị với chiều rộng 9 thước 50, có đủ sức chịu đựng các loại xe nặng trên 50 tấn, di chuyển hai chiều.

Trong dịp này, Kỹ sư Đồng Sỹ Trung Trưởng Khu Công Chánh miền Bắc Trung Nguyên Trung Phần cho biết cùng với cây cầu được khánh thành tại Quảng Trị hôm nay, tất cả cầu cũ hoặc cầu dùng chung với hỏa xa từ Huế đến Đông Hà đã được thay thế hoặc làm thêm cầu mới cho xe hai chiều chạy để lưu thông được mau chóng và bảo đảm hơn. Mặt khác, ông còn cho biết, công tác canh tân Quốc lộ 1 trong lãnh thổ Quân khu 1 từ ranh tỉnh Bình Định đến Đông Hà, sẽ hoàn tất vào cuối tháng 10 năm nay. (VTX)

Bà mụt mới bảo vệ được xe Honda

BIÊN HÒA.— Khoảng 0 giờ 50 sáng 5-9, một quân nhân mặt nhuộm lổ máu chạy đến Bịnh Viện yêu cầu săn sóc các vết thương khá nặng ở mặt và đầu. Quân nhân này khai tên Phạm văn Ngh, Binh nhì cho biết ông đang lái Honda chạy trên đường Phan đình Phùng vừa đến ngang xóm Dốc Sỏi đã bị một bóng đen chận đường và đánh ngã định cướp xe. Nhưng ông kịp chống trả và kêu cứu khiến tên bất lương thấy nguy liền phóng vào xóm chị em ta tẩu thoát mất.

Tự xưng TPB quấy nhiễu làm tiền lối xóm

GIAĐỊNH.— 2g chiều 5-9, 1 sĩ quan đệ đơn tố cáo 1 nhóm người tự xưng là TPB thâu tư khai gia đình và làm tiền dân chúng tại hẻm Nguyễn ngọc Xuân đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

— Ngoài ra tại hẻm 395 ấp Tây Nhứt dân cũng tố cáo có 1 số người mạo danh TPB làm tay sai cho chủ phố gây áp lực trục xuất người mướn phố. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Biệt Đoàn Ký giả NDTV ủy lạo đoàn viên NDTV

SAIGON.— Biệt đoàn Ký Giả NDTV Đô thành trong phiên họp chiều 5-9 đã quyết định tổ chức cuộc thăm viếng và ủy lạo các đoàn viên NDTV Thủ Đô, nhân dịp Tết Trung Thu sắp tới. Trong phiên họp này, Biệt đoàn ký giả cũng đã quyết định cử một phái đoàn đến thăm viếng và tặng quà cho một số gia đình đoàn viên NDTV nghèo tại 11 quận đã từng lâm nạn vì công vụ.

Cuộc thăm viếng này được ấn định vào chiều thứ Bảy 12/9 sắp tới. Ngoài ra, Ban chấp hành Biệt đoàn cũng đã đồng ý kêu gọi các đoàn viên, Chủ nhiệm, Giám Đốc các nhật báo, các hãngThông tấn, Đài Phát thanh và Truyền Hình, đóng góp về tài chánh để tổ chức các cuộc ủy lạo kể trên. Kết quả cuộc lạc quyên sẽ được đúc kết trong phiên họp tới tổ chức vào ngày 11-9-70. (VTX)

Tuần cảnh kêu không đứng lại, 2 CSDC bị bắn gục

SAIGON.— 11g đêm 6-9, một xe tuần cảnh đi tuần trên bến Chương Dương đến trước số 318X thấy 2 CSDC chở nhau trên Honda, liền kêu lại xét hỏi nhưng cả 2 vẫn chạy nên nhân viên có nổ nhiều loạt súng. Kết quả 2 CSDC bị trúng đạn nơi ngực té xuống đường được chở vào bệnh viện, họ tên Đinh gia M. và Phúc văn Tr. (22t) CSDC thuộc biệt đoàn 222, cả 2 bị trúng đạn nơi ngực rất khó sống. Chiếc xe hơi số EA.2522 đậu trước 318X bến Chương Dương bị đạn lạc trúng bình xăng nên phát hỏa, được đội cứu hỏa lại dập tắt. (CC)

Bắn chết du đãng, Cảnh Sát bị tù 2 năm

SAIGON 7-9.— Sáng qua Ban Đại Hình Tòa Sơ Thẩm đã cải tội danh ra cố ý đả thương nhân thương trí mạng để phạt Cảnh Sát Viên Hoàng văn Vàng, 20t, 2 năm tù ở và bồi thường gia đình nạn nhân 300 ngàn thiệt hại.

Theo cuộc thẩm vấn bị can và các nhân chứng, lối 10g sáng 22-7-69, bị can đến đường Bùi Viện để tìm một đồng nghiệp cư ngụ tại đây. Giữa lúc bị can đang quanh vào hết hẻm này sang hẻm khác để hỏi thăm nhà, thì bất thần có mấy thanh niên chạy tới bao vây bị can. Bị can chưa kịp hỏi gì đã bị một tên trong bọn dùng cái mã tấu được bao trong một tờ giấy màu vàng đánh vào đầu. Vàng choáng váng té ngã vừa kịp đứng lên lại bị tên này sấn tới chém tiếp vào người. Vàng bây giờ mới nghĩ ra mình đã đụng phải đám «anh em» vùng này,Vàng định thoát thoát thân nhưng không nổi và cứ bị đối phương dồn vào chân tường, cực chẳng đã Vàng rút súng để thị oai vẫn bị đối phương tiến tới vung dao chém nên hoảng hốt bắn đại trúng nạn nhân bị tử thương. (Th. Vũ.)

Thợ máy bị xe đụng bể đầu chết

GIA ĐỊNH.— chiều 5-9, Ông Phạm L. (32t.) thợ máy ngụ tại ấp Đông Tâm, xã Thông Tây Hội (Gò Vấp) đi thăm bạn cỡi xe Mobylette chạy từ Quang Trung về Gò Vấp, bị xe vận tải đụng bể đầu bất tỉnh, được chở đến bệnh viện Chợ Rẫy cứu cấp, nhưng 1 giờ sau ông tắt thở. (CC)

Cướp giật đồng hồ của Đại Tá Mỹ

SAIGON.— Chiều ngày 5-9, một sĩ quan cao cấp Mỹ tên S. Phó Giám đốc cơ quan Yểm trợ Dân sự Saigon đi trên bến Bạch Đằng bị một tiểu yêu giật chiếc đồng hồ Omega vàng bỏ chạy. Cảnh sát rượt theo bắt được đem về bót, y khai tên Lưu thanh S. (15t) ngụ tại Thủ Thiêm.

—Cùng ngày,em Nguyễn thị Thu H. (2t) con ông Nguyễn vănT. nhà ở đường Hoàng Diệu đứng chơi trước nhà bị giật sợi giây chuyền, người ta trông thấy trì hô lên, Cảnh Sát rượt theo bắt được cướp, y khai tên Nguyễn văn Đ. (16t) nhà ở Xóm Chiếu.

—Lúc 21g bà Trần ái Nh. (22t), đi mua hàng ở chợ Kim Biên khi ra về giữa đường bị 2 tên cỡi Honda giật xách tay trong đựng 7000đ. (AH)

Mùng bốc cháy, chồng con chạy thoát, vợ phỏng nặng

CHỢ LỚN.— 10 giờ 20 đêm 5-9, lửa phát cháy dữ dội tại căn nhà số 32A/9 đường Ngô Sĩ Liên (Chợ Lớn). Bà con lối xóm chạy đến dập tắt được ngọn lửa nên chỉ cháy hết cái mùng và bà Nguyễn thị Ú. (25t), chủ nhà nói trên bị phỏng nặng được chở đến bệnh viện cứu cấp.

Nguyên nhân bà Ú. mới sanh được 1 tháng nên đêm nào ngủ cũng để cái đèn dầu cạnh bên mùng,giờ nói trên mèo chạy ngang làm ngã đổ đèn bắt cháy mùng dữ dội, lúc đó 2 vợ chồng bà Ú. và đứa con vừa được 2 tháng ngủ chung trong mùng, chồng bà Ú. dậy tông mùng bồng đứa con chạy ra ngoài nên thoát nạn. (CC.)

Mỹ kiều bị tình nghi trộm xe

SAIGON.— 9 giờ đêm 5-9, do sự tri hô của chủ nhân chiếc xe vận tải hạng nhẹ hiệu Daihatsu số EI 8792 đậu tại đường Hồ huấn Hiệp thuộc Quận 1 Saigon, cảnh sát có đến mời Mỹ kiều F.L. (37 tuổi) về bót để mở cuộc điều tra. Theo lời của chủ nhân chiếc xe nói trên thì Mỹ kiều này đã dùng chìa khóa giả mở cửa xe toan trộm chiếc xe nầy. Nội vụ còn trong vòng thẩm vấn của cơ quan an ninh. (DL)

Thư ký bị bắn 2 phát trọng thương

GIA ĐỊNH— 10 giờ đêm 5-9, ông Lê văn A. (22t) làm thư ký cho 1 Công Ty bảo hiểm ngụ ngụ tại ấp Phú Trung 3 xã Phú Thọ Hòa, quận Tân Bình (Gia Định) đi chơi về trên đường Phú Thọ bị kẻ lạ núp bắn 2 phát súng lục, bị thương nơi chân và đầu rất nặng, bệnh tình xem có mòi trầm trọng. Chưa rõ ông A. bị mưu sát lý do vì tình, tiền hay thù ? (CC)

Xe lửa đụng trọng thương nhân viên Hỏa Xa

BIÊN HÒA.— Chiều 5-9, trong lúc đi bộ để điều khiển xe hỏa lui tới đi tản những toa hàng tại sân ga, ông Nguyễn văn Đ. (50 tuổi, nhân viên Hỏa xa) đã bất cẩn thế nào lại bị đuôi xe ủi té sấp giữa thiết lộ, suýt bị xe nghiền nát. Mặc dầu thoát chết, nhưng ông cũng bị xây xát và liệt người, đã được chở đi Bịnh viện cứu cấp, có thể ông bị dập xương sống. (PV)

Gửi một thư bảo đảm mất 200.000đ

SAIGON.— 10 giờ sáng 5-9, Đại úy Hải Quân Nguyễn văn Th. đến Nha Bưu Điện Saigon gởi một bức thư bảo đảm cho thân nhân. Trong lúc điền tên vào tờ bảo đảm, Đại úy sơ ý để gói bạc cạn «ghi sê» bị 1 kẻ vô danh đánh cắp mất, trong đó có số bạc 200.000đ toàn giấy 500. (STA)

Sổ tay

SỨC MÁY

ghi chép

DƯỠNG BỆNH

Sau nửa năm chịu đựng cảnh xáo trộn, sau bao lần đe dọa dùng biện pháp cứng rắn để duy trì an ninh trật tự, sau khi bỏ ra những số tiền to lớn đền cho những căn nhà làm bừa bãi bị giật sập, sau khi hàng rào dây kẽm gai quanh Dinh Độc Lập được mở rộng thêm mấy đường phố để cô lập Dinh Độc Lập, hình như nhà nước đã bắt đầu cứng rắn với phong trào Thương Phế Binh tranh đấu.

Căn bịnh Thương Phế Binh không phải bây giờ mới phát. Nó đã phát lên từ lâu. Nhưng người thầy thuốc có trách nhiệm là Chánh quyền, đã không kịp thời chữa trị, mà nuôi dưỡng căn bịnh. Để đến bây giờ, bịnh trở nặng, rồi mới ra tay chữa.

Cách chữa bịnh của Chánh quyền không phải là không có lý, và Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đã chứng tỏ ông là một thầy thuốc tài ba. Chỉ chữa bịnh vào phút chót, khi căn bịnh đã phát triển cực độ, chứ không chữa khi mới phát. Nếu chữa khi bịnh mới phát, thì mũi chích của người thầy thuốc có thể làm đau cơ thể hơn là cái đau do căn bịnh gây ra. Vì thế, thầy thuốc bị ghét. Đợi khi căn bịnh làm cho cơ thể ngất ngư, có chích hàng trăm mũi thuốc mạnh, cũng không đau bằng cái đau của căn bịnh.

Còn việc cơ thể có mất sức, có chịu nổi hay không, lại là chuyện khác. Có như vậy, thuốc bổ của đồng minh mới có giá trị.

KHÔNG TANH MÙI BÙN

Mấy ngày gần đây, báo chí nói khá nhiều về một lời tuyên bố của Giáo sư Vũ văn Mẫu, sau khi liên danh Hoa Sen đắc cử, rằng sự đắc cử của ông phần lớn nhờ vào uy tín cá nhân. Dư luận cho rằng liên danh của GS Mẫu đắc cử, là nhờ sự ủng hộ của Phật Giáo Ấn Quang, thế mà vừa đắc cử, Giáo sư đã cho rằng đắc cử nhờ uy tín của mình. Như thế là sớm quên ơn.

Trách như vậy, cũng có lý một phần. Nhưng trách như vậy, là không hiểu rõ Giáo sư. Giáo sư Mẫu ra ứng cử với dấu hiệu Hoa Sen. Và với khẩu hiệu «Gần bùn mà chẳng hôi tanh mùi bùn».

Sen là một thứ hoa cần phải có bùn mới sống được. Bùn càng hôi tanh, thì sen sống càng mạnh. Nhưng sen là thứ hoa «gần bùn mà chẳng hôi tanh mùi bùn». Phê bình ai, cần phải hiểu rõ lòng dạ và chủ trương của người đó.

BẨN HAY KHÔNG BẨN

Trong «Câu truyện hôm nay» trên Chính Luận ngày 5-9-70, ông Nguyễn Văn viết rằng :

«Dẫu thắng hay bại, tất cả các liên danh đều đáng một điểm son : là đã tranh cử rất chững chạc, các đối thủ không bôi nhọ lẫn nhau, không thấy những câu chuyện bỉ ổi mà các phe nhóm Âu Mỹ thường tung ra để hạ giá nhau, cũng không nghe thấy đả kích nhau dữ dội về chương trình hay chính sách : Ai muốn phục vụ như thế nào, cứ việc nói ra và để quốc dân xét đoán. Hơn nữa, lại không hề đổ máu như tại Phi Luật Tân...

«Ai dám bảo là dân chủ ta còn ấu trĩ ? Trái lại, riêng một thái độ như trên, cũng đáng treo gương cho thế giới soi chung; chẳng biết có báo ngoại quốc nào dám nhận định như vậy ?».

Nhưng hôm sau, trên số báo đề ngày 6-9, ông Trần Triệu Việt nhận định về cuộc bầu cử, viết rằng các liên danh đã : « Chống đối lẫn nhau thật là gây cấn. Ở Đô Thành cũng như ở Gia Định, trong một số những khu vực lớn, người ta thấy có sự tổ chức rất rõ ràng của các liên danh để đi xé bích chương của nhau. Báo chí đã từng phản ảnh sự chống đối lẫn nhau ấy...

Trận đấu thật là gây cấn với tất cả những mưu chước thâm sâu quỷ khốc...»

Như vậy, cuộc bầu cử đã diễn ra bẩn hay không bẩn ? Riêng Sức Mấy biết rất rõ một số đòn phép của các liên danh. Nhưng bây giờ, màn đã hạ, chẳng nên nói ra. Vì nói ra, sẽ làm mất giá trị của những vị vừa đắc cử, được coi là đại diện của toàn dân, và làm buồn lòng những vị vừa thất cử.

NHẮN TIN

Ông Phế Binh HUỲNH-VĂN-NGÔ : Chánh quyền đã bắt đầu mạnh tay. Như vậy lời kêu gọi của ông xét ra không cần thiết nữa.

KEM BẠCH-TUYẾT

6 YÊN ĐỖ

NGON — RẺ — TINH-KHIẾT

Bán buôn — Bán lẻ : Kem Hộp, Kem Cây

Văn Phòng Kế Toán

Hãng Mỹ lãnh làm Kiểm Toán Viên và Kế Toán Viên, việc sẽ được Kế Toán Viên Mỹ (C.P.A.) thực hành... Lúc nào cũng có làm cố vấn về vấn đề Quản Lý và tài chánh.

Điện thoại : 98.734

NANCY'S OFFICE

16A NGÔ ĐỨC KẾ TEL 21.789

Nhận chỉ dẫn và làm các loại giấy sau đây :
- Hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, con nuôi v.v...
- Cho mướn xe, nhà, phòng — mua bán các loại xe
- Sửa máy lạnh, tủ lạnh do người Mỹ bảo lãnh
- Dịch các giấy tờ, thư từ Anh, Pháp.
- Thiếu nữ V.N muốn trao đổi văn hóa với ngoại kiều, muốn tìm việc làm. Xin liên lạc tại văn phòng từ 8g — 19g.

TIVI—TUNER—AMPLI—TAPE
RADIO—CASSETTE V.V...

Xưởng Sửa Chữa Điện Tử

HOÀNG - VIỆT

642 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG, SAIGON, Đ.T. 92.011

Sau 2 tháng hoạt động, nhóm kỹ sư, chuyên viên điện tử HOÀNG-VIỆT (tốt nghiệp, tu nghiệp tại Anh—Mỹ—Nhựt) đã sửa chữa trên 200 máy móc đủ loại. Hơn 200 khách hàng tín nhiệm một cơ xưởng mới mở. Chúng tôi xin thành thật cám ơn quí vị.

Nhóm chúng tôi gồm 3 kỹ sư, 4 chuyên viên và 1 ký giả (lo phần giao tế, quảng cáo). Người già nhất 47 tuổi, phục vụ trong ngành Radio điện tử trên 17 năm, trước sửa đèn, sau được học thêm, và vì máy móc mỗi ngày một tấn tiến, phải chạy theo Transistor. Người trẻ nhất 33 tuổi ra trường năm 1963, một cây OSCILLOCOPE...

Nay vì nhu cầu «kiệm ước», vì danh dự nghề nghiệp, anh em chúng tôi kết hợp lại, chọn con đường Vương Đạo để hoạt động.

Để sắp xếp công việc, điều hòa và nhịp nhàng, kể từ nay, chúng tôi xin quí khách hàng vui lòng giao và lấy máy theo giờ ấn định sau đây:
- Suốt ngày từ 8 giờ đến 12 giờ và từ 3 giờ đến 5 giờ chiều, chúng tôi có 1 chuyên viên thường trực để nhận các loại máy nhỏ như RADIO—CASSETTE, nhận các máy của thân hữu, thử và trả máy khách hàng
- Từ 5 giờ chiều đến 8 giờ tối, tùy theo nhu cầu, chúng tôi có từ 3 đến 4 hoặc 5 người nhận các loại máy : TIVI—TUNER—AMPLI—TAPE DECKS—TAPE RECORDS v.v...

Các loại máy lớn như máy hát đĩa tự động đặt tại các nhà hàng, như SELECTOMATIC, ROCK OLA, máy ấp trứng, máy phát tuyến, máy BOWLING, TILT, các máy test điện tử như OSCILLOCOPE, SWEEP MARLKER GENERATOR, AUDIO... và các loại khác, xin tiếp xúc trước với kỹ sư trưởng xưởng.

RAO VẶT RAO VẶT

GIÁ TIỀN ĐĂNG RAO VẶT
2 dòng đầu 100 ĐỒNG
mỗi dòng sau tính thêm 25đ.

Sang phố lầu 2 tầng mặt tiền tiện mọi ngành thương mãi giá 1T8. Hỏi tại 146 Ng.huỳnh Đức Phú Nhuận (ngã tư Ng.huỳnh Đức-|-Trương Tấn Bửu).

Lầu 1 sang gấp. Hỏi G115 Chung cư Minh Mạng.

Sang APT từng trệt gồm 2 phòng ngủ 1 phòng khách, 1 phòng bếp rộng 1 sân phơi đồ, nơi lịch sự tiện cho mọi giới làm. Văn phòng hay để ở, Hỏi 109B Đinh tiên Hoàng Đakao, hay 190 Lê Thánh Tôn Saigon. ĐL 23.283. Sang (2 triệu) vào ở ngay liền.

Sẵn địa điểm tốt. Cần cộng tác với một vị Luật sư đã 3 năm hành nghề để mở Văn Phòng tại Saigon. Hỏi Ông Phong Đ.T 41355.

Tân Định sang phố buôn bán đường Trần văn Thạch, gần chợ. Miễn tiếp trung gian. Hỏi 31 Đinh công Tráng.

Muốn sang lại 1 căn nhà 1 tầng lầu, ở Cư xá Sĩ quan Chí Hòa. Hướng mát mẻ, đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc BB4 CXSQCH.

Sang 1 căn phố yên tịnh, khu an ninh, vùng Tân Định. Xem nhà tại 79 Đặng Dung Tân Định

Bar sang hoặc cho mướn
thiếu người trông nom sang gấp hoặc cho mướn điều kiện dễ. Hỏi 46/12 Đường Trần quý Khoách. Hỏi bà Hương.

Nhà sang gấp 111/23 Đinh tiên Hoàng.

Việt kiều hồi hương lưu ý
Đất sang rẻ tiền : nhà ở, thương mãi, công kỹ nghệ gần nhà thờ, chợ trường học cạnh đài Rada Phú Lâm cách bến xe mới (xa cảng) 1000m. Hỏi Thí Tá Lê văn Bá 61 Nguyễn Du Saigon ĐT : 91.712 trong giờ làm việc.

Sang gấp Vì thiếu người trông nom cần sang gấp Quán nhậu đang buôn bán đông khách luôn cả phố. Hỏi Quán Hương Mai 78 Bùi Viện Saigon.

Sang quán nhậu thịt rừng
Thụy Trang khu vườn ương. 5A Trần quốc Toản Saigon.

Bar đông khách bán tại Nhà Bè vì không người trông nom cần sang gấp. Hỏi 476/4A Trương minh Giảng.

SANG HOẶC CHO THUÊ
Vì bận việc, cần sang hay cho thuê Bar ngay địa điểm đông binh sĩ Mỹ Điều kiện dễ dàng. Nếu biết khai thác huê lợi không dưới 300.000đ mỗi tháng. Hỏi tại Marie Friends Bar, 15 Nguyễn văn Thoại (Vườn Cao Su Cũ) từ 7 giờ tối mỗi ngày.

Một may mắn
Cho người sang được căn nhà rộng rãi, mát nơi yên tỉnh và trung tâm tại đường Duy Tân Saigon. Giá phải chăng. Xin hỏi tại số 339 Võ di Ngụy Phú Nhuận.

Sang nền nhà
Sang một nền nhà 5,50x12. Số 9 lô 11 tại chợ Phạm thế Hiển. Khu tái thiết. Hỏi ông Đức điện thoại QS : 41777.

Sang gấp căn nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Giá 200.000đ Hỏi 261/93/H1 Trương minh Ký PhúNhuận chỉ dẫn

Sang lại gian hàng nhỏ kiến trúc mỹ thuật số 160 và và 161 tại từng trệt thương xá Tax. Hỏi bà Mẫn 130 Pasteur phòng 107 ĐT.93.567 hay bà Sâm gian hàng Grace 172 Thương xá TAX.

Sang 1 căn nhà gồm 1 phòng khách, 1 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 bếp, 2 phòng tắm. Nở hậu 4m phía trước, 7m phía sau, dài 21m. Giá 1.700.000đ. Hỏi 111/111A lầu 2 Đinh Tiên Hoàng Đakao (giữa 2 căn 34 và 44 lầu 2).

NHÀ ĐẤT

Nhà Bán 129C Nguyễn Hoàng bán nhà và Sang luôn tiệm tạp hóa.

Bán 2 căn phố lầu đúc luôn đất và nhà để xe hơi. mặt tiền, buôn bán. Xin hỏi 68 Đại lộ Trịnh hoài Đức Biên Hoà.

Villa Bán 14T hoặc cho mướn dài hạn 1 villa rộng luôn 404m2 đất có điện thoại mở trường học cơ sở kỹ nghệ. Do 361/10 Phan đình Phùng Saigon ĐT.21.996.

Bán nhà trống 3m50x18m, luôn đất, đủ tiện nghi, hướng Đông, có gác, có chỗ đậu xe. giá phải chăng. 133/2 Chi Lăng Gia Định.

Nhà bán mặt tiền, 219A Phạm viết Chánh cửa hậu đường Hồng thập Tự, căn bìa, lầu 3 tầng (7 phòng), đủ tiện nghi, điện nước và điện thoại, giá 9.000.000đ. Hỏi tại địa chỉ trên sau 18 giờ hoặc hỏi tại Viso 118/B Phát Diệm, trong giờ làm việc.

Nhà có lầu, điện nước, 2 mặt tiền, nhiều cửa sổ, có lưới quanh nhà, bếp, nhà tắm gạch men, khu an ninh gần trường, chợ. Tiện cho người làm ở TSN-TTM. Giao nhà trống. Cần tiền bán thật rẻ 1T2. Hỏi ông Tam, 57 Minh Mạng Phú Nhuận. Mời bà và cô trả 1T1 lại thương lượng.

Bán nhà mặt tiền khu thị tứ, đúc một từng lầu 4x18 tiện nghi 2WC, cửa hậu, lợi tức hàng tháng 50.000đ. 247 (Phạm hồng Thái G.Đ. (Lê văn Duyệt nối dài)

Nhà trống giao liền đẹp 4x16m công tơ điện nước. có chỗ để xe 1T8.5. Hỏi 602 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Nhà bán lầu đúc đầy đủ tiện nghi mặt tiền giá 7T5. Hỏi 101 Trương minh Ký PN, Gia Định hỏi buổi chiều.

Lầu đúc 3 tầng bán 2 tầng trên ngăn từng phòng cho mướn. tầng dưới để ở có huê lợi ngay. địa điểm mặt tiền gần chợ Hòa Hưng. Hỏi 377A Lê văn Duyệt Sài Gòn. Chỉ dẫn.

Nhà bán bán rẻ nhà luôn đất, mặt tiền đường, mới xây 3 phòng, rất đẹp tiện nghi, có sân trước, khu Nguyễn văn Thoại ChợLớn, giá 1.250.000đ. Hỏi nhà buôn vật liệu Duy Vinh 30 Lê văn Duyệt Giađịnh (gần cầu Bông) chỉ dẫn. Mời 2 bà trả giá 1.100.000đ. lại thương lượng.

Bán rẻ vì thiếu người coi, 1 Bar, nhà hàng, có 6 phòng ngủ, cả đất 10mx50, đang hoạt động tại Thương Cảng Vũng Tàu và 1 Bar có máy lạnh tại đường Phan thanh Giản Vũng Tàu. Hỏi 448 Thành Thái Cholon chỉ dẫn.

Cần bán căn phố lầu 4/8 thước đủ tiện nghi Hỏi 93/10 Trần khắc Chân Sg.

CX NGUYỄN TRI PHƯƠNG
Nhà Cư xá Nguyễn tri Phương, 1 tầng, sân thượng, bếp, cầu tắm, WC gạch men, điện nước, trang trí tân kỳ, khu vực an ninh tuyệt đối, bán 1 triệu 600. Hỏi 142/117A Nguyễn Kim Cholon.

Đất bán 3.600m2 trước lộ, sau kinh Thị Nghè Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon ĐT.20.617.

Bán phố và đất ở mặt đường, có điện nước tại ngã ba Cây Thị (Gia Định) Xin hỏi 178 Trần hưng Đạo Sg. ĐT.20.617.

Bán rẻ nhứt
627m2 đất, mỗi m2 4000đ (thêm 3 căn nhà 44m2 -|- 30m2 -|- 37m2) tại 22 Hai Bà Trưng Đà Lạt. Hỏi ông Trưởng 447 Trần hưng Đạo Saigon (Ty Bưu Điện) 18g30 20g ngày làm việc.

Nhà bán số 210 đường Tôn Đản mặt tiền đủ tiện nghi bề ngang 3 thước rưỡi Bề dài 20 thước.

Rẻ nhiều (2T4) nhà lầu đúc cao lớn, sâu 20x4; trên dưới đều nở hậu 10m, đều WC, lava.d. quạt, sân thượng, gara, Mỹ mướn-|- t.mại -|- ở khoẻ, đ.đủ, t.bạ, thổ trạch.(camion) vô hết hẻm ngắn. 33 Huỳnh Q. Tiên PN nhà số 43/25 ngay góc mặt tiền ngã ba cuối hẻm (khu đông đúc thông thương, sau Nhà Thờ 3 chuông, khoảng giữa T.M.Kỳ và C.M.).

Cần mua gấp
một số người VN cần mua Villa, phố lầu trệt luôn đất mặt tiền các đường Phan đình Phùng, Phan-T-Giản Tô Xương, Công Lý Tân Định Đakao Hồng thập Tự Nguyễn Thông v.v... giá từ 3T đến 20T. Xin liên lạc 128 Cách Mạng 1/11 (ĐT 41.145).

Bán phố lầu đúc 3 từng, mặt tiền luôn đất hướng đông có cửa hậu, sân để xe, nơi thị tứ gần chợ, trường học đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống ngay. Xin hỏi 103 Nguyễn bỉnh Khiêm

Phố bán luôn đất 850, có điện nước. Gần Piscine Anh Đào Thủ Đức, Ngã Ngọc quẹo vào số 2.

Bán 1 căn lầu đúc 2 tầng, dài 13m ngang 3m, đầy đủ tiện nghi, mặt lộ đường Nguyễn h. Đức Phú Nhuận. Hỏi số 221 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần bán gấp
1 lò bánh mì luôn nhà (4m2x15m), đang làm hàng ngày đầy đủ tiện nghi hiệu Mỹ Hương số 165C Đồ thành Nhân nối dài, giá 1.500.000đ. Hỏi Trại mộc «Tông kỳ» 318A Bến Hàm Tử gần chợ Hòa Bình.

Bán một căn nhà mặt tiền số 206/26 đường HùngVương gần ngã ba Hàng Xanh Gia Định.

Nhà bán mặt tiền
215 Trương Tấn Bửu G.Đ.

1 triệu 5 nhà lầu đúc, mới xây cất chắc chắn. Đủ tiện nghi, lịch sự trong hẻm rộng. Hỏi 153 Hòa Hưng Saigon.

Villa bán tại Công Lý (hẻm lớn) 300m2. 2 tầng, tel, sân, 12T tại T.T. Bửu, PN, M.tiền 425m2, 9 ngủ, Tel, 2, 3, giấy 10T và nhiều nhà, đất, xe bán, sang tại SG, P.Nhuận. Hỏi 1Đ Cách Mạng ĐT.41.361.

Bán nhà xây
2 tầng, điện nước đầy đủ. Hỏi 414/11 Lê văn Duyệt SG.

Nhà bán luôn đất (đất có bằng khoán) nhà lầu xây, có hồ chứa nước đầy đủ tiện nghi, 2 nhà tắm W.C điện nước, yên tĩnh 580mx24, sân trồng hoa, hè trồng cây ăn trái, nhà trang trí theo lối mới, quí vị xem nhà sẽ vừa ý ngay. Chắc giá 1.450.000đ. Hỏi và xem nhà 528/15/48 Trương minh Giảng Saigon

Bán gấp nhà lầu song lập, bêtôn cốt sắt, kiến trúc tuyệt mỹ khỏi chê, mới cất, máy tắm nóng lạnh, 4 phòng chính, 2 phòng phụ, chỗ để xe hơi, rất đầy đủ tiện nghi, chắc giá 2T (luôn đất).

Phố lầu đúc song lập, mặt tiền, rất mỹ thuật, an ninh, thoáng mát, tiện mở phòng mạch, buôn bán, sân để xe hơi, tiện nghi tối đa. Chắc giá 3T (luôn đất). Xem nhà 61/8 và 61/8E Bùi thị Xuân (Trương minh Giảng Sg tới Trương minh Ký — Thoại ngọc Hầu (quẹo trái 100m) tới Bùi thị Xuân).

Quí vị có nhà đã gắn
Máy nước nóng
chưa ? Tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38° sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quí bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa, diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng, để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng. Trẻ em khi trời trái gió đề phòng cảm cúm và tê bại, sụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 7.000đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân của Ý-Đại-Lợi. Số 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) Đ.T. số 37.533.

Nhà bán hoặc cho Bác Sĩ mướn. Nhà mặt tiền, lầu đúc 2 tầng tiện việc buôn bán. Hỏi 618 Lê Quang Định (Gò Vấp gần cầu Hang).

Nhà bán lầu đúc
32/95 Cao Thắng Saigon.

Bán Villa đường Nhất Linh (Chi Lăng) Gia Định kiến trúc tân kỳ 800Th/V giao trống miễn trung gian. Hỏi 35 Cao Thắng

Bán gấp nhà lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, xe hơi vô tận nhà. Số 128/49 Đồ Thành Nhân. Sau nhà số 175 Hoàng Diệu KH.

Bán đất bán đất mặt tiền đường Mối Tàu Phú Lâm, đường Rạch Cát Bà Điểm, tiện cất kho hàng kỹ nghệ, garage hay cư xá, có điện nước. Bán từ lô 5.000m2 hay 40.000m2 giá mỗi thước 1.500đ. Xin hỏi Mai Bình Thương Cuộc Công Ty 331 Trần hưng Đạo (góc Phát Diệm Sg)

Nhà bán Mặt tiền rộng rãi đầy đủ tiện nghi tại số 187 đại lộ Thống Nhất Đà Nẵng (gần ngã ba Cây Lan). Rất tiện mở cửa hàng, lập kho, cơ xưởng.

Nhà bán trệt 128m2 hẻm rộng. 3 phòng, BK. họa đồ, gần chợ Phú Nhuận. Hỏi 1Đ Cách Mạng ĐT.41.361.

Đất vườn cao su Phú Thọ, khu villa bán 1.380m2. Hỏi 44 Trần hưng Đạo ĐT.98.305. Trong giờ làm việc.

Nhà bán 1 Triệu 2, 3x19 vách tường, gác suốt, gạch bông. Đủ tiện nghi : Phòng tắm, nhà bếp, cầu, điện nước quạt trần. Xem nhà và hỏi tại số 102/74 Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán giá 1.100.000đ Cư xá Bà hạt 4m,50x10m có Compteur, điện nước hẻm rộng sạch sẽ. Hỏi 281 Trần quốc Toản chỉ dẫn.

Bán Villa khu đầu đường Vườn Chuối số 355/46, Phan thanh Giản Saigon Cholon. Tiện mở trường học, giá phải chăng. Xin hỏi 214, Nguyễn Công Trứ. Saigon. ĐT. 92.956.

Bán gấp một căn nhà (rộng có sân thượng, đầy đủ tiện nghi) nhà ngoài có gác lửng, nhà trong gác suốt, rất hợp với gia đình đông con. Hỏi 475/47 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) Saigon.

Bán nhà 100.000đ và 2 bàn banh bàn còn mới. Hỏi ông Hữu 239 Chi Lăng Gia Định.

BÁN — Nhiều lô đất tại đường Trung Dũng Gò Vấp Gia Định — 1 biệt thự đẹp, đất tư rộng trên 700th.v. tại Trung Tâm Thị xã Vũng Tàu — 1 Căn 6c 24 phòng, đủ tiện nghi, tại gần bãi trước Vũng Tàu.

Bán hoặc cho mướn dài hạn
— 1 sở đất 10.000th.v. — 1 sở đất 30.000th.v. tọa lạc tại 2 bên Quốc lộ số 1, cách Thủ Đức 4c.s. Có thể mở cơ xưởng hoặc lập cư xá.

Sang hoặc cho mướn dài hạn
— 1 Cơ xưởng tọa lạc tại Saigon, đất rộng 600th.v., đủ máy móc dụng cụ để sản xuất sơn dầu, mực in. Hỏi tại 99 Đại lộ Cách Mạng trong giờ làm việc.

Nhà Bán luôn đất lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 125Bis Trần quang Diệu Phú Nhuận hiệu Thiện Chí giá nhất định 3T5.

Bán nhà 4m5x12m đủ tiện nghi. Số 31 Ngã tư Tôn Đản Đồ thành Nhân.

Xưa thành nay
Villa lớn, villa nhỏ, đều là giang sơn riêng biệt của quý vị muốn cho người ngoài trầm trồ, khâm phục xin giao phần trang trí tại nơi tập trung tinh hoa, nghệ thuật, làm việc tín nhiệm, giá rẻ hơn mọi nơi. 128 Đại lộ Cách Mạng ĐT : 41.145.

Nhà bán luôn đất 4mx25m đủ tiện nghi. Có nhà để xe 1T9. Hỏi 136/24 Ng Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp vì đi xa nhà luôn đất 4mx20m bêtôn sắt, kiến trúc thật đẹp. 2 phòng ngủ, phòng khách, sân để xe, douche, lavabo công tơ điện, nước. Xem nhà tại 62/6B Bùi thị Xuân Gia Định (Trương minh Ký quẹo trái vào Thoại ngọc Hầu, độ 100m tới đường Bùi thị Xuân), chắc giá 1T8.

Nhà gạch 16x3.5 gạch bông mặt tiền đủ tiện nghi trên trục TSN/SG gần chợ trường học giá phải chăng. Hỏi 237/5 Duy Tân Phú Nhuận (tức hẻm 46 Cách Mạng cũ vào 20m).

Gia Định đất nhà thờ, nhà rất đẹp vừa ý, đủ tiện nghi, hẻm Đồng Đa giá 880.000đ bao cả thuế. Hỏi 261 Bùi hữu Nghĩa Gia Định chỉ dẫn mời ông bà có xem rồi xin trở lại thương lượng.

Nhà bán mặt đường có lầu đủ tiện nghi có điện thoại tiện buôn bán. Số nhà 337 Trần Quý Cáp Saigon.

Nhà bán 662 đại lộ Hậu GiangCholon. Lầu đúc mới toanh, 2 tầng 4mx17m có gát lửng sân thượng. Kiến trúc kiểu 1970 thật đẹp xem vừa ý ngay. Gần chợ trường học, nhà thờ, tiện buôn bán mọi ngành. Đặc biệt : có giấy phép, công tơ điện, nước, sân để xe 4mx12m.

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi đường Nguyễn tri Phương nối dài (cư xá bồn hợp nhà số Q7).

Bán gấp 650.000đ nhà tường xây 4m2x13m5 gác lầu, gạch bông, có sân để xe, cửa hậu, khu có điện. Ngã Năm Bình Hòa (đường Lò Vôi) số 815/82 hỏi nhà cô Tiểu Muội, trong giờ công sở xin ĐT 25.081 hoặc 110 Nguyễn Du Saigon. Miễn trung gian.

Bán gấp giá rẻ
1 căn phố lầu, 3 phòng ngủ, đủ tiện nghi có đèn nước đồng hồ riêng có sân để xe hơi rộng rãi, bán luôn bàn ăn, ghế giường Salon có luôn 110thv đất, có thể giao trống, hoặc thầu huê lợi. Xin hỏi cô Hồng 243 Chi Lăng Phú Nhuận.

820.000đ nhà bán luôn đất (4x18m) đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi. Hỏi Khải Hoàn A4 cư xá Phú Lâm B, đường Bà Hom Cholon.

Bán 1 căn nhà gạch (8m5x3m5) tọa lạc tại đường Lê Lai. Hỏi 98/12 Lê Lai Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT

BAR

Cần nhiều chiêu đãi trẻ lương hậu ăn ở, không cần Anh Ngữ. Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội

Hollywood bar 235 Nguyễn văn Thoại nơi đông khách cần thêm nhiều Chiêu đãi viên bao ăn và ở.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Quang Minh 504 Phan Đình Phùng từ 12giờ đến tối.

Bar Tuyết 44 Tôn Thất Thiệp Sg cần nhiều Chiêu đãi viên, bao ăn ở ở 2 địa điểm đông khách Nhà Bè và Saigon. Cần em nhỏ 15 tuổi làm công việc vặt.

Bar Sarina có máy lạnh đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu thạo tiếng Anh bao ăn ở. Hỏi 234, đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Bar Royal số 165 trong TAX cần 1 cô Caissière và nhiều chiêu Đãi viên.

Cần Chiêu đãi viên biết tiếng Anh cũng được, có chỗ ăn ở luôn. Hỏi Quán Thúy Lan số 671 PétrusKý tại bến xe MinhTrung đi DALAT hay số 77 Nguyễn văn Giai DAKAO Hay Bar Salvader 38 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Bar Minh Châu đẹp rất đông khách bảo đảm uống nhiều bao ăn ở và có thưởng (Hỏi 180 Đồng Khánh Chợ Lớn)

Bar Hotel Rộng rãi mát mẻ đầy đủ tiện nghi, rất đông Mỹ ở xa về gái sống được nhiều rượu toàn 400. Cần gấp nữ Chiêu đãi giỏi nghề. Chủ đối đãi tử tế bao ăn ở. Hỏi Man's Hotel 33 Phú Hòa, đến 142 Nguyễn văn Thoại quẹo vô 100m

Cần nhiều cô massage trẻ đẹp nhiều kinh nghiệm và chiêu đãi viên biết Anh văn làm chỗ ngoại quốc. Hỏi 413 Phan thanh Giản

Cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh cũng được. Xin hỏi tại Lys Bar 424 Trần quí Cáp Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp Bar Việt Hùng Nhà Bè. Hỏi Bà Muội 145 lầu 6 Phòng 64 Võ Tánh Saigon mỗi sáng 10g-12g trưa có xe đưa rước

Bar đông khách có nhạc Sống. cần nữ Thâu Ngân Viên lương hậu, hỏi Bar Hoa Đô. 46 Nguyễn văn Thinh Saigon

Nhà hàng mới mở, sang trọng cần gấp nhiều Chiêu Đãi Viên trẻ đẹp và biết tiếng Anh. Xin hỏi tại Villa 117 đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon

Chiêu đãi viên
Bar Đại Hàn ở trung tâm Saigon cần gấp nhiều Cô Chiêu Đãi Viên Liên lạc Cô Lan 1 Cách Mạng. Sg Đ.T. 41.361 (trong giờ làm việc).

Cần nữ chiêu đãi viên. Hỏi tại 52 Hai bà Trưng Saigon mỗi ngày chiều 5 giờ.

TV-RADIO

Bán rẻ Akai M9 mới toanh. 30 Hồng-thập-Tự (đi ngõ sau).

Băng lớn băng trung, Cattridge, cassette stéréo mono, sang Master tape Jo Marcel, Phạm mạnh Cương S'hotguns. 120/7/12 hẻm Trần-h-Đạo

Teac 6010, Akai 1800SD, Sony TC 560, loa CS99 88A. 88, 77 66, 44, 33, AR 4x, SP 2000, SP1500, 1500TD, 700T (70w) garrad 95 BI PL 41, quạt bàn tự động Mitsubishi Panasonic, TV Toshiba 20 inch, tất cả chưa khui. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

The Fisher với Echo Ampex Auto Reverse Akai X 360D : sẽ hoàn thành một cuốn băng trung thực 100/10 cho bạn. Chuyên viên Kinh nghiệm, Sưu tầm đủ loại nhạc danh tiếng. Xin mời lại Hoan'S Recording Center 6 Bùi hữu Nghĩa Gia Định Cầu Sắt Đakao Tiếp đón Văn Nghệ.

Bán TV 12» (36 ngàn) 1 bình điện Sharp 12» Hỏi cô Tư 847 Hậu Giang Chợ Lớn.

Sửa T.V. tận nhà
T.V. Vinh Phát 136 Tổng Đốc Phương Cholon chuyên viên VN trên 20 năm kinh nghiệm ngành Điện Tử Nhận đến tận tư gia sửa đủ hiệu máy : Télévision, Taperecorder Amplifier Cartridge, Casette đầy đủ phụ tùng thay thế Mỹ, Nhựt Đức, Hòa Lan, máy sửa có bảo đảm 3tháng.

PHOTOCOPY
ĐIỆN TỬ
—Chụp lại y bản chánh lấy liền.
— Căn cước bọc nhựa — Học bạ.
— Tờ khai gia đình, khai sanh.
— Bằng lái xe, Thẻ đăng bộ.
— Các loại giấy đủ màu.
Giá đặc biệt cho Hãng CôngTy tại
TRỊNH QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon. MUA giá cao giấy và nước Photocopy Apeco.

DU — Télévision
48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) SG. — AMPLI : Sansui, Kenwood, Pioneer — TAPE RECORDER : Sony, Akai, Teac — RADIO — CASSETTE : Pile-Điện — TELEVISION : Sanyo, Sharp, Denon, RCA, Zenith, Philco, GE, Motorola — Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để cung cấp sửa chữa cho các loại máy trên. Muốn bảo toàn cho chiếc máy của quý vị được hoàn hảo. Xin đem ngay đến trung tâm sửa chữa
DU DU DU DU DU
— Bảo đảm, kỹ, mau giá phải chăng
— Xe nhận và giao máy tại nhà.
— Mua lại các loại TV giá cao.

TiVi Ngọc Bích. Nhận sửa Tivi, Radio Magnétophone Pick-up Tape Recorder Cassette v.v... Chuyên viên đến nhà điều chỉnh, và sửa tại số 58 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T.93.679.

Mua đổi Ampli TV Tape Recorder, máy xài rồi máy cũ đổi máy sửa chữa đầy đủ phụ tùng. 184 Đinh Tiên Hoàng Đa Kao ĐT 25.910

Bán 1 Radio phono hiệu Fujiya (stereo). 1 inter phone 2 máy hiệu National. Hỏi 257 Võ Tánh Saigon.

T. V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN ĐT 40281.

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Nhận sửa Radio Magnétophone Ampli Cassette giá hạ nhất Thủ đô. Làm việc cả Chủ nhật. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO.

BĂNG NHẠC - BĂNG HỌC
Băng và Sách tự học tiếng Anh, Pháp, Băng soạn du học Đức, Nhật, Băng nhạc thâu sẵn hoặc Lựa bài, Kinh Phật, ca Huế, ca Bắc, Châu Văn, Đại Lý băng Shotguns, v.v... MINH CHÂU 66t Lê Lợi Saigon.

TV THANH LỢI
Nhận sửa tất cả các loại TV Mỹ và Nhật.. Có chuyên viên đến sửa tận nhà. Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel.41904

Sony 560DA 560DA (deck, Autorever) 230. Teac 4010 Ampli 5000A, 1500TD, 1000Tw, Kenwood 140X, KR100. Loa Coral BX 1200 (6 loa, 5way, dùng 3 mặt) BX 1000, CS99, CS88, CS88-A (dùng 2 mặt tuyệt đẹp) CS77, 66, 44, 33, AR 4x, SP 2000, SP 1500, quay đĩa PL 41, Garrard 95 B1. Hỏi **259/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận** Giao máy và điều chỉnh tận nhà.

SALON TIVI
65 NGUYỄN TRÃI
Lần đầu tiên tại V.N.. 1 cơ sở chuyên mua bán đổi chác và sửa chữa TiVi, phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới, mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cỡ và đủ mọi nhãn hiệu.

654 XUÂN VIÊN
MUA ĐỔI SỬA CHỮA
Chỉ cần liên lạc với chúng tôi, sẽ có ngày chuyên viên đã được HUẤN LUYỆN tại NHỰT về đến tận tư gia của quí vị để sửa chữa những chiếc máy âm thanh tối tân nhứt như : TEAC 6010, 7020. AKAI 360D SONY 650. SANSUI 5000A. PIONEER SX1500TD KENWOOD KR100 và các loại TV Mỹ-Nhật. Liên lạc 654 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Dalat).

Akai X 200D 1710w Sony TC230 National 501S Panasonic 790S thâu phát 2 chiều Ampli KR 100, TK 40 Loa CS88A CS33 Kenwood 40wats. Hỏi 19A Trần quang Diệu nối dài

AR 4X và 200D nguyên thùng có biên lai bán gấp. Hỏi 218/4A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán gấp TV Sanyo 16 (portable) 42 ngàn. 1 chaine stéréo gồm : Magné Akai, Ampli Tuner AM/FM và 2 loa Mỹ 80watt 3 way 75 ngàn. Hỏi Radio Thanh Tùng 36/328 Lê quang Định Đông Nhì Gò Vấp (mua lại TV cũ giá cao cho vùng Gò Vấp).

Loa AR 3a, CS88, Sonic 401, Sony 230W, quay dĩa SL 95B, PE 2020 Cassette Ross Model 2200 Sansui Reverberation RA-500 Headphones Akai ASI 9S. Toshiba car Stereo xe hơi 535/27B Ng-tri-Phương gần mã dá

Teac 4010S-5000A
Loa CS 99 88 SP 200 1500 200. AR3 Teac 6010S Akai 200D 150D Sony 630 355 Ampli 1000A loại mới đặc biệt. SX 990 TK 140U Tất cả còn mới giá thật hạ. Nhận đổi bù các loại máy mới cũ giao hàng tận nhà, có chuyên viên thẻ gắn ráp. Xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai Dakao

Cần mua TV cũ
Cần mua lại tất cả các loại TV cũ giá cao. Hỏi 96 Bùi Viện Saigon

Sony 560DA 630 366 Dokorder 8010 Teac 4010S Ampl TK 140X Sansui 2000 độc đáo Cassette Stereo (Hòa Lan) tự động 6 băng 2 loa rời Cassette Panasonic 280S có FM-AM Cô Dung 1B CaoThắng lầu 1 (phòng số 3).

Sang băng nhạc thời trang thịnh hành 1800F giá 400đ tại 89 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Akai M-9 xài rất kỹ và 1 cặp loa Bán Hỏi 2 Cư Xá Đô Thành Công đi thẳng vô 80thước

TK140X kiểu mới 250w Sony 230 (35). 355 (36), SX990 (48), TV Sony 12in (350), Loa AR4X (36). 15/6 Nguyễn Trãi SG.

Mua Tivi cũ
cần mua nhiều Tivi cũ của Nhật lớn nhỏ đủ hiệu giá cao, trả tiền ngay. Hỏi nhà May Thanh Long 78 Cống Quỳnh Saigon.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Cần mua nhiều T.V. cũ giá cao. Radio Long Phát 342 Thành Thái Cholon

Bán TV National Panasonic 9 inch. 222 Trần quý CápSg.

Zénith TV 23 inch bán gấp 300 Trương Tấn Bửu (Phú Nhuận).

Sony TC 580 Auto Reverse 2 loa rời lớn (76). Akai 1710W (42). AR4 (36). Xin hỏi số 9 Trương minh Ký Gia định.

JBL Lancer 77 3 loa hay hơn Lancer 99. Hỏi 443/9 Phan thanh Giản Saigon.

Bán CS88 SP 30 (20w) PL41 (30) Garrard 95B (32) Ampli Sharp Tuner -|- Loa (37)SX 1500TD Teac A4010S nguyên thùng Hỏi Bà Hoa Ty y tế Sinh Viên 153 Trần hoàng Quân.

Bán Akai 8 rất tốt và 1 máy Transit. Hỏi 50/7 cư xá Công Chức Chí Hòa.

AS 401 loa (120w), 1800SD Garr. 95. Bán rẻ. Nguyên thùng. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Ampli Kenwood bán một Ampli Kenwood KA. 4000, còn mới. Hỏi 166/1/10B Lý thái Tổ Saigon.

Bán rẻ CS-99 nguyên thùng. 220/198 Trương minh Giảng, Saigon.

Sửa TV số 1
2 điểm cần nhất để quý vị có TV hồi lo ngại, sửa chờ lấy ngay bằng máy tìm pan tối tân nhất, biết ngay bộ phận hư với chuyên viên kinh nghiệm từ khi VN có TV. Đặc biệt 1 ban lưu động sửa. ĐT số 40057 Bạch Đằng 169 Đại Chi Lăng P.N.

Magnetophone
Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony Akai Teac National và đủ loại Amplifier tối tân. Có bán sẵn và bán tiện đủ các loại 50 Cycle cho Magnetophone,
Nhận quấn sửa và mua lại các loại loa tốt bị hư rè.
LÊ ĐÔ, 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

RADIO TV Thiện-Mỹ
60A Thoại Ngọc Hầu (vùng 6. Tạ) ĐT.40.917
TRUNG TÂM SỬA CHỮA : *T.V., Ampli, FM, Tape, Cassette.*
- Chuyên viên Điện tử tốt nghiệp Hoa Kỳ, Nhật Bản.
- Sửa bảo đảm các loại máy đã nhiều nơi không sửa được.
- Đầy đủ phụ tùng, nhanh chóng, bảo đảm, giá bình dân.
- Có xe nhận và giao máy tận nhà.

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh Sanyo 127L còn mới giá rẻ. Hỏi 491/22 Phan đình Phùng Saigon

Dư dùng một tủ lạnh 480 Litres hiệu Frigidaire toàn hảo 365 Hai bà Trưng

Bán máy đánh trứng Kenmore (nguyên thùng) Général Electric (cầm tay) 72/50 Châu văn Tiếp Gia Định (hẻm Yên Đỗ).

Bán giá rẻ Feezer đứng của Mỹ, Máy lạnh, Tủ lạnh Hot Point 2 cửa, Tại 45 Trịnh minh Thế. Điện thoại 90.400.

Điều hòa không khí dư dùng 1 ngựa rưỡi hoặc 13000 BTU Fedders, Kelvinator, Westinghouse Amana. Xin hỏi trong giờ làm việc tại 601 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Sửa máy ảnh
Máy ảnh, máy quay và chiếu phim Nơi hoàn toàn tín nhiệm của Nhiếp ảnh gia, Phú Sơn 219 Trần Hưng Đạo, ĐT 21775 Saigon.

Bán gấp máy điều hòa 1 ngựa rưỡi xài điện 110volt hiệu Fedders. Một cái 1,5 CV xài điện 220volt giá 110.000đ. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Bán máy trộn thực phẩm gia súc của Nhật hiệu IHI Star FM1 700 kg/giờ còn trong thùng. Hỏi 475/6 Hai Bà Trưng Saigon.

Máy chữ bán gấp máy chữ điện tự động hiệu Smith Corona 210. Còn mới nguyên. Hỏi 153 Trần quang Khải giờ làm việc.

BÁN MÁY IN
Bán 2 máy chân Yung 1m,65. Hỏi 742 Phan thanh Giản.

Bán Tủ lạnh 150L. (mới). Hỏi cô Bé Năm, 564B Hậu Giang Cholon.

Bán máy làm kem hiệu Swedeu Softserer còn mới nguyên Hỏi 194 Yên Đỗ Saigon.

Bán với giá chính thức máy làm kem tự động. Hiệu Carpigiani (Ý Đại Lợi). Hỏi 386 Nguyễn Công Trứ Saigon Tél.21.409.

Bán rẻ máy giặt, máy vắt, máy xay còn mới tinh chưa sài, một lần giặt 30 phút 400 tấm da chạy điện tự động. Hỏi 011 Lô G chung cư SưVạn Hạnh Chợ-Lớn hoặc 27 lô d Lam Sơn Trần bình Trọng Chợ Lớn.

Máy lạnh 110v-220v Fedders 11000 BTU, 13000, Westinghouse 13000, Weatherite 1CV, GE 13000, Carive, 13000. Tủ lạnh 400lít 2 cánh Hotpoint, 199 Cô Giang Saigon.

Bán máy ảnh Mamiyaflex, 6x6 hai ống kính 180mm và 65mm tiện chụp ảnh chân dung trong phòng 75.000đ rửa ảnh màu và đẹp 6x9=8đ. 9x12=16đ Photo Anh Hoa 167, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

ĐẠI HẠ GIÁ ! BẢO ĐẢM
107 Ký Con Saigon, Đ.T. 22.393
1) Sửa chữa tủ lạnh, máy lạnh, máy kem, nước đá, đóng thùng Frigo.
2) Cung cấp đồ điện, sửa chữa điện nhà, máy móc về điện. Do Kỹ sư trực tiếp điều khiển, nhận sửa máy hư, rắc rối, khó kiếm phụ tùng thay thế.

Đ.T. 22.393 (Ô. S...ng) nhận và giao tận nhà.

Cần mua ba máy lạnh 1 ngựa mới tinh rồi giá cao. Hỏi 12bis Chi Lăng GĐ gần ty Công Chánh ĐT 23.637

FREEZER TỦ LẠNH
Freezer Sanyo 104-160-190Lít Hitachi 100-180 Lít, Algor 100 Lít Norge năm 400-600 Lít Tủ Lạnh National, Sanyo, Hitachi điện Electrolux Gas. Bếp gas Sanyo 302 Nồi cơm điện máy hút bụi. 454 Minh Mạng Cholon

Hùn mở Kỹ nghệ lạnh
Cần bốn địa chỉ (4) nhà mặt điện nước Đ.T. Hỏi Ông Phạm hồng Thái 410/50 Lê văn Duyệt Saigon. (ngang chợ Hòa Hưng). Có đủ đồ nghề tối tân sửa máy lạnh, tủ lạnh. Tôi từng điều khiển trên 100 người thợ điện, lạnh nhiều năm kinh nghiệm

Freezer SUD Zero 700L Độc đáo 90o/o lạnh dưới 0 độ 20 hoàn toàn Origine thử à coi tủ tại Hoa Phượng 624 Phan thanh Giản Saigon.

MÁY ĐÁNH TRỨNG GÀ
Hiệu Mỹ Quốc tiện đánh bột làm bánh hợp cho lò bánh điện 110Volt 1 máy Photocopie hiệu Thermo Fax. Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan Sg. phòng số 7.

Bếp gas Mỹ Quốc
4 lửa 1 lò nướng lớn, Email toàn ... rất thích hợp gia đình đông. ... 87 Bà Huyện Thanh Quan ... 7 (cạnh chùa Xá Lợi)

Máy sinh tố
Bán 2 máy xay sinh tố thứ lớn : National và Sanyo (5 nút bấm), bán 1 máy chụp hình Canon FT ống FL : 55mm, F1.2 tất cả đều chưa xài. Hỏi 6/21C CaoThắng Sg. ngoài giờ làm việc.

Việt Hùng Frigo
45 Trịnh minh Thế ĐT.90.400. Mua bán sửa chữa bảo trì máy lạnh, máy giặt. Có xe lấy và giao hàng tận nhà.

Máy giặt
Máy giặt mua lại giá cao các loại máy giặt mới cũ. Trả tiền ngay theo thời giá
Bán và đổi các loại máy giặt có thợ sửa máy Mỹ. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T. 41014.

Bán gấp Tủ lạnh Nec 75L, Sanyo 47L (27 ngàn). Hỏi Cô Bé Năm 564B Hậu Giang Chợ Lớn.

Bán gấp tủ lạnh Toshiba, Hitachi, Sanyo 140L, 127L, 120 và 47L (mới, có hóa đơn; bảo đảm Origine). Hỏi Cô Tư 874 Hậu Giang Chợ Lớn.

Frigidaire 400L Fedders hoàn toàn Origine toàn hảo 90o/o giá thật rẻ. Nơi Hoa Phượng 624 Phan thanh Giản Saigon.

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

Máy giặt mua lại các máy giặt Nhật còn chạy hoặc hư hỏng cho viên thực tập. 266 Lê Quang Định ... Xóm gà Đ.T 41323.

Sửa tại nhà
quí vị, cấp tốc bảo đảm, rẻ nhất Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga, máy giặt Gọi Đồng Tâm kỹ nghệ 84 Trần quang Khải. Đ.T. 23.417.

Sửa máy đan
hư, dàn cong, kim quẹo, dây máy trục trặc, chỉ bắt không đều. Có nhiều bộ phận Origine thay thế. Bảo đảm tốt như mới. TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon.

Freezer năm hiệu Sanyo, Hitachi, 104lít, 168lít, 200lít. chưa khui thùng. Hỏi 196 Dương công Trừng Cholon.

Bán máy lạnh Fedders 1,cv5 2 Loa CS77 Pioneer 2 Loa Sonics 303. Hỏi 16/46 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Freezer bán rẻ hiệu United 700L. loại năm 1-2 cửa Kiến 110- 170L, lạnh 20 dưới O độ, điện Kem bao. Hỏi 179 GiaLong Đ.T. 21. 616 Saigon

KỸ NGHỆ LẠNH
Duong Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Công việc bảo đảm nhanh chóng tín nhiệm lâu ...



Nhà máy sản xuất nước đá lưu ý ?
Bán rẻ 2 Compresseur Moteur, hiệu Trane-USA, 40CV chạy được đủ loại điện thế và nhiều Compresseur Moteur, USA, 15CV-|-7,5CV. Tất cả còn mới tinh trong thùng. Thầu thiết lập các đồ án hệ thống lạnh cao ốc và nhà máy sản xuất nước ... địa chỉ trên.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẦU, TÔ - NGỌC

GIẬT CÔ HỒN

CHỊ BI PI
(thương về Châu, Bến)

Cục... cục... tát.
Cục... cục... tát.

Tôi đang nằm chờ cả nhà ngủ bỗng nghe tiếng « gà mái người kêu » tôi hồi hộp quá nhìn trước nhìn sau mọi người đều ngủ cả, rón rén bước nhè nhẹ ra sân. Hồi sáng trước khi đi học con nhà Chí và con Bích có dặn tôi trưa đi giật cô hồn ở nhà bà Tám. Vừa thấy tôi bước ra sân con nhà Chí đã trách.

— Sao lâu thế, gọi mãi sốt cả ruột tưởng mi không ra chứ.

— Thôi, cho nhà anh xin lỗi nhé, vì nhà anh phải chờ cho cả nhà ngủ mới đi được không thì ăn roi.

Cả bọn ba đứa kéo nhau trực chỉ nhà bà Tám thẳng tiến. Bà Tám nhờ làm ăn phát tài lại vừa mua được chiếc xe vận tải nên năm nay cúng lớn lắm nghe đâu có cả heo quay nữa và nhất là 300 tiền các lạn chúng tôi tha hồ mà lượm.
Đọc đến đây xin các bạn đừng cười tôi nhé, không phải là tôi thiếu tiền ăn cóc đâu, tại tôi khoái trời phú cho tôi cái tính vậy rồi !

Chúng tôi vừa đến nơi thì « quí vị con nít » đã tề tựu đông đủ, sau tuần hương xong ông Tám sai mấy đứa con ra khiêng heo vào rồi thì giấy bạc các tứ phía. Bọn tôi nhào vào đứa lượm tiền, đứa nhặt mía, đứa giật kẹo, còn tôi vì đây là lần đầu tiên hành nghề nên con lượm thượm vụng về làm không hiểu làm thế nào mà tôi bị đè bẹp dưới đất, la đến khản cổ, vùng vẫy đến kiệt sức mà cũng không thoát khỏi đám đông.

Một lúc sau đám hỗn loạn đã đi khỏi, bộ ba chúng tôi tìm nhau, thì ối giời ơi con nhà Chí nổi một cục u « to tổ bố » con nhà Bích má trầy trụa cả, còn tôi mặt không còn nguyên vẹn đáng kể nhất là lỗ mũi hỏi ra thì chẳng đứa nào nhặt được cái gì cả thế là bộ ba chúng tôi lê gót trở về.

— Phương ơi xuống đi tắm con. Ủa sao mũi con trầy nhiều thế này.

— Dạ, lúc trưa con bị ngã.

— Sao không kêu mẹ bôi thuốc đỏ cho.

— Ư...ư...con không đau.

Thế là thoát nạn «bà bô».

Mẹ tôi có vẻ tin tôi lắm không nghi ngờ gì cả. Đến chiều nghe tiếng xe bố tôi, trời ơi không biết làm sao mà dấu cái mặt này đây, thế mà lúc nữa ăn cơm bố cũng thấy mà thấy thì bố tôi không biết cốt hề như câu hỏi của mẹ không hay vấn gút mắc như mỗi khi hỏi anh Nam những lúc về học trễ.

— Ơ sao mặt của con gái bố nát thế kia.

— Tại con ngã bố ạ !

— Ngã ở đâu mà sướt cả mặt thế hởi nào vậy

— Ngã ở nhà bà Tám hồi trưa bố ạ !

— Mà con làm gì ngã ở nhà bà

(Xem tiếp trang 8)

Những trái mận hồng

HƯƠNG TUỔI MỚI

NGUYỄN chạy ra ngoài vườn sau nhà, mặt Nguyễn đăm đăm nhìn lên cây mận đầy trái xum xê. Cây mận này, má Nguyễn trồng từ lâu rồi cơ đấy ! Qua bao lần có trái và đến bây giờ cây lại có trái đầy ở trên cây xen lẫn chiếc lá xanh mơn mởn. Trông thật tươi đẹp làm sao.

Nguyễn vẫn ngước mắt nhìn những trái mận hồng hồng xinh xinh, tự nhiên Nguyễn nuốt nước bọt đánh «ực» một phát... Nguyễn thèm những trái mận hồng đó ghê đi ấy ! Nguyễn thầm nhủ : mình phải leo lên hái mí được.

Nói là thì hành, nhưng trước khi leo cây nguyễn vội rảo mắt dáo dác nhìn vào nhà. Không thấy ai nhìn ra vườn, Nguyễn mừng thầm như mở cờ trong bụng. Nguyễn phải làm như thế là vì ba má không cho nguyễn trèo cây bởi sợ nguyễn té là một, thứ hai nữa là ba má bảo : Nguyễn là con gái không được leo như con khỉ đột.

Nhưng nguyễn đã không nâng lời ba má vì những trái mận hồng kia ngon quá đi à !

Rồi vội vàng, Nguyễn trèo lên cây mận thật lanh lẹ; nhiều lúc lại suýt ngã nữa chứ làm cho Nguyễn run run. Nhưng trái mận hồng vẫn quyết rủ Nguyễn làm sao.

Nguyễn hái mận bỏ vào túi áo bên rồi leo xuống đất

Nguyễn dáo dác nhìn, vẫn không có ai biết Nguyễn trèo cây.

Túi áo đầy những trái mận màu hồng Nguyễn lấy cái giỏ nhỏ (thứ đồ chơi của Lệ đứa em Nguyễn) trút mận vào trong đó ;trút xong Nguyễn đậy nắp giỏ lại.

Vừa khi đó, Lệ đi ra vườn kêu chị vào ăn cơm :

— Má kêu chị vào ăn cơm kìa...

Nguyễn xách giỏ đứng lên :

— Ừ, đi vào Lệ.

Bỗng thấy chị xách giỏ của mình, Lệ ngạc nhiên hỏi :

— Giỏ của em chị cầm chi vậy ?

Nguyễn ấp úng :

— Thì... chị... ạ... ạ chị đựng đồ

— Đồ gì cơ ?

— Chốc nữa chị nói cho Lệ nghe.

Lệ phụng phịu :

— Nói bây giờ nè.

Thấy tình thế không ổn, Nguyễn dối em :

— Bướm ở trong đó đó...

Lệ tròn xoe đôi mắt :

— Bướm hả chị Nguyễn ?

— Ừ bởi thế nên chị không mở nắp, sợ nó bay hết làm sao ?

— Ừ hén, cho em 1 con đi nghen.

— Để tí nữa, bây giờ chị em mình vào ăn cơm đã...

Thế rồi Nguyễn nắm tay em đi vào nhà...

xXx

Nguyễn loay hoay xếp tấm giấy màu hồng làm 1 cái túi dùng để đựng mận mà Nguyễn định đem túi mận ấy sang nhà đứa bạn thân tên Thu cho nó, vì Thu giận Nguyễn cho nên muốn cầu hòa với con bạn thân.

Xếp xong cái túi, Nguyễn bỏ mận vào-

Đang bỏ mận vào túi hồng thì em Lệ đi lại gần Nguyễn hỏi :

— Chị làm gì thế hở ?

Nguyễn gắt :

— Trưa rồi vào nhà ngủ đi !

— Em không buồn ngủ, với lại em muốn ra xem bướm như hồi nãy chị nói đó.

— Bướm á hả. bay mất tiêu rồi còn gì !

Lệ ngạc nhiên :

— Ủa sao chị hổng bắt lại

— Đừng hỏi lôi thôi nữa khỉ ạ. Em Lệ vào nhà ngủ đi.

— Thế chị đang làm gì đây ? bao gì đó ? Nguyễn đáp cụt ngủn :

— Mận ...

— Ở đâu chị có vậy. À à em biết rồi.

— Biết gì chị hái đó có sao hông

— Em mách má cho coi

Nguyễn dụ Lệ :

— Chị cho em hai trái rồi đừng mách má nhé ...

Nghe ăn là Lệ gật đầu, nói tiếp :

— Chị ơi, còn túi màu hồng này.

— Chị đem đi bây giờ.

— Cho em đi với.

Nguyễn ngẫm nghĩ rồi nói :

— Ừ thì đi.

Hai chị em Nguyễn ra khỏi nhà và đi đến nhà Thu.

— Thu ơi, Nguyễn gọi.

— Ai đó ? Thu hỏi rồi chạy ra. Gặp Nguyễn. Thu cúi mặt định đi vào.

Nguyễn vội gọi :

— Thu ơi, mình hòa đi Thu nhé.

Thu quay lại gật nhẹ đầu, mái tóc bum bê của Thu để bây giờ dễ yêu quá đi cơ.

Nguyễn, Thu nhìn nhau chúng chợt thấy lòng vui vui lạ như đã tìm lại một kỷ niệm sắp mất.

Nguyễn tay dắt Lệ, tay đưa túi mận hồng cho Thu ; nhẹ cầm bàn tay Nguyễn Thu xúc động bồi hồi chợt Thu nói :

— Nguyễn với Thu thân hoài Nguyễn nhé. Đôi bạn đã bỏ đi những hờn giận vu vơ, để thay vào đó những nụ cười vô tư lự.

thơ trẻ

Hạ buồn

Em ngồi thật yêu,
Trên phiến đá buồn,
Lời ca học trò,
Còn vang tiềm thức,
Ôi con đường xưa.
Xuôi dốc êm đềm,
Vương đầy áo trắng.
Phất bay trong sương
Đường dài hoang vu,
Khi nắng hạ về.
Áo trắng vắng bóng
Cây buồn trơ trơ,
Điệp khúc học trò,
Suốt khua lốc cốc.
Tiếng cười rộn vang.
Tiếng gió thì thầm
Giờ !

Hạ buồn từ đâu
Đi về ngự trị.
Làm con đường buồn!
Lặng im!... lặng im!....

TNC—VƯƠNG THỤY(TV)

Bài thơ cho mẹ

Những lời thơ đẹp nhất
Em viết thơ dành tặng mẹ
Cho tháng ngày đã qua
Những đêm dài thấm thoát
Mẹ dỗ từng tiếng khóc
Mẹ thương từng hơn giờ
Những đóa hoa tươi nhất
Em kết dành tặng mẹ
Cho những chiều nhạt nắng
Mẹ nắm bàn tay dại
Đón đưa không hề ngại
Những ánh mây nên thơ nhất
Em góp lại dành cho mẹ
Cho ánh mắt thiết tha
Cho nụ cười bao la
Mẹ ru em vào mộng
Bàn tay ngà êm ái
Tất cả những gì đẹp nhất
Em xin dâng lên cho mẹ
Cho dòng sông hiền hòa
Cho đôi vai gầy guộc
Cho đôi bàn tay dịu dàng
Cho tất cả những gì... là của mẹ

ÁO TÍM
tháng bảy— bảy mươi

Búp bê của bé

Bé có con búp bê
Trông thật là xinh ghê!
Khuôn mặt tròn bầu bĩnh
Và đôi môi hơi trề.
Bé có con búp bê:
Mái tóc cắt « bum bê »
Đẹp như tơ vàng óng.
Thắt nơ dài tề thề.
Tè con búp bê,
Bé thương mến nó ghê!
Và thường may áo mới
Mỗi khi nó khóc nhè.

L.N. THỤY HƯƠNG

Truyện cổ tích

Con Công và con Quạ

T.P. THÁNH PHƯƠNG kể

Xưa con công với con quạ, hai con làm bạn với nhau thân lắm, vì 2 con cùng xấu cả.

Một hôm hai con ngồi nói chuyện với nhau quạ bảo công rằng

—:Ta thử xem các giống chim trên rừng, trên núi, giống nào cũng đẹp cả. Này như con Phượng Hoàng cái mình nó quí giá biết bao đến nỗi người ta khen rằng : «Một cái lông con Phượng Hoàng bằng cả một làng chim chích». Lại như con hạc, cái hình cái dạng, cái chân, cái tóc nó thanh tao biết như nào, để cho người ta phải nói : «hạc đứng chầu vua : nghìn năm tóc bạc tuổi rùa càng xinh» Còn như anh em ta đây ! than ôi ! thật không còn giống nào xấu bằng !

Công nói :

— Phận xấu thì đành vậy chứ biết làm sao bây giờ ?

Quạ nghĩ một lúc rồi bàn rằng :

— Xấu mà làm đẹp, cũng được chớ gì ! Bây giờ hai đứa ta thử tô điểm vẽ vời lẫn cho nhau xem có đẹp hay không ?

Công bằng lòng. Quạ bèn tô điểm vẽ vời cho công trước. Quả nhiên cái mình, cái đuôi công lóng lánh có bao nhiêu sắc đẹp, đẹp hơn các giống chim khác.

Đến lượt công đang ngồi tô điểm vẽ vời cho quạ, thì chợt nghe tiếng ríu rít, biết bao nhiêu chim con ở phía đông bay lại.

Quạ liền hỏi :

— Chúng mày đi đâu mà kéo đàn kéo lũ như vậy.

Đàn Chim nói.

— Chúng tôi nghe đồn ở dưới phương nam có nơi nhiều gạo, nhiều gà, lại có cả mấy đái thân ma nữa Chúng tôi rủ nhau đi kiếm ăn đây Anh làm gì đấy ? : Hay ta đi một thể.

Quạ nghe nói, trong lòng háo hức, muốn đi theo đàn chim kia lập tức. Quạ mới nói với công rằng :

— Bây giờ mà tôi ngồi đợi để anh tô điểm vẽ vời cho đẹp thì đến bao giờ mới xong... Thôi hay sẵn cả đĩa mực đây, anh cứ cầm thế mà đổ lên người tôi để tôi theo bọn kia, kẻo lỡ mất 1 dịp may kiếm ăn tốt

Công thấy quạ bảo thế, chiều ý làm theo, cầm cả đĩa mực dốc vào mình quạ. Thành bao nhiêu lông cánh quạ toàn đen như mực.

Quạ bay đi kiếm ăn không còn nghĩ đến xấu hay đẹp gì nữa. Nhưng đến lúc gà, gạo, thấy ma phè phỡn, trở về thấy cò trắng nuốt bay qua, nó trông nó cười, quạ ngắm lại mình đen thủi đen thui gớm chết, thì lấy làm thẹn, vội bay lẩn đi nơi khác.

Thành từ đó hễ thấy cò đâu thì quạ kêu «Quạ xấu hổ, Quạ xấu hổ». Nên chi mới có câu hát rằng :

« Quạ đã biết mình quạ đen
Quạ đâu còn dám mon men tới cò»

Con Lươn và con cá Rô

TP THÚY PHƯỢNG kể

Xưa con lươn và con cá rô là đôi bạn thân, thường năng đi lại với nhau. Một hôm cá rô đi kiếm ăn qua chỗ lươn ở thấy lươn đang nằm chơi trong lờ,

Rô hỏi rằng :

— Bác thư thả nằm chơi đấy ư?

Lươn nói ;

— Tôi mới dựng được cái nhà nghỉ mát. Mời bác hãy ghé vào chơi.

Rô sợ không vào,

Lươn rằng :

— Nhà tôi gió mát trăng trong. Thềm cao, sâu rộng, sổ song, bốn bề

Xin bác đừng chê !

Cá rô vẫn rụt rè đứng ở ngoài trông vào

Lươn lại rằng :

— Nhà tôi cao rộng bốn bề.

Bác vào nhà nghỉ không hề can chi

Xin chớ ngại gì !

Rô bấy giờ bùi tai, chui vào trong lờ.

Một chốc lươn vươn mình chui ra, rủ rô cũng mau mau ra để cùng ngao du sông bể. Nhưng cô đã mắc lờ, không làm thế nào mà ra được nữa.

Lươn bảo rằng :

— Mình em như cá vào lờ.

Khi vào thì dễ, bây giờ khó ra.

Xin cố chui qua.

Nghe thấy lươn hát, rô trong lờ rõ khóc thế nào mà mắt đỏ ngầu.

Lươn thấy cô khóc bật cười, cười mãi khiến mắt híp lại.

Bởi thế mà từ đấy lúc nào mắt rô cũng đỏ, ngầu mà mắt lươn bao giờ cũng ti hí.

Cười cười cười

Phải nói thách !

Con gái một bà bán hàng có tính hay nói thách, một hôm đi học. Cô giáo hỏi :

— Trò Hoa, 12 cộng với 8 là mấy ?

Dạ, là 30 ạ.

— Sao lại 30 ? 12 cộng với 8 là 20 chớ !

— Dạ thưa cô, phải nói thách để họ mặc cả thì vừa ạ.

CÔ GIÁO : — ? ? !!!

Đại náo đài truyền hình



NỖI SỢ

(Số 69)

Truyện phiêu lưu mạo hiểm
của Tô - Ngọc

Tên áo đen bỗng ngừng dao, rồi chỉ mặt Lượm nói :

— Thằng khốn, khôn hồn thì quỳ xuống lạy tao, tao sẽ tha cho !

Lượm chẳng hiểu gì cả. Nhưng nó nhất định không chịu quỳ lạy ai cả. Nó cứ đứng trơ mặt ra.

Tên áo đen có vẻ ngạc nhiên trước vẻ bướng bỉnh đó của Lượm, liền tiếp lời:

—Mày muốn sống hay muốn chết mà làm thế?

Lượm chẳng hiểu ra sao hết. Tại sao tên áo đen lúc đầu hung hăng như muốn ăn tươi nuốt sống nó, giờ đây chỉ trong có ít phút đánh nhau, lại bỗng trở nên bớt dữ dằn như thế này.

Lượm vẫn không nói. Nó có kinh nghiệm đối với kẻ lạ, cứ ít nói là tốt nhất. Nói lắm thế nào cũng bị hớ.. . Nó đã bị hớ lúc nẫy rồi phải tìm cách chữa lại, mệt lắm rồi... Bây giờ nó không để cho hớ nữa.

Tên áo đen lại nói;

—Mày bướng phải không? Hừ, đã vậy thì mày đừng trách tao!

Vừa dứt lời, từ sau ba bốn cây soan lớn, có một bọn bốn năm tên cũng áo đen, bịt mặt kín xuống tới... Chúng đều đeo dao quắm bên sườn, và tên nào tên nấy còn có thêm một cây cung và một ống tên đeo sau lưng nữa. Những tên này vóc dáng to lớn lạ thường. Chúng lừng lững tiến ra. Lượm sợ quá. Sao chúng ẩn náu kỹ như vậy kìa à Nó là dân đi rừng quen, ấy thế mà không nhìn ra được, kể cũng lạ...

Lượm biết không thể chống lại được nữa, nó bỏ cây dùi xuống đất rồi yên lặng nhìn lên trời, không nói một lời.

Tên áo đen nói một mình :

— Hừm, gan lắm ! Nhưng xem mày có chịu được mấy « món ăn chơi » không nào !

Bọn bộ hạ nhặt cây dùi đưa cho tên áo đen. Tên áo đen ngắm nghía cây dùi có vẻ đắc ý lắm. rồi hắn lại nói :

— Không ngờ mụ khốn lại cưng chiều thằng này thế ! Nhưng mụ đã chết thì ta còn sợ gì nữa :

Lượm ngắt lời :

— Đừng có láo : Ngài Đại Nữ Thần còn sống... Ngài sẽ giết chết mi !

Tên áo đen bỗng cười phá lên :

— Đồ vô ơn, nếu không có tao lúc nẫy mày đã bị thằng già khốn kiếp làm thịt rồi...

Lượm ngạc nhiên quá. Hắn nói như vậy là thế nào ? Phải chính tên áo đen này đã ăn cắp mấy cái xác của mụ Cú Đỏ và bốn tên Hắc Y mà lão già định đem ra làm bằng chứng hầu buộc tội Lượm ?

Lượm lắp bắp :

— Thế ra... ?

— Phải... chính ta đây, chính ông cố nội của mày chứ còn ai nữa !

(Còn nữa)

GIỚI THIỆU SÁCH MỚI.

Chúng tôi vừa nhận được cuốn « MỘT CHÚT LỬA », thơ của HUYỀN GIANG, một nhà thơ quân nhân cấp Tá. An [illegible] giới thiệu « Một chút lửa » với bạn đọc Chính Luận.

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gởi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gởi cho MBB xin đừng gởi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
— Thư từ, bài vở gởi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : [illegible])

BÍ MẬT ĐÈN VÀNG
Truyện bằng tranh của LONG ÂN



Chuyện phiếm

Vết đau tinh thần

NGUYỄN-PHÁT
(S.V.Y.K.)

Thế nào rồi cũng phải mổ xẻ một lần. Không thể để lây dây mãi được nữa. Căn bệnh đã được che dấu quá lâu, và nó cũng gây ra khá nhiều biến chứng rồi, chẳng bao lâu nữa sẽ tới một hậu quả là một hình hài lành lặn bề ngoài, nhưng bên trong chứa đầy những cơ quan rữa nát.

Rồi mọi việc đã xảy đến. Ngày thi đầu tiên được bãi bỏ, thay vào đó bằng một buổi hội thảo, để những tên học trò tìm hiểu và chọn 1 vị trí thích hợp cho mình trước sự bất hòa của những bậc thầy cỡ lớn, vẫn chiếm trọn vẹn cảm tình và sự kính phục của Sinh Viên.

Như mọi người đều biết từ lâu, trong bất cứ tập thể nào, hay nói cách khác các cá nhân khi tập hợp lại thì sự bất đồng là chuyện dĩ nhiên, và chính nhờ những bất đồng mới có được sự tiến bộ. Nhưng ở đây là môi trường Đại học, sự bất đồng mà mọi người chấp nhận, hay có thể nói mọi người ngưỡng vọng phải là những bốc đồng trên phương diện trí thức, tức là những bất đồng đưa đến do sự tìm tòi khảo cứu trên phương diện chuyên môn. Nhưng thật đáng tiếc, những mâu thuẫn đã gây sóng gió cho trường Y-Khoa không thuộc loại đó. Những mâu thuẫn đó đáng lẽ phải xảy ra ở một môi trường nào khác chứ không thể có ở đại học với 1 cường độ như vậy. Nhưng chính những phương tiện để giải quyết những tranh chấp phi đại học đó mới làm cho sự buồn nản của mọi người lên đến cực độ.

— Lời nói của 1 ông chủ tịch của nhà nước trong một biến cố khơi màu được một thuyết trình viên nhắc lại, với giọng gằn thật mạnh:

—«Các anh được hoàn ... ch để đi học là nhờ tôi...»

Bọn thầy các anh là bọn t... ức cù lần, lộn xộn tối tất tai»

Thuyết trình viên ... nhắc lại nhiều lần rằng lời nói này có thật, và đưa ra tên một giáo sư đã cũng bị nghe để dẫn chứng.

Cả giảng đường lặng đi, thấm thía.

Mọi người đã biết, trong những năm gần đây giới trí thức bị xuống thang giá trị rất nhiều. Nhất là dạo này thường xuyên xảy ra cái hiện tượng những người của thời thế, để lấp liếm hay bào chữa cho những bất lực toàn diện của mình, đã lên tiếng mạt sát trí thức. Nhưng lần này quả là một cái tát nảy lửa. Mọi người vừa cảm thấy tức giận, vừa bùi ngùi, vừa mỉa mai, một cảm giác khó tả.

Những lời thuyết trình cứ tiếp tục, những biến cố cũ được nhắc lại: đảo chính, phân chia, phế lập, ra đi, những cái chết những bè phái, những đòn ngầm...làm mọi người có cảm tưởng mình đang ở trong một môi trường chính trị hoàn toàn.

Cảm tình của đám đông được chuyển dần sang sự chua xót. Rồi sự chua xót lên tới cực điểm, khi trước mặt sinh viên, cái bàn giáo sư biến thành 1 thứ vành móng ngựa, cái ghế nệm biến thành cái ghế bị can, và chính sinh viên thì hiện diện trước mặt những thầy mình với 1 vị thế thật lạ lùng.

Những lời nói bắt đầu vang lên, thật nhẹ nhàng, thật lịch sự. Nhưng mỗi câu nói như vạch ra cho người Sinh Viên thấy cảnh những cây mối, những ngọn hải đăng đang dần dần đổ nát. Đối với Sinh Viên Việt-Nam, thần tượng gần như hoàn toàn không có, họ chỉ còn tìm trong môi trường Đại học một vài nhân vật để làm mối cho những bước đi của mình. Những cái mối đó vốn đã hiếm hoi, gần đây lại bị lửa chính trị đốt ra tro mất một số, số còn lại đang tan rã dần vì mối mọt.

Nhưng biết làm sao bây giờ ? Một vị giáo sư lên phát biểu, ông nói ông cảm thấy buồn nôn khi phải đứng ở đây nói những lời này. Vâng ! chắc chắn quí vị phải cảm thấy buồn nôn. Nhưng Sinh Viên không dám có cảm giác đó, chúng tôi chỉ cảm thấy thật xót xa, thật nuối tiếc những hình ảnh đẹp sau cùng vừa đổ vỡ nốt.

Nhưng thôi, tạm gác những gì thuộc về lý tưởng, những gì quá tốt đẹp đối với hoàn cảnh xã hội hiện nay. Bây giờ xin quay về với thực tế. Con bệnh dù sao cũng được đưa lên bàn mổ rồi. Sinh Viên chỉ xin có một vài mơ ước thôi. Y học đã tìm được những loại thuốc để làm dịu vết đau thể xác, xin quý vị giáo sư hãy tìm cho 1 phương pháp nào đó để vết đau tinh thần này giảm được càng nhiều càng hay. Nếu không, sợ rằng khi cắt xong chỗ hư con bệnh lại chết vì đau mất rồi.

Còn nếu đằng nào cũng chết, xin cho phép Y-Khoa được chết với một hình hài nguyên vẹn (dù chỉ là bề ngoài), còn hơn là với một cái xác rách nát vì những vết mổ để thối rữa hết ngày này sang ngày khác.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 3787

— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 35280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.71

— YViện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 25.151

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 8.9.1970 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Tư (Trưa Thứ Tư 7-9-70 từ 13g đến 14g30)

BS. Lê-Văn-Triêm	25 Phát Diệm	SAIGON
— Tô-Đình-Cự 45 Hồng Bàng (trước chợ An Đông)		CHOLON
— Bùi-Văn-Thọ	18 Đặng Dung Tân Định	SAIGON
— Nguyễn Quốc Khánh	810 Minh Phụng	CHOLON

TRUYỀN-HÌNH

Thứ Ba 8-9-1970

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

17g27	Đài hiệu — Quốc Kỳ
17g30	Thời sự Miền Tây
17g40	Tin ngắn
17g45	Thiếu nhi
18g37	Sổ tay phụ nữ
19g00	Thông cáo
19g05	
20g00	Tin tức
20g20	Nhạc
21g10	Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15	Thép súng
22g10	Tin cuối cùng
22g20	Thép súng hết
	Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	Here come brides
1300	Jhonny Cash
1400	Burke's Law
1500	News
1515	Tonight show
1630	College Bowl
1700	The law and Mr James
1730	Information
1800	All American college Show
1830	Hise of the soviet navy
1900	Bewiched
1930	News
2000	Mod Squad
2100	Variate special
2200	Mission impossible
2300	News
2330	Wrestiling

Đã Phát Hành

Hoàng Hải Thủy

Định Mệnh Đã An Bài

CHIÊU DƯƠNG

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Sự « tế nhị » của người chồng, người vợ trong gia đình

Bài của T.T. DUNG

— ĐÀN ÔNG COI TÌNH NHÂN NHƯ NHỮNG BÁT NƯỚC CHO HỌ GIẢI KHÁT

— MỘT CÔNG CỤ ĐỂ SAI KHIẾN HAY CÁI MÁY ĐẺ ?

Người đàn ông dù ở trong cương vị nào, cũng nên muốn vợ mình phải là người đàn bà thuần hậu, đảm đang; nhưng trong khi đó họ không ngớt quay cuồng với các tình nhân. Có lẽ trời đã ban cho đàn ông cái tính rộng rãi nên tình yêu của họ cũng bao la. Ngoài xã hội, đàn ông xem tình nhân như những bát nước cho họ giải khát, nhưng khi về với gia đình người phải là «biển cả» và tình yêu hay sự thèm khát không bao giờ vơi được.

Người đàn bà đẹp nhất, là người đàn bà chỉ mơ ước sống trong 1 hạnh phúc bình thường. Xưa nay đàn bà luôn luôn đóng vai quan trọng trong việc quán xuyến gia đình, nhất là những người đàn bà thuần túy Á Đông như VN hay Nhật Bản chẳng hạn — Vì điểm «thuần túy» ấy mà đa số đàn bà bị thiệt thòi trên mọi phương diện đáng nói nhất và tinh thần, nếu chẳng may mắn gặp người chồng chưa ý thức được quyền lợi trong gia đình, thì người vợ sẽ bị quay cuồng bởi những nỗi đắng cay không nói được.

Nói chung đa số đàn bà VN thường mắc phải mặc cảm : bổn phận của người vợ chẳng khác gì bổn phận của 1 tôi tớ không công, chẳng được 1 ân huệ nào cả, họ luôn nghĩ rằng !

Tại họ không làm được ra tiền nên chồng khinh khi, xem họ như công cụ để sai khiến hoặc là cái « máy đẻ » để sản xuất nòi giống mà thôi ! Có những trường hợp vợ chưa ý thức bổn phận của người đàn bà trong gia đình, khi làm ra tiền họ trở nên tự phụ vênh váo, khiến người chồng tự ái, do đó hạnh phúc gia đình dễ đổ vỡ. Như xã hội VN hiện nay, chúng ta đã nhìn thấy nhiều gia đình sụp đổ vì chưa hiểu biết quyền hạn của mình, khi người chồng quá khe khắt cấm đoán, có trường hợp vợ khinh chồng bất tài vô dụng, dùng quyền lấn áp dần dần khiến gia đình thành địa ngục trần gian.

Nếu ta so sánh, chồng hay vợ ai thiệt thòi hơn ?.! chắc chúng ta cũng đồng ý rằng đàn ông lúc nào cuộc sống vẫn phóng khoáng, nhất là trên cộng đồng quốc gia xã hội đàn ông luôn chiếm ưu thế hơn đàn bà. Nhưng hầu hết chúng ta cũng đồng ý rằng đàn bà vẫn là người chịu thiệt thòi, như việc làm mẹ, sinh nở phải chấp nhận tất cả sự đau đớn nhọc nhằn, mà đàn ông không bao giờ gặp phải ..vì thế tình thương và bàn tay người mẹ lúc nào cũng êm dịu bao la hơn tình thương của người cha đối với con cái,

Người đàn ông nếu ý thức được trách nhiệm bổn phận nặng nề thầm lặng của vợ đừng bao giờ than van chê trách vợ một cách thẳng thắn chặn họng tiền chợ trong gia đình bạn đừng đợi vợ xin mở rồi mới đưa, làm như thế chỉ đánh thêm vào đầu vợ tự ái, mặc cảm chứ chẳng ích lợi gì - Bạn đừng ỷ vào tiền bạc mà coi thường nàng, như lúc nàng mang thai hay cọc cằn, những lúc nàng vô phòng sanh », bạn thẳng tiền mướn bà vú để chăm sóc, còn bạn tự do bông đùa thỏa thích - Bạn đừng tưởng có kẻ hầu người hạ nàng sẽ bằng lòng đâu... Nàng chỉ cần sự có mặt của bạn thôi - chỉ một ánh mắt lo âu một sự vỗ về trấn an cũng đủ cho nàng can đảm banh da xé thịt để tạo nên hình hài con cái bạn cũng đừng.

B.o giờ tỏ ý ghê tởm cái trách nhiệm «thiêng liêng» của nàng, vì nàng cũng là con người — Chính những giờ phút quan trọng đó, là lúc bạn biểu lộ tình thương và sự hy sinh của người chồng đối với vợ, cũng lúc ấy, bạn sẽ định nghĩa «được rõ rệt» thế nào là sự hy sinh»,.. Bạn sẽ hiểu sự khổ đau của đàn bà, như những con tằm được người ta nuôi nấng bằng lá dâu xanh để nó ôm kén tạo thành những sợi tơ mềm quí giá nhưng cuối cùng thân xác nó cũng bị dập dùi theo cát bụi...



Thực tế là vậy, đa số đàn ông Thường «vô tình»—họ đâu hiểu rằng sự vô tình ấy rất ảnh hưởng đến tinh thần người vợ chính điểm này bạn cần phải hiểu biết tế nhị để nàng dễ dung hòa cuộc sống với bạn

Vừa là đàn ông, vừa là chồng bạn phải có nhiều nam tính, đừng tỏ ra hèn yếu nhu nhược—nhưng bạn cũng đừng bao giờ tỏ sức mạnh của bạn bằng bạo lực, như thế chẳng khác bạn gián tiếp« hăm dọa» nàng—

Vì bất cứ 1 người đàn bà nào cũng cần đến sự bảo bọc của bạn Đừng bao giờ bạn làm cho nàng thất vọng bởi cái tính «nửa mùa» — Khi nào tỏ sự âu yếm, bạn nên «tế nhị» thật dịu dàng, phù hợp với hoàn cảnh gia đình... Cũng như bạn đừng tỏ tình yêu. Lúc nàng đang dỗ dành con đang khóc, làm như thế chỉ tạo cho nàng bực dọc thêm mà thôi !

(Còn nữa)

SỐNG đời sống MỚI

1 vài món cua

CUA BỂ OM Cua bể để nguyên con rửa sạch, cạy bỏ mai, chặt bớt càng nhỏ đi, càng to đập. Chặt cua ra làm sáu miếng. Cho vào chảo hai thìa mỡ, khi mỡ nóng già, bỏ vào nửa củ hành tây thái miếng. Hành thơm cho cua vào, xào xong sẽ ọc giếng mẻ, dấm cái vào cua. Nêm ... ào cua tương ta hay nước mắm. Đậy ... ắp đun cạn » gần xúc ra ăn, cho ... ào cua một chút đường và mấy ... ỏi tươi đập dập.

CUA QUẤN MỠ CHÀI.

— Cua ba con gỡ lấy nạc, hành tây một củ thái chỉ nấm hương mười tai ngâm mềm thái chỉ thịt lợn băm một trăm gam, mã thầy sáu củ băm nhỏ, tất cả mấy thứ trộn lẫn, vào một chút sáng sấu. Lấy mỡ chài ngang mười lăm phân, dài ba mươi phân trải lên trên thớt. Để các thứ đã nói trên vào trong mỡ cuốn như cuốn nem. Phải quấn thật chặt rồi lăn qua bột. Cặp que đem nướng vàng, nên nướng nhỏ lửa, cho ở trong chín đều và ngoài ròn. Khi ăn để rau xà lách xuống dưới đĩa. Trên cắt cua nướng ra từng miếng như miếng chả rán.

CUA ĐỒNG OM.

Cũng như cua bể, nhưng phải để thật cạn nước. Cua cũng phải bóc mai, bỏ yếm và cạy gạch riêng. Gạch cho vào sau cùng. Rưới nhiều mỡ.

MỲ CUA.

Hai vắt mỳ, hai con cua luộc lấy nạc một trăm gam thịt nạc thái chỉ, nửa lạng nấm hương thái miếng; một cây cần tây đập dập xắt khúc dài ba phân tây một củ hành thái chỉ.

Mỳ nhà làm hay mua ở hiệu tùy ý (xem cách làm mỳ). Cho mỳ vào nước sôi luộc. Mỳ chín nổi lên trên mặt nước lấy mỳ ra, rải lên 1 cái sàng để nước. Nhắc chảo lên bếp đổ nhiều mỡ, mỡ nóng bỏ mỳ vào rán vàng và ròn sẽ vớt ra, bẻ ra từng miếng để trên đĩa. Múc bớt mỡ trong chảo xào mỳ, chỉ để lại chừng 2 thìa, mỡ sôi cho hành và thịt vào xào. Thịt se lại cho nấm, cần, xào trong 5 phút sau sẽ cho cua. Khi cho cua vào đảo nhè nhẹ. Xúc tất cả đồ xào, lên trên mỳ, làm sốt chua ngọt đổ lên trên, nếu không ăn chua, thì chỉ nêm 1 ít sáng sấu.

CUA BỂ XÀO CHUA. Cua bể để nguyên con, rửa thật sạch lột mai bóc yếm, chặt bớt chân đi, lấy dao đập dập càng cua, phân thân cua ra làm sáu miếng. Chừng ba con cua một củ hành tây bổ ra làm tám. Nhắc chảo lên bếp cho vào chảo hai thìa mỡ; sôi đổ hành vào cua xào, đảo vài lần. Sau lấy vung đậy lại chừng mười phút cho cua chín. Cua chín rồi cho vào nước sốt chua ngọt đã nói trên... Xúc ra đĩa đổ lên cua một chút rau mùi.

Cười tí chút

Gọi bằng «anh»

Giờ đức dục cô giáo giảng bài :

— Các em bé khi gặp ai lớn tuổi hơn mình thì phải gọi bằng anh !

Trò Tèo thắc mắc đứng dậy :

— Thưa cô, tại sao ba em nhỏ hơn má em 4 tuổi, mà mẹ má em gọi ba em bằng «anh» ?

CÔ GIÁO : — ???!!!

Làm đẹp !

Giữa tiệc cưới của một người bạn Nàng bỗng dưng khóc nức nở.

CHÀNG (ngạc nhiên).— Ơ kìa ! Sao em lại khóc ?

NÀNG (nước mắt tràn rụa).— Vì anh thường bảo : « Những lúc em khóc, anh trông em đẹp hẳn ra »

CHÀNG.— !!!

Hướng xa

NHẬT KÝ CỦA ANNE FRANK

Nguyên tác : ANNE FRANK

Số 118 TRỌNG - TẤU phỏng dịch

Tuy nhiên. Peter đối với chị đã trở thành một thứ anh, như em đã nói trong bức thư của em, nhưng... một người anh ít tuổi hơn chị. Có lẽ chị và anh cùng hướng về với nhau, và sau này hai người có thể tìm ra được một đất chung cho tình anh em. Nhưng tụi này vẫn chưa đi đến cái chỗ đó, và có lẽ chẳng bao giờ cả

Thật đó ! Chị xin nhắc lại cho em biết là em đừng có thương hại chị, Hãy tận hưởng tất cả những gì có thể được, với người bạn mới của em đi !».

Dầu sao thì mình cũng thấy là đời đẹp hơn. Kitty ạ ! Mình cho là căn nhà phụ sẽ có một làn gió tình ái dĩ đại thổi qua. Một mối tình thật sự. Quả thật mình không hề nghĩ đến chuyện lấy chàng. Chàng còn nhỏ quá và mình không biết sau này chàng sẽ trở thành loại người nào, Hơn nữa, mình cũng không hiểu tụi này có yêu nhau thắm thiết đủ để có thể được hay không ?

Dầu sao mình cũng được biết chắc chắn một điều là : Chàng cũng có yêu mình, nhưng không biết là yêu mình cách nào mà thôi.

Hoặc là chàng cần có một cô bạn gái tốt, hoặc là chàng mê về cái duyên dáng của một cô gái trẻ như mình, hoặc là chàng đã coi mình như một cô em gái ? Mình không thể nào có một ý kiến chính xác được.

Về những chuyện cãi cọ của cha mẹ chàng, khi chàng nói là mình luôn luôn giúp đỡ chàng chàng đã làm cho mình sung sướng vô cùng. Mình muốn tin rằng đó là bước đầu tiên của chàng để đi đến tình bạn vậy !

Bữa qua, mình có hỏi chàng rằng nếu bỗng nhiên tron nhà có đến một tá con Anne xuất hiện ồn ào vào lúc nào cũng đến làm phiền chàng, thì chàng sẽ làm sao ? Chàng trả lời mình như sau :

« Nếu tất cả đều giống hệt như em thì đâu có gì là đáng sợ ?»

Chàng là tất cả sự yêu ổn của mình. Chắc hẳn là chàng rất hài lòng khi gặp mình, trong khi chờ đợi, chàng đã bắt đầu học

Chàng là tất cả sự yên ổn của mình. Chắc hẳn là chàng rất hài lòng khi được gặp mình. Trong khi chờ đợi, chàng đã bắt đầu học tiếng pháp một cách hết sức chăm chỉ. Chàng học cả ở trên giường cho đến 10 giờ 15.

Ồ! Khi mà mình nghĩ tới chiều thứ bảy, tới những lời nói của tụi này, tới những giây phút thần tiên khi đó, lần đầu tiên mình đã tỏ ra bằng lòng mình. Bây giờ khi nghĩ tới, mình vẫn còn giữ nguyên ý nghĩ cũ, không thay đổi một tiếng nào trong những lời mà mình đã nói ra. Đây là một điều ít khi xảy ra lắm, sau những hồi suy nghĩ lại.

Chàng thật là đen, trong lúc cười cũng như lúc nghiêm nghị. Chàng là tượng trưng cho sự dễ mến và lòng tốt,

Theo ý mình thì điểm đã làm cho chàng cảm động nhất là đã khám phá được ra ở nơi mình, không phải một con bé Anne theo cái bề ngoài mà những người khác thường nhìn nó, mà là một người hoàn toàn khác hẳn. Mình là một mẫu người cũng mơ mộng như, chàng và cũng gặp những khó khăn giống như chàng.

Chào bồ.

ANNE

Đây là thư của mình trả lời chị Margot :

« Chị Margot thân mến,

Bây giờ thì chỉ còn có cách là chờ cho sự việc tới mà thôi Peter và em ắt sẽ phải đồng ý với nhau như vậy. Hoặc là giữ nguyên phải có những sự thay đổi sắp đến. Em cũng không biết là kết quả sẽ ra sao nữa. Những sự việc đó, em không thể nào nhìn ra hơi lỗ mũi của em được.

Tuy nhiên, em đã có một quyết định như sau :

(Còn tiếp)

Bến Mê

(16) Truyện dài tình cảm của Tạ-Quang-Khôi

CHƯƠNG 4

Về đến nhà, chàng chỉ kịp rửa mặt, lấy sách, rồi vội vã đi trường ngay. Bây giờ chàng mới thấy đói cồn cào. Mười lăm phút ra chơi không đủ để chàng chạy ra phố ăn qua loa cái gì. Thế mà chàng còn hai tiếng nữa phải dạy. Vì tự ái, vì uy tín của một nhà giáo, chàng không thể xin nghỉ dạy chỉ vì đói.

Do đó, suốt hai giờ cuối, phần vì buồn phiền, phần vì đói, phần vì mệt mỏi, chàng phải cố gắng lắm mới đứng vững liền ngót sáu mươi phút dài dằng dặc Mồ hôi toát ra đầy người, ướt cả áo sơ mi, nhưng chàng vẫn phải nói, vẫn phải giảng. Chàng biết chiều nay chàng dạy kém hay hẳn đi, học sinh lấy làm lạ lắm.

Gần cuối giờ, còn độ vài ba phút nữa thì tan học chàng cho học trò nghỉ. Chàng ngồi im lặng lơ đãng ra ngoài sân. Bỗng từ cuối lớp, có tiếng nói lớn của một nam sinh :

— Ông đang nhớ con Liên đó.

Một đứa khác nói theo :

— Chúng mày ơi, có phải thi sĩ Nguyễn Bính ngày xưa đã làm câu thơ thế này không :

«Gió mưa là bịnh của trời,

«Tương tư là bịnh của Người yêu Liên» ?

Cả lớp cười khúc khích nho nhỏ. Chàng không buồn nói gì, mặc chúng nó ! Được thể, chúng lại đùa mạnh hơn, Một đứa ngâm khe khẽ, nhưng cũng đủ để chàng nghe :

«— Yêu là chết trong lòng một ít.

«Vì mấy khi...»

— Suỵt ! Chúng mày chỉ láo lếu thôi. Ít ra cũng phải biết tôn trọng nỗi buồn khổ của người khác ...

Lão làm bộ ngập ngừng ra cái điều khó nói vì nể người đối thoại mà cũng vì câu chuyện có nhiều rắc rối lôi thôi. Chàng sốt ruột, cau mày :

— Thưa ông, hiệu trưởng, tôi có việc bận cần đi bây giờ.

Lão nhe hai hàm răng sún ra cười :

— Nếu vậy, tôi xin nói ngay để ông giáo sư rõ... Tôi vừa được tin ông giáo sư mới gây ra một vụ... Xì căng đan, thôi thì mình đành xài tiếng tây vậy, đúng là một xì căng đan làm xôn xao dư luận.

Dù biết trước lão sẽ đề cập tới chuyện con Liên, chàng vẫn hơi giật mình thấy khó chịu, bực bội trong người. Một vụ scandale ! Tức là một chuyện bê bối, xấu xa. Chàng muốn nổi cáu, nhưng cố dằn cơn giận xuống, vờ ngạc nhiên :

— Một vụ Xì căng đan làm xôn xao dư luận ? Đó là vụ gì, thưa ông hiệu trưởng ?

Làm ra vẻ khó khăn một chút, lão chép miệng :

— Tôi nghe nói ông giáo sư... đã dụ dỗ một con nữ sinh học với ông giáo sư, rồi.... rồi bỏ rơi nó, khiến nó phải tự tử... có đúng vậy không?

Chàng nắm chặt hai tay lại, chỉ muốn chửi rủa ầm cho hả cơn tức.

— Ông giáo sư, lão nói tiếp, chúng ta đã chọn nghề dạy học...

Không muốn nghe lão giảng luân lý, chàng liền ngắt

— Vu khống! tôi không hề quyến rũ đứa nào hết đứa nào nói với ông hiệu trưởng chuyện đó là nó muốn hại tôi.

Lão đưa tay ra hiệu cho chàng yên lặng, gật gù gật gù cái đầu

— Trong trường không ai nói với tôi chuyện đó, mà chính là bên ty tỉnh.

...

(CÒN NỮA)

Cát bụi mùa thu

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 141 —

...

(CÒN NỮA)

Chính Luận

Dược - Sĩ và Quân đội

TRỊNH-VĂN-KHẢI

Trong mấy ngày gần đây, các Sinh viên Dược đã phát động một cuộc tranh đấu nhằm mục đích «phục hồi danh dự người Dược sĩ». Lý do vì các SV Dược nghe tin theo tinh thần một thông tư chưa được phổ biến rộng rãi thì các Dược sĩ sau khi ra trường sẽ phải theo học các khoá Sĩ Quan Thủ Đức với cấp bực Chuẩn úy. Trước kia các Dược Sĩ đều được hưởng qui chế trưng tập và được mang cấp bậc Trung úy. Cũng theo nguồn tin trên cho biết thì trong khoá Dược Sĩ trưng tập hiện đang thụ huấn tại trường Quân Y, cục Quân Y sẽ chỉ chọn 40 Dược sĩ còn các khoá sinh khác sẽ được đưa đi làm Sĩ quan hành chánh hoặc Sĩ quan trợ y.

Vì thấy động chạm đến danh dự và quyền lợi của các Dược Sĩ sắp ra trường nên đầu tiên các SV Dược đã tổ chức hội thảo để minh định lập trường. Sau đó ban đại diện SV Dược đã quyết định đến gặp Y sĩ thiếu tướng Vũ ngọc Hoàn, Cục trưởng Cục Quân Y để hỏi cho rõ trắng đen. Nhưng cuộc tiếp xúc thất bại vì tướng Hoàn lánh mặt, không chịu tiếp ban đại diện SV. Các SV trở về trường và tổ chức hội thảo tố vung vít. Các SV đã kêu gọi các đoàn thể và hội đoàn hỗ trợ cho cuộc tranh đấu. Nhưng chúng ta hãy thử xét xem cuộc tranh đấu của các SV Dược có chính đáng không ?

Mục tiêu của cuộc tranh đấu là bắt cục Quân Y phải thu nhận các Dược Sĩ trưng tập và xử dụng họ đúng khả năng của một người Dược Sĩ. Các SV đã yêu cầu bộ Quốc phòng ra chỉ thị cho cục Quân Y để thực hiện mục đích trên. Nhưng cục Quân Y đã than phiền là cục hiện đang dư thừa Dược Sĩ nên không thể thu nhận thêm. Các SV Dược lại viện cớ rằng Bộ Y tế đã xin cục Quân Y cho biệt phái sang Bộ 140 Dược Sĩ nhưng cục đã từ chối. Các SV nêu lý do rằng nếu cục Quân Y thừa Dược Sĩ tại sao cục không cho biệt phái sang Bộ Y tế ?

Nhưng hiện ở cục Quân Y đã thừa rất nhiều Dược Sĩ, tuy nhiên vì ảnh hưởng của luật tổng động viên nên vấn đề cho giải ngũ các dược sĩ có thâm niên quân vụ bị đình chỉ. Còn về việc biệt phái các Dược Sĩ thì cục không thể bắt buộc các Dược Sĩ sang phục vụ tại Bộ Y tế. Chỉ khi nào các Dược sĩ làm đơn xin thì cục mới có thể cho biệt phái vì việc biệt phái không phải là một việc bắt buộc. Vì vậy tuy cục đã ra thông cáo rất nhiều lần là các Dược Sĩ muốn biệt phái sang bộ Bộ Y tế chỉ cần làm đơn xin là sẽ được chấp thuận ngay. Nhưng có thể nói là rất ít Dược Sĩ làm đơn xin biệt phái. Lý do rất dễ hiểu là các Dược Sĩ biệt phái thường phải về phục vụ ở các bệnh viện dân y, ở các làng xóm xa xôi hẻo lánh mất an ninh, chứ không phải Dược Sĩ biệt phái nào cũng được phục vụ ngay tại Sàigòn nên các Dược Sĩ thích ở bên Quân Y hơn. Ở trong cục Quân Y thì các Dược sĩ thường chỉ phải phục vụ trong các Quân y viện nên có an ninh hơn. Vì thế hầu như không có Dược Sĩ nào làm đơn xin biệt phái cả. Chúng ta hãy thử thí dụ một dược sĩ đang phục vụ tại Quân Y viện Vũng Tàu, nay nếu xin biệt phái sang Bộ Y tế thì có thể Bộ sẽ thuyên chuyển về Cà Mau như vậy thử hỏi người Dược Sĩ đó ở chỗ nào tốt hơn ?

Trong các cuộc hội thảo các SV Dược lại đưa đề nghị rằng nếu cục Quân Y thừa dược sĩ ở các Quân Y viện và bệnh viện tiểu khu thì hãy thành lập một cơ sở để các Dược Sĩ sắp trưng tập vào có thể điều chế và sản xuất thuốc men dùng trong nước, không phải mua hay nhận viện trợ của các nước bạn, theo chính sách «tự túc, tự cường» của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu. Tuy nhiên các SV biết một mà không biết hai. Hiện nay cục Quân Y đã có một cơ sở sản xuất thuốc và đã cung ứng được 70% nhu cầu thuốc cần dùng trong các Quân Y viện, ấy tên là Trung ương Quân Dược viện. Còn về việc thành lập một cơ sở để chế thuốc, vẫn biết là chúng ta có thừa Dược sĩ để phục vụ nhưng thử hỏi nếu không có máy móc thì liệu các Dược sĩ có thể làm được gì không ? Các Dược Sĩ hẳn cũng hiểu rằng việc trang bị máy móc rất là tốn kém, có thể nói tất cả ngân khoản dành cho cục Quân Y cũng chưa chắc có thể kiện toàn được một cơ sở như vừa nói. Chúng ta thấy như vậy là các SV Dược đòi hỏi hơi quá đáng.

Để tạm giải quyết các nguyện vọng của SV Dược, tướng Hoàn đã khuyên anh em nên chấp nhận phục vụ trong ngành Quân Y với cấp bậc Trung úy nhưng không phải dưới danh hiệu «Dược Sĩ» mà sẽ là dưới danh hiệu «Sĩ quan đa năng, đa hiệu» nghĩa là các Dược Sĩ trưng tập sẽ được đưa đi làm sĩ quan trợ y hoặc sĩ quan hành chánh. Nhưng các Sinh viên Dược nhất định không chịu lối giải quyết này và nhất định đòi Bộ Quốc Phòng ra chỉ thị cho cục Quân Y phải xử dụng các Dược Sĩ trưng tập theo đúng khả năng của họ. Chúng ta thấy rằng yêu sách này không thể nào thỏa mãn được. Bộ Quốc Phòng không có lý do gì để bắt cục Quân Y nhận thêm Dược Sĩ trong khi ở cục đã thừa khá nhiều. Không lý thu nhận các Dược Sĩ trưng tập để họ ngồi chơi rồi đến cuối tháng lãnh lương à ? Mà nếu thu nhận họ thì sẽ phải để họ phục vụ ở đâu trong khi tất cả các chỗ của Dược Sĩ ở trong cục đều có đủ Dược Sĩ đảm nhận.

Hơn nữa, theo một sắc luật có từ thời vua Bảo Đại thì nếu khi nào các dược sĩ đã đủ để cung ứng cho nhu cầu quân sự, các SV Dược ra trường sẽ không được hưởng qui chế trưng tập với cấp bậc Trung úy mà sẽ phải theo học các khoá Sĩ Quan Thủ Đức với cấp bậc Chuẩn úy. Chúng ta thấy như vậy là nếu áp dụng theo luật thì các Dược Sĩ ra trường đã phải theo học ở Thủ Đức từ lâu rồi và phải phục vụ ở các đơn vị bộ binh chứ không còn được phục vụ trong ngành Quân Y nữa. Nay các Dược Sĩ ra trường vẫn còn được hưởng qui chế trưng tập, như vậy chứng tỏ chính phủ đã tỏ ra «độ lượng» với các Dược Sĩ. Nhưng vì bây giờ trong cục Quân Y đã có quá nhiều Dược Sĩ nên không thể nhận thêm nữa.

Theo ý kiến riêng của kẻ viết bài này (xin nói rõ đây chỉ là một ý kiến riêng) thì các SV Dược nên chấp nhận đề nghị của Tướng Hoàn, vì có thể nói đó là lối thoát duy nhất cho các SV Dược và cho cả chính phủ nữa. Nếu các SV Dược không chấp nhận đề nghị trên thì buộc lòng chính phủ sẽ phải bắt các Dược Sĩ tốt nghiệp theo học các khoá Sĩ Quan Thủ Đức vì cục Quân Y không thể nhận thêm Dược Sĩ trong khi các sư đoàn Bộ Binh lại rất cần Sĩ quan chỉ huy. Chắc các SV Dược cũng biết rằng ở trong quân đội hơn nhau một cấp rất là đáng kể. Thử hỏi từ Chuẩn úy lên đến Trung úy phải mất bao nhiêu năm trong khi chỉ trong vòng vài tháng mà đã được mang lon Trung úy, như vậy đằng nào lợi hơn ? Chắc các SV Dược cũng nhận thức được điều trên. Cho nên chúng ta thấy cuộc tranh đấu của SV Dược khó thể thỏa mãn được vì dù cho là cục Quân Y, Bộ Tổng Tham Mưu hay là Bộ Quốc Phòng đi chăng nữa cũng khó thể chấp nhận yêu sách do các SV Dược đưa ra. Các giới chức có thẩm quyền khó thể giải quyết vấn đề dư thừa Dược Sĩ vì một mặt các Dược sĩ đã ở lâu trong quân đội thì lại không được giải ngũ, một mặt số Dược Sĩ trưng tập ngày càng gia tăng trong khi không ai xin biệt phái bớt sang Bộ Y tế. Như vậy nếu các SV Dược không chấp nhận trở thành những sĩ quan đa năng, đa hiệu thuộc ngành Quân Y thì chỉ còn cách bắt các Dược Sĩ theo học các khoá sĩ quan Thủ Đức để trở thành các sĩ quan chỉ huy đơn vị tác chiến như một Kỹ sư hay một Luật sư chẳng hạn. Sau hết, kẻ viết bài này hy vọng các SV Dược nên suy nghĩ thiệt hơn trước khi phát động một phong trào tranh đấu rầm rộ nhưng sẽ trở nên vô ích vì không có chính nghĩa.

TRỊNH VĂN KHẢI

NHỮNG MẪU CHUYỆN VUI TRONG 1 PHÒNG BẦU CỬ TNV

Phóng sự của «CHUYÊN VIÊN PHÒNG PHIẾU»

Dạ, bẩm quý vị độc giả, thời buổi này, bàn dân thiên hạ thường hay tiếm xưng danh hiệu một cách láo lếu, nên nhà cháu cũng xin được nhận bậy là «chuyên viên phòng phiếu», tuy thực ra, nhà cháu chỉ là một «cục» giáo viên,... quèn.

Cái điều «nhận bậy» này, tưởng cũng không đáng trách bao nhiêu, bởi vì từ ngày nước Việt Nam «dân chủ... cùng mình» của con cháu đức Trần Hưng Đạo chúng ta xảy ra những vụ bầu cử bầu kiếc, thì bọn giáo viên quèn chúng cháu rất được «thượng cấp nhớ đến tên» trong các Nghị định phân công phân nhiệm tại các phòng bỏ phiếu.

Hoài của, giá những kỳ thăng thưởng, hay bán nhà trả góp, hay hữu sản hóa loài «bần công» hay mất cái quyền lợi nhỉ nhăng vớ vẩn, mà được «thượng cấp nhớ đến tên» một cách cẩn thận kỹ càng như nhớ đến trong các vụ bầu cử thì bọn giáo viên quèn chúng cháu đỡ khổ biết mấy, hân hạnh biết mấy và sẽ hoan nghênh bằng tất cả hai tay, ba,.. chân

Song le, có lẽ « định mệnh đã an toàn bài» giáo chức kiêm luôn «nghề» chuyên viên phòng phiếu, cho nên bọn giáo viên quèn chúng cháu đã tỏ ra rất đắc lực cũng ngoan ngoãn thi hành mệnh lệnh của thượng cấp và mỗi ngày kinh nghiệm « hành nghề » lại càng già dặn, tín vi hơn.

Trong danh sách đợt 1 chỉ định những «ông thầy,bà cô» đi phụ trách các phòng phiếu bầu cử Thượng Nghị Viện, riêng cháu không thấy có tên. Đó là 1 điều khiến cháu phải..., ngạc nhiên. Vâng, đúng thế, có tên là 1 sự đương nhiên, không có tên mới là 1 chuyện đặc biệt.

Thấy không có tên, cháu lại đâm... lo, không rõ «ông»... giận gì mình mà «ông» lại không «bắt» mình đi kỳ này.

Bất đồ, trong 1 buổi cháu đang dạy học trò, bỗng có tiếng máy phóng thanh gọi đích danh cháu xuống văn phòng có việc cần. Thì ra, «ông» lại đã... nhớ đến tên cháu rồi, may quá !

Số... vất vả

Bẩm các cụ, dường như cái số của cháu là một cái số vất vả; kỳ bầu 30 tháng 6, cháu bị « đưa » đi ra thấy mẹ. Sáng phải dậy thật sớm, nhịn đói, đạp xe cả chục cây số mới tới địa điểm công tác, nhưng Tạo Hóa cũng bù trừ cho một may mắn là : phòng của cháu tương đối có ít cử tri chiếu cố, nên công việc có điều thong thả, tà tà được.

Kỳ 30 tháng 8 này, không rõ có phải nhờ báo chí đã lên tiếng dùm hai sao mà tự nhiên, cháu được « phái » tới công tác ở một địa điểm gần nhà. Cầm cái Sự vụ lệnh, biết được địa điểm thuận tiện, lòng cũng được đôi phần... « thơ thới hân hoan ».

Mặt khác, cái phòng của cháu mang số 9 nút, cháu mừng thầm, tưởng 9 nút. là số... hên. Hạ Nghị viện có tổng số dân biểu 9 nút. Hiến pháp Việt Nam Cộng hòa, có tổng số Chương, Điều cũng 9 nút. Vậy phòng 9 nút hẳn phải là một phòng...hên.

Nhưng đã nói cái số của cháu là một số... vất vả, thành ra kỳ này được gần nhà thì Tạo Hóa lại bù trừ cho một phòng rất đông cử tri tới làm nhiệm vụ công dân đến nỗi thùng phiếu đầy phè, nhét mãi phong bì mới vô. Và mọi nhân viên phải làm việc luôn chân luôn tay, mệt thấy bà nội.

9 nút không phải là số hên.

Cháu nghe người ta thường bảo rằng 9 nút là số hên nhưng theo kinh nghiệm cá nhân của cháu thì 9 nút chẳng hên gì cả. Ở nhà mang số 9 nút vẫn chẳng có tiền vào, Dạy học ở phòng 9 nút, học trò vẫn,... dốt, vẫn lì và cũng như nền nhà tráng xi măng. Nay làm việc ở phòng phiếu 9 nút thì... xé phiếu rã cả tay, lưng đau muốn rụn xương sống, muốn đi... tè mà phải ráng... nín.

Cái phòng phiếu của cháu là một phòng « đứng đầu gió » nghĩa là nó bị ngay cổng vào địa điểm, do đó, cử tri cứ « a la xô » vào như nước.

Chính ra, mỗi địa điểm bỏ phiếu, ban tổ chức phải để cử một thành phần hướng dẫn cử tri để cử tri biết những phòng nào vắng mà vào bầu đỡ mất thì giờ chờ đợi, chen lấn. Thành phần hướng dẫn phải đón cử tri ngay tại ngoài cổng vào và mời đến những phòng mang số bao nhiêu đang... ngồi chơi xơi nước. Ông địa điểm trưởng phải biết từng giờ:phòng nào ít người tới, phòng nào quá đông để phân phối cử tri, tránh tình trạng phòng làm không XUỂ, phòng ngồi ngáp vặt.

Vì phòng của cháu ngay cổng nên cử tri tiện chân, tiện mắt, thấy là vô, chứ không chịu « quá bộ » rời gót ngọc vào quá phía trong một chút.

Mấy nhân viên nhìn nhau, tiếc rẻ :

— Nếu đây là một cửa tiệm mà được khách hàng thân ái cùng đồng bào đông đảo thế này, chắc là có phước lắm.

Và mọi người cùng đồng ý 9 nút không phải là số hên.

Lá Phiếu Quá... To

Trước bảy giờ sáng, tất cả nhân viên đã có mặt« hàng họ»... bày ra bàng hết, rất đầy đủ. Ai nấy ngồi vào chỗ của mình

16 tập phiếu của 16 liên danh chiếm gần hết 2 cái mặt bàn học trò. Một cô giáo và một thầy giáo tình nguyện nhận việc xé phiếu. Nhân viên nhìn nhau toàn thầy giáo là giáo!

Xé thử một tập mới thấy khổ phiếu to quá, bất tiện cho việc xé phiếu vì lá phiếu quá... to nên việc xé phiếu bị chậm. Ông giáo ngồi cạnh nhà cháu có cái « tật» thấm nước miếng, nên theo dõi ông xé phiếu, thấy... tội nghiệp ghê.

Ông xé chừng hai lá phiếu là phải thấm nước miếng 1 lần, bàn tay ông tự động đưa lên miệng, lưỡi thè ra « tiếp tế» nước miếng xong,lại đưa xuống tập phiếu, nhanh như điện.

Ông vừa xé phiếu, vừa,... cầu nhàu.

Luật bầu cử thật... nhiêu khê, hình quý vị ứng cử viên đã chường mặt ra trên những bích chương to tổ bố, dán khắp hang cùng ngõ hẻm, kể cả tường cầu tiêu công cộng, trong suốt thời gian vận động rồi, thì cử tri đã «biết mặt» quý vị rõ quá, thế mà trong lá phiếu lại còn in hình nữa, có lẽ hơi,— thừa.

Mấy thầy mấy cô bàn với nhau cùng tán thành ý kiến là : nếu miễn cái việc in hình trên phiếu, mỗi lá phiếu bỏ đi được 10 cái hình vô bổ, sẽ nhỏ khổ lại, dễ xé, dễ kiểm, và tiết kiệm một số lớn giấy của Nhà Nước, riêng đối với các ứng cử viên cũng có lợi, vì những lá phiếu bị rớt xuống đất, mặt quý vị nào không may đó sẽ không bị người ta dẫm chân lên.

Nhưng luật là luật, bàn nhau chỉ để mà chơi cho đỡ buồn.

Ông thầy xé phiếu đã... giá rồi, cử tri vào đông, ông vừa thấm nước miếng, vừa xé phiếu, liền tay như máy liên tiếp hơn hai giờ: thì ông... mệt ứ hơi, một cô giáo khác phải xung phong thay thế. Rồi cứ luân phiên, người nọ mỏi tay ra, người kia nhảy vô tiếp sức.

Nguyên nhân cũng chỉ bởi lá phiếu quá to nên xé phiếu đã chậm mà còn bị mỏi tay hơn cả người...làm cỏ !

Bị...Mắng

Cũng tại số 9 nút...Xui nên nhà cháu lại bị một nữ cử tri...mắng mới... đau chứ. Số là cháu ngồi ngoài cùng để xét thẻ căn cước và thẻ cử tri, ai cũng phải...qua tay cháu, được cháu...chấp thuận, mới được bỏ phiếu bách quá, mỏ má đến ngày phát chăng ? Cháu không chấp thuận là «đuổi» liền.

Cháu «đuổi» ra rất nhiều vị. Vị nào bị cháu «đuổi» cũng phải rút lui êm ru bà rù.Có vị thẻ quận 3 lại cứ nhảy sang quận 10. đòi bỏ phiếu, cháu «đuổi» cho chạy vắt giò lên cổ. Có vị lại cứ «nằm nì» cháu cho bỏ phiếu thay vợ đi sanh, có vị lại mang tấm thẻ của con, hai thẻ không giống nhau...Các vị đó đó đều bị cháu «đánh bạt» ra khỏi phòng phiếu một cách...anh dũng.

Vì cháu có...«quyền lớn» quá xá như vậy, lại nhìn thấy 2 thầy cô xé phiếu có vẻ...tội nghiệp nên cháu mới áp dụng chiến chuật...ngâm tôm cũng như Quốc hội ngâm tôm các dự luật vậy.

Quí vị cử tri đi bầu đông, xin hoan nghênh hết mình, tuy nhiên, xin quý vị tôn trọng trật tự, ai đến trước bầu trước, ai đến sau bầu sau, quí vị để 2 cái thẻ của quí vị nối tiếp nhau, cháu «xét» xong sẽ chuyển sang bàn xé phiếu, quý vị mới có phiếu mà bầu.

Bởi vậy, nếu cháu «chơi xỏ» bàn xé phiếu: cho liền 2,3 cử tri đứng chờ phiếu thì 2 vị này phải xé mau, xé vội, xé như điên, còn nếu cháu «yểm trợ» ngâm thì cứ cà tịch cà tang, chuyển thẻ từ từ, hoặc «ngâm tôm» lại để 2 vị này hở tay 1 chút mà... gãi, nếu ngứa.

Có một bà đang vội đi chợ, bà muốn bỏ thật nhanh cho nó sớm hoàn tất cái nhiệm vụ công dân của mình, bèn... hối dữ. Đúng lúc này là lúc quá đông đủ cử tri,ngó sang thấy 4 cái tay của 2 thầy,cô đang lên xuống như máy, cháu mới... tà tà. Cháu giả bộ như cần phải... nghiên cứu tỉ mỉ các chi tiết trong 2 cái thẻ của bà, ngắm nghía, so sánh cẩn thận vô cùng. Bà đó không nói gì nhưng lúc chuyển sang bàn xé phiếu, bà cầm được tập phiếu trong tay rồi thì bà cho,.. « xả xúp páp » Bà nói lớn tiếng :

— Trời ơi, ông xét gì mà kỹ vậy ? Làm như tôi gian lận không bằng. Đi bầu cái này thì ăn cái gì mà phải gian lận. Tôi đang vội đi chợ mà xét kỹ quá, cô tức không.

Mọi người cười và không kịp... giải thích, vì bà đó đã tất tả đi vô phòng kín.

Rút kinh nghiệm, này cháu, không « giả vờ » xét kỹ nữa, khi thấy cần « ngâm tôm » thì « ngâm tôm » ra mặt, với các lý do nói rõ đã... thông cảm.

Hay thật, tất cả những người,... mắng ta là... thầy ta !

NGHE CHỬI... OAN.

Sau cái vụ bị « la » vì xét kỹ-lại còn đâm, bảy lần thác nữa đã bị nghe chửi oan. Có bà nói thẳng thừng :

— Mẹ,lúc ứng cử, xin phiếu thì đứa nào nói nghe cũng hay lắm ngon lành lắm, đến khi đắc cử rồi thì chẳng thấy thực hiện được cái gì toàn nói mồm không.

Không ai trả lời, bà lại nói tiếp như nói một mình dù tiếng khá to và, dọng cò tí gay gắt :

— Như cái chợ Phú Nhuận, lúc ứng cử thì hứa sửa chữa, thế mà đắc cử bao nhiêu lâu, đến bây giờ chợ vẫn còn lội đến ngang đầu gối.

Từ thuở bé đến hôm nay, cháu chưa hề bước chân vào cái chợ Phú Nhuận lần nào, không biết bà phàn nàn ai và phàn nàn có đúng chăng ?

Có vị cử tri cầm tập phiếu, nói một mình :

— Càng đi bầu, càng... đói !

Phải kể là ông nói một mình vì chẳng có ai bắt lời cả.

Ở những nơi công cộng, cháu có 1 nhận xét là : thường thường dân «Bắc Kỳ» nhà mình, nhất là các bà, hay... phát ngôn lấy le, nghe rất... chướng. Nhiều bà nói phét khiến cho mình cũng là dân Bắc Kỳ phải... ngượng lây. Trái lại, đương sự thì cứ... phây phây, ra cái điều... «lấy làm hãnh diện» mới khổ chứ. Phê bình, chê bai bầu cử, cũng đều là các bà «dân nhà mình» cả, các cụ ạ.

(Còn 1 kỳ)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(TIẾP THEO)

HỒI 57

Các ông hoàng tìm cách diệt nhau

Sau khi tiệc tan bọn Bạch long đạo nhân cùng vào ngủ chung một phòng với Cam Phượng Trì. Thấy không có ai, Bạch long đạo nhân bèn thì thầm kể cho Cam Phượng Trì biết Dận Trinh chính là đương kim Tứ hoàng tử, đối đầu với Thái tử có ý tranh đoạt địa vị,nên tới mời sư phó tiến kinh.

Cam Phượng Trì nghe đoạn xua tay mấy cái liền liền rồi bảo :

— Không được đâu ! Ta chẳng đi đâu !

Bạch long đạo nhân cầu khẩn 3,4 lần nhưng Cam Phượng Trì vẫn lắc đầu nguầy nguậy. Hoàng tử Ung Vương nấp gần đấy lúc đó bỗng nhiên nổi dóa, đứng vụt dậy, chộp lấy tà áo Cam Phượng Trì. Họ Cam lập tức khoát tay một cái, quay mình nhanh như chớp vụt đi lúc nào, không thấy bóng dáng đâu nữa. Bạch long đạo nhân chạy khắp cả trong ngoài căn nhà để tìm kiếm nhưng vẫn không thấy. Về sau, Dận Trinh nhác thấy 2 cái bàn chân thò ra ở sau cái quầy áo. Thế là 2 người vội chạy lại khiêng cái quầy áo ra trước, thì thấy Cam Phượng Trì đang đứng sau đó, thân hình dán sát vào vách tường y như 1 tờ giấy mỏng.

Bạch long đạo nhân chắp tay lom khom lạy mấy lạy rồi mời Cam Phượng Trì bước xuống cho ; nhưng họ Cam vẫn đứng nguyên, không chịu xuống, Dận Trinh chạy tới, lấy tay nắm áo ông kéo mạnh xuống nhưng họ Cam vẫn trơ trơ như đá, không 1 mảy may xao động. Dận Trinh đem bài thần chú Lạt ma ra niệm, họ Cam vẫn không hề nhúc nhích. Dận Trinh lúc đó đã nổi dóa, tự nhủ : Con người bản lãnh cao cường như vậy nếu không về với ta để sau này Thái tử mời được rồi chống lại ta thì thật nguy hiểm : Chi bằng nhân lúc này ta kết [illegible] tính mạng của hắn đi là xong. Nghĩ vậy Trinh bèn rút lọ cây chủy [illegible] dùng tận lực bình sanh đâm thốc vào Cam Phượng Trì nghe đến phập 1 tiếng chát chúa ghê người. Giữa lúc tay này đâm tới, thì tay kia nắm lấy Bạch long đạo nhân Trinh bốt hoảng quay người lôi tuột Bạch long đạo nhân ù té chạy trốn. Hai người chạy vội tới bờ sông, nhảy đại xuống thuyền, hối thúc chèo thuyền lẹ về Bắc Kinh mất hút.

Trong căn phòng, Cam Phượng Trì khi thấy Dận Trinh và Bạch long đạo nhân trốn ra khỏi phòng rồi. Bỗng phá lên cười sằng sặc. Mọi người chung quanh vội chạy tới hỏi han, mới biết Cam Phượng Trì chẳng hề hấn gì cả, thật là tài tình và đáng sợ. Kim chủ nhân bèn hỏi họ Cam lý do tại sao không chịu đi với Tứ hoàng tử vào Kinh thì ông ta liền đáp :

— Vị tứ hoàng tử này có cái tướng đế Vương thật đấy, nhưng vì xương gò má phía ngoài hơi lộ ra hẳn nhất định phải là kẻ vong ân bội nghĩa. Tại hạ không đi theo y là vì vậy. Cả bọn nghe Cam Phượng Trì nói vậy, tỏ ý rất bội phục.

Khi Dận Trinh về tới Bắc Kinh thì cũng là lúc Khang Hy hoàng đế tuần hành Tô Châu lần thứ ba vừa về tới, nhân dân khắp thành ai cũng bàn tán về chuyện Hoàng đế bị ám sát hụt ở Thái hồ. Trinh được tin đó vội chạy vào cung thỉnh an. Lúc đó, có một vị Vua Mông cổ tên gọi Tắc Ngạc Ngạch đứng bên, bèn thuật lại sự thể cho Dận Trinh nghe :

— Hoàng thượng gặp thích khách ở Thái hồ, đó là chuyện có thực. Tiểu Vương tôi hôm đó cũng có mặt tùng giá trong đoàn. Vượt khỏi Kim sơn, tới Tô Châu, cả đoàn nán lại đây 3 ngày rồi sau đó mới đi Thái Hồ. Hoàng thượng thấy 4 mặt hồ có đến 72 ngọn núi chọc trời, ngọn gần ngọn xa tất cả tạo thành 1 cảnh trí vô cùng ngoạn mục. Bởi vậy, ngoài lấy làm thích thú, bèn ra ngồi trước mũi thuyền để vừa ngắm cảnh vừa lưới cá. May thay thuyền ngài bắt được 2 con cá chép. Ngài lại càng thích thú hơn nữa. Ngài bảo tùy tùng lấy 2 đĩnh vàng y ra thưởng cho bọn Chài. Giữa lúc mọi người đương vui thích cười nói thì bỗng 1 tên đại hán chạy như bay trên mặt nước rồi nhảy phóc vào ngự thuyền. Trong nháy mắt, người ta chỉ thấy cây bửu Kiếm trong tay tay tên đại hán vung lên như 1 lằng chớp nhè ngay mặt Hoàng đế chém tới. Ấy cũng may Hoàng thượng quả có phúc lớn bằng trời khiến mắt ngài vừa kịp thấy vội né lẹ sang 1 bên tránh thoát được lần phóng của mũi kiếm. Một đạo hào quang vụt nhanh về phía sau, tức thì tên thái giám trúng kiếm chết ngay, trong khi dư âm «nguy rồi» ! Của Hoàng đế còn ngân rền trong không gian, làm giật mình cả bọn thị vệ tùy thân của Ngài. Bọn thị vệ miệng vừa la rùm:

(Còn tiếp)



Giáo sư Y Khoa lục đục chỉ khổ cho Sinh viên thôi

Trâu bò húc nhau ruồi muỗi chết giáo sư hục hặc nhau Sinh viên thiệt. Giáo sư Y.K.vì sự bất hòa với khoa trưởng không chịu chấm thi lên lớp cho sinh viên thi cử chậm trễ là 1 sự thiệt hại lớn cho sinh viên trong khi sinh viên các phân khoa khác đang thi, có nơi thi xong rồi, thì sinh viên y khoa còn bị ăn chực nằm chờ, còn bù đầu về bài vở, tinh thần còn bị căng thẳng. Cứ cái đà này mà các giáo sư cứ bãi công mãi, thì không biết bao giờ anh em sinh viên được « ghỉ hè xả hơi», rồi còn kỳ thi nữa, rồi biết bao giờ nhập học niên khóa sau ?

Tất cả sẽ bị chậm trễ và còn chậm trễ. Các giáo sư sẽ không lường được cái tình trạng nóng lòng của sinh viên. Sinh viên ai cũng hi vọng thi đậu lên lớp cho xong, rồi còn tính nhiều công chuyện khác, nào người mong mong có chút thì giờ rỗi rảnh để đi dạy tư kiếm tí tiền còm, người mong được đi nghỉ xả hơi. Nếu các vị không muốn chấm thi thì hãy xin cho anh em sinh viên lên lớp cả, khỏi thi, như vậy anh em sinh viên xin hoan hô các vị hết mình. Nhưng sức mấy mà các vị dám vượt mặt quy chế thi cử.

Các vị còn phao tin rằng thi chậm thì khỏi đi quân trường được vì vậy thì anh em sinh viên càng hoan hô gấp. Nhưng than ôi nó có lẽ chỉ là cái bánh vẽ. Chứng cớ là các vị chẳng hề có một hành động nào can thiệp cho sinh viên. Về phần ông Viện trưởng cũng vậy ông có ý lăng ra và tuyên bố quân sự học đường thuộc phạm vi Bộ Quốc Phòng trong khuôn khổ luật Tổng động viên.

Rút cục thi cử chậm trễ, nghỉ hè chậm trễ, nhập học cũng sẽ chậm trễ.

Các vị giáo sư khả kính và ông Khoa trưởng ơi, các vị muốn làm gì thì làm nhưng chớ có lôi sinh viên vào cái dở cua của các ngài ; cũng chớ nên kéo sinh viên ra trước võ đài để xem các ông « chơi » nhau. Sinh viên không muốn vào hùa với ai cả.

Cảnh tượng các ông các bà đem nhau ra «tố» trước mặt sinh viên thấy mà buồn.Các vị lại dùng những lời lẽ nặng nề để đả kích nhau làm cho sinh viên họ phải lắc đầu nhún vai, bĩu môi, và bịt bởi vì các vị đã đem khui cái hũ mắm ra cho thiên hạ phải ngửi.

Trường y khoa Sàigòn là phân khoa lớn nhất: đẹp nhất, tối tân nhất, nhưng lại lục đục nhất, bè phái nhất nào là phái già, phái trẻ, phái cũ,phái mới, phái theo Pháp, phái theo Huê Kỳ, phái địa phương nọ, phái địa phương kia : phái nọ đè bẹp phái kia, ghen ghét nhau, sửa lưng nhau, bấc bẻo nhau, cấu mũi nhau, Sinh viên thấy cái cảnh này mà đau lòng.

Trung tâm y khoa tọa lạc ở đường Hồng Bàng Chợ lớn, có lẽ bị cái đất xấu có thần trùng nên đã có ba án mạng bi thảm. Đất xấu nên có không đậu,mà cò bay đi nên một số người đi tu nghiệp ở lì ngoại quốc không về và ít nhất có ba giáo sư đã bỏ xứ sở đi tha phương cầu thực ;

Trở lại vấn đề thi cử ; tình trạng mấy hôm nay lâm vào ngõ bí ; Kỳ hẹn hoãn thi mười ngày đã qua. Ông viện trưởng chưa thấy cho ra một giải pháp nào. Ông khoa trưởng cứ ngồi ỳ ra không tổ chức và mấy ông giáo sư chống đối cùng cứ nằm ăn vạ không chịu cho thi.

Kết quả là sinh viên ở giữa bị mắc kẹt riêng chịu thiệt thòi.

Kính xin quý vị giáo sư và Ô Khoa trưởng nên gạt bỏ những chuyện riêng tư, và lấy quyền lợi sinh viên làm trọng. Cái thần tượng Hippocrate đã rạn nứt nhiều rồi, chớ để cho nó hoàn toàn sụp đổ.

MỘT TÍN ĐỒ HIPPOCRATE

Xin nha Khảo Thí xét lại lề lối làm việc quan liêu

Kính gởi ông Giám Đốc nha Khảo Thí.
Bộ Giáo Dục — Sàigòn.
Thưa ông.

Ngày 11-8 vừa qua, tôi có đến quí Nha để nộp đơn xin phiếu điểm thi Tú Tài để bổ túc hồ sơ xin xuất ngoại du học. Sau 7 ngày theo đúng kỳ hẹn, sáng 18-8, tôi có trở lại để xin lấy phiếu điểm.Đã quá hiểu rõ về sự chậm trễ thông thường trong các Nha, Sở, tôi đợi đến 9 giờ mới trở lại. Đợi khoảng nửa tiếng đồng hồ, tôi gặp một vị ốm ốm, vóc người nhỏ thó, và bằng một giọng lễ nhã buồn ngủ, ông hẹn tôi đến chiều 18-8. Lúc 4 giờ 30 chiều, sau khi lần lại đến quí Nha và may mắn được gặp lại vị này, ông chỉ tôi sang một vị ngồi bàn cạnh. Tôi chờ ông này làm đủ mọi chuyện : cầm một xấp giấy vụn lên tay, vừa lơ đãng lật từng tờ, vừa huýt gió,... Sau đó mới xuất trình biên nhận, thì với một giọng khinh khỉnh, vị này xẵng giọng :

« Mười một tây lận hả? Giờ này làm gì có? »Tôi cố nén giận hỏi bằng những lời lẽ phép:« Thưa ông, bao giờ tôi mới lấy được phiếu điểm?» « Chừng vài bữa nữa, khi nào xong thì lại lấy.(?) Đã xong đâu? người ta đình lại hết cả rồi. Có lẽ may cho anh lắm đói»

Thưa ông giám đốc, tưởng không còn gì đáng phàn nàn bằng trường hợp các ứng viên du học như chúng tôi, hiện đang cần đủ mọi giấy tờ để bổ túc xin đi ngoại quốc. Vì trong hồ sơ cần thiết để gởi qua các trường Đại học xin giấy nhập học, chúng tôi cần có phiếu điểm Tú Tài 1 và 2 (không phải học bạ như mọi năm).

Thế mà trong lúc quí vị làm việc một cách lơ là,tắc trách, thì phần lớn các trường đại học đều không nhận đơn xin ghi danh nữa. Trường hợp điển hình là các trường LAUSANNE, GENÈVE (Thụy Sĩ)BRUXELLE S, LOUVAIN (Bỉ) Hơn nữa, nếu có lấy được phiếu điểm, chúng tôi lại phải đến Toà Án thị thực chết 5 ngày. Rồi lại đến Bộ ngoại Giao kiểm nhận hết 2 ngày với một giá cắt cổ, toà lãnh sự hết 2 ngày. Có lý nào tương lai của một lớp du học sinh lại tùy thuộc vào sự làm việc vô trách nhiệm của một số công chức thuộc quí Nha ? Xin ông Giám Đốc xét cho.

Trong lúc chờ đợi sự xét xử công minh và nhân đạo của ông Giám Đốc, xin ông nhận nơi đây lòng biết ơn chân thành thành của tôi.

Nay kính
Một du học sinh tại Bỉ và Thụy Sĩ

Bị bắt oan, được Tòa tha nhưng vẫn ngồi tù vì không tiền đút lót!

Kính thưa Tổng-Thống,
Kính thưa Thủ-Tướng,
Kính thưa quí Vị Chủ-Tịch Lưỡng-Viện, Tối-Cao Pháp-Viện

Tôi, đứng tên dưới đây là NGUYỄN THỊ HỒNG THẮNG 21 tuổi căn cước số 0379812 cấp tại Tây-Ninh ngày 27-3-70, hiện ngụ tại số 46/2 ấp Ninh-Thọ, xã Ninh-Thạnh, quận Phú-Khương, tỉnh TÂY-NINH

Tiến trong kính xin quí vị cứu xét cho trường hợp của chồng tôi là PHAN HỒNG VIỆT bị Tổng nha Cảnh sát Quốc gia bắt giữ ngày 5-6-66 do lời khai của tên TỊNH, nay đã giết người tại đường Nguyễn Thông rồi dài và khai cho 10 thanh niên, trong đó có chồng tôi, nhưng trên thực tế trong thời gian xảy ra lưu huyết, chồng tôi đang làm ấp trưởng ấp Ninh thọ tại Tây Ninh có sự xác nhận của Hành chánh xã Ninh Thạnh với Tổng nha Cảnh sát quốc gia.

Sau hai năm thụ lý hồ sơ, Tòa thượng thẩm Đại Hình không xử, chuyển qua tòa án mặt trận lưu động vùng 3 chiến thuật cũng không xử.

Sau đó, phiên xử ngày [illegible]-1-70 của Tòa Án đã phán quyết tha bổng các tình nghi tòng phạm. Nhưng người có tiền chạy xin thì đã lần lượt được về 10 người, còn lại [illegible] người trong đó có chồng tôi,thì vì nghèo khổ không có tiền nên đến nay vẫn bị giam giữ tại Trung Tâm Cải Huấn Saigon, thẻ bài cho thăm và nuôi số [illegible] MTLD

Kể từ khi chồng tôi bị [illegible] đến nay đã trên 4 năm, vợ chồng cách biệt, con tôi ra đời không thấy mặt cha vì chồng tôi bị bắt khi tôi đang mang thai.

Tình cảnh của tôi thật là khốn đốn, may nương nhờ được sự xót thương của bà con chòm xóm mà lần lựa sống, [illegible] ngày nay, hằng mong đến lúc nỗi hàm oan của chồng tôi được cởi mở.

Thành cầu qui vị rủ lòng thương xót cảnh cơ hàn của vợ chồng tôi cùng sự lo lắm ăn chơn chất mà minh xét và can thiệp với các cơ quan liên hệ để chồng tôi được về đoàn tụ với gia đình thì, ân ấy chúng tôi xin kết cỏ ngậm vành ngàn đời cũng không dám quên.

Nay kính đơn,
Nguyễn thị Hồng Thắng

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

I — Trả lời Cậu DƯƠNG-HỒNG-SANH ở GIA ĐỊNH

HỎI : 1/— Tôi sanh năm 1953 hiện đang học lớp 11 Phổ thông (Đệ Nhị) niên khóa 1970 1971. Trường hợp tôi có được hoãn dịch về lý do học vấn không ?

2/— Gia đình tôi gồm có 5 người : ba tôi và 2 anh tôi hiện đang tại ngũ, trong nhà chỉ còn mẹ tôi và tôi. Vậy tôi có thể xin hoãn dịch về lý do gia cảnh không ? Xin quý Báo cho biết thể lệ xin hoãn dịch ra sao nếu tôi đủ điều kiện hoãn dịch.

Trả Lời: 1/— Trường hợp của cậu hội đủ điều kiện để được hoãn dịch về lý do học vấn niên khóa 1970—1971(17 tuổi học đệ nhị Phổ Thông) Hồ sơ xin hoãn dịch học vấn phải nộp tại Trường cậu đang theo học mới được cứu xét.

2/— với hoàn cảnh gia đình như cậu trình bày trong thư cậu hội đủ điều kiện để xin hoãn dịch về gia cảnh với lý do là thanh niên độc nhất còn lại của gia đình có cha và hai anh đang tại ngũ. Khi Bộ Quốc—Phòng ban hành thông cáo về việc xin hoãn dịch gia cảnh của công dân sanh năm 1953, Cậu có thể nộp hồ sơ tại Phòng Quân Vụ Đô Thành, Thị Xã hay Tỉnh nơi đang cư ngụ. Thành phần hồ sơ xin hoãn dịch gia cảnh trong trường hợp của cậu gồm có:

- Đơn xin hoãn dịch
- Bản sao căn cước
- Chứng chỉ hành chánh
- Biên nhận khai lược giải cá nhân
- Chứng chỉ tại ngũ của cha và 2 anh (mới cấp chưa quá 3 tháng tính đến ngày nộp đơn).

II— Trả lời cậu Đoàn Duy Linh ở Saigon.

HỎI : Tôi sanh ngày 15.10.1953, Gia cảnh tôi như sau : cha 56 tuổi mẹ 55 tuổi, 1 người anh đang đi lính, tôi, và 2 em gái. Cha tôi là cựu quân nhân.

Xin quý báo vui lòng cho biết; tôi có được hoãn dịch về lý do gia cảnh không ? Nếu được tôi phải nộp những giấy tờ gì ?

TRẢ LỜI : Theo điều 8 Luật Tổng Động Viên, trường hợp Cậu hội đủ điều kiện để xin hoãn dịch gia cảnh về lý do là « Thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh tại ngũ ».

Khi có Thông Cáo của Bộ Quốc Phòng về việc xin hoãn dịch về lý do gia cảnh của các thanh niên sanh năm 1953. Cậu cần thiết lập hồ sơ gồm các văn kiện sau đây và nạp đúng hạn tại Phòng Quân Vụ Đô Thành (đường Lê Thánh Tôn Saigon) :

- Đơn xin hoãn dịch theo mẫu ấn định.
- Bản sao căn cước của cậu.
- Biên nhận khai Lược giải cá nhân.
- Chứng chỉ tại ngũ của người anh (do Đơn vị Trưởng cấp chưa quá 3 tháng tính đến ngày nộp hồ sơ).
- Chứng chỉ Hành chánh.

Đã phát hành :
Công Dân giáo dục
Lớp 12
của G.S. NGÔ ĐÌNH ĐỘ
Soạn đúng chương trình Cập Nhật Hóa của Bộ GD 1970

Sắp phát hành :
Bộ Toán Mới
Giáo Sư ĐẶNG VĂN NHÂN — ĐỖ MINH TIẾT
Tập hợp xác suất thống kê lớp 12 A
Tân Đại số lớp 12 B
Giải tích lớp 12 B,
Hình học giải tích 12 B.



Phong ngừa, mề đay
Uống ngay
ULTRALERGAN

Giật cô hồn

(Tiếp theo trang 5)

Tâm, hồi trưa bố đi làm thấy nhà bà ấy cũng hiểu gì ấy mà.

Ôi ... chết rồi, tôi nói hớ rồi, biết trả lời sao cho xuôi đây vừa rồi ấy ... nhà Bích lại chơi, nó tưởng không có bố tôi ở nhà nên hỏi tôi

Có đâu không Phương, tớ ... chiều mới bị đòn, mà ... nhà Chi nó rủ mình chơi ... tự nhiên đấu. Đã bảo là không được phép mà cũng cứ kéo đi sợ nhà giận tớ mơi theo, vừa nhảy vào giật thì bị thằng Tâm con bác Phó nó đè bẹp, rồi nhiều đứa lắm, tức ghê...

Ơ có chết chứa vô tình con nhà Bích nhà khai tội rồi, lấm lét nhìn bố, bé thấy mặt bố đỏ gay lặng lẽ vào nhà, một lúc sau bố trở ra trên tay bố cầm cây roi Tôi run lập cập vì tôi biết bố giận ; bố vừa dặn vừa đánh, tôi không nghe được tí gì tôi chỉ nghe được, . chót... chót...

Sau cùng bố tôi tuyên bố :

— Để bù lại không cho ăn cơm, lên gác học bài rồi ngủ.

Tôi lầm lì đi xuống nhà sau, quay lại tôi thấy mẹ tôi đang khóc có lẽ mẹ tôi thương tôi, vì từ bé đến nay chưa bao giờ tôi bị trận đòn nào bằng lần này, mà cũng chưa bao giờ bố tôi giận như hôm nay.

xXx

Bây giờ tôi cảm thấy hối hận quá, tại sao không nghe lời bố để giờ này ăn đòn có hối hận cũng đã muộn rồi.

Tôi tự hứa sẽ không cãi lời bố nữa để chiều chủ nhật bố dắt đi xem xi nê ăn kem nữa không thèm chơi với con Chi nó đem lời ngon ra dụ mình. Con Bích khai tội mình, nhất định giận, hai con nhỏ ấy hôm. Tôi muốn chạy xuống xin lỗi bố mẹ ghê vì đã làm cho bố giận, mẹ buồn nhưng...

— Phương ơi, Phương ơi xuống bố bảo

Chắc bố lại giận tôi nữa kêu xuống mắng, sợ quá tôi giả vờ ngủ. một lát sau tôi cảm thấy như có ai đang nhìn tôi, bừng mắt tôi thấy bố tôi đương đứng cạnh tôi.

Nhẹ nhàng bố tôi ngồi xuống bên tôi

— Con có đau không ?
— Có, đau nhiều lắm.
— Con có đói không ?
— Không, con không đói.
— Thế con có giận bố không

Tôi không trả lời, bố tôi tiếp:

— Con biết sao bố đánh con nhiều thế không ?

Tôi lắc đầu. Bố tôi vừa vuốt đầu tôi vừa nói.

— Tại sao bố hỏi, bố bảo con, con không dạ không vâng không thưa, nên bố giận quá không còn biết gì nữa bố cứ đánh mặc dầu mẹ con ngăn bố. Thế con có hờn bố không, không phải là bố không thương con đâu, bố thương con nhất nhà vì đâu có ai bé hơn con...

Càng nghe bố tôi nói tôi càng cảm thấy hối hận, càng hối hận tôi càng khóc, không biết tôi thiếp đi lúc nào nữa.

Rằm tháng bảy năm nay nữa là năm năm rồi, nhưng trận đòn năm xưa vẫn còn ảnh hưởng đến giờ, Con nhà Chi, con nhà Bích vẫn nhắc luôn cái kỷ niệm ấy, nhưng chúng tôi không biết giật cô hồn có xấu hay không... 倩 芊

Tìm việc

— Một người tận tâm, trình độ văn hóa Tú Tài, đã từng dạy học tại tư gia. Nhận kèm trẻ em từ bậc Tiểu học đến đệ tứ trung học các môn : Toán Lý Hóa Anh Pháp văn. Xin biên thư về : Đàm. 311/5 Phan đình Phùng Saigon.

Lớp tối ĐỨC HẠNH
135 Trần quí Cáp Saigon
15-9 mở TOÁN LÝ HÓA
ĐỆ NHỊ AB-ĐỆ TAM AB-ĐỆ TỨ (lớp căn bản)
G.S. Trần cao Lộc—Hoàng tường Thụy—Nguyễn quốc Sủng

TOÁN LÝ HÓA Nhị AB Nhất AB
N.T. Vọng GS TOÁN : BĐ Vỹ, NT Vọng LÝ Ng v Luận, TQ Tuấn
Khai giảng 16-9-70 (4g Chiều, 7g Tối)
ghi tên trước tại Hồng Lạc 75 Trần quốc Toản

HOÀNG XUÂN VINH
16-9
TOÁN LÝ HÓA : Đệ Nhất AB. Đệ Nhị AB (Sáng — Chiều và Lớp Tối)
(Lớp mới dạy kỹ từ đầu cho học sinh kém, mất căn bản và Học Sinh trường Pháp muốn thi Tú Tài Việt)
29 Hồ xuân Hương (Bà Huyện Thanh Quan hay Đoàn thị Điểm rẽ vào)



Physiques Terminales
Par groupes d'élèves de même niveau
Inscription : Cours Duy Tân, 90 Bùi Chu Saigon

T.T. Nông Lâm Súc QUANG ĐỊNH
giấy phép số 358/6 DHVNLS/NCTL
Các lớp Sáng hết số. Mở Tam chiều 1953 hoãn dịch 3 năm 70—71 và 71—72 Nhị ôn Tam thi 2 Tú Tài PT và NLS. Ghi tên 64 F2 mặt đường Lê quang Định GĐ gần Hồ Ngọc Cẩn

15-9 Lớp Lý Hóa Nhất AB (12)
Sáng 9g30 Chiều 4g — G.S. NGUYỄN QUỐC SỦNG
trường Đức Hạnh 135 Trần Quí Cáp SAIGON

Lý Hóa đệ Nhất Buổi tối 6g30-9g30
G.S. : Nguyễn Văn Luận
Khai giảng 9-9-70 tại trường HƯNG ĐẠO

Trường Nguyễn Khuyến
68 Lê văn Duyệt — Saigon
16-9-70 Mở Lớp
ĐỆ NHỊ A (Học lại)
Kết Quả Tú Tài I : 5 Bình - 20 Bình Thứ

ĐÃ CÓ :
Vạn Vật Thi Tuyển ĐẠI HỌC
DƯỢC - NÔNG LÂM SÚC
Soạn giả : Trần văn Hoanh
Như Ý xuất bản
Thí sinh tự học ở nhà hay đã dự lớp luyện thi đều cần mua ngay cho kịp khóa thi sắp tới (Dược : 29-9-70).

Mua Bán XE
QUÝ VỊ CẦN SANG TÊN XE XIN SỔ LƯU THÔNG BẢO HIỂM
và làm tất cả những thủ tục cần thiết liên quan đến xe cộ và nghề vận tải của quí vị như thay đổi máy, đổi thùng xe, kiểu xe, xin cấp phó bản giấy tờ xe bị mất Xin đến.

Trường dạy lái xe VẠN-KIM
8 LÝ THÀNH NGUYÊN (CHOLON)
DẠY LÁI XE NỔI TIẾNG TỪ 20 NĂM NAY
Có nữ Huấn luyện viên
lo riêng cho quý Bà quý Cô
Tập lái xe nhiều giờ dùng toàn xe mới
Giá đặc biệt cho anh em lao động
Khóa cấp tốc dành cho quí vị cần có bằng gấp
Kết quả Bảo Đảm

16-9 lớp ĐỆ NHỊ CD - I - TRIẾT CD
Nhận 25 học sinh mỗi lớp — Giáo sư trường công danh tiếng phụ trách. (G.S. Vĩnh Đễ hướng dẫn)
ghi tên : Việt Nam Quốc Tế Học Đường
118C Nguyễn huỳnh Đức P.N (từ 15g—đến 18giờ)

NÉOMYCYCINE
Viện Bào chế DIAMANT
Trị bịnh TIÊU CHẢY công hiệu
NÉOMYCINE là một trụ sinh mới, Kháng nhiều thứ vi trùng, đặc biệt là loại vi trùng STAPHYLOCOQUE và COLIBACILLE gây ra chứng TIÊU CHẢY.
Có dè bán các nhà thuốc Tây
KN số 96/BYT/PQ



HƯNG VIỆT BẢO HIỂM CÔNG TY
Tiên khởi là ngành Bảo hiểm Nhân - Thọ
GIÚP QUÝ VỊ : — VỪA BẢO HIỂM SINH MẠNG, VỪA BẢO HIỂM ĐẦU TƯ SINH LỢI,
— CHO CON EM MỘT GIA TÀI ĐÁNG GIÁ KHI CHÚNG TRƯỞNG THÀNH
— GIỮ NHÂN VIÊN LÀM VIỆC LÂU DÀI VÀ KHỎI MẤT NỢ KHI BÁN TRẢ GÓP CHO KHÁCH HÀNG
VÀ BẢO HIỂM CÁC NGÀNH KHÁC : XE CỘ, HÀNG HÓA, HỎA HOẠN, TAI NẠN CÁ NHÂN VÀ LAO ĐỘNG...
XIN LIÊN LẠC : HƯNG VIỆT BẢO HIỂM CÔNG TY
TRỤ SỞ : 1 B DUY TÂN VÀ 39 HỒNG THẬP TỰ SAIGON ĐIỆN THOẠI : — 98605 — HỘP THƯ SỐ : 2007 — SAIGON

Cáo thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 21 Th. 9. 1970 hồi 09.00 giờ, tại :
— Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định)

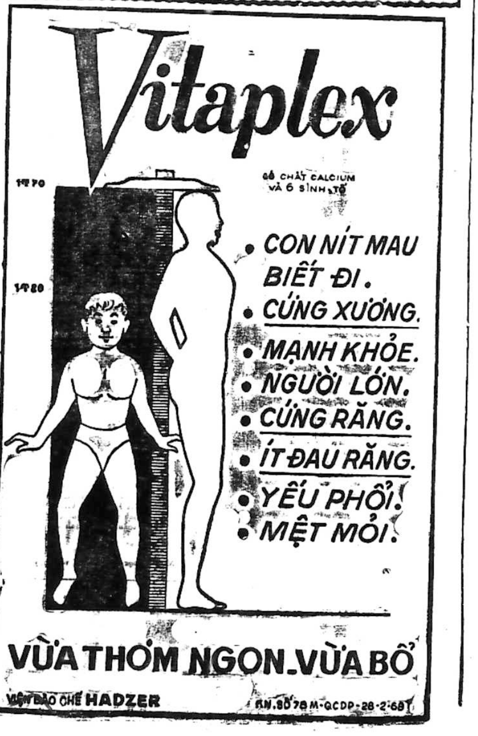
II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp khăn mặt, bàn chải đánh răng và kem đánh răng thuộc DLS số 3557/MD/MƯ 2 ngày 17-8-70
Trị giá ước lượng : 3.936.000đ00

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 2), 163 đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

GIAĐINH, ngày 2 Tháng 9, 1970
CỤC MÃI DỊCH











RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán đầy đủ tiện nghi nhà trống. Hỏi 68/1 Bà Huyện Thanh Quan Saigon

Bán một khách sạn tân tạo đầy đủ tiện nghi, tại Vũng Tàu gần bãi biển và trung tâm thị, đang khai thác. Hỏi Ông Bảy 15, Lam Sơn Saigon ĐT 20.301—90 85

Mỹ kiều hải hướng tản Villa song lập đầy đủ tiện nghi mướn lại 6 tháng trả tiền trước 269/20 Trương minh Ký Gia Định.

Phố thương mại
— Ngã tư Chợ Châu Saigon 3m7x15m luôn đất 7T2 — Phan thanh Giản 3m8x20m luôn đất. 5T — Yên Đỗ, Hai bà Trưng 4mx17m luôn đất. 6T2 — Bùi Chu Saigon 3m2x19m. Tél, 4T — Hòa Hưng, Lê v. Duyệt Saigon 4m5x15m một lầu đúc. 3T6. Hỏi 151A Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà bán gấp số 325 đường Hậu Giang C.L. Lầu đúc 3 tuần, đủ tiện nghi nước, điện, nhà để trống. Xin hỏi số 226 Hậu Giang, nhà mua xong giao liền.

Nhà lầu đúc bán 7thx22th, tiện nghi điện nước, giá 5T. Hỏi tại số 351/51B Trương minh Giảng Saigon, từ 8 giờ đến 18 giờ mỗi ngày.

Bán 1 ngôi nhà lầu đúc 4mx16 có cửa hậu cách mặt tiền 50m. Xe hơi vô tận nhà. Đủ tiện nghi. Hỏi 444C Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon. Mời Thiếu Tá Đàm đến thương lượng.

Bán gấp nhà 2 từng rưỡi đầy đủ tiện nghi. Số 193/6E/12 đường Nguyễn tiểu La «Chợ Lớn» (hẻm vô 15m).

Nhà bán lầu đúc, thật đẹp, đủ tiện nghi, trung tâm thành phố, trong hẻm rộng, yên tĩnh. Hỏi 541/2E Phan thanh Giản Saigon (gần Cây Xăng Nguyễn thiện Thuật).

Bán 1 căn phố 3 từng lầu 3 phòng vệ sinh tắm, kiến trúc tân thời, có hẻm riêng bên hông, tiện gia đình đông người gần chợ trường học buôn bán ngành điện 2 giây 3 giây Điện Thoại Giá 12 triệu hỏi 475 Đỗ Nguyên tri Phương Cholon.

Nhà bán luôn đất tư tại số 46-48 Trần Khắc Chân Saigon Tân Định, ngang 8m dài 13m nhà mặt đường rất tiện để ở, mở văn phòng, cửa hàng. Miễn trung gian.

Bán nhà luôn đất, có băng khoán mặt tiền đường Yên Đỗ, đầy đủ tiện nghi (điện thoại điện 3 giây, có thể giao cơ sở Kỹ Nghệ). Hỏi 51 TdXương Saigon Tđ 93.951.

Nhà bán Cư xá Trương m. Giảng 231/10 lô S. căn bìa 5x15 lầu sau 5th. đủ tiện nghi đường lớn, an ninh, tiện mở tiệm buôc chợ Mỹ thuế giá 2T300.

Bán nhà ngay đầu chợ, rộng rãi, đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 430/63/1 Phan đình Phùng Saigon (Đầu chợ Vườn Chuối, cạnh tiệm vàng Kim Hoa).

Bán 1 căn nhà luôn cả đất 18mx4 mặt tiền khu thương mại đồ tiện nghi, tại 103 đường Bùi Viện Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m. Đường cả kiến trúc đẹp, luôn đất. Điện nước sẵn để ở buôn bán. Khu nhiều biệt thự vùng rất yên tĩnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà lầu đúc đủ tiện nghi bán 650/3 Phan thanh Giản.

Nhà bán 8 ngang 3m dài 9m lót gạch bông giá suốt bán giá 650.000. Coi và hỏi số 137/58 Bến Vân Đồn Saigon suốt ngày (nhà trống).

Bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất tại 88 Pasteur Saigon. Hỏi tại chỗ.

Phố bán Phố thương mại, mặt tiền 69 Đại lộ Chi Lăng luôn đất có bằng khoán cho mọi ngành có giấy phép xây cất mua xong giao nhà ngay. Hỏi 65 Võ Tánh nối dài TSN.

Nhà bán Mặt tiền đủ tiện nghi điện, gần chợ gần trường. Số 213 đường 46 Cholon.

Nhà bán khu yên tĩnh, gần mặt đường Chi Lăng đầy đủ tiện nghi compteur điện nước. Hỏi 105 đại lộ Chi Lăng chỉ dẫn.

Villa bán luôn đất từ: 750m2 khu kỹ nghệ Thông Tây Hội Gò Vấp. Hỏi: 22 Nguyễn thượng Hiền Saigon.

Đất bán Đất gần xa lộ 20 ngang lăng đại học Thủ Đức lối 5.000m2. Hỏi số 10 Duy Tân Saigon (phía sau). Điện thoại số 22.151.

Bán nhà gạch mái ngói 3th20x11th gác suốt, gần trường chợ, nước điện riêng, hướng mát. Xem tại số 390/61 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi 4,5x11 trung tâm S/C gần chợ, trường, bệnh viện, đầu hẻm, riêng. Gạch bông 338/66A Phan Đ. Phùng Saigon.

Nhà lầu đúc mặt tiền điện, nước tiện buôn bán hoặc mở phòng Bác Sỹ, hiệu Thuốc Tây dài 16m. Ngang 3m50 Giá 2.500.000đ, 14B Võ Tánh Bảy Hiền.

830.000đ Bán rẻ 1 tiệm kem có gác 3m5x12m Điện nước, đất chánh phủ giấy phép. Ngay mặt tiền chợ Tân Phú (Tân Bình). Luôn 1 Freezer Hitachi còn mới, 1 máy nhạc Sony 260, bàn ghế và dụng cụ, giao ngay khi mua xong. 454 Minh Phụng Cholon.

Bán nhà 1T500 nhà gạch đúc tường có sân để ô tô rộng, nước điện riêng 10mx20m gần nhà hàng Thanh Thanh xa lộ đi tát qua 238/3 Bạch Đằng (GĐ).

Nhà bán 3m.5x10m. gác suốt lót gạch bông. Đủ tiện nghi (điện nước) gần chợ và trường học: 88/15D Trần Bình Trọng Chợ Lớn.

Họa đồ nhà phố
Nhận lập họa đồ và xin phép xây cất nhà phố xưởng v.v... Đến số 168/1 đường Nguyễn-v-Sâm Sg.

Bán 1 căn nhà luôn đất, đầy đủ tiện nghi, 5mx16m, tại đường Trần quí Cáp gần chợ Văn Hoa Sg. Giá 1.780.000đ. Hỏi tại 425/30 Phan đình Phùng Saigon Miễn trung gian.

Bán hoặc hợp tác
Có 5 mẫu đất tại trung tâm châu thành Vũng Tàu, ngay đại lộ, tiện cất đường đường, hay cất bán, hoặc cất nhà phố thương mại. Xin thương lượng với 6. Ba ở số 257 Chi Lăng trong giờ làm việc: ĐT. 22148.

Bán nhà trệt 12m2x3m mặt tiền, hướng đông, điện nước riêng, cửa sắt. Hỏi 293 Nguyễn Tiểu La Chợ Lớn, gần chợ, trường học, nhà thờ.

Bán 1 căn lầu 3m2x12m, cách đại lộ Võ Di Nguy 30m, hẻm rộng, gần chợ công số 10, gần trường học, gần chùa, gần nhà thờ, có chỗ chứa xe. Hẻm xa 4 xe vô ra tránh, có mọi ngành có giấy phép xây cất xong giao ngay. Hỏi tiệm giặt ủi số 52 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Chánh Hưng
nhà bán 2 tầng lầu 3m6x11m ngay đường lộ xe lửa tiện việc làm ăn, 253 Dương Bá Trạc, giá cả xin hỏi số 347 Chương Dương Saigon.

Bán phố thương mại 4 tầng có ĐT đang mở Pharmacie gần đường Bác Sĩ, thương trường, giá 12T5. Hỏi 542 Phan thanh Giản chỉ dẫn.

Bán rẻ 1 phố lầu đúc hướng đông 56/23 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ 2 điện kế 110V 220V 2 WC xem nhà ngoài giờ làm.

Nhà lầu cây 3m40x10m50 gác đúc, đủ tiện nghi riêng. Khu công tư chức. Bán rẻ tại 242/109/7 Nguyễn thiện Thuật SG.

Bán gấp nhà lầu hướng Đông thoáng mát có hẻm rộng để xe điện nước riêng Hỏi 242/11 Bùi Viện gần chợ Trương Hưng Đạo.

Bán nhà lầu đúc, với Salon chạm xưa, cửa cũ Cơ sở sẵn sắp tại số 91 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà thật rẻ, có lầu nhà xung quanh có lối ra vào riêng cạnh ngàn dâng ngay cạnh nhà Ba có thể dùng Đông từ đông nhà. Thích hợp cho gia đình 3 con đủ tiện nghi, hẻm rộng, khu Cách Mạng, chắc giá 1T15. Hỏi 128 Cách Mạng ĐT 41.145.

Phú Lâm B xin bán nhà đúc, cách đất có giấy chủ quyền 6mx22, đủ điện nước, chỗ để xe hơi. Xin hỏi B14 Cư xá Phú Lâm B.

Bán 5 căn nhà trệt và 1 kho (900m2). Hỏi tại 16 Huỳnh-m-Đạt Thị Nghè 150 triệu.

Nhà lầu cho ngoại kiều thuê 5 phòng ngủ, đủ tiện nghi. Hỏi 25/11/2 khu Trương m. Giảng Sg.

Mướn ngay Villa mặt tiền đường vùng yên tĩnh: Cách Mạng, Công Lý, Trương tấn Bửu trung tâm Sg trả tiền dài hạn giá từ 50 đến 150 ngàn 1 tháng. Xin liên lạc 128 Cách Mạng ĐT 41.145

Cho thuê hoặc bán 1 căn nhà tại đường đẹp kiểu villa 6x20m, hướng Đông, có garage hẻm 261. Hỏi 67/6A Trương minh Ký GĐ.

Apt 2 phòng 1/1 Khách + ăn. 1 toilet, cho ngoại kiều thuê. 92B (cửa sau) Lý trần Quán Tân Định.

Quán cho thuê
Mỗi tháng 6.000đ thế chân 20.000đ Hỏi 104 Trần Kế Xương Gia Định.

Cho thuê Nhà lầu đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, tủ lạnh quạt, nước nóng, lạnh, nơi yên tĩnh vùng Đakao. Rất tiện cho 2 vợ chồng ngoại kiều. Hỏi 2 Lý văn Phức Đakao.

Vì thiếu sức khoẻ, cho thuê 1 Trung học tư thục có giấy phép đang hoạt động tại trung tâm Đồ Thành. Cần 1 người biết làm bộ, mọc chức ít để làm việc tại chánh quán (có chỗ ở). Hỏi tại số 92 Nguyễn văn Thoại Cholon (bên hông sân Cholon).

Cho ngoại kiều mướn, lầu đúc mặt tiền, đủ giường, tủ, bàn, ghế, quạt trần, cầu, tắm, riêng, hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg chỉ dẫn.

Phòng Cho mướn nhà ở cho ngoại kiều đủ phòng lớn và nhỏ. có lối đi riêng. Hỏi tại 257 Võ Tánh Sg.

Phố mặt tiền
Cho thuê buôn bán hoặc hợp tác mở tiệm ăn có điều kiện 185C Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Phòng lầu đúc cho thuê. Dành riêng cho Nam Nữ độc thân các người đang hàng tháng giá 4.000đ. 150 đường Nguyễn Văn Học Gia Định.

Phòng đủ tiện nghi. Khu an ninh 7.000đ-12.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Ô. Ly 8 Tự Do, ĐT 25837-25838. Cần thuê gấp Apts 1-2 ph. ngủ và Villa ở Saigon Dakao, Cách Mạng, cho ngoại kiều dân sự đang dân và chọn lọc.



Mazda Pick-Up
D1500 E.I... (thùng dài) bán. Xin hỏi 73/5 Bắc Hải Saigon (lối vào Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa).

CHEVY NOVA SỐ T...
Bán gấp Chevy II Nova đời 63, còn thật tốt, có Radio. Liên lạc giờ làm việc, tại 153 Trần qu. Khải.

Toyota vừa tài nhẹ T25 cho người nguyên, chưa bán rodage. 104 Hàm Nghi Biên Hòa

Thames NCE, sơn chỉ, chạy tốt. Bán 490.000đ 674 cư xá K.T. Thủ Đức.

NHÀ THUÊ

Phòng 345C Trần Hưng Đạo Saigon

Daihatsu PU EO và IA mới toàn bộ toàn hảo Coi xe 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6)

Bán rẻ Simca 9 sơn, động, võ ruột toàn hảo. 60 Lê đại Hành Phú Thọ.

Daihatsu EP PU có máy sắt. 71 Cư xá Đô Thành Saigon.

Mazda EL4 màu trắng, 403 Cité EA thật tốt bán Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Daihatsu PU 360
EP toàn hảo bán. 83 Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm café).

Bán 1 Citroen 11 ngựa, loại cáp sau trên đường, đèn, máy, sơn và đầy điện mới làm toàn hảo. Giá (220.000đ). Xem xe 71/1 Đường công Trường Trương đua Phú Thọ. Ngang trại Hà Hải, hỏi bà Sơn

695.000đ Simca 1000 EB 5 ngựa đẹp, Máy mới làm. Cần bán gấp. Hoặc đổi xe bồ tiền thêm. 28/42 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Traction 11D đời NBO cũ, rẻ tốt. 50 Nguyễn hữu Cảnh Biên Hòa.

Mazda 1000. EO... Pick UP Toàn hảo. Hỏi số 412 Phan đình Phùng Saigon.

Mazda 1000 PU EB còn nguyên thủy. Bán Hỏi số 264 Hồng Thập Tự Sg.

International EG đời 1800 máy mới bán. 127 Pasteur Saigon.

Peugeot 404 EC. Xem 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Opel EC Familial hàng hàng Origine. Coi xe 43 Lê văn Duyệt Saigon (Ngã Sáu).

Bán xe Peugeot 404 vận tải nhẹ, đời EH. Xin mời đến 311 Gia Long Saigon.

Bán Fiat 1500L ED. Toàn hảo. Radio auto. Hỏi 61 Lê Quốc Hưng Khánh Hội.

Toyota 800 Fami. và xe Morris 1100 EC, cả 2 xe toàn hảo. Hỏi số 6 đường Vườn Chuối (lô 57). Tiệm tạp hóa Tiến Mỹ.

Dauphine thật tốt đời 1 chủ để đi EF Hỏi 6. Đinh Shell 15 Thống Nhứt Sg.

Pontiac đời lịch cuối 67 ED 2 màu trắng, tuyệt đẹp, liên cửa tự động 1077 Trần-h-Đạo Cholon bán gấp.

MAZDA 1000 SỐ T...
Năm 1967, màu trắng, có Radio, tình trạng toàn hảo. Liên lạc giờ làm việc, tại 153 Trần quang Khải.

CONTESSA DELUX 1300 ED
Xe ít đi. 64 Võ Tánh Saigon

Toyota Mark II Fam. ED màu xanh, 31 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

DAIHATSU PICK-UP EP
đồng Familial loại 365CC chưa rodage. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 xe Fiat 1500 màu đen mới đi 1000 cây số. 742 Phan thanh Giản.

ID 19 EA nguyên thủy máy suspension mới xe đổi bán tại trạm xăng Shell ngã sáu Saigon (sau bến xe Tây Ninh).

Toyota 1500 đời EH đang nệm sơn mới tinh. Hỏi 241 Phạm đình Phùng Saigon.

Xe dư xài 1 xe 403 đủ lịch cho tốt. 1 Jeep Carbo bấu toàn hảo, đời mới số EO.5022, 1 Familial hàng mới đủ toàn hảo số EP. Hỏi 80A Lê quang Liêm Cholon ĐT.50.180.

Daihatsu Hijet thực đụng EP. mới hết rodage dài hàng nệm, toàn hảo bán. Hỏi 114E Trần Quang Khải SG.

Jeep cabot tròn
thùng dài origine, EG, máy hộp đặt mới toanh sơn đồng võ ruột tốt. Mới BMW NAY 2 ngựa tuổi xanh Lượng Sở Cứu Hỏa Xóm Củi 250 Tùng Thiện Vương Lò Cholon.

Vauxhall đời NBS bán giá rẻ xe hoàn toàn tốt. Hỏi 544A Nguyễn huỳnh Đức PN khu cư xá Kiến Thiết áp Tây III.

Muốn mua lại 1 mảng kinh trước xe Mazda 1000 bay 1200, Vị nào dư xài. Xin liên lạc 348 Thành Thái Cholon.

Bán Toyota Corona Deluxe 68 kiểng xanh, cuối đời EH, xe ngoại giao lấy số mới EP. tình trạng toàn hảo, 316/5 Trương minh Giảng, xin xem chạy 306 độ chừng 20m.

P.403 vận tải nhẹ EH thật tốt. Xem 25/3 Vườn Chuối, Quận 3 Saigon.

Simca 9 (NBN/EK6): xem xe suốt ngày giá rẻ. Hỏi 359-361 Nguyễn th. Thuật Saigon.

Cần bán Jeep Willys Cap t thấp 400.000đ. Hỏi 3/9 đường Đô Thành Nhân (Giađịnh).

DAIHATSU EO mới thực dụng 220. Đại lộ Hồng Phú (trước cửa lô bê ChanhHưng)

Bán Peugeot 403 Camionnette EC 85A đường Bình Thới Cholon.

Nhà 1 xe 1600m.Có lầu thượng bán công điện 220. nước Đồng Nai đủ tiện nghi. Mặt tiền đại lộ. Hỏi 503 Võ di Nguy P.N.

Đất Nguyên minh Chiếu 118m2 có sẵn nền đá, đủ điện, có điện nước Đồng Nai, 5 tấn sắt đã có, 400 bao Cement. Hỏi 503 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

3CV Citroen EC Ami 6 bán gấp. 52/8 Phan thanh Giản.

Peugeot 203 NBI số mới Ej máy 1T3 5 vỏ mới. Hỏi 298 Võ Di Nguy P.N.

Jeep EP Capot cao mới, lọng lẫy, đi xa, rọng giá 220 Đại Lộ Hưng Phú (trước cửa lò Heo Chánh Hưng).

Simca 9 có tiện bán gấp 930/2 Trần Hưng Đạo Saigon.

Taunus 12m EP còn mới tốt đủ D.S. 21, EH mua tại hàng có máy lạnh radio. 432 đường Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 404 đời EB4 18 Võ trường Toản (Gia Định) gần rạp hát Cao Đồng Hưng quan-mát.

Xe Vedette bán. Hỏi Cô Hạnh 16/16 Duy Tân—Saigon.

Xe Buick Kiểng xanh, máy lạnh, radio,... giá 1 triệu 200 ngàn. Vị nào muốn xe đến hiệu Triumph thật đẹp 800 ngàn. Hỏi 91 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Mazda 1500 EH Deluxe
Máy lạnh mới chủ Thái tốt. Hỏi 201 Lê văn Duyệt Sg.

Bán Taxi Dauphine ED (Chủ lái, bán vàng không chạy) tại 1099 hẻm 11 Cư Xá Trương Minh Giảng Sg.

Tân Tiến 376 Lý thái Tổ Ngã Bảy SC cần mua xe đủ hay VTN Mazda 1000, Daihatsu, Datsun.

376 Lý thái Tổ ngã Bảy SC bán Mazda 1500 EO đ.l. Mark II EO. Daihatsu 1000 VTN EP chưa sài. Daihatsu VTN EO 8 dẫn.

AUSTIN MINIVAN
EB, bán, còn tốt. Hỏi 630A Gia Long Gò Gập. (trước cây xăng Shell)

Cần bán gấp
Một xe Renault đã đời mới làm toàn điện máy, sơn, đồng. Coi xe ngày tại nhà máy Luận Tailors 95 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Toyota Lite Stout
Có mui, toàn hảo 950.000đ. 69/4B Trịnh minh Thế.

Jeep Willys hoàn hảo dư dùng bán gấp. Hỏi bà Hòa, 2 Nguyễn th. Thuật Saigon.

Toyota Corona deluxe dư đời lịch EO... 8 sắt ít có còn thật mới, dư dùng bán, 605 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền, Cholon).

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cư Phú 508 Lý thái Tổ Sg.

DAIHATSU HIJET EO
Thùng Origine mui bố băng nệm vừa bết Rodage 494 Lý thái Tổ Saigon.

TOYOTA T25 ED 8...
mui tôn, chưa hết bán hoặc đổi xe nhỏ. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Corona Mark II Familial EO. chín nút cửa tiện bán gấp. Hỏi 215F6 Chi Lăng P.N. xem xe mỗi ngày sau 6 giờ chiều.

Consul NBT EN
Máy đồng sơn, nệm hoàn toàn tốt 90 Hoàng Diệu chợ Xóm Chiếu.

VOLKSWAGEN ... tốt có Radio đi xa bán 115 Hồ văn Ngà Saigon.

Mercedes 200 Deluxe EP.
tiện nghi đầy đủ, xe mới tinh bán, xem 194 Lý Thái Tổ.

Bán 1 Hillman đời NBV, máy sơn, nệm toàn hảo và 1 Peugeot fourgonnette 1112 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Peugeot 203 mui trần số máy 1.700.000. Xin hỏi 12A Cao Thắng Saigon.

Cần mua gấp
Toyota Mark II PU
Đời mới từ EO đến EP. Xin liên lạc 74 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Cần Bán xe Oldsmobile thật tốt giá 321 Phạm thế Hiển.

3CV Citroen đời mới 1 chủ mới đến bán kiến thiết Sg. đánh chủ xả nền kho hỏi 89B Trương minh Ký (FMG) Gia Định tôn Lê đến lộ.

Cần Bán 1 xe đi đất hiện Caterpillar D/4 máy toàn hảo. 307 Bến Chương Dương Sg.

SALON XUÂN QUANG
356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện). Bán Cortina EB. Daihatsu du lịch (chưa số) Buick ED, Mercedes NBU. Honda EO, Daihatsu P.U. Renault 4. Volkswagen EC mui như Matador. Bedford, Simca 9 NBE. Nhận : gởi đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới, hư hỏng thật nhẹ.

Bán 1 xe H. Honda 360 vận tải đời mới, EO, 7 dẫu, hoàn toàn mới, 202 đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Mercedes 190 đời 58 thật tốt bán Tại 81/23 Trần văn Thạch Tândinh

Austin England du lịch máy đồng sơn toàn hảo. 260.000đ. Hỏi 264/L Bà Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp Simca Aronde 5 đời 1 là Vườn chuối 64. Trương minh Giảng Saigon từ 17g30 đến 19g.

XE SCOOTERS

Bán xe Vespa 50 253 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội Sg.

Bán Honda 90cc có số thuế, số lặng 1 chủ cô, thấy chịu liên 434 Nguyễn Trãi.

Honda đang và đang bay bán đời 25/3 Vườn Chuối Q 3 Saigon.

Bán Mobylette xam 25.000đ 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

82.000đ mới Honda SS50 đời 66, Máy tốt bán nhất trong các loại xe Honda 50cc. 38/10 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Villa tối tân 1 nâng 17 Mạc Khải gần nhà Thờ Chí Hòa có sân có và Hồ cá Nhật Bản hay đổi phố buôn bán.

Gấp Bán phố mặt tiền 101A Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu).

Nhà bán Cư xá 178 Chi Lăng Phú Nhuận. Bán 1 căn nhà lầu, đầy đủ tiện nghi gần trường gần chợ. Liên lạc với 178/28 Chi Lăng P.N.

Villa trệt luôn đất 142m2 18/1B Trần Quý Khoách Tân định 4T5 garage điện nước. Hỏi 83 Công Quỳnh Saigon.

BÁN QUÁN GIẢI KHÁT
Vì không người trông nom, bán rẻ 1 quán giải khát nơi thị trấn đông khách. Hỏi số 1 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật. Xin mời bà trả 1.800.000đ đến thương lượng.

Nhà bán 3,5x17 đủ tiện nghi. Hỏi 160/22 Hiền Vương (Tân Định).

Phố thương mại
số 245 Trương minh Ký Gia Định (cuối nhà thờ 3 chuông) 4m70x20m tiện đang buôn bán phụ tùng xe gắn máy phát đạt bán. Hỏi tại Ngọc Thương 245 Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán 2 triệu 2 30mx4m, cửa sắt, có sân để xe hơi trong nhà, có điện nước, cầu, có cửa hậu ngoài khách cong Giang hệt hộp tang giữ bằng gổ rộng vào khỏi nhà xinh gạch khoảng đến 10m. Xem nhà suốt ngày tại số 84/30 Cô Giang Sg ngang hàng thuốc Mélia

Bán 1 căn phố trệt mới cất ngay lộ ngã ba 2 mặt tiền số 164 Nguyễn văn Thoại Gia Định. Đủ máy, cửa đón sân có thể lên 3 tầng, thích tiện buôn bán các ngành. Liên lạc gia 2Tr500 ngàn Hỏi 475 DL Nguyễn tri Phương Cholon

Bán 1 Honda Pick-up 1 nhà đủ tiện nghi, 2 dòng hòa. Hỏi 56 Thiệu Trị, Phú Nhuận Gia Định.

Bán 1 căn phố lầu đúc 4mx19m đủ tiện nghi tiện buôn bán mặt ... có điện nước. Số 407B Trương minh Giảng.

Bán từng lầu đúc, đủ tiện nghi, cạnh xa lộ, Quận 11. Hỏi 115 Hồ văn Ngà Saigon.

Đất bán mẫu 6 gần quốc lộ 15 và số 1 cách chợ Thủ Đức... giáp bãi một nguồn ... được... Hỏi ... 10 ... Saigon, suốt buổi chiều.

Nhà bán có giấy cổ vựa đường xây xe ... Đủ tiện nghi ... Hỏi Nhà thờ (gần chợ, ...)

Bán một mua 1 căn nhà ... (ĐT 41.145) ... tiện nghi ... 5 ... 10 ... 41.145 ... Cư xá ... Đa ... Lê ... Cách ... Bà Chiểu ... Villa, trường học, ...

BÁN PHỐ LẦU
Kiến trúc tối tân khu vực sang trọng Garage, máy lạnh, 3 p.ngủ, p.khách rộng. Hỏi 268 số 47/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán nhà 5mx25. Hỏi số 206/2B đường Hùng Vương Thị Nghè (ngã Ba Hàng Xanh).

Cam Ranh bán lại một trại chăn nuôi heo, nhà đất trên 4.000m2, ở Quốc lộ 1, sát tiệm ăn Đại Hàn, rất tiện tiện cho các ngành kỹ nghệ, hàn, nhà hàng v.v... Hỏi tại Phú Thuận, số 9 Cam Ranh (trước mặt nhà thờ Hòa Do).

Nhà bán mặt tiền đường Trần bình Trọng 20 phòng, 4 tầng đúc, luôn 200m2 đất, điện nước, điện thoại, tiện mở đường Nguyễn tri Phương lầu đúc, luôn 61m2 đất. Tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 84-86 Trần hưng Đạo, Đ.T. 22.625.

Bán rẻ nhiều căn phố trệt mới cất kiểu đẹp luôn đất, khu đông dân cư, giá lộng chợ Cấp và cho thuê 1 chỗ thu mộng nhất Sg để mở quán ăn kiểu đồng quê, nhiều cây tiền cho mướn du thuyền, một người lợi không bao giờ cạn. Hỏi ngay 416 Võ di Nguy Phú Nhuận (trẻ giá rằng cao).

Bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi điện nước, có chỗ để xe, gần chợ, trường học, chợ Phái chắng. Hỏi 55 sau chợ Trương Minh Giảng buổi chiều và tối.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng, gần chợ Bàn Cờ, đủ tiện nghi. 704/112 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán 10m x 3m2, gác, đủ tiện nghi. Số 491/74 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán 1 căn nhà lầu đúc suốt, đủ tiện nghi gần trường học, chợ, bán 220/16/3 Trương Minh Giảng.

Bán nhà mặt tiền căn bìa 14thx 7.30 điện nước, sân để xe máy phát điện 3KW xem tại 266A Nguyễn tiểu La Chợ Lớn (xăng sang Nguyễn tri Phương) thương lượng 259B Trần quý Cáp Tân Định Sg.

Nhà bán rộng 4,m2 dài 26m có gác lầu nền đất lót gạch bông có sân để xe hơi, đầy đủ tiện nghi trước mặt hàng tiền. Hỏi 315/299/8B Nguyễn văn Thoại.

Bán nhà lầu
gác thượng đúc suốt, 2 mặt lộ rộng 6m50x15m, đủ tiện nghi, điện nước. 4 quạt trần, sân xe hơi. Tại 1099 hẻm 11 cư xá Trương Minh Giảng Saigon.

Rẻ nhứt Saigon
Nhà mới cất, tiện nghi, cam đoan nhứt Saigon. Cách trả tiền dễ dàng. Gần bến xe lực tỉnh mới. Hai lân 1051 đường Hậu Giang, Cách Màn Tân Phú Lâm, giữa khoảng Nhà Hàng Phương Đông và Quán Hà Râu, bên hông Hãng đóng tùng Camion, và 500 đến Hội nhà lầu, hoàn nhìn bên tân chấy lập tục. Hỏi Bà Hồng Lan, số 32, 10g-16g, trừ Chủ Nhựt, Thứ 2.

Lưu trú Nhận Nam công chức. Hỏi Bà Tâm 322/15 Lê văn Duyệt Sg.

Tiệm uốn tóc
Cho mướn luôn đồ. Điện kiện đã giao đồ. Hỏi số 3 Nguyễn thiện Thuật giờ làm việc.

Cần mướn 1 nhà nhỏ vùng Tân Định. Hỏi cô Phượng 30 Lý trần Quán Tân Định.

1 phòng đủ tiện nghi 10.000đ. 120/1B Trần Bình Trọng Saigon.

Phòng meublé mặt tiền cho NK và CBV thuê. Giá 10.000đ. Hỏi 473 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho ngoại kiều mướn có nước nóng tủ lạnh điện thoại. Hỏi 459 Trần quý Cáp Sg.

2 văn phòng mặt tiền CáchMạng tel, tiện nghi cho thuê 50.000đ và 150.000đ 1 tháng. Hỏi 1B Cách Mạng ĐT 41361.

Bao to 700 đồ Hỏi 188/26. Cư Đội Chợ Quán.

Đặc biệt cho nữ công tư chức độc thân, một phòng đẹp riêng biệt, đủ tiện nghi, nơi yên tĩnh, có nước nóng. Hỏi 124 Cách Mạng lầu 4.

Lầu nhà cho thuê đủ tiện nghi 3m.50x18m số 612/123 Bàn cờ Saigon.

Gia đình người Pháp cần mướn gấp nhà, đủ tiện nghi, có chỗ để xe, gần trường học. Liên lạc gấp 139-1 Võ Tánh Saigon. ĐT. 92775.

Nhà cho mướn
Đủ tiện nghi, có hẻm đi riêng. Hỏi 322/1K Lê văn Duyệt Sg.

Villa lầu cho thuê: 25 phòng, mỗi phòng đủ tiện nghi (máy nước nóng, có kính, douches, v.v.). Có điện thoại. Sân rộng để trên 10 xe hơi. Vùng yên tịnh (Chợ Đũi), tiện cho ngoại kiều. Nhà hàng, khách sạn, trường học, bác sĩ, nhà tắm, đường sá thuận tiện. Giá 234 Gia Long Sg (Cinéma Long Phụng).

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT: 91.194 Phòng riêng, đủ tiện nghi, nơi an ninh, yên tĩnh. Giá hạ. Trong tân tiện.

Cần mướn gấp
Ngoại kiều cần mướn gấp nhiều Villa, nhà, phòng. Trả trước nhiều năm giá cao. Xin gởi về văn phòng: **Kathy's Office. 39/4 Sương Nguyệt Ánh Saigon P.T.T. 90271. Mở cửa từ 8 đến 20 giờ mỗi ngày.**

Cần thuê gấp
50 xe du lịch, với giá cao. Trả tiền liền.
KATHY'S OFFICE
39/4 Sương Nguyệt Ánh Saigon P.T.T. 90271
Mở cửa từ 8 đến 20 giờ mỗi ngày.

Simca 9 du lịch
Máy, đồng, nệm vỏ ruột rất hoàn hảo đi xa cần tiền bán gấp. Hỏi 617 Phan đình Phùng Saigon mới ông đề trả 340.000đ đến thương lượng gấp.

Camion Chevrolet vận tải đời El xe và thùng tình trạng như mới. Đi xa bán gấp giá 700.000đ đến thương lượng. Hỏi 41 Trần khánh Dư, Tân Định.

Bán 1 xe Toyota Corolla EH ít đi mới tốt. Hỏi 1 Mazda 1000 PU đời EH toàn hảo. đến 13 Lê văn Duyệt (gần 6 Saigon).

Bán xe Benne 900.000đ có gắn máy trời reo chỉ máy đầu coi xe tại cây xăng lò Hàng xanh. Hỏi số 282/8. Hẻm 21 Bạch Đằng Gia Định.

Bán Renault 16
đời EP. Hỏi số 6 Lê văn Thạch bên hông chùa Xá Lợi.

Bán gấp 1 xe Fiat vận tải đời EC.7... tình trạng toàn hảo. Hỏi công Mục 86 đường Thánh Mẫu Chí Hòa, Ngã ba ông Tạ.

Plymouth EF có radio, 6 máy, số thường. DS.21 EH, có máy lạnh, radio cassette. Xe lấy ở hãng, bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan Đình Phùng Sg.

Bán rẻ 1 xe Jeep Land Rover, đồng ngắn, máy mới, đồng, sơn thật tốt, vỏ mới... Hỏi Câu lạc bộ Sinh viên Vạn Hạnh 222 Trương minh Giảng Sg.

Cần tiền bán Peugeot 203. Số nệm máy thật tốt. Hỏi 348 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Préfect Familial (Thames) toàn hảo, máy 1969 (hồ sơn chính hãng) bán gấp. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cortina ED du lịch Radio máy lạnh, thật đẹp bán gấp. Hỏi 377A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Thames Fourgo 350 hàng tiền EB.6... R.4 EB... băng kiện. Mazda 1000 EH 18.000 cây số, 84A Nguyễn văn Học GĐ.

420.000đ 1 xe Jeep máy mới, vỏ ruột tốt. Hỏi 25 Tự thủ Thành ĐT 20.678.

Bán gấp xe du lịch hiệu Standar 10, đến tốt. Hỏi số 252/2 đường Bạch Đằng Giađịnh garage HiệpLợi.

Xe Volkswagen ED 9 du lịch, bán. Hỏi số 16 Ngô Tùng Châu Sg.

Simca 1000 EB.99 máy đồng sơn Grand lux. Hỏi 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

P.203 du lịch 164B Hậu Giang.

Bán 1 Taxi Dauphine máy, Sơn đồng. Hoàn toàn mới xe gợi thiệu. Hỏi số hẻm 314 Phan Thanh Giản Saigon (suốt ngày)

Thiếu người trong nom bán gấp một xe hơi đẹp như mới. Mazda 1000 dùng đời EP ... tình trạng nguyên, một chủ. Coi xe tại cây xăng Caltex ngã tư Hàng Xanh, liên lạc 104/5 Bạch Đằng Gia Định sau bọt C/S Hàng Xanh.

Xe hiệu GMC cơ Pháp số EB: 1126. Xin hỏi tại số 6/1 chợ Gò Đen, (ngang trạm kiểm soát).

Bán Honda thực dụng thật gấp 411/18 Phan-đ-Phùng Sg.

Mazda 1500 EO Delux 9 mới tốt có Radio. Xin hỏi 74 Pasteur Sg.

P.203 sơn đồng toàn hảo hoặc đổi xe Scooter Hay Honda. Hỏi 111 Bùi thị Xuân Sg. ĐT 90394.

Jeep Willys Cao vỏ vận tải bán 17 (lầu) cư xá Đô Thành Saigon.

Daihatsu 1 đời du lịch 1 xe Pick-up 1000 cho thật mới chưa xài đời EP. Hỏi: 31, Nguyễn tri Phương Q.5. Saigon.

Thùng xe benne Origine dư dùng bán Hỏi 174/54 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

280.000đ Simca 9, máy tốt, vỏ mới, đẹp, đồng sơn mới. 214 Lục Tỉnh Cholon (xem xe suốt ngày).

Bán 1 xe Volkswagen vận tải giá 500.000đ. Hỏi 281 Hùng Vương sau chợ An Đông CL

Xe đẹp quốc tây phụ nữ cất tiền thoe Sears mặc lài xe thật sang trọng. Chầu Couture 369 Trương minh Giảng ĐT. 41379

Xe đỏ Desoto số EP mới hàng dài bán không, 52 chỗ, bán cho vệ sinh của xe giấy phép chạy Saigon miền Trung và 1 Volkswagen Microbus EA thật tốt. Coi xe thường trực tại Garage Hưng Lợi 57/11 gần câu Phan thanh Giản đến Xa Lộ Saigon.

Sambar EH bán toàn hảo Wagon bán. Hỏi Đức Thành 81 Khu dân sinh.

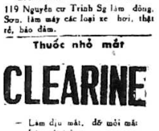
Bảo Lãnh 1000đ một tháng các loại xe nào. Làm máy công 7000đ. Đồng tiêu chuẩn kỹ thuật. Hưng Cường 348 Thành Thái CL.

GARAGE TUẤN HƯNG
119 Nguyễn cư Trinh Sg làm đồng. Sơn, làm máy các loại xe hơi, thật rẻ, bảo đảm.

Thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
Làm sát trùng
Làm mắt trong sáng, duyên dáng trong trẻo



Lúc lái xe
nhỏ Clearine khi bụi bặm, gió, cay sẽ dịu.
Số k.phép các loại thuốc Tây ... BYT/QCDP/7.11-69

Taunus 12M, E.D.5... máy, đồng, sơn, vỏ toàn hảo. Xem xe từ 16g30 mỗi ngày, suốt chiều thứ Bảy và Chúa Nhựt tại 155/22 Hùng Vương Thị Nghè (Cư Xá Cogido).

Taxi bán 2 chiếc hoàn toàn mới chạy liền. Hỏi 202A Lê Quang Định.

Bán 1 Toyota 2000 loại vận tải nhẹ đời EO 2. Hỏi 148/23 Bùi Viện Saigon.

2CV Fourg EB bán xe tốt. Hỏi 47/1/4 Lê-v-Duyệt Saigon.

Cần bán gấp Hillman Minx dang sở dụng tốt 320.000đ — Vauxhall Victor Super Deluxe, Radio, mui, nệm, vỏ, sơn mới, máy đang Rodage, 650.000đ có thể đổi xe khác. Hỏi 96 Nguyễn h. Đức gần cây xăng Shell đường Cách Mạng Saigon.

Bán rẻ Renault 2T4 Chassis dài gắn đi xe, đang sảng Quốc lộ số 1, cách Trại Hoàng Hoa Thám 500 thước. Hỏi anh Mười Garage Ba Quẹo.

Ngoại kiều về nước bán rẻ 1 xe T oyta Crown Deluxe 68 số X. Radio, Antenne tự động, trắng lòng lấy toàn hảo, đầy đủ giấy tờ, sang tên giá 1 triệu. Xem xe 612 Nguyễn Trãi Cholon (lời sau vô cục trái hỏi Ô Nam). Thương lượng vào chỗ 32/36 (ngang quán chất Tám Lò) ngoài giờ làm việc.

Daihatsu Pick up Hijet EO... và 1 chiếc chưa chạy rodage (697 Petrus Ký, ngang hè khu Giá ...)

Bán xe đò lô Saigon Vũng Tàu đang chạy Luôn phiên chuyển. Đó 322/7 đường Trịnh minh Thế Sg.

RADIO XE HƠI
Chuyên mua bán và ráp Car-Radio Cassette và Cartridge, Stereo, Antenne tự động... bảo đảm, có bán, chạy hàng hóa, bảo đảm... Đến RADIO THANH VÂN. 132-134 Công Quỳnh Saigon.

Xe tư động
Nhận đồng bộ về sang lắc các loại xe tự động và X.T. xa VN, giới thiệu mọi khó khăn v.v... Hỏi 171 Phạm Ngũ Lão Sg. (giờ làm việc), ông Khải.

Mui nệm xe hơi
Các loại xe và Jeep đời mới. Hàng ngoại, vẻ sang đẹp bảo đảm giá cả quốc giá thật quảng cáo. Vĩnh Giang 76-78 Phạm Hồng Thái Ngã Sáu Sg. ĐT.21486

CONSUL EL.8.. Volkswagen EA 3... (Microbus) cả 2 sơn đồng máy nệm toàn hảo. Coi xe suốt ngày tại Trường Phúc Âm. 98 Lê quốc Hưng Khánh Hội, miễn trung gian.

250 ngàn Buick Special, số thường, mui lăn đồng, vỏ (đen) hảo hạng... máy lạnh Carrier 1CV5 đời 220v bloc compresseur cái tay trên bán 80.000đ. Hỏi Ô. Thuận 2 cư xá Hồ thanh Nhàn Gia Định (Sau Trường Hồ ngọc Cẩn)

Bán xe vận tải nhẹ hiệu Tempo 20 EL. Hỏi: 236/23 Trương minh Ký Gia Định.

Bán rẻ Honda C50 1 đời EB màu đen dang 15.000đ. Hỏi 612/123 đường Bàn Cờ (Saigon).

Bán 1 Honda SS50 toàn hảo. Hỏi số 8/51 ngang văn phòng Xã An Nhơn Gò Vấp.

BÁN HONDA
Luôn luôn có trên 40 xe Honda. Sambi... đủ loại có bán hay đổi xe. Tại 75A Công Hòa (chợ Nancy)

125.000đ bán Lambretta xe số EA 150cc Special máy sơn mới trắng giống Special thật tốt. Hỏi 46 Trương Minh Ký GiaĐịnh trả gần nhà...

Bán 1 Vespa Standard Yamaha dame 50cc, 1 Vélosolex (thật rẻ), 1 TV Draco 19 ... Hỏi 24 Trần Đề Cholon.

Dẹp tiệm Bán lại đồ phụ tùng và dụng cụ tiệm sửa máy Honda giá rẻ tại tại Lăng Ông 5 Ly, 697 Petrus Ký (Sg)

LÂM THÀNH HƯNG
Nguyễn Chính Cam Bốt
Sơn đồ các loại xe gắn máy (Lô Cam Bốt) các loại hiện xe tự động giá đa chủ. 67D Cô Bắc Sg.

Cần mua giá cao
Nhiều Vespa, Lambretta, tiền có ... xe giá (Chở giá Salon Cự Phú 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Minh Lambretta cho mới đời Honda Dam bảo bọc đủ bán số 75 Hùng Phó Chánh Hưng (Chợ Lớn)

Imundex mặt Sachs rất đổ ... Cô bảng số ... Hỏi 2 Cô Xá Bà Thánh Công ... thể 60 thước.

Bán Vespa Super EG ... N.A.Y. EL Hỏi ... 116 ... Phú Nhuận.

Bán Honda C50 ... 6 đời bán ... Tại Hải Thành, 116 Phan Hồng Thái, Gia Định (Ngã Ba Ông Tạ).

Mua xe Vespa, Lambretta, Honda, giá ... máy 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vespa Super và Lambretta cho đời trẻ ... bán. Tại 435 Phan đình Phùng Sg

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa-Lambretta... đến Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 3 xe Lambro EG EL EO xe nhà, Hỏi Lam Sơn 82 Tân Sơn Nhứt.

Ở đâu nhiều xe Vespa và Lambretta đủ loại. Salon Tân Định 208 Trần quang Khải Saigon. Luôn luôn có các loại xe chọn cho khách mua hay tới mua xe trong bảy. Chủ nhân lưu tâm tới mọi thứ. Vương văn Hai

Long Honda
số 2bis quốc lộ 1, Ngã tư Bảy Hiền GĐ bán thật rẻ trên 30 xe Honda có đủ mọi cỡ tiền.

Peugeot 203 Taxi máy mới, ... 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ biết Hương Hoà ...

Standard 8 du lịch, hoàn thân máy tốt, 1 ngày bán. Hỏi gặp b. 145/98 Nguyễn th. Thuật Saigon.

Austin Minor thật tốt, cần bán gấp. Hỏi 577/46 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 1 xe Peugeot số máy 1 triệu 76, sơn đồng vỏ toàn hảo. Xem xe tại 87/42 Nguyễn Huỳnh Đức PN. Mới ông trả 765.000đ đến thương lượng.

Bán xe Chrysler Deluxe số tự động. Có Radio đủ xe nhà ... cần. Hỏi ô. Lễ 339 Trần Hưng Đạo.

TOYOTA CORONA P.U
Đủ động máu chrome loại mới đời ... cố mới tốt và hàng ... mới thấy các loại xe Toyota Corona P.U Hỏi 338 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức hay Kiosque Rạng Đông số 22 Nguyễn Huệ Saigon.

PEUGEOT 404
Sơn trắng, nệm da đen, radio A.T tự động mới, đời số EE. 58 máy 5 triệu hai bảy. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại số 93.299.

AMERICAN COMPANY
Cần thuê Daihatsu, Honda, Mazda, Volkswagen, Dauphine đủ lịch và Pick-up. Hỏi American Company, 32 Nguyễn-Huệ Saigon (văn lầu).

Standard 8 hoàn hảo, 4 cửa, 5 số 6L trắng, nhỏ đẹp, tiện lâm ... 320.000đ, 14/5 Nguyễn tri Phương Thủ đức.

SỬA 2CV—CV, Thợ chuyên môn 2CV-3CV, sửa kỹ lưỡng giá hạ, hoặc ngày mai lâm tại: 238 Bùi Viện Saigon (gần Công Quỳnh).

Volkswagen Microbus
đời EG còn mới cần tiền bán. Hỏi 172 Phạm Hồng Thái Chợ Hôm Ngã Ba Ông Tạ.

Lèo, Mền, Nhật
Cần mua xe hơi loại du lịch mang số Miền hay Léo ... hoặc đôi bộ cho bảo hối hướng. Tiếp xúc thẳng với chủ nhân. Hỏi tại số 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (điện thoại đến sự ĐT. 40308).

Salon Liên Hiệp
ngay trong tâm thành phố sẵn sàng rất dễ dàng cho tại Salon chúng tôi luôn luôn có đủ các loại xe mới và cũ. Nhận đổi, gởi, giá phải chăng 194 Gia Long. ĐT: VP: 22017, TG: 90658.
Salon Liên Hiệp Kính Mời

Nhắn tin Các bạn Giang Hồ đường Triệu Quang Phục. Xin cho biết tin chiếc Vespa EH. 8379 thất lạc ngày 31-8-70 để thương lượng. Liên lạc 48 Triệu Quang Phục Cholon.

Hậu tạ 5.000đ

Mất căn cước đề tên ông Nguyễn huỳnh Chung ngụ số 1171 Phan đình Phùng Gia Định. liên lạc số 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

50.000đ cho ai chỉ hoặc mang chiếc Honda C50 màu xanh số sườn 021595 số máy 403350 số đăng bộ SB5988B mất tại trường Diên Hồng ngày 4-9-70 cam đoan không làm khó dễ.L.L 359/35A Trương-m-Giảng Saigon.

CHUỘC XE 50.000Đ.

Tôi mất xe Honda dame C50 tại 405 Hai Bà Trưng Saigon ngày 25-8-70 hồi 11 giờ, số máy 355587, số sườn 074693, số bảng SC5253C. Bạn nào lấy làm ơn biên thư cho cô Nguyễn Trương Văn T.U.V.T. Nha B.Đ. Saigon, hoặc ĐT.29492—29481. Cam đoan không làm khó dễ.

Lee Lido Bar

Lee nói : Lee làm tại Lido Bar, nhà ở Phan Đình Phùng, vừa ở Vũng Tàu về. Tôi đã kiếm nhà cô ở Phan đình Phùng nhưng không thấy. Xin đến tôi 7.8.9.10.11 tháng 9 từ 6g—6g30. Vì tôi sắp dọn nhà 13-9-70. Có chuyện quan trọng, cần gặp cô. Nếu không thư cho tôi, nhờ bạn tôi chuyển : ông Phương VN Pers Div PA/E PO Box S-5. (Xin chuyển tới Mr M. A.)

Kính mời Thiếu tá Trần thụyLy đến 180 Lê Lai nhận giấy tờ, tôi bê trễ nên sai hẹn. Xin Thiếu tá đừng buồn. Đăng lần thứ 2

180 Lê Lai.

MẤT XE TOYOTA CROWN

Một chiếc xe du lịch Toyota Crown Deluxe Model MS55L-D màu trắng ngà, số máy 2M-310093, số giàn HS55-137174, số đăng bộ NG0978, đã mất trong đêm 27-8-70 tại tư thất số 2F, Nguyễn Thành Ý, Đakao Nếu xe nói trên được giao hoàn còn nguyên vẹn sẽ được hậu tạ 150.000đ Xin liên lạc nơi ĐT.24.863.

Hậu tạ 100.000đ, cho ai kiếm được hoặc mang lại số 16 Đồng Khánh chiếc xe Daihatsu số EO 8362 mất ngày 2-8 tại số 16 Đồng Khánh. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp

Tôi đánh mất một cái ví cầm tay trong đó có nhiều giấy tờ cần thiết mang tên Trần thị Ngọc Hà. (không có tiền) Ai lượm được. Xin mang lại số 79 Công Lý. Xin hậu tạ 3000đ

Cưới hỏi Bánh, mứt, Trà Rượu, mâm, quả Phù Trang.

Thanh Hương

83 Lê Quang Định Gia Định.

HỌC

Lịch Anh Pháp Việt Hán Nhật chuyên về thư tín, khế ước, diễn văn, đơn xin việc, khiếu nại, khóa học, kinh tế, luật, y dược v.v... liên lạc 201 Nguyễn-văn-Sâm.

Sinh viên Cao học, Cử nhân Lý Hóa dạy luyện thi Tú Tài II AB cho các học sinh đổi ban và đổi chương trình Việt-Pháp. Thư cho ông Minh 391/2 Trần hưng Đạo Saigon.

Cô KIM LOAN Cựu Giảng viên Hội Giải Trí Quốc Tế (I.R.A.) dạy kèm Anh văn cho Học sinh Trung học. Buổi chiều có lớp Vỡ lòng Anh văn cho trẻ em từ 7 tuổi. Xin hỏi tại Mạnh Mẫu Tư thục, 96 Lý Trần Quán (đường Trần van Thạch chợ Tân Định quanh lại).

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 tháng vài chỉ may d. trương cung cấp co, lớp sáng, chiều, tối. Có khóa cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy Khiêu Vũ

Dạy từng người. Hoan toàn đứng đắng.Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hội quán Phụng 207 Bùi Viện.

LỚP DẠY KHIÊU VŨ

Quý bạn sẽ có căn bản đẹp và đúng về nghệ thuật khiêu vũ, với sự hướng dẫn của Hy Trung và cô Phương Hà. Tại địa chỉ 80 Duy Tân Saigon.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Khóa 8 Khai Giảng 14g 15-9-70 : học cắt chải—chải bới, uốn và pha thuốc uốn theo phương pháp Âu Mỹ. Kết tóc giả và học sửa mong tay

Ghi tên buổi sang trước ngày 10 tại 59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

ĐỒ ĐẦM ÁO DÀI RAGLAN

Khóa đặc biệt Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao. 60 Nguyễn huy Tự (Ngã tư cầu Bông) Đakao.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 172 Sáng Chiều và Tối sẽ khai giảng ngày 1, 7 và 14-9-70. Mãn khóa 2 tháng biết ráp 5 loại máy thâu thanh.

— Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

— Lớp TRƯỞNG XƯỞNG Điện tử ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

— Lớp Sửa TELEVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

60 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

GIẢI PHẪU THẨM MỸ

Bác sĩ NGÔ-VĂN-HIẾU

Bắt đầu làm việc trở lại từ ngày 1-9-70. Tại CRYSTAL CLINIC số 101 Công Lý Saigon (tức thương xá Tam Đa lầu 1 số 220-221).

BÁC SĨ NGUYỄN MINH TUYẾN

Cựu Nội Trú các Bệnh Viện Saigon. Giảng nghiệm Viện Y Khoa Đại học đường Sg Y Sĩ điều trị Bịnh Viện Bình Dân **163 đường Bà Hom** (gần Cư Xá Phú Lâm B).

GIẢI PHẪU THẨM MỸ

Phòng mạch Bác Sĩ PHẠM KIM LƯƠNG mở lại ngày 8-9-1970 do Bác Sĩ NGUYỄN ĐƯƠNG TỊNH Y Sĩ Giải phẫu các Quân Y Viện phụ trách và khám bệnh : Nội ngoại thương. Phụ nữ, Trẻ em, Quang Tuyến X. Chích ngừa các bệnh truyền nhiễm.

64 Phan đình Phùng. ĐT : 22919. Sáng 7.30 - 9giờ. Chiều 17 - 19giờ. Chủ Nhật : Nghỉ buổi chiều

Nhắn tin Ông Đồng văn Đảng c/c số 237276 cấp ngày 25-10-62 tại Gò Công. Đã mua xe của tôi số EH-8553 từ ngày 16-8-1970 đến nay mà chưa chịu sang tên. Vậy tôi yêu cầu ông kể từ nay trong thời hạng là 7 ngày nếu không đưa xe lên sang tên. Mọi sự khiếu nại sau này tôi không chịu trách nhiệm.

NGÔ THỊ CHÂU

K/S HSQ Trần văn Hạnh SQ 70/126.051 thuộc đơn vị 3 QT có rơi 1 cái bóp trên đường Bảy Hiền Saigon trong có 1 giấy chứng nhận giải ngũ, 1 căn cước quân nhân, 1 dân sự, 1 bằng lái xe Lam. Ai lượm được xin mang đến, cho bất cứ tài xế nào tại bến xe Saigon-Bảy Hiền. Hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp Tôi có đánh mất một cái bóp trong có nhiều giấy tờ cần thiết mang tên Nguyễn thị Phương Liên ai lượm được xin đem lại Địa Chỉ 155/1 Tôn Đản Khánh Hội cam đoan không làm khó dễ.

HẢI Về gấp để kịp ngày nhập học. Nếu chưa về hãy viết thơ cho mẹ biết tin.

NGỌC ANH

BỐ CÁO

Tôi xin báo tin cho đồng bào rõ, các lô đất 82-83-84-85-86 và 75-76, tại Xã Thạnh Mỹ Tây Gò Vấp bị thiết lộ xuyên qua: các phần còn lại không được quyền sang nhượng cho ai. Người nào lợi dụng Luật Người Cày Có Ruộng mà chiếm, sang phải chịu trách nhiệm trước Pháp luật.

Kính cáo

Chủ đất : Tiêu thị Kim Chi. 193 Cô Bắc Saigon.

TOÁN LÝ HÓA PHÁP

Từng nhóm từ 9 tới 12 chương trình Việt và **6e** tới **Terminale** chương trình Pháp do G.S cao học dạy tận tâm và kinh nghiệm ghi tên : **84/IJ** Phan đình Phùng Saigon.

COURS PARTICULIERS ET DE RÉPÉTITION FRANC MATH

Cl : 12e à 7e ass Par Dame Eurasienne exp. Limité 5 èle Par cl. S'adr : 184 Phan đình Phùng Sg. (près de Consulat de France).

Toán BEPC Nhận kèm Math để sửa soạn thi BEPC (1970 - 1971) và Classe 4em. Hỏi 154/14A Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

Dạy GUITARE căn bản cho các bạn mới biết đàn. Thư Quỳnh 81/2 Thái Lập Thành G.Đ.

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Sg nơi đây dạy may cắt y phục phụ nữ. Bảo đảm thành nghề. Học xong nhận lại và ăn ở tại tiệm.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp văn. Dịch Anh-Pháp-Việt Luyện thi Tú Tài, SV. Đại Học và xuất ngoại.

Học : L'Art de Bien Parler. 221/1B Trương Minh Giảng Saigon

GIÁO SƯ DO

Người sành về VŨ hoặc VŨ đã thâm niên (lâu năm) đều công nhận. Không có bước nào đẹp hay xấu, cái gọi là căn bản hay là lượt. Sở dĩ VŨ đẹp và trông thật là lượt đều do VŨ CÔNG tạo ra. Nhờ một phương pháp đặc biệt và thực tập không biết đến bao nhiêu lần mới đi tới bay bướm. Bởi vậy khi học VŨ hãy tìm đến G.S. DO Cao ốc 14 Phan văn Hùm, Phòng C, Lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

Dạy đan máy tự động, ngoài khóa hàng chợ, có khóa đặc biệt chỉ dẫn về các kiểu trong Catelogue Pháp. Nhận đặt, đan tay, đan máy,len, cotton đủ loại : polo, pull-over, tunique, robe, jupe, demi-bas, foulard, châle. Phù hợp thời trang ở Âu Châu. 11 Nguyễn Phi Khanh Saigon.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan, Jupe robe, quần tây. Chemise, thượng hải, dạ vũ v.v... Bảo đảm 3 tháng rành nghề Do cô Hương chỉ dẫn dạ nhiều năm kinh nghiệm. Hỏi Nhà may Hương 638 Phan đình Phùng Saigon.

Nhiếp ảnh mầu chú ý

Nhận dạy tráng tất cả các loại phim mầu hất bóng và nhiếp ảnh. Dạy tráng phim và in hình mầu EKTACHROME.KODACOLOR Phương pháp giản dị dùng ngay dụng cụ in hình đen trắng. Thời gian học 1 tuần. Ghi tên học được biếu sách **CẨM NANG NHIẾP ẢNH** dạy chụp hình chân dung, chụp chồng hình ghép, biến hình đen trắng thành mầu và tất cả bí thuật của nghề ảnh. Giáo sư hướng dẫn hiện là tác giả nhiều bộ sách dạy in hình màu đầu tiên tại Việt Nam. Hỏi học tại số 30 hẻm 226 Trương Minh Ký (Trương Minh Giang nối dài). Mua sách gởi bưu phiếu 300đ đề tên ông Hoàng văn Hưởng.

Pháp văn thực hành và căn bản dành cho người lớn, luyện thi Pháp văn B.E.P.C. và 6è. Hỏi 166 Pasteur Saigon (10g-12g—5g-6g).

V.K. Hồi Hương chuyên dạy chương trình Pháp từ 3è tới 12è. Thư về Lê văn Phụng 116 lô K Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Lớp Nhạc 379 Trần quốc Toản Cholon. Dạy : đờn điện, trống, organ, ca v.v. Nhạc sĩ Quốc Tuấn đảm trách. Dư dùng bán 1 đờn Organ Farfisa.

Anh văn Do Giáo Sư Mỹ Bạn muốn nói thạo tiếng Anh từ 3-6 tháng ? Chính giáo sư Mỹ dạy. Mọi trình độ cả những ngành chuyên môn. Học riêng từng người hay từng nhóm 4 người. Hỏi Cô Yến 146B Pasteur Saigon. 2 đến 8giờ chiều

Dạy đan máy

Hãng dệt TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon. Dạy đủ kiểu áo, nón, vớ,bông tay,bông máy, cách do v.v. Bảo đảm một tháng ra nghề, có việc làm. Nhận đan tay. Nhương máy hạ. Nhận sửa máy hư.

Giáo sư Cử nhân tận tâm kinh nghiệm, nhận dạy math moderne các lớp từ 3e đến 1ère. Thư cho ông Toàn 167 Hồng Thập Tự Saigon.

ÔNG XÃ RẤT HÀI LÒNG

Quý bạn gái chỉ tốn 2000đ học may áo Raglan, 1500đ áo dài, 1500đ Robe, 1.500đ, quần Tây Phụ nữ, 3.000đ, khóa Âu Việt phục tại : Trường nữ công lớn nhất Thủ đô :

HIỀN MẪU

004 Lô G chúng cư Ng Thiện Thuật do bà Nguyễn thị Lệ Chi, tốt nghiệp Thủ khoa kỳ thi Nữ Công của Bộ Giáo Dục hướng dẫn. Nhận học viên mỗi ngày.

Sách kỹ thuật

Mới tái bản kỳ 3, quyển **TRANSISTOR 2** thực hành và sửa chữa, của Lưu văn A và Trần Phương Châu, thêm nhiều mục mới về FM. TV. Tape recorder, Cassette Vừa xuất bản quyển **Điện Tử thực hành 3** và **Lược đồ TV Sanyo** (Tập 1) **Lược đồ** TV Sharp (tập 2) Sửa TV bằng hình ảnh. Đặt bán tại **Trường Vô Tuyến Điện Tấn Phát** 50 Nguyễn Huệ Saigon, với trên 50 loại sách dạy Điện, Tủ lạnh, Điều hòa không khí, Ghi âm Radio TV

LỚP SỬA T.V.

8000đ khóa cấp tốc 1 tháng rưỡi, tuần 12g, khai giảng 15-9-70. Ông Đức đã dạy lại từ 4g—6g. thực hành máy Denon, Sanyo, G.E. Xử dụng máy đo Oscillo. Pattern...

LỚP ĐIỆN TỬ THỰC HÀNH do Ô. Đức phụ trách. Khóa cấp tốc 1 tháng 3000đ. 8g—10g. Chuyên dạy sửa Radio, Cassette, Magnétophone, Ampli Hi-Fi. Bảo đảm thành tài. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên trước 14/9 trường ĐẠI NAM 808, 1011 Trần H. Đạo (gần ciné Opéra) và 239 Nguyễn tri Phương Cholon.

Sinh viên (tốt nghiệp Sư Phạm Việt văn) hoàn gia cảnh muốn được cộng tác với các trường tư, dạy kèm tại tư gia, hoặc làm công việc gì hợp khả năng. Đ.T. 91,361 (vào buổi sáng) cho ông Mai

Nữ sinh MC có Bac Techn nhận kèm trẻ từ 10e đến 7e. Liên lạc Cô Thiện 2889/346 Trần kế Xương Giadinh.

COURS DE RÉPÉTITION

Pour les élèves : Lê q Đôn, St Paul, Colette, St Exupéry. de 11e à 7e. S'adresser : 18X Lý Văn Phức Dakao.

SV Cử nhân Vật Lý, nhận luyện thi Tú Tài I, II từng nhóm hoặc kèm tư gia từ Đệ Nhất trở xuống về Toán, Lý Hóa. Luyện thi các học sinh chương trình Pháp muốn thi Tú Tài Việt. Thư hoặc liên lạc với Long lầu 2 phòng 26 Đại học xá Minh Mạng.

Piano Classique

và S... N... dạy để luyện thi vào QGÂN cho năm sau. Xin hỏi 170 Công Lý Sg.

Khiêu Vũ dạy tiếng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. D bà Bích Hồng hướng dẫn 329/15B đường Phan th. Giản Saigon.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 4500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

CẮT MAY (đồ đầm)

DẠY NGHỀ CĂN BẢN

Mở vào ngày 1-9-70

Cho ai biết tìm nơi để học

Lớp dạy cắt : cho những người đã biết may. Thời gian 3 tháng.

Lớp cấp tốc : 2 tháng, dạy từng người một, mỗi ngày 2 giờ học.

Học phí từ 20.000 đến 25.000đ.

Khi học xong sẽ thâu dụng làm lương tháng tùy theo khả năng.

Đặc biệt.— Có lớp dạy cho học viên mở cửa hàng tự làm chủ. Bảo đảm 100%. Đã từng dạy nhiều khóa rất có kết quả.

Điều kiện và thể lệ hỏi :

393A Phan Thanh Giản Saigon

Bà KIỀU-DUNG

Anh Văn cấp tốc

201 Nguyễn văn Sâm

(gần bót quận nhì Saigon)

Mở thêm : VỠ LÒNG BẢO ĐẢM (duy nhất tại Việt Nam dạy cách ráp vần, cam đoan 1 tuần đọc được 6000 chữ). ĐÀM THOẠI SƠ CẤP, TRUNG CẤP (1 tháng nói, viết, nghe 3000 câu thực dụng quan trọng nhất để đi làm, buôn bán, xuất ngoại). BỔ TÚC ANH VĂN TRUNG HỌC (cam đoan 2 tháng tiến bộ, chỉ dẫn bí quyết học sinh ngữ, áp dụng phương pháp (tiết tự giúp cho học viên nhớ lâu). THÔNG DỊCH BÁO CHÍ.

THỦ ĐỨC

LUYỆN THI VÀO LỚP 6 CÓ BẢO ĐẢM

- Giáo sư Trung học công lập kinh nghiệm phụ trách.
- Chỉ nhận dạy 20 học sinh.
- Chỉ nhận học phí của những thí sinh thi đậu.
- Ghi tên tại 338 Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

TRƯỜNG CẮT MAY HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon



Dạy đủ môn Âu Việt phục. Lớp sáng, chiều, tối. Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

THỢ MÁY ĐUÔI TÔM

Bơm nước, máy kéo, máy cày, máy phát điện, thực tập tháo ráp điều chỉnh thành thợ chuyên môn. Khóa 1 tháng 4.000đ. Lớp Cấp tốc 15 ngày. Nội trú 4.500đ. Ghi tên xem chương trình trường ĐẠI NAM (ngay Ngã Sáu CL), 239 Nguyễn tri Phương, 808 và 1011 Trần hưng Đạ (gần Ciné Opéra).

Lớp KẾ TOÁN và ĐÁNH MÁY CHỮ

(Thu học viên mỗi ngày)

KẾ TOÁN do G.S. Kế Toán nhiều kinh nghiệm hướng dẫn, bảo đảm đủ khả năng hành nghề. Xa học hàm thụ. Mãn khóa được cấp chứng chỉ hợp pháp.

ĐÁNH MÁY đủ máy Anh Pháp Việt. Hướng dẫn chu đáo.

Trường THÀNH-ĐẠT

103 Trần văn Thạch Tân Định Sg

Trường THANH LONG

344 Võ Di Nguy Phú Nhuận

Trường thợ điện

Muốn trở thành thợ chuyên môn :

(1) SỬA ĐIỆN NHÀ

ĐIỆN XE HƠI, học phí trọn khóa 3500đ (cho mỗi lớp).

(2) LỚP ĐIỆN LẠNH

Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 8.000đ (lớp cấp tốc 1 tháng). Giáo sư tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật Bản.

(3) LỚP VẤN DÂY

(BOBINAGE)

Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo (survolteur, dévolteur) các loại động cơ quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, Dynamo xe hơi và các loại máy phát điện v.v. trọn khóa 5500đ.

Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. Tri Phương Ngã Sáu Cholon. ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần H. Đạo gần rạp Oscar. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Các bạn muốn tự lập hãy chọn 1 trong 3 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ. Không thất nghiệp khi hòa bình. Học viên ở xa học lớp cấp tốc 1 tháng. Nội trú 4500đ 1 tháng.

Dạy điện nhà

Một khóa (3.000đ) bảo đảm 1 tháng rành nghề. Hỏi tiệm điện Việt Quang 79 Nguyễn Thông Saigon.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 4500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 — 241 Nguyễn Tri Phương CthoLon.

Có lớp riêng cho nữ học viên.

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công chắc, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONEO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ

221, Phạm ngũ Lão — Saigon

Dạy Thực Hành

— Huấn luyện thành thợ chuyên môn : Sạc bình ắc-quy ôtô Honda v.v... — Pha nước điện bình ắc-quy — Chế tạo máy sạc bình. Bảo đảm tự các bạn lấy được công việc trên sau khi mãn khóa. Ghi tên ĐẠI NAM, 239-241 Nguyễn Tri Phương (Ngã Sáu Cholon) 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg (gần Ciné Opéra). Học phí trọn khóa 5.000đ.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm, lấy đồ xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe Xử dụng máy bơm và hút cung hòa chânvữ nghẹt Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo 239 Ng tri Phương Cholon Nội trú 4500đ 1 tháng HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 5500đ.

LỚP GIA CHÁNH PHƯƠNG MAI

286/11A Trần H Đạo Sg ĐT 23 938 (bên hông trường H L. Cảnh Sát)

Thứ Hai 7/9.— 9 giờ :

Cá chẽm hấp ngũ vị -|- Heo Tứ Xuyên. 15g : Bánh dẻo Trung Thu

Thứ Ba 8/9.— 8 giờ 30 :

Lâu đài tình ái (Château d'Amour) 15g : Carem Chocolat -|- Cigarette

Thứ Tư 9/9.— 9 giờ :

Gỏi heo lúc lắc ngũ sắc -|- Súp Bắc Kinh. 15 giờ : Vịt Bắc Kinh -|- Bánh Dolla.

Thứ Năm 10/9.— 9 giờ :

Tôm gói giấy kiếng -|- Quanh lửa hồng. 15 giờ : Baba au rhum -|- Kurgelhopf.

Thứ Sáu 11/9.— 9 giờ :

Bánh bao Tàu -|- Bánh bao Liễu 15 giờ ; Bánh hạnh nhân -|- Bánh đậu xanh.

Thứ Bảy 12/9.— 9 giờ :

Bánh nướng Trung Thu. 14g30 Bánh Sinh Nhựt 3 tầng có thực tập cắm hoa hồng.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

nên ngồi lại với nhau để có thể thực hiện được những đòi hỏi chung của đất nước, hầu tránh sự thất bại trong các cuộc bầu cử tới, như đã thất bại trong cuộc bầu cử Thượng viện vừa qua.

Nghệ sĩ Ánh là một trong 10 ứng cử viên thuộc liên danh Đại Đoàn Kết do Nghệ sĩ Nguyễn Gia Hiến làm Thụ ủy vừa thất cử cuộc bầu cử bán phần Thượng viện ngày 30-8 vừa qua.

Tiếp theo **Q** *trang 3*

mới Tết Trung Thu. Giá một cân bánh nướng hạng bét tức loại bánh nhân đậu xanh cũng phải từ 70 đến 100 đồng một chiếc, vị chi là gần 300 đến 400 đồng một ký. Bánh loại mắc nhất nhân vây thập cẩm lên tới 500đ một chiếc. Một bà bán bánh đã cho biết «năm nay có lẽ Chính phủ nghèo» vì như mọi năm vào giờ này các Bộ đã tới tấp đặt bánh để tổ chức những cuộc vui từ thiện, nhưng «Tết Trung Thu» mà năm nay chưa thấy gì cả.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

— Một tấm bình phong nhỏ bằng sơn mài có nạm đá quí của Thủ Tướng chánh phủ, bán được 600.000đ, do bà Giàu, một Công Thương Kỹ Nghệ Gia mua.

— Một bức sơn mài Thiếu Nữ và Hoa Sen của Phó Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Giáo Dục, bán được 400.000đ cũng do Ông Lý Long Thân mua được.

— Một bức sơn mài Hoa Xuân của Tổng Trưởng Chiêu Hồi, bán được 50.000đ cũng do bà Giàu mua luôn.

— Và một Kim Khánh nhỏ bằng vàng do ông Trần Minh, Chủ nhân Khách sạn Kim Đô tặng vào giờ chót, đã được Nữ Nghệ sĩ Khánh Ly mua.

Để giúp vui cho công cuộc tổ chức này, Cô Khánh Ly và bạn Anh Tuấn đã trình bày miễn phí nhiều bản đơn ca tuyệt diệu, Nữ Giáo sư Nguyễn thị Huệ, Quốc Gia Hành Chánh đã sáng tác và ngâm thơ.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

Phong có tội đưa ra Tòa, bằng không thì phải trả tự do cho đương sự.»

Ngoài ra, ĐĐ Huyền Diệu tiết lộ : Ông đã gặp giới hữu trách liên hệ nhiều lần, nhưng không được giải quyết.

Trong sáng nay, Thượng Tọa Mãn Giác đã đàm đạo với T.T. Huyền Quang, nhưng nội dung không được tiết lộ, sau đó TT Huyền Quang đã hướng dẫn TT. Mãn Giác lên gặp TT Thiện Hoa và Thượng tọa Trí Quang.

Tiếp theo **R** *trang 3*

Bảy vừa qua đã vào khám Chí Hòa thăm SV Mẫm, SV Hoài và HS Nuôi nhưng đã bị Ban Quản Đốc từ chối với lý do không có lệnh của Thượng cấp. Theo SV Trúc, Tổng Hội SV Saigon đã nhờ Luật Sư Vũ văn Huyền lo về mặt pháp lý cho các SV kể trên.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

trật tự an ninh, giải tỏa các nhà xây trên đất tư không được chủ đất thuận và nhà xây trên đất công mà chính phủ đang cần dùng trong việc công, đồng thời kiểm kê số TPB ở địa phương.Hôm 6-9.Tòa Tổng Trấn Saigon - GiaĐịnh yêu cầu đồng bào trong vòng 3 ngày phải đem nạp nhà chức trách tất cả các vũ khí và vật dụng chiến tranh tàng trữ bất hợp pháp. Lý do Tòa Tổng Trấn nêu ra là :

«Hiện nay tại Đô thành và Tỉnh Gia Định có một số phần tử bất hảo giả mạo TPB hoặc một số Thương Phế Binh thiếu kiểm soát của các Hội đoàn, dương nhiên trang bị vũ khí và vật dụng chiến tranh bất hợp pháp để tạo sự rối loạn trong thành phố, cướp giựt và dọa nạt thường gia và thường dân với mục đích vụ lợi riêng tư». TòaTổng Trấn còn tiết lộ rằng : «Theo tin mật báo, CS cũng thừa dịp bổn độn của một số thương phế binh trà trộn mang chất nổ và vũ khí vào Đô thành để thực hiện các cuộc phá hoại trong đợt chiến dịch mùa Thu của chúng».

Trong lúc đó bản tin VTX cho biết tính 3 ngày từ 3 tới 5-9, lực lượng an ninh Thủ Đô đã giải tỏa 567 căn nhà do PB xây bất hợp pháp trên các khu đất công tư thuộc Saigon Gia Định.

Trong thời gian từ 3/9/70 đến 8giờ ngày 5/9/70, tổng số người bị tạm giữ là 101 người sau khi thanh lọc, trong số người này có 19 cựu quân nhân,3 quân nhân và 33 thương dân tự xưng là thân nhân của Thương Phế Binh, trong số này có 1 phụ nữ mang theo một lựu đạn.

Một số Quả Phụ Tử Sĩ chiếm Chúng Cư Vĩnh Hội từ nhiều ngày nay cũng đã bị trục xuất khỏi Chúng Cư này. Theo tin của ttv AH thì sáng 5-9, có 46 người cất nhà bất hợp pháp bị giải tỏa, trong số có 1 số PB.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Bạn thân của Liễu Yến

Bốn tên đại hán ra khỏi phòng, lão già họ Chương lộ vẻ mừng rỡ mặt, lão cười nói với Tiểu Bảo :

— Thật đúng là «chó ngáp phải ruồi», thiên sơn vạn hải không thấy bóng mà bất chợt lại gặp được Tiểu Quế Tử Công Công nơi đây thì thật quả là tam sinh hữu hạnh !

Tiểu Bảo cười :

— Tại hạ cũng ông bạn già gặp nhau tại đây thì tại hạ mới đúng là «lục sinh hữu hạnh, cửu sinh hữu hạnh» đấy chứ !

Tiểu Bảo bây giờ thì không còn ngán nữa, hắn nghĩ bao nhiêu vật dụng vàng bạc đã bị hắn lấy hết rồi, Bây giờ cứ kiếm chuyện lòng vòng với hắn rồi sẽ tùy cơ ứng biến...

Nhưng lão họ Chương thì lại hơi ngẩn ngơ không biết sao lại là «lục sinh hữu hạnh, cửu sinh hữu hạnh», lão ngẩn ngơ rồi hỏi luôn :

— Quế Công Công, chuyện này đại gia của Quế Công Công đến Thanh Lương Tự ở Ngũ Đài Sơn đấy chứ ?

Tiểu Bảo giật mình : «Mẹ, sao cái gì thằng cha già mắc dịch này cũng biết rành trọi vậy cà ? Cái mừng này thì coi bộ khó ăn lắm đây».

Tuy hơi ngạn nhưng Tiểu Bảo vẫn cười hề hề :

— Tôn gia võ công đã cao mà niệm chú cũng hay, thật là bản sự cũng hơn ... phù thủy. Thần Long Giáo của quí vị danh vang thiên hạ cũng là phải... Tại hạ nghe danh đã lâu rồi, hôm nay thấy tận mặt thật là bội phục vô cùng.

Hắn kiếm chuyện nói ba hoa để khỏi phải nhắc lại chuyện Ngũ Đài sơn và quả nhiên lão họ Chương bị đánh bẫy, lão nói :

— Danh tiếng của Thần Long giáo làm sao Quế Công Công biết được thế?

Tiểu Bảo nói :

— Tôi nghe Ngô Ứng Hùng con trai của Ngô Tam Quế nói. Hắn vâng lệnh phụ thân hắn đến Bắc kinh triều cống, thủ hạ của hắn có tên Dương Ích Chi thật là tay bản hạn, họ thương lượng với nhau về chuyện tiêu diệt Thần Long Giáo, họ nói Giáo Chủ của Thần Long Giáo thần thông quảng đại, thủ hạ lại lắm kẻ tài, họ nói trong số môn đệ của Thần Long Giáo có người mai phục làm việc dưới trướng của Kỳ Chủ «Lam Kỳ» và nhờ thế mà được bộ «Tứ Thập Nhị Chương Kinh» vì thế nên lợi hại lắm.

Lão Chương càng nghe nói càng giật mình Ngô Ứng Hùng và Dương Ích Chi thì lão đã nghe, chuyện Thần Long Giáo có người làm việc dưới trướng Kỳ Chủ Lam Kỳ là một chuyện bí mật, mà mọi đây vì tình cờ lão nghe lỏm được và lão cũng có nghe thấp thoáng như có vụ «Tứ Thập Nhị Chương Kinh» gì đó, nhưng căn bản của vấn đề thì lão cũng không được biết kỹ càng.

Và chính vì lấy làm lạ về những lời lẽ của Tiểu Bảo nên lão họ Chương vội hỏi :

— Thần Long Giáo với Bình Tây Vương Phủ vốn không thù oán thì tại sao họ lại nói đến chuyện can qua ?.., Mà nói đến vấn đề «Tiêu Diệt» thì quả là chuyện tức cười, chắc Quế Công Công nghe rõ sự bàn luận của họ chứ ?

Tiểu Bảo nói :

— Đúng rồi bọn Ngô Ứng Hùng cũng có nói với Thần Long Giáo thật tình thì không thù oán, nhưng vì bộ «Tứ Thập Nhị Chương Kinh», bộ kỳ thư ấy không thể không đoạt được... Và lại quí giáo đã chấp có một vị đại thư mập thù lù là Liễu Yến là cung nữ ở trong cung Thanh đấy sao ?...

Lão già càng giật mình hơn nữa :

— Ủa, làm sao Công Công lại biết chuyện đó ?

Tình nói bầy nói bạ cho lão già bối rối không ngờ lại có đường như thế ấy, Tiểu Bảo được trớn nói luôn :

— Tôi là bạn thân của Liễu đại thư, có lần Thái Hậu vì muốn giết chị ta, nhưng may nhờ tôi hay kịp cứu thoát, đưa chị ta vào trốn dưới gầm giường, làm Thái Hậu kiếm muốn nát cả cung mà không được.

Liễu đại thư vì nghĩ ân cứu mạng nên muốn giới thiệu tôi gia nhập Thần Long Giáo, chị ta nói rằng Hồng Giáo Chủ rất thích những người trẻ tuổi như tôi, nếu tôi vào Thần Long Giáo thì nhất định sẽ được tin dùng.

Lão họ Chương nhướng mắt :

— Ủa, sao Thái Hậu lại muốn giết Liễu Yến ? Chứ không phải họ... họ thân thiện với nhau lắm à ?

Tiểu Bảo đưa một ngón tay làm ra vẻ bí mật :

— Liễu đại thư nói đây là một chuyện cực kỳ bí mật, căn dặn tôi không nên tiết lộ với bất cứ những ai, vì thế nên bây giờ không thể nói cho tôn giá nghe được, tóm lại, trong Từ Ninh Cung của Thái Hậu có nhiều chuyện...lạ lắm, nhất là gần đây có một người đàn ông giả cung nữ, người đàn ông đầu trọc ấy mà...

Lão họ Chương buột miệng kêu lên :

— Đăng bình Nam... chuyện Đăng đại ca nhập cung mà làm sao Công Công lại biết ?

Vốn không biết ất giáp gì về chuyện Đăng Bình Nam chỉ nói mà bây không để lại trúng ổ, nên hắn càng làm ra vẻ bí mật hơn nữa :

— Chương tam gia nè, chuyện này có mật dữ lắm đây nghe, muốn ngàn lần cũng đừng tiết lộ nếu không thì họa lớn sẽ phủ lên đầu... Chương tam gia nói chuyện với tôi thì không sao, nhưng nếu có một người thứ ba nghe, thì cho dù Chương tam gia có là thủ hạ thân tín mà chuyện cơ mật này bại lộ đến tai Hồng giáo Chủ thì kể như chiếc ghế của Chương tam gia bị sụm bà chè đấy nhé !,...

(Còn tiếp)

LỚP BÁNH TRUNG THU

Thứ Hai 7-9 : Chiều 3g : Bánh dẻo Trung Thu.

Thứ Sáu 11-9 : Sáng 9g : Bánh Nướng Trung Thu.

Lớp Gia Chánh đặc biệt Chính Công 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Lớp TV và Radio

Khai giảng : 1 và 15.9-70

Trường Truyền Hình Trường An

770, Phan Đình Phùng, Sg

Dạy lý thuyết thật đầy đủ và thực hành kỹ lưỡng nhất với nhiều loại máy khác nhau. Sách Học và Lược Đồ phát không. Kết Quả Bảo Đảm.

- **Lớp Radio** và **Ampli-Hifi** Sơ cấp 1 tháng—Trung cấp 2 tháng
- **Lớp Transistor Mạch In** 1 tháng (tuần 12 giờ). Học máy của Trường.
- **Lớp Bổ Túc sửa Radio** Khóa 1 tháng. Thực hành, sửa đủ loại Radio. Ampli Hifi và Transistor
- **Lớp sửa T.V. (chiều)** Khóa 2 tháng (tuần 12g). Bảo Đảm

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại bông, đủ kiểu áo. Có việc làm Sửa chữa,

Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng) Giadinh.

Lớp Điện Kỹ Nghệ

Muốn thành Thợ Điện giỏi !! Hãy theo học lớp Điện kỹ nghệ. Trọn khóa cấp tốc 1 tháng 5000đ, lý thuyết và thực tập mỗi ngày 3 giờ. Ba lớp : sáng chiều tối. G. Sư Cự (cao đẳng điện) phụ trách. Xem C. trình tại trường Đại Nam 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu cholon 808 và 1011 Trần hưng Đạo Saigon gần ciné Oscar.

Dạy nặn 100 con giống Bánh dẻo đặc biệt (bán bột và nhân). Cơm bánh Pháp-Tàu-Việt. Dạy hàng ngày. 437 Phan thanh Giản (gần Cao Thắng) Đ.T. 91.640. Thứ Bảy 29-8-70 : Gà lâm ông là vọng ngồi câu cá trên sông vị thủy.

Tiết kiệm thời giờ và tiền bạc

Mời các bạn gái đến tại

VIỆT NỮ

49 Bùi Viện Saigon

Để học may áo dài 1.500đ, Raglan 2.000đ, Robe 1.500đ, quần tây Phụ nữ 1.500đ. Trọn mỗi khóa 3.000đ. Do bà Châu thị Bạch Nga thủ khoa kỳ thi khả sát năng lực Nữ công Bộ Giáo Dục tổ chức. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY LÁI XE

Rẻ không đâu bằng. Trường lâu năm kinh nghiệm lấy công làm lời. có đủ các loại xe để tập dợt, nhiều xe mới dạy lái giỏi. Kết quả. Đậu trăm phần trăm. Học xong về lái xe được ngay, không sợ hư xe, không gây tai nạn. Có lớp cấp tốc học ba ngày thì được ba đầu Có lớp riêng cho phụ nữ. Trường Tân Dân 95 Bùi thị Xuân Saigon.

DẠY RÁP SỬA ĐỒNG HỒ

Do giáo sư chuyên nghiệp **Nguyễn mạnh-Hùng** và một nhóm chuyên viên nhiều kinh nghiệm hướng dẫn tổ chức lần đầu tiên tại Việt Nam, áp dụng phương pháp rất đặc biệt. khóa đầu đã hoàn toàn kết quả. Xin mời quí vị hãy tới địa chỉ dưới đây sẽ thấy sự kết quả như thế nào! Tiệm **Tiệm Quảng phát số 29 Quốc lộ số 1** ngã tư Bảy Hiền kế trường học Đắc Lộ G.Đ

NHÀ MAY PHONG DUNG

ĐẾN địa chỉ mới 393 Phan Thanh Giản Saigon. Hoàn toàn đổi mới. Thợ chuyên môn (Đặc Biệt).

Đồ Đầm, áo dài tay Raglan và đồ tắm Bikini.

Đều có thợ riêng biệt, từng nổi tiếng tại Thủ Đô 3 môn trên.

Áo đầm — Thường phục — Lễ phục

Áo Dài. Dạ Hội. Tiếp Tân. Đám Cưới. Áo Tắm : đủ các kiểu. Tắm biển, tắm hồ. Tất cả đều do thợ chuyên môn đảm nhận.

Nhân khai trương cửa hàng mới, chúng tôi bớt 20% để quý vị thử tài nghệ nhà may chúng tôi.

Mở cửa Sáng 8 giờ-12 giờ chiều 14 giờ 30 — 21 giờ Nghỉ chiều chủ nhật

DẠY CẮT MAY

Âu phục phụ nữ

Nhà may

MAI NGUYÊN

14 Tạ Thu Thâu Saigon

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề muốn lấy 3 đầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗ, tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu.

HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG

Học Radio và TV

8-9 và 15-9-70 khaigiang 3 lớp Radio 10g—12g, 4g30—6g30 19g—21g. Lý thuyết thực hành song song các loại máy. Khóa 1 tháng rưỡi 5000đ. 2 lớp Radio Transistor 10g—12g và 4g30 — 6g30. Khóa 1 tháng 2500đ Thực hành đủ loại máy. Lớp sửa T.V. 4g-6g khóa cấp tốc 1 tháng rưỡi 8000đ. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách Bảo đảm thành tài. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opera) và 239 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bánh Trung Thu

8 giờ 30 sáng thứ ba 8-9.70

8 giờ 30 sáng thứ năm 10.9.70

3 giờ 30 chiều thứ bảy 12.9.70

3 giờ 30 chiều chủ nhật 13.9.70



Dạy bánh nướng bánh dẻo Thơm ngon, tinh khiết, với chủ đích giúp quý bạn tự tay làm bánh ăn vui trong gia đình.

Ghi tên 188 Lê Lai Sai Gòn.

ĐT.92.500. Học phí 300đ.

8g30 Sáng Chủ Nhật 13-9-70 : Pâté Chaud. Croissant.

Thợ Bloc máy lạnh

Huấn luyện thành thợ chuyên môn vấn lại Bloc Compresseur phần quan trọng nhất của nghề lạnh. Thực hành và lý thuyết các loại Bloc máy lạnh và tủ lạnh. Trường ĐẠI NAM 239 và 241 Nguyễn tri Phương (ngay Ngã Sáu Chợlớn), 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần Ciné Opéra) Học phí trọn khóa 6.000đ Học việc cũ bớt 10%.

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi.Máy cày. Máy phát điện. Máy tàu. Máy kéo.

— Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu.)

— Hướng dẫn do Đốc Công và chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ đã kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng.

— Học phí 5000đ khóa 2 tháng. cấp tốc 1 tháng. Nội trú 4500đ.

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Cholon ...

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC

Do bà GIỎI dạy các món ăn Tây, Tàu, Việt Nam và các thứ bánh theo sở thích các Bà và Cô. Có nhận lãnh bánh Sinh Nhật, bánh đám cưới 4 tầng.

NGUYỄN QUỐC TRUNG

Luyện Thi Tú Tài I-B, II-B

Năm 70 thi rớt hay chưa dự thi? Năm 71 MUỐN CHẮC ĐẬU, tất cả hãy đến ghi tên học gấp tại tư gia G.S Trung 83 Kỳ Con Saigon. Nơi tin tưởng để phụ huynh gửi con em khỏi bận tâm mà con em quí vị thi đậu cao. Lớp 10 học sinh, săn sóc chu đáo từng em, phương pháp giảng dạy độc đáo, giàu kinh nghiệm, danh tiếng từ năm 60 đến 65 năm 64 nhập ngũ). Khóa 29-07-70 tú tài IB đã trúng tuyển vừa để giao khoa và hai toan Lý Hóa, Đợt này mở 2 lớp tú tài 1B và 2 lớp tú tài IIB (nam nữ học riêng) Phòng học thanh lịch (lầu 3). Phải ghi tên ngay mới chắc còn chỗ.

Dạy Lái Xe Hơi

Tân tâm và lão thạo nhất ?

Tại trường

THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon

THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg tiện cho quý vị vùng Cholon

Với nhiều đặc điểm : Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em ... quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám canh dần dọc, bần thần. Ban ngay mỏi mệt Đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

TỔ SƯ BIỆT PHẾ KHOA

Trước kia từng trị hết bịnh mồ hôi tay chân, di tinh, mộng tinh, bạch đái, bịnh lao phổi cho nhiều người mà Bác sĩ và giáo sư Đại học ngoại kiều trị không hết. Hiện nay thực thi chirogamonie. Hỏi ông Trác Quan Vinh N.Đông Y Sĩ Cử nhân Luật. Sáng 9-12g. Chiều : 4-6g. (nghỉ trọn ngày chúa nhựt). 121/31 Ngô tùng Châu Saigon.

SI RÔ

ANERGAN

Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ- Phòng ngừa — Nổi mề đay— Phát ứng khi ăn tôm cá— Ho suyễn 71/BYT/QCDP

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)

- ăn ngon mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa

Bán tại nhà thuốc tây

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bèo chí(chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

SỮA BỘT

DIALAC *(Vàng)*

GENELAC *(Trắng)*

- Rất bổ - Dễ tan
- Không tiêu chảy.

Mào gà, sang độc, bột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tin nhiệm thầy Đông HOAN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn

Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg

Gửi 10đ, tem để hỏi âm

ANTIGRIPPAUX

CUM NÓNG LẠNH

CẢM SỐT ĐAU NHỨC

Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửu Bồ Đầu Người.

HADZER KN số 59M

Mỹ Phẩm mới

- **EMKO** Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- **DELKO** Thuốc làm trắng da
- **ANITA** Sữa nuôi da
- **FANNY** Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- **CICATREX** làm lành da khỏi khỏi có sẹo
- **BELLI-NAIL** móng chân tay khỏi gãy rách, dễ sơn mầu.

(Có bán tại các nhà thuốc Tây)

THUỐC MỚI TRỊ

Hen - Suyễn

SI - RÔ

RENASTHMAN

Hiệu dâu nai-La-bô Bétez. Bán tại các nhà thuốc Tây. KN28M/BYT/QCDP.

ĐÔNG Y SĨ TRƯƠNG - CHAN - GIANG

Số 13 Đường Bạch Vân Cholon (Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, nượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột, Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư mau, ho ra mau, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trị khoa : Dùng phương pháp mới, Không đau đớn ... chỉ chữa dị lỵ làm ...

KN BYT số 1120 ...



địch giả ... NG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

...ƯƠNG THỨ CHÍN

Khói mù sơn dã.

Định dẫn dụ Võ Trần đạo sĩ.

Tô Tô ngạc nhiên hỏi :

— Tại sao lại không viết ? Ca ca không muốn sư phụ tới cứu tiểu muội ra phải không ?

Cổ Đạt Lạt dậm chân thở dài đáp :

— Sao ca ca lại không muốn muội muội thoát khỏi nơi đây chứ. Đây là do lòng tốt của ca ca. khuyên tiểu muội chớ nên viết thư. Để chậm rãi ca ca sẽ nghĩ một biện pháp khác.

Tô Tô cười nhạt. nói :

— Quỷ kế của ngươi há qua mắt được tôi hay sao ? Sư phụ người rất tốt, sai người đi thông báo cho sư phụ tôi tới đây cứu tôi ra. người định giở trò quỷ quái định phá đám. Hừ ! Những lời nói xưa nay của người với tôi đều bịa đặt hết. Thôi. mặc kệ tôi. người đi đi !

Cổ Đạt Lạt thấy khoé mắt của Tô Tô long lanh ngấn lệ. hoảng hốt đến chân tay cuống quít, không biết giải quyết như thế nào cho ổn thoả. đành vội nói ngay :

— Hảo muội muội thật không hiểu ca ca chút nào. Sư phụ ca ca...

Y chưa nói dứt. đột nhiên có một ám khí trắng toát nhắm người y bay thẳng tới. Cổ Đạt Lạt vội giơ tay ra bắt. Thì ra đó là viên giấy nhỏ. vội mở ra, thấy bên trong có hàng chữ như sau :

«Cẩn thận ! Có người tới đây ».

Vu Viên công lướt trên mái ngói.

Cổ Đạt Lạt biết có cao nhân ngầm cảnh giác, vội xé nát mảnh giấy nọ vứt vào trong bóng tối.

Bỗng nghe thấy ngoài cửa có tiếng cười nhạt vọng tới. Cát Đạt Tố đã tới nơi.

Cổ Đạt Lạt vừa trông thấy gã, trong lòng kêu «nguy hiểm» thầm, vội tiến lên nghênh đón, nói :

— Sư huynh đã tới.

Cát Đạt Tố mặt lạnh như băng, chỉ khẽ «hừ» một tiếng rồi ung dung ... xuống ghế.

Tô Tô thấy Cát Đạt Tố bước vào, lập tức quay mặt về phía vách tường dường như rất căm hận gã.

Cổ Đạt Lạt hỏi :

— Sư huynh tới đây có việc chi ?

Cát Đạt Tố đáp :

— Sư đệ, ta nói thật, hành động của sư đệ vừa rồi ... sao lọt khỏi được mắt ta đâu. Thật sư phụ đã nuôi ong tay áo.

Cổ Đạt Lạt hơi biến sắc mặt, lòng bàn tay ướt đẫm mồ hôi. Cát Đạt Tố lại nói tiếp.

— Tô Tô cô nương, vì sao Cổ Đạt Lạt lại ngăn trở, không cho cô viết ... yêu cầu lệnh sư tới đây ?

Lúc ấy Tô Tô vẫn quay mặt vào vách tường, nghe Cát Đạt Tố hỏi như vậy vội quay đầu lại, mở miệng muốn nói. Cổ Đạt Lạt sợ hãi đến hồn bất phụ thể, nhưng không dám lên tiếng ngăn trở.

Giữa lúc không biết hành động ra sao, bỗng thấy Tô Tô ngẩn người ra dường như được ai nhắc nhở.

Thì ra chính giữa lúc nàng đang định lên tiếng, thì bỗng nghe có người khẽ nói lọt vào tai :

— Tô Tô, chớ nên nói thật ra ! Cứ giả tảng như không hay biết gì cả.

Tô Tô nghe thanh âm ấy rất quen thuộc, liền vội đáp :

— Biết rồi.

Dứt lời, nàng mới sực tỉnh ngộ, lời lẽ vừa rồi là do người ta dùng Truyền âm nhập mật nói riêng với mình, đồng thời nàng cũng đã nhận ra tiếng nói quen thuộc vừa cảnh tỉnh mình đó chính giọng của Liễu đại ca. Nàng vội ngửng đầu lên, ngơ ngác dáo dác nhìn, xem Liễu đại ca đang ẩn núp ở đâu ?

Hành động đó làm sao qua mắt nổi Cát Đạt Tố ?

Gã vốn là một người rất quỷ trá, vẫn giả bộ như không hay biết, chỉ thủng thẳng hỏi tiếp :

— Tô Tô cô nương, sư đệ của tại hạ vì sao ngăn trở, không cho cô thông tin để lệnh sư tới đây ?

Tô Tô đã biết rõ Liễu đại ca vừa dùng Truyền âm nhập mật căn dặn mình chớ nên tiết lộ sự thật, tất nhiên phải có dụng ý. Nàng liền hỏi lại :

— Người hỏi gì thế ?

Cát Đạt Tố cười nhạt, nói :

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Vì Giáo Chủ phước thọ tề thiên

Lão già bật cười ha hả :

— Vậy mới gọi là thức thời vụ vi tuấn kiệt chứ. Biết khôn như thế ... đỡ đòn !

Lão lại rẽ tới trước mặt Tiểu Bảo :

— Tiểu tử hãy niệm mau !

Tiểu Bảo nói : — Không cần phải theo...

Lão già gắt lại

— Sao ?

Vừa hỏi lão vừa đưa ngọn bút lên và Tiểu Bảo vụt hô :

— Vì giáo chủ thần thông quảng đại, bá chiến bá thắng, tiến công bất bại, phước thọ tề thiên ! Vì Giáo Chủ sẽ đề bạt chúng ta lên tận thiên đường...

Tiếng «Vì» trong câu nói. Tiểu Bảo nói thật nhanh và nhất là vì không ngờ nên lão già không biết, lão chỉ cười khoái chí :

— Khá, tiểu tử này ngoan đấy.

Lão lại bước về phía Phương Di, đưa tay xoa cằm nàng và hỏi :

— Cô bé này đẹp đấy, hãy niệm theo cho ngoan nhé.

Phương Di trừng mắt :

— Không niệm.

Lão già đưa ngọn Phán Quan Bút lên, nhưng nhìn nàng. lão ta có hơi bất nhẫn, lão nói :

— Nếu cô nói một tiếng không niệm nữa là ta sẽ rạch lên mặt cô ba rạch !

Phương Di vẫn không niệm, nhưng nàng lại cũng không dám nói không.

Lão già gắt lại :

— Ngươi có niệm hay không ?

Tiểu Bảo lật đật lên tiếng :

— Tôi xin niệm thay cho cô ấy, mà tôi niệm còn hay hơn cô ấy nhiều nữa kia...

Lão già sừng sộ :

— Ai cần ngươi thay thế ?

Lão đưa ngọn bút ấn vào vai Phương Di, cô ta đau quá la bài hải....

Một tên đại hán cười nói :

— Chương Tam Gia, nếu nàng không chịu niệm thì lột cả quần áo nàng ra đi .

Những tên khác rập theo :

— Phải rồi, lột quần áo cô ả ra. ý kiến hay đó.

Lưu nhất Chu lật đật nói :

— Các ngươi đừng có làm thế... đừng làm thế... các ngươi cần tìm cái tên tiểu thái giám thì ta sẽ chỉ cho...

Lão già hỏi nhanh :

— Nói mau, ngươi có biết thì nói mau !

Lưu nhất Chu nói :

— Nhưng các ngươi đừng đụng vào vị cô nương ấy thì ta mới nói ... không thì có giết ta cũng không hở môi.

Lão già nói :

— Nói đi, ta hứa không làm gì cô ấy cả.

Phương Di kêu lên :

— Lưu sư ca, cứ để mặc tôi...

Lưu Nhất Chu nói với lão già :

— Nhưng lời nói của ông có gì bảo đảm ?

Lão già nói :

— Đã nói thì ta giữ lời, họ Chương này không bao giờ nuốt lời đâu. Hãy chỉ cho ta cái tên tiểu thái giám đã được vua Khang Hy sủng hạnh, ... đã giết Ngao Bái, cái tên Tiểu quế Tử ấy ở đâu ?

Lưu Nhất Chu nói :

— Xa thì thật xa mà gần thì ở ngay trước mắt...

Lão họ Chương chỉ Tiểu Bảo :

— Có phải tên này hay không ?

Lão hỏi mà sắc mặt lộ đầy vui vẻ mừng...

Phương Di kêu lên :

— Hắn là một tên... bé nhỏ biết gì, hắn không làm sao ... được Ngao Bái đâu, đừng có nghe cái tên kia nói bậy nói bạ đó !

Lưu Nhất Chu nói :

— Đúng là hắn đã dùng thuốc mê mà, nếu không có thuốc mê thì sao hắn giết được đệ nhất dũng sĩ Mãn Châu ?

Lão họ Chương nửa tin nửa ngờ lão quay qua hỏi Tiểu Bảo :

— Có phải ngươi giết Ngao Bái không ?

Tiểu Bảo hỏi lại :

— Phải thì sao mà không phải thì sao ?

Lão họ Chương quát lớn :

— Mẹ nó ngươi chớ ta xem chừng ngươi có bộ làm ma làm quỉ lắm nghe... Lục xét trong mình nó cho ta.

Hai tên thuộc hạ ào lại lục trong gói của Tiểu Bảo, lấy hết những đồ đạc bỏ ra bàn, lão già họ Chương thấy châu ngọc nhiều quá vội kêu lên :

— Đây là những thứ trong Hoàng Cung, ủa, còn cái này...

Lão cầm xấp ngân phiếu lên thấy mỗi tờ ít nhất cũng là năm trăm lượng trở lên làm cho lão sửng sốt :

— Đúng rồi...đúng rồi...ngươi là Tiểu Quế Tử rồi...

Cầm hai tập bí quyết võ công lên nói tiếp :

— Không sai một chút nào cả, đây là sách của Hải Đại Phú, nội công bí quyết của Không Động Phái, hãy đem nó qua phòng bên kia tra hỏi cho ta.

Một tên đại hán bồng xốc Tiểu Bảo, hai tên khác thu lượm những đồ vật mang sang qua phòng phía đông...

Sau khi đốt đèn lên xong, lão họ Chương bảo :

— Tất cả hãy lui ra ngoài...

(XEM TIẾP TRANG 10)

Cái giá của sự rút khỏi

(TIẾP THEO TRANG 2)

Tưởng giới Thạch đòi có thêm pháo binh cơ động, thiết vận xa, dụng cụ truyền tin và đồ trang bị mới cho lục quân Đài Loan. Trong 3 năm qua, số viện trợ quân sự của của Mỹ cho Đài Loan đã giảm bớt tới 70 phần trăm. Nhưng số thặng dư tiếp tục gởi tới Đài Loan vẫn còn nhiều. Riêng trong năm ngoái, Đài Loan đã nhận được chừng 157 triệu mỹ kim trị giá của các máy bay khu trục hạm, phi đạn và chiến xa.

Việt Nam Cộng Hòa

Các nhà lãnh đạo VNCH cho biết rằng họ cần có mỗi năm 3 tỷ rưỡi mỹ kim viện trợ trực tiếp về quân sự để theo đuổi cuộc chiến tranh chống CS. TT Thiệu và các cố vấn của ông ta nói rằng trong năm nay, VNCH cần được giúp 200 triệu mỹ kim viện trợ kinh tế. Thêm vào với số cũ thì ngân khoản viện trợ cho năm nay sẽ tổng cộng tới một tỷ mỹ kim. Một sĩ quan cao cấp của VNCH tại Saigon nói rằng : «Chúng tôi không đủ sức tự tài trợ để theo đuổi cuộc chiến tranh này.

Bây giờ thì người VN phải chết tại chiến trường chứ không phải là người Mỹ chết nữa. Điều ấy đúng. Nhưng chúng tôi cần có tiền».

Saigon cam kết với Agnew rằng nếu được trợ giúp mạnh về quân sự, nếu được Mỹ tiếp tục yểm trợ về không quân thì VNCH có đủ sức chặn không cho CS thôn tính miền Nam. Các viên chức cũng như các tư nhân VN đều lo ngại rằng sau khi rút rồi thì Mỹ sẽ quên luôn VN. Phó Tổng thống Mỹ đã tìm cách trấn an người VN về điểm ấy nhưng tại Saigon, người ta muốn rằng mỹ kim và vật liệu sẽ bảo đảm chứ không phải những lời nói sẽ bảo đảm.

Thái Lan

Ngay cả sau khi đã tiếp Agnew rồi, Thái Lan vẫn còn đặt câu hỏi là liệu nước Mỹ có có sẵn sàng thật sự cung cấp tiền và khí giới mà Á châu đang cần không. Việc rút 6.000 quân Mỹ khỏi Thái Lan trong năm qua không gây nhiều lời chỉ trích. Việc dự tính đến tháng 7 năm tới sẽ rút thêm 6.000 quân nữa (hầu hết là binh sĩ không quân) chỉ còn để lại 36.000 người, cũng không bị Thái Lan coi là định bỏ rơi Thái Lan.

Nhưng Thái Lan lo ngại việc Mỹ giúp tiền bạc. Vọng Các nói rằng họ cần có tiền không những để chiến đấu chống nguy cơ của CS trong xứ Thái mà còn để thực hiện những nỗ lực nhằm tạo một hệ thống phòng thủ cho khắp vùng ĐNA. Chiến tranh lan đến biên giới Cao Mên—Thái lan lại càng làm cho Thái lo thêm. Thái muốn gởi máy bay, súng đạn, tàu nhỏ tuần tiễu trên sông và vũ khí phòng không đến giúp Lon Nol nhưng Thái muốn Mỹ bảo đảm sẽ tài trợ các cố gắng đó.

Thái Lan trông thấy một phần khó khăn do vấn đề này gây ra : thái độ không thể tiên đoán được của Thượng nghị viện Mỹ. Vào lúc mà Agnew tuyên bố sẽ không để cho chế độ Lon Nol sụp đổ,—lời tuyên bố này được đưa ra tại đảo Guam ngày 23 tháng 8 vừa qua—thì Thượng nghị viện Mỹ thông qua một đạo luật cấm Thái Lan và VNCH không được dùng viện trợ của Mỹ để giúp Caomên.

Kết quả của việc ấy là làm cho Đông Nam Á hỗn loạn.

Cao mên

Trong tháng 6 vừa qua, nước Mỹ đã giúp Cao mên gần 9 triệu mỹ kim viện trợ quân sự và gần đây, lại loan báo giúp thêm 40 triệu nữa tính từ đây cho đến tháng 6 năm 1971. Cao mên nhấn mạnh rằng con số đó khó có thể được coi như đã đủ. Các chuyên viên kinh tế của Mỹ nói rằng không bao lâu nữa, Cao mên sẽ cần được bên ngoài giúp đỡ 230 triệu mỹ kim để cứu chữa nền kinh tế bệnh hoạn của Cao mên—kinh tế là một yếu tố quan trọng để ngăn chặn không cho CS thôn tính Cao mên.

Nói chung, khi trở về nước Mỹ, Agnew có một nhận thức mới là tuy ý chí muốn rút khỏi Á châu của Mỹ thật là rõ rệt nhưng việc rút quân ấy sẽ gây ra những bài toán rất khó giải quyết.

MÁY ĐỔI ĐIỆN

ĐIỆN YẾU—THIẾU ĐIỆN— ĐIỆN BỊ CÚP — KHÔNG CÓ ĐIỆN

— Mua ngay máy đổi điện (Inverteur-Charger)
— Sạc điện 110v vào bình Accu 12v
Hoặc đổi điện Accu 16v thành điện 110v-50/60 cycles để chạy TV, Quạt máy, Đèn ống, Máy ghi âm, Máy xay trái cây v.v...
— Gọn nhẹ dễ sử dụng bền, bảo đảm mười năm.

BÁN TẠI SAIGON : Saigon Ánh Sáng Công Ty 82 Ngô Tùng Châu Đ.T. 25.465
ĐÀ NẴNG : Ánh Sáng, 6A Hùng Vương
CẦN THƠ : Phúc Lợi, 38 Tạ Tàu Tuấn ĐT 2.254

SẮC ĐẸP và SỨC KHỎE

Sắc đẹp và sức khỏe thường phải đi đôi với nhau và tùy thuộc sự chọn lựa hợp lý các thức ăn uống, cùng một đời sống vui mạnh, thăng bằng. Thức uống BIRELEY'S có thể giúp quý bà quý cô giữ gìn sắc đẹp và sức khỏe nhờ chất cam tươi chứa nhiều khoáng chất và sinh tố bồi dưỡng. Rất hữu ích cho sắc đẹp. BIRELEY'S bồi bổ sức khỏe, đem lại cho quý bà quý cô sự thích thú thưởng thức hương vị của cam tươi nguyên chất thơm ngọt và hoàn toàn bảo đảm vì được khử trùng, đóng chai theo kỹ thuật tối tân nhất.

Thiên nhiên cống hiến cho quý bà quý cô các chất liệu duy trì sự tươi trẻ, làm dịu bớt mệt mỏi bắp thịt và thần kinh, làm phấn khởi tinh thần : quý bà quý cô muốn giữ sắc đẹp, sức khỏe, nên hưởng dụng các chất liệu thiên nhiên đó trong nước cam BIRELEY'S, thức uống ... bao mà những người sành điệu thực tiễn, muốn trẻ đẹp, thường ... dùng hằng ngày. Quý bà quý cô thích BIRELEY'S hơn hết vì đó là thức uống thiên nhiên, không có hơi, bồi dưỡng sức khỏe và sắc đẹp hơn bất cứ loại giải khát nào khác.

DUY NHẤT TẠI SAIGON

Băng Học ENGLISH FOR TODAY

Hoàn toàn khác hẳn những băng học hiện đang lưu hành.

Băng học mới một book dài 6 giờ.

ƯU ĐIỂM CỦA BĂNG HỌC MỚI :

1) Âm thanh tuyệt hảo
2) Phát âm rõ ràng từng syllable
3) Với phương pháp linh động Giáo Sư người Mỹ sẽ hướng dẫn người học từ trang đầu cho tới trang cuối cùng không bỏ sót một phần nào.
4) Đầy đủ tất cả phần đàm thoại và tập đặt câu.
5) Kèm theo cách chỉ dẫn học Anh ngữ bằng máy ghi âm hiệu quả nhất.
6) Nếu theo đúng cách người học có thể nói được chuyện thông thường sau 3 tháng.

TIỆN DỤNG CHO :

— Giáo sư luyện và sửa giọng cho học sinh
— Người mới học Anh văn muốn có một căn bản về phát âm thật vững chắc.
— Người đã học lâu rồi nhưng không nói đúng giọng và nghe chưa quen.
— Người tự học muốn đạt kết quả nhanh chóng.

CÔNG THÂU : trọn một Book : 2.500đ
Giá tiền băng thu sẵn trọn một Book :
Stereo (2x1800F ... 6.500đ) — Mono (4x900F 5.300đ).
Cassette (... Cassette ...)

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải thâu băng

6 YÊN. ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý

Ở xa xin quí vị gửi thư cho biết loại máy kèm theo ngân phiếu đề tên Bà ĐỖ-NGỌC-TRÂN 6 Yên Đỗ Saigon. Chúng tôi sẽ gửi băng đến tận tay quý vị

LINH TINH

Gà Bán lẻ gà con ... giống Gà ... Pilch nhập cảng từ Nhựt. Bán tại 29 Đòn Đất Saigon

Gạo Bán sỉ lẻ Gạo Nàng Thơm Chợ Đào, Nàng Hương Vĩnh Long, Sóc Nâu, Tàng Tép... giá rẻ hơn các nơi, tại 29 Đòn Đất Saigon (trước bệnh viện Grall)

Bán Chim Cút chim đẻ, chim lứa, chim con và trứng ấp. Đến bên ngoài cổng Villa số 38 đường Chi Lăng Gia Định.

Nhiều và thịt giống gà con loại đẻ GoTo-120, Morikawa 305, New Hampshire, Brown Nick, Pilch, GoTo 603 ấp bằng máy điện, dễ nuôi mau lớn. Bán tại Tường Sanh 20 Đinh Hòa, Xóm Củi, Cholon.

Gà con thịt, đẻ, dòng ngoại quốc, tốt không kém gà nhập cảng. 102 Cách Mạng bắc Đ.T. 25.775 trong giờ làm việc

Piano Yamaha mới nguyên thùng, nhiều kiểu nhiều màu Việt Long 90 Phùng Hưng Chợ Lớn (Paris cũ)

Sữa điện một nhóm Việt Kiều Hồi Hương rất rành nghề, nhận thầu, sửa điện tại tư gia. Hỏi tiệm điện Việt Quang 79 Nguyễn Thông Sg

Hôn thú cấp tốc
VIỆT—MỸ—PHI—HÀN
— Khai Sanh. Nhìn nhận con
— Hợp thức hóa con riêng của vợ.
— Khế ước lập con nuôi
— Bố cáo hôn thú để đi kết hôn tại ngoại quốc.
— Theo chồng về nước.
— Nhận dịch thư từ, giấy tờ Việt—Anh—Pháp.
Giải quyết các trường hợp khó khăn hợp pháp. Công việc nhanh chóng. Quý vị được Một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Tiếp khách đến 21 giờ cả chiều thứ bảy và sáng chủ nhật. Xin đến : 385 đường Trần Quý Cáp Saigon.

Hôn thú Việt Mỹ
THỦ TỤC XUẤT NGOẠI
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)



KHAI SINH.
CHÍNH-THỨC HÓA CON MANG HỌ MẸ.
CON NUÔI.
DỊCH.

Do LUẬT-GIA phụ trách
SAIGON : 327.329 Công Lý (gần chợ). ĐT. 40.841
BIÊN HÒA : 104 Trịnh Hoài Đức
ĐÀ NẴNG : 495A Phan Chu Trinh
(mở từ 15-9-70)

GỬI BAGAGES ĐI PHÁP Chuyến tàu tới chạy ngày 20/9/70. Transéclair, 786 Phan đình Phùng Tél 24.019.

Lãnh nấu cơm tháng và đem đến nhà giá tiền 7000đ và 0.000đ. Hỏi 28/1 đường Pasteur Sg.

Lo các sắc thuế Nhà đất, xe cộ v.v. chắc chắn và mau chóng. Công thương Xá Đ.T. 99860. 145 Đề Thám Saigon

CẦU NGHẸT, CỐNG NGHẸT Nhận rút hầm cầu, sửa cầu nghẹt, cống nghẹt, tìm hầm nhanh chóng bảo đảm. 92 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Dọn nhà ? Cho giới bình dân ở Saigon ít đồ đạc ở trong hẻm. Mỗi chuyến 3000đ bao lo cộng Công Thương Xá 145 Đề Thám Sg.

Quà kỷ niệm quà giao tế, không gì bằng gửi tặng 1 tấm sơn mài, xuất xứ tại VN do xưởng sơn mài VÂN THOẠI sản xuất. Đẹp, bền rẻ, sài 10 năm đem rửa vẫn còn mới như xưa. Ngoài những plaques có sẵn, quí vị còn có thể đặt làm riêng những kỷ vật bằng sơn mài theo ý muốn. Xin xem hàng tại 128 Đại lộ Cách Mạng. Đ.T: 41.145

Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu
— Bán vé máy bay bớt 25o/o cho DU HỌC SINH.
— LO MỌI THỦ TỤC XUẤT NGOẠI MAU LẸ (kể cả CÁC GIẤY TỜ CẦN THIẾT cho các BÀ THEO CHỒNG VỀ NƯỚC)
— SAIGON/PARIS/GENEVE /
— HONOLULU / SAN FRANCISCO/MONTREAL.
«LẠC LONG VOYAGES»
173, Nguyễn công Trứ SAIGON
Đ.T. 23.093



MUỐN ĐƯỢC VỪA Ý Hãy kiếm mua cho được Slip Apollon tốt, đẹp, bền. Chỉ có Slip Apollon mới có giây thun đặc biệt bằng cao su Latex, nên không bao giờ hư.

Sản xuất đủ loại Giây Thun để làm Slip và Soutien chỉ may nhãn hiệu Eagle et Globe. Bán sỉ tại Hãng dệt Vũ văn Xương 96 đường Gia Long Saigon.

Slip Champion Hoàn toàn đổi mới với Giây thun nhập cảng có thêu nhãn hiệu Champion. Hãy tìm mua cho được Slip Champion Fil Mercerisé bảo đảm tốt ... thị trường. Có bán ... nơi.

Bóng bàn bi da banh tay có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quý Cáp Saigon

Hoa hồng hậu cho tài xế Taxi giới thiệu khách làm giấy tờ sống chung và làm hôn thú với ngoại kiều Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

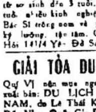
Nhà dột nhà hư ? Xin gọi 99.860 (bao tu bổ). Công Thương Xá 145 Đề Thám SG.

Cần Nam và Nữ hợp tác doanh thương lợi tức nhiều tại 414/113-Bis Phan Thanh Giản Sg. Đ.T. 91.217

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460 Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22.895)

BÓI BÀI Xem chỉ tay KIM - THANH 356 Phan thanh Giản.

HÔN THÚ NGOẠI KIỀU
Bảo đảm làm xong trong tuần lễ
XUẤT NGOẠI theo chồng
GIẤY SỐNG CHUNG lấy ngay
KHẾ ƯỚC CON NUÔI
KHAI SINH
Mọi quý vị đến ngay Văn Phòng Dịch Vụ
371AB HAI BÀ TRƯNG
Tân Định Saigon. Đ1.41533



Quý vị xuất ngoại theo chồng hay vị hôn phu về Hoa Kỳ
Xin nhớ tới Sở DU LỊCH và LỮ HÀNH LÊ PHONG LE LION LEFORT. Giấy Phép Hoạt Động số 690/SKT tại số 123 Tự Do Saigon (lầu 4, phòng 40). Cơ sở mở từ 6 năm ngoái nay, đủ bảo đảm phục vụ Thân Chủ đúng hẹn, cẩn mật. Mọi giấy tờ đều hợp pháp do luật gia trông coi. Giá biểu y như mọi nơi và dứt khoát. Quý Khách khỏi gặp cảnh trả lúc đầu một số rồi trả khoản khác thêm mãi.

HÔN THÚ MAU LẸ
VIỆT + MỸ + PHI + HÀN
— Xuất ngoại (Passport)
— Theo chồng về nước
— Làm Khai sanh, con thừa nhận
— Giấy sống chung
Bố cáo hôn thú để đi kết hôn tại ngoại quốc.
— Lập khế ước con nuôi
— Nhận dịch Việt Anh Pháp
Tiếp khách cả chúa nhựt và ngày lễ
Xin hỏi cô KIM THOA 19... Trương Minh Giảng Sg. ĐT 9...

Chở hàng chuyến Cho siêu thị, trại gà, tiệm tạp hóa v.v... Đúng hẹn, giá rẻ. Hỏi Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

Dời tạm Tiệm vàng Việt Xuân chợ cũ 80 Hàm Nghi Dời tạm về 78 Ngô Đức Kế (hông kho bạc Saigon) Điện thoại 22307 để xây cất lại xin quí khách chiếu cố.

Lò gas ELBA—4 lò nướng tự động Ytalie (Ý) (115.000đ) miễn trả Cô Dung 1B. Cao Thắng lầu 1 (phòng số 3)

Film Kodak 6x9 Dư dùng nhượng lại. Hỏi Photo Tự Do 18 Ký Đồng Saigon

XIN LƯU Ý
Chúng tôi chuyên sản xuất các loại bơm của Đức, Mỹ, Đại Hàn. Quý vị Giám Đốc Mỹ Thuật các băng dầu. Quý vị đại lý các Trạm xăng toàn quốc. Bảo đảm 6 tháng. Kính mời quí vị liên lạc Công Nghệ Hiền Vương. 53 Hiền Vương Sg. ĐT 99968.

Dịp may cho quí vị nào định mở quán kem, café chúng tôi bán rẻ lại một số bàn ghế thấp kiểu mới thật đẹp và luôn cả một bộ máy hát gồm : Loa, Ampli, máy quay dĩa và dĩa hát hay. Xin liên lạc 168/3 Ấp Nhất T... 8 đường Hùng Vương (Xóm Đình) Thị Nghè. (Bảo xe đến Cầu Sơn, Xóm Đình, hỏi quán café chú Ba Cơ)

Nhận Nuôi Trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi, do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. Bác Sĩ trông nom và y tá chăm sóc kỹ lưỡng, tận tâm. Có máy lạnh. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon

GIẢI TỎA DU LỊCH ? Quý Vị nên mua ngay sách mới xuất bản: DU LỊCH TẠI VIỆT NAM, do Lê Thái Khương, Giám Đốc Nha Quốc Gia Du Lịch Việt để hiểu biết tường tất mọi luật lệ và các thủ tục xin xuất ngoại vì bất cứ lý do gì. Ngoài ra còn có đầy đủ danh sách các hãng Lữ Hành và Khách Sạn khỏi tốn tiền nhờ cậy ai.
In trên giấy trắng tốt, bìa và 8 hình màu offset, 380 trương, giá 950đ, còn một số ít, xin hỏi mua ngay, qua kỳ tái bản sẽ phải bán tới 1400đ. Do nhà Phát Hành Lê Phong 38 Võ Tánh Saigon Đ.T. 92999

Mỹ Viện Sắc Đẹp
102 Trương Công Định Sg
(gần cửa vườn Bờ Rô)
Do Bà
Chu - Thị - Phước
Tốt nghiệp tại Paris điều khiển 12 năm danh tiếng tại Thủ Đô
— Sửa vết thẹo. Trị tuyệt mụn, tàn nhang.
— Thay da mặt bằng cách Peeling Fort, Léger.
— Làm da mặt mịn màn, xinh đẹp.
— Làm ngực nở, bụng nhỏ mấy phần cũng được.
Với nhiều máy Pháp, Đức, Thụy Sĩ, máy HERISSON bảo đảm làm mất vết nhăn.
Bảo đảm kết quả. Có giá học sinh ... Kính mời

Bán rẻ hoặc cho mướn tàu đánh cá Thái Lan 15mx2m60 Yanmar 2 LDGFE 33, có thể làm sip, cào lưới. Hỏi 535/28 Nguyễn trí Phương Cholon (kế mả đá).

Dịp may hiếm có Bán Gấp số lượng Đồ lớn và vật liệu ngành Sơn Mài giá trị. Hỏi Thủy 95B Công Lý. ĐT 25494/230

NHẬN NUÔI TRẺ Sơ sinh tới 3 tuổi có bác sĩ, y tá săn sóc. Hỏi 41/12 bis Lê văn Linh (Khánh Hội).

Tráng phim Ciné : 8 ly 16 Ly Phim Chụp Ảnh các loại : Trắng Đen Ektachrome K dạc lor. giữ lâu đúng màu, nhanh chóng do Mỹ Thành 200 Lê Lai Saigon 2

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Nhiếp ảnh tài tử Bán : 1 máy phóng đại 35 ly và các dụng cụ : hộp rửa phim, tủi rắp phim v.v... 1 máy chụp hình K nica 1.8. 158/246 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Ông Tạ)

Phòng khám bịnh đại lộ Ch lon, nơi thị tứ, gần nhà thuốc Âu Mỹ, dễ đậu xe. Trung tâm thành phố có thể nhận bệnh nhân từ khắp nơi. Muốn nhượng lại giá phải chăng. Hỏi 30 Nguyễn Trí Phương Cholon

CẦN NGƯỜI

Nhà in cần nhiều trung gian. Hoa hồng hậu. Hỏi 18 Trương minh Ký Gia Định.

Cần chiêu đãi viên và 1 người giúp việc nhà. Hỏi Phương Lan 167 Cao Thắng Saigon.

Cần tài xế. Đủ điều kiện đã lái xe bán. Hỏi nhà thầu vệ sinh «Tân Định». 365 Hai Bà Trưng gần chợ Tân Định, và 1 người đàn bà giúp việc nhà.

Cần dùng gấp Nhà cung cấp «Forme» giầy bằng cây, dao chặt 35m/m đến 40m/m để chặt ca su, da và vải cho cho các loại giầy. Mọi chi tiết xin liên lạc tại số 419, Pétrus Ký Chợ Lớn.

Cần hai cô Nữ Thư Ký duyên dáng thạo Anh văn, đã từng đi làm Sở Mỹ lương hậu. Hỏi 46 đường Đoàn thị Điểm Sg.

Nha Trang Cần một cô thu ngân trẻ đẹp lương hậu có chỗ ăn ở riêng. Hỏi Café Hưng 26 Yersin Nha Trang.

Cần thêm 1 cô thư ký xuất sắc có Tú Tài Tài Pháp và 4 cô làm thủ công nghệ công nhật. Hỏi số 1.099 Trần hưng Đạo C.L.

Cần Thơ Tivi Cần thợ phụ sửa Tivi. Hỏi 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Cần 2 cô thâu ngân viên trẻ đẹp đứng đắn có chỗ ăn ở tại nhà Hàng và hai tiếp đãi viên, làm việc tại Biên Hòa. Xin hỏi tại 115 Bà Huyện Thanh Quan Saigon

Cần 2 cô trẻ đẹp học lực Đệ Tam, Nhị bật thiệp để bán hàng hỏi 92 Hàng Diệu Khánh Hội Saigon

Cần gấp 2 cô ráp áo Bác lành nghề (nhà xa có thể trú tại tiệm) hỏi nhà may Phương Trang, 14/4 Hiền Vương Dakao

Cần 2 cô thâu ngân (Cashier) và 2 cô làm phụ, cần trẻ đẹp và ăn nói duyên dáng. Hỏi 105 Bùi Hữu Nghĩa Q. 5 Cholon

Cần gấp 1 người thợ sửa xe gắn máy dù loại rành nghề, nếu không rành miễn đến. Tại địa chỉ 74 đường Phạm Thế Hiển.

Kèm trẻ Cần người kèm Toán Lý Hóa Sinh ngữ S.V. Đại học Sư phạm Ban B có bằng Proficiency English càng tốt Hỏi 249 đường Đồ thành Nhân Sg

Cần hai người thợ sửa Honda rành nghề hoặc làm chia. điều kiện dễ dàng hỏi số 152C Cách Mạng Gia Định

Cần gấp thư ký hành chánh biết nói giỏi Anh Ngữ, đánh máy và nhiều kinh nghiệm. Xin hỏi 466 Nguyễn tri Phương Chợlớn 8 và 9 từ 13g00 đến 17giờ.

Cần tu, ển gấp 1 tài xế nhiều kinh nghiệm, biết Anh ngữ và hợp lệ tình trạng quân dịch. Nếu đang làm cho một cơ quan Chánh phủ-Mỹ, phải có giấy phép của trưởng sở cấp được quyền xin việc nơi khác. Xin liên lạc tại Công ty Hàng không PANAM 12 Nguyễn Huệ Saigon. Sáng từ 8-12, chiều từ 14g30—18g.

PHƯỚC THẠNH ẤN QUÁN 206, Bùi viện Saigon. Cần 1 Cô Thư Ký, Có Trình độ. Học vấn Tú Tài.

Cần gấp một phụ nữ đọc thân bán hàng biết chút Anh văn ăn ở tại. Hỏi trạm Xăng 169 Hai bà Trưng.

Cần gấp 1 cô thợ chánh uốn tóc chải giỏi 294 Trương minh Giảng.

Cần nhiều thợ cắt tóc đàn bà và tài xế lành nghề chở xe nhà. Hỏi 114 Lê văn Duyệt Sg.

Cần gấp 1 tài xế có tuổi đứng đắn, kinh nghiệm lái xe nhà lương hậu hỏi 339/1/55 Trương minh Giảng.

Cần nhiều cô trẻ đẹp học cấp 1 Trung Học lương cao. Hỏi ông Huề 124 Cách Mạng ...

HÃNG TÀU Cần thợ điện giỏi. Xin hỏi : 36, Hồng Thập Tự, Saigon.

Cần 2 thợ uốn tóc lành nghề, bao ăn ở, hỏi uốn tóc Thủy Hương 25 Lê văn Lễ Biên Hòa

Cần 3 thư ký đánh máy thật giỏi. Ban 301 ... đất xa lộ, cạnh cây xăng Caltex, Saigon lên bên tay mặt, tiệm làm cây xăng Hải, 76 Cộng Hòa Saigon

Cần người gấp Nhà hàng khách sạn cần gấp :
— Các phòng
— Nấu bếp Đại Hàn
— Bồi phòng
— Bồi bàn 2 loại : biết nói tiếng Anh có lương thêm và không biết nói tiếng Anh. Xin hỏi tại 1147 Trần hưng Đạo Saigon lúc 2 giờ chiều.

Cần nhiều người gói nem và người xả thịt để làm nem và giò lụa. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg

Cần 1 người đứng tuổi thạo nghề bán giải khát, 1 cô bán kem và 1 đàn bà thạo làm bếp gia đình. Hỏi Ca Ra Van 121 Nguyễn Huệ Saigon

Cần người Giúp việc Một người lớn tuổi đi chợ nấu ăn và làm việc nhà. Nhà rộng rãi mát và ít người. Địa chỉ hẻm 36/234/1A đường Cách Mạng Phú Nhuận (gần Cây xăng Nguyễn Huỳnh Đức)

Cần gấp Nhiều cô thợ may Quần Trang. Hỏi 188 Phan văn Trị G.Đ. (11h-14h)

Cần tuyển Một nữ Thơ ký biết nói, viết Anh ngữ và nhiều cô biết vũ hoặc chưa biết để dạy thành tài Lương từ 10 đến 30.000đ. Hỏi cô Lan số 109/14 Võ Tánh Phú Nhuận

Cần 1 chị giúp việc nhà trên 30 tuổi lương từ 4.000đ. 539/4 Trần hưng Đạo.

Cần dược sĩ Hợp tác mở Pharmacie, Hỏi Phòng Y tá 219 mé sông Bến Vân Đồn Sg

Cần 3 người dạy may cắt (nam và nữ) đủ kiểu áo : áo dài áo Raglan, đồ tây và đầm v.v. Cần người có khả năng và kinh nghiệm để đảm nhiệm 2 trường. 2 nữ thơ ký bặt thiệp tiếp khách và thâu ngân Hỏi nhà thầu Vinh Hải 450 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà làm 1 buổi 4000đ. 9 LêThạch Xóm Chiếu

Cần gấp 1 người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi 78 Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 nữ SV chương trình Pháp để kèm trẻ lớp 6ème. Hỏi 45 Nguyễn Phi Saigon.

Cần nhiều cô trẻ đẹp, chuyên làm Massage (Steam Bath) Hỏi cô Nga 373/5 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp Giáo Sư Sư Phạm để ... cấp giỏi toán và Anh văn tư gia. Tại 46C Phát Diệm ...

Cần chị giúp việc nhà giỏi ... Hỏi tại 64 Cách Mạng ... Saigon.

Cần 1 thợ uốn tóc rành nghề và biết làm móng tay muốn làm chia hay ăn lương ... cũng được. Hỏi 60 Nhật Tảo Chợ Lớn.

Cần 1 người Thơ ký sửa bài nhà in rành nghề. Hỏi tại 110 Cao Thắng Saigon.

Cần Giám thị công trường rành xây cất biệt thự làm việc tại Saigon từ 6 đến 8 tháng. Hỏi 178 Trương minh Ký Gia Định.

Cần gấp bà giáo chương trình Pháp kèm 1 em từ 5e trở lên tại tư gia lương hậu không thạo xin miễn tiếp 332 Hai Bà Trưng Trưng SG.

Cần một bà tuổi từ 25 ... để trông một em ... 2 và làm việc nhà Lương cao ... 38/10/22b Trần Khắc Chân T.Đ.

Cần 2 cô thợ may ráp áo dài 1 thợ lượng kết nút. Hỏi nhà may Hạnh 280 Hai Bà Trưng Tân Định không rành nghề xin miễn hỏi.

Quán Thủy Hương số 24 đường Lê văn Duyệt trước nhà giây thép gió cần 1 người làm bếp và nhiều cô bán hàng lương tháng 5000đ.

Nhà may giao cần thợ giỏi cắt và may âu phục phụ nữ thời trang để cộng tác. Xin liên lạc đến nhà may Giao 245/1 Trương minh Ký để thương lượng.

Cần thợ ráp áo dài tà trung thật giỏi rành việc. Hỏi cô Đức 272 Lê Thánh Tôn Sg.

Cần 1 người giúp việc nhà tuổi từ 13 trở lên. Xin hỏi Bà Hân tại số 288c/9 Đại Lộ Công Lý Saigon.

Cần 1 thợ may đàn bà rành nghề may âu phục và y phục nữ miễn thợ không rành hỏi 117B Lê thánh Tôn.

Cần gấp 2 cô trẻ đẹp để biểu diễn các Vũ điệu thời trang tại khắp các nơi nhân dịp Noel sắp tới, lương từ 15 tới 50 ngàn. Bao ăn ở cho người ở xa. Hỏi thẻ lệ G.Sư Do 14 Phan văn Hùm, phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

Cần 1 em trai từ 12 đến 15 tuổi làm việc vặt cho văn phòng lớp học, hiền lành và lanh, trưa tối về, lương 4000đ. Hỏi G.S. Phúc 26 Đôi Chu Saigon.

Cần người đứng tuổi, Hạnh kiểm tốt (ưu tiên cho VKHH) — 1 tài xế lái xe nhà — 1 người làm giữ vườn — 1 bà nấu bếp đảm đang. 30 Trình minh Thế (Khánh Hội) Saigon.

Cần 1 nữ làm việc nhà 16/17 hơn cũng được tối về lại về lương tháng 3.500. Hỏi 23 Cao Thắng Saigon.

Cần cô giáo dạy tiểu học và thâu ngân viên 1 buổi, lương hậu (thế chân 100.000đ). Hỏi 1 28 Nguyễn Thông (nối dài) Saigon. Giờ làm việc.

Raglan Cần thợ cắt áo dài tay Raglan và nhiều thợ ráp, khâu. Hỏi Nhà may Thanh Hương 23 Thoại ngọc Hầu Giađịnh

Cần em trai chạy bàn. Hỏi 279 Hai Bà Trưng.

Cần 1 tài xế xe nhà và một thầy kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Thất đến Đệ Tam. Hỏi tại 13 Đại lộ Hùng Vương Chợlớn.

Cần 2 cô may và thêu được học nghề khỏi trả tiền mà lại được thù lao ít nhất từ 2 đến 3 ngàn bao ăn và ở tại Vũng Tàu Điều kiện phải là người đứng đắn đảng hoàng chịu khó sau 1 năm sẽ có nghề hỏi 42 Phan thanh Giản Saigon.

4 TIẾP THEO TRANG 1

nhiều làm tốt thì hưởng nhiều, người ít làm kém thì hưởng ít, người có sức lao động mà không làm thì không được hưởng».

Viện dẫn Lénine và Hồ

Đài Hà Nội vạch rõ rằng việc dùng pháp chế để trừng trị những kẻ không phục vụ sản xuất và phá hoại nền kinh tế không phải là sáng kiến độc đáo của BV để đối phó với nguy cơ kinh tế nghiêm trọng, mà đó là lời dạy của Lénine. Đài Hànội nói :

«Khi nói tới vai trò của pháp chế xã hội chủ nghĩa trong công cuộc xây dựng cơ sở vật chất và kỹ thuật của chủ nghĩa xã hội trong việc củng cố và hoàn thiện quan hệ sản xuất xã hội chủ nghĩa, Lê Nin đã vạch ra không thể nghĩ rằng sau khi lật đổ chủ nghĩa tư bản, người ta sẽ lập tức biết làm việc cho xã hội mà không cần phải có quy tắc pháp lý nào». (Nhà nước và cách mạng Lê Nin toàn tập, tập 25 trang 528 bản tiếng Việt). Đài Hà Nội cũng nói chính Hồ chí Minh cũng dạy như thế khi Hồ còn sống.

5 TIẾP THEO TRANG 1

đây và bị phong tỏa 3 tuần lễ đã lên đường đi Bắc Kinh qua ngả Ba Lê. Các đứa con và một số sinh viên giúp ông đột kích tòa đại sứ KPC hiện đang tá túc tại tòa đại sứ TC ở Tiệp.

Tin mừng

Được tin ngày 8-9-1970 :

Dân Biểu

NGUYỄN-THẾ-LINH

đẹp duyên cùng Cô :

LÊ-THỊ-KHÁNH-NGỌC

Xin thành thực chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm Hạnh Phúc.

Nguyễn-Mạnh-Tuấn
Nguyễn-Đăng-Quang
Trường Trung Học
Võ Trường Toản Saigon

3 TIẾP THEO TRANG 1

Tổn thất Cộng quân chưa rõ. Phía Hoa kỳ có 8 binh sĩ bị thương.

CS pháo kích và khủng bố ở Kiến Hòa

Tại Kiến Hòa, lúc 7g15 sáng hôm qua, Cộng quân đặt chất nổ tại 1 quán ăn ở bến phà Tân Thạch, 2cs Bắc thị xã Trúc Giang. Chất nổ gây cho 1 binh sĩ ĐPQ và 2 thường dân bị tử thương, 1 binh sĩ ĐPQ khác và 2 thường dân bị thương. Quán ăn hư 50%.

Lúc 2g30 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 4 quả đạn súng cối 82ly vào tỉnh lỵ Kiến Hòa gây cho 1 Cảnh sát viên tử thương và 1 thường dân bị thương.

Oanh kích tại B.V.

Bộ Tư lịnh lực lượng Hoa kỳ tại VN sáng nay loan báo rằng vào sáng thứ Bảy 5-9, 1 phản lực cơ F.105 của Mỹ công tác ở Lào đã tấn công tư vệ vào vị trí phòng không do radar điều khiển của BV tại 21 dặm ĐN Đồng Hới và cách biên giới Lào 5 dặm.

Phi cơ Mỹ trên đây đã phản ứng lập tức khi đang bay trên không phận Lào và bị hỏa lực BV tấn công.

10 TIẾP THEO TRANG 12

của Ngaxô cho hay là các chuyên viên xô viết sẽ huấn luyện người Ấn Độ để Ấn Độ có thể tự trông coi lấy hỏa tiễn thăm dò thời tiết một tầng sẽ sớm rời hải cảng Vladivostok ở Nga xô với một số các hỏa tiễn thăm dò thời tiết để thí nghiệm ở gần vùng Trivandrum ở miền Nam Ấn Độ.

HOA THỊNH ĐỐN. — Thượng Nghị sĩ Birch Bayh (Dân chủ, tiểu bang Indiana) tuyên bố ông được đoan chắc là TT Nixon nhiệt liệt tán thành việc bầu Tổng thống theo lối trực tiếp và sẵn sàng gởi các cộng sự viên ở Bạch Cung tới Quốc hội để cổ động việc ấy.

SAN CLEMENTE : Phát ngôn nhân Bạch Cung nhất định không chịu bình luận gì về việc lãnh tụ tả phái Salvador Allende đắc cử Tổng thống Chí Lợi.

Tại Santiago, Tổng thống đắc cử Salvador Allende xác nhận Chí Lợi sẽ bang giao với Cuba, TC, BắcCao, BV, Đông Đức, duy trì quan hệ với Tây Đức và vẫn gia nhập Tổ chức các quốc gia Mỹ châu.

OSAKA.— Một sinh viên Pháp, 26 tuổi tên Christian Gallisant đã tới hội chợ Osaka sau khi vượt 62 ngàn cây số bằng một chiếc xe hơi cũ 11 năm và qua 25 nước Âu, Phi Á.

NAM VANG.— Một tòa án quân sự Kampuchea, đã phá án tử hình của cựu thủ tướng Sơn Ngọc Thành, thủ lãnh phong trào du kích «Khmer Serai» (Khờ Me tự do), một trong những người chống đối triệt để cựu quốc trưởng Sihanouk và hiện là cố vấn cho chính phủ KPC.

BOMBAY 6-9.— Một phi cơ Boeing của Ấn độ chở thủ tướng Ấn độ bà IndiraGandhi đã được lệnh trở lại phi trường Santa Cruz hôm Chủ nhật tại Bombay sau khi có điện thoại vô danh thông báo có một quả bom trên phi cơ.

NAM VANG : Một phái đoàn 12 người thanh niên Hoa kỳ ủng hộ một nền hòa bình công chính hôm chủ nhật đã chấm dứt cuộc viếng thăm Kampuchea 5 ngày bằng công tác đào hộ hầm hố cá nhân ở Preak Ceap, cách Nam Vang khoảng 10 cây số Bắc.

14 TIẾP THEO TRANG 1

ngoại giao cho hay cô Natalia nói không muốn gặp các viên chức Nga. Cô cho biết xin lưu lại Anh vì «lý do nghề nghiệp chớ không phải các lý do chính trị».

Vũ đoàn Kirov dời Luân đôn vào ngày chúa nhựt để đi Hòa Lan.

Chiều hôm thứ Bảy, bộ nội vụ Mễ tây cơ vừa cho hay là đã chấp nhận cho diễn viên của một đoàn vũ Nga là Alexander Silippov được tỵ nạn chính trị tại Mễ tây cơ. Diễn viên Silippov đã bỏ đoàn vũ hôm thứ sáu. Bộ Nội vụ Mễ tây cơ lấy lý do là Silippov có đường lối chánh trị khác với chính phủ Nga nên e sợ khi về nước Silippov sẽ bị truy tố, để chấp nhận lời xin tỵ nạn của đương sự.

1 TIẾP THEO TRANG 1

phòng tập thể dục trường đại học Temple. Bộ trưởng Quốc phòng của «phong trào Hắc quyền» nhận định dân da đen và các thành phần bị áp bức tại Hoakỳ đã hết tin chính phủ và hiến pháp Hoakỳ, và đòi soạn thảo một hiến pháp mới trên căn bản quyền lợi người dân thường. Hoa kỳ phải thành lập một chính thể xã hội trong đó mọi đoàn thể phải được đại diện đầy đủ để dự phần vào việc cai trị và quyết định.

Tại Stockton (New Jersey), ngót 100 cựu quân nhân từng tham chiến ở VN hôm qua tuần hành phản chiến hôm ngày để tỏ thái độ chống đối chiến cuộc Đông Nam Á. Họ mặc đồ trận, mang súng nhựa vượt sông Delaware, diễu qua thành phố Philadelphia, thị trấn Stockton rồi tiến về hướng Valley Forge. Cảnh sát Stockton cho biết họ đã biểu tình trong vòng trật tự, nhưng nhận xét rằng một số người trong nhóm trông giống híp pi hơn là quân nhân đã từng ra trận.

Đoàn tuần hành muốn cho dân chúng những vùng họ kéo qua nếm thử mùi «quân đội ngoại quốc» trày quân qua miền họ ở ra sao, tại vài địa điểm, binh sĩ xông vào hàng ngũ thường dân đứng coi trên lề đường, «chất vấn» những người do «nhóm du kích» Philadelphia cho trà trộn sẵn trong dân chúng, trói tay nhét giẻ vào miệng họ rồi bắt làm tù binh đem theo.

8 THEO TIẾP TRANG 1

Bang giao Mỹ-Nhật

HOA THỊNH ĐỐN 6-9 (AP) : Tân đại sứ Nhật Nobuhiko tới đây hôm thứ bảy vừa tuyên bố rằng Nhật Mỹ đang tiến đến giai đoạn bang giao bình đẳng mới.

Ngay khi tới phi trường Dulles, Đại sứ Nobuhiko nói : «Chúng ta đang bước tới ngưỡng cửa của một thời đại bang giao mới. Những thách thức trước mặt chúng ta đòi hỏi nhiều tiến bộ trong bất cứ lãnh vực nào của sự cộng tác và các công trình của nhân loại, nếu chúng ta có ý chí và nhẫn nại thực hiện các điều đó».

7 TIẾP THEO TRANG 1

nói với các phương tiện báo chí rằng bà hy vọng sẽ đi tới Lusaka để hội đàm với các nhà lãnh đạo các quốc gia không theo phe nào. Thị Bình không nói rõ là đang vận động để được dự hội nghị không theo phe nào.

Tại LHQ, một nhóm 15 nước hôm thứ Bảy công bố một văn thư nói việc trì hoãn công nhận TC là đại diện duy nhất của nhân dân Trung Hoa tại LHQ sẽ làm quyền hành của tổ chức này thêm suy yếu.

Văn thư này đòi ghi vấn đề Trung Hoa trong nghị trình họp của Đại hội đồng LHQ sắp tới. Các nước này cũng tố cáo chỉ có Hoakỳ là nước duy nhất chính chống đối việc thâu nhận TC và Hoakỳ thực sự đã vi phạm các nguyên tắc và mục phiêu của Hiến chương LHQ.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Tin cho hay rằng đại sứ Do Thái tại LHQ sẽ trở về nhiệm sở của mình và thông báo cho đại sứ Jarring được biết về quyết định của Do Thái.

Tại Hoa thịnh đốn, bộ ngoại giao Hoakỳ chưa đưa ra lời bình luận tức thời nào về vụ này, nhưng chính giới Hoakỳ đã bày tỏ sự thất vọng đối với quyết định của Do Thái. Tuy nhiên họ không cho rằng sự trì hoãn này có nghĩa là một sự tan vỡ hay gián đoạn các cuộc hòa đàm về Trung Đông và họ bày tỏ hy vọng rằng các cuộc hòa đàm sẽ được nối tiếp lại trong tháng này.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Một chuyến đi như vậy, tất đã phải có sự thăm dò sắp xếp và có thể cũng đã được nói qua tại cuộc gặp gỡ riêng giữa hai ông Kỳ—Agnew, cho nên sau đó phủ Phó Tổng Thống mới cho tin ra. Thế mà đùng chốc, tòa Bạch ốc thì bắn tiếng «ông Nixon sẽ không tiếp ông Kỳ vì đây là chuyến đi riêng tư», còn bộ Ngoại giao Mỹ thì dọa dẫm «e ngại về an ninh», đến nỗi, mà mặt thì Đại sứ Diêm điện lời khuyến cáo «đừng đi» và Đại sứ Bunker cũng khuyến nghị «chớ đến».

Vậy thì câu chuyện giật gân về một chuyến đi ấy có thể sự thực là như thế này : TT Thiệu mỗi ngày mỗi tất bấn khoăn về sự việc Hoa kỳ mỗi ngày mỗi lấn tới. Nhưng theo bản tính vừa khe, lép lại vừa thận trọng đến mức tối đa, TT Thiệu chẳng thể công khai sự cậy bất cứ ở đây lộ cái sự lấn ấy. PTT Kỳ, trong vai trò «ngồi chơi xơi nước» mà ông đã tự mệnh danh, nghĩa là «ăn chưa no, lo chưa tới», nhưng mà đứng trước cái đà lấn cũng lấy làm bực dọc, và lại ngồi xơi nước mãi thì bụng cũng ấm ách cho nên cũng loay hoay tìm cơ hội đứng lên xuất chướng. Và cơ hội ấy đã đắc nghĩa là chuyến đi đã được bố trí xong xuôi. Trong chiều hướng này thì có lẽ chính Ô. Agnew, trong vai trò diều hâu của Ô. Nixon cũng đã mạnh mẽ về tay vào. Nhưng câu chuyện chỉ đi theo chiều thuận tới đó thôi. Kể từ đây sắp xuống, nó hoàn toàn đi theo chiều nghịch.

TT Nixon của Hoa Kỳ vẫn là một thứ diều hâu gộc. Nhưng kể từ ngày lên làm vua các loài chim tại Hoa kỳ—diều hâu cũng nhiều mà bồ câu cũng lắm—Ô. Nixon, để cho dễ làm ăn, chẳng dại gì mà cứ cố giữ y nguyên cái bộ mã diều hâu. Đã có nhiều lúc Ô. Nixon trở thành một thứ bồ câu chính hiệu. Và mỗi lúc như thế thì bao nhiêu cái dữ ông giao hết cho những diều hâu Agnew hay Mitchell. Lúc này nghĩa là lúc Mỹ sắp bầu lại một phần Thượng Viện Mỹ, mà đảng Cộng Hòa thì đang hy vọng vươn lên để qua năm tới nữa Ô. Nixon có hy vọng tái tranh cử, lúc này nghĩa là lúc «thời đại thương thuyết» mà Ô. Nixon khởi xướng có vẻ đang đem lại cho Hoakỳ nhiều lợi điểm—lúc này là lúc ô.Nixon phải tô chuốt kỹ càng cho bộ cánh bồ câu của chính phủ ông. Đường lối đang hanh thông như vậy thì, họa là có điên, Ô. Nixon mới lăn sả vào đám diều hâu, nhất là để lăn tăn với một diều hâu không cùng bầy «sao và sọc». Thế nhưng nếu Ô. Nixon và chính phủ Hoa kỳ ngỏ ý ngăn cản từ đầu sự tham dự cuộc vui của chú diều hâu lạ thì sự từ chối làm diều hâu của Ông Nixon và chính phủ Hoa kỳ đâu có được chú ý đâu có được sáng giá như bây giờ. Đợi đến bây giờ mới nói ra, tức là được lợi cả đôi bề : Đối với các diều hâu bên trong, Nixon không ngăn cản không chống đối (trong lòng còn đồng ý còn khuyến khích là khác) vì Hoa Kỳ là toàn dân chủ mà! Đối với bồ câu bên trong, rõ ràng, Nixon chẳng những không diều hâu mà còn tẩy chay diều hâu là khác! Riêng đối với chính phủ VNCH, việc Ông Nixon từ chối làm chuyện diều hâu thật là một thái độ nhiều ý nghĩa. Bởi vì trong bài toán tháo gỡ khỏi VN—điều mà Ô. Nixon mệnh danh là kế hoạch Việt hóa—chuyến đi thăm thử vừa rồi của Ô. Agnew bản đã phải khiến Ô. Nixon âu lo. Nếu mà VNCH cũng thử làm như Đại Hàn thì sự «túm áo» gần bốn trăm ngàn binh sĩ Mỹ còn đang kẹt ở VN sẽ là vấn đề không nhỏ cho Ô. Nixon.

Vậy thì sự trắc trở trong một chuyến đi của ông Kỳ—dù sao thì nạn nhân cũng là một trong những nhà lãnh đạo của một nước—cũng chỉ là hình ảnh thu hẹp của một công cuộc đấu tranh chung. Nhất là khi cuộc chiến tranh ấy đang đi vào giai đoạn chót tức là giai đoạn mà mối nguy [illegible] chỗ cho mối lợi trong những bài toán tính sổ cuối cùng.

CHÍNH LUẬN

Tin Mừng

Nhận được bông thiếp báo tin CHUẨN ÚY KHÔNG QUÂN

Đỗ-Văn-Cung

Nguyên HLV Võ Vi Nam Võ Đường trưởng KT Cao Thắng

đẹp duyên cùng CÔ

Dương-Ngọc-Sáng

Hôn lễ cử hành tại Saigòn ngày 10-9-1970.

Mến chúc Cung-Sáng hạnh phúc suốt đời

Vợ chồng Trung Úy NGUYỄN-XUÂN-NGỌC

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng quý vị bằng hữu và quyến thuộc : Em, Chồng và Cha chúng tôi là

LÂM-NHẬT-CHĂN tự BÂN 53 tuổi

đã quá vãng tại Dưỡng Đường GRALL vào hồi 6 giờ sáng ngày 5-9-70, tức 5 tháng 8 năm Canh Tuất.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào hồi 8 giờ sáng ngày 8-9-1970, tức 8 tháng 8 Âm Lịch, tại Dưỡng Đường GRALL và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Bà quả phụ LÂM-NHẬT-CHĂN nhủ danh NGUYỄN-BỘI-NGÂN
Con trai : Lâm-Minh-Nghiêu
Con gái : Lâm-Tuệ-Tâm (du học Canada)
Lâm-Tuệ-Hương và chồng Ly-Sám
Lâm-Tuệ-Thuận
Anh : Lâm-Nhật-Tạt, vợ và các con
Chị : Lâm-Thế-Kim, chồng và các con
Tang gia đồng khấp cáo

Tin Mừng

Nhận được bông thiệp của Ông Bà NGUYỄN-QUAN-NGƯU, Quản trị QUỐC-TẾ BẢO-HIỂM CÔNG-TY, báo tin LỄ VU QUY của ái nữ

Cô NGUYỄN-THỊ-NGUYỆT

Sinh viên tại Bruxelles

sánh duyên cùng

Cậu VỎ-CÔNG-MINH

Sinh viên tại Bruxelles

trưởng nam của Ông Bà VỎ-VĂN-TÍNH thương gia tại Saigon.

Hôn lễ sẽ cử hành trong vòng thân mật tại Saigon và Bruxelles vào ngày **10 tháng 9 năm 1970** nhằm ngày mùng 10 tháng 8 năm Canh Tuất.

Chúng tôi, HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ, BAN GIÁM ĐỐC và nhân viên văn phòng QUỐC-TẾ BẢO-HIỂM CÔNG-TY xin thành thật chia vui cùng ông bà Nguyễn Quan Ngưu và chúc cho TÂN GIAI NHÂN và TÂN LANG trăm năm hạnh phúc.

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
BAN GIÁM ĐỐC
NHÂN VIÊN VĂN PHÒNG
QUỐC-TẾ BẢO-HIỂM CÔNG-TY

Phân Ưu

Được tin

Thân-Phụ

của G.S. NGUYỄN-HỮU-KỲ

vừa tạ thế ngày 3-9-1970.

Xin thành thật phân ưu cùng giáo sư Kỳ và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Cựu Giáo Sư **C.T.I.**
GS Khang — Quang — Bôn — Hân — Lệ

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quí Cụ, quí Ông, quí Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, chia buồn và đưa đám :

Bà ĐỖ-LỆNH-TẤN

Nhũ Danh VŨ-THỊ-NHÀN

tạ thế ngày 3-9-1970 đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong khi tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

ĐỖ-LỆNH-TẤN
và tang gia đồng bái tạ.

Chia Buồn

Được tin Thức Phụ bạn VŨ-TRỌNG-ĐÀO

Cụ VŨ-TỰ-DIÊN

vừa tạ thế tại Saigon, thọ 70 tuổi. Lễ an táng sẽ cử hành vào sáng 8-9-70 tại Nghĩa Trang Bắc Việt.

Xin chia buồn cùng anh chị Đào và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nhật Báo CHÍNH-LUẬN

ĐÃ PHÁT HÀNH :

CÔNG DÂN GIÁO DỤC

Lớp 12

của GS NGÔ-ĐÌNH-ĐỘ

Soạn đúng Chương Trình Cập Nhật Hóa, của Bộ G.D. 1970.

YÊN-SƠN xuất bản

Bố Cáo

Căn phố số 34 Đại Lộ Bạch Đằng tỉnh Gia Định, do tôi, Bà Dương-Văn-Có, nhủ danh Nguyễn-Văn-Tình, Marie Josephine là sở hữu chủ.

Hiện nay căn phố này tôi cho Bà Tô-Ánh-Tuyết thuê ở, có sự kết ước giữa đôi bên mọi điều kiện thuê mướn do đó không ai có quyền sang lại căn phố nói trên mà không có sự đồng ý của chủ phố.

Nay bố cáo
Nguyễn-Văn-Tình Marie Josephine
Địa Chỉ 32 Đại Lộ Bạch Đằng Gia Định

Dùng MỸ PHẨM M.LARGER

Là quý Bà quý Cô đã tự làm tăng vẻ đẹp tuyệt vời của phái nữ.

Xin hỏi tại Văn Phòng Tổng Đại Lý và Phát hành số 84c-86-88 Bùi Chu Saigon. Đ.T. : 23.596.

Tin Mừng

Được tin đến ngày 10-9-1970 :

Bạn TRỊNH-QUANG-LỪNG

Hiệu-Trưởng Trung-Học Gò-Công

đẹp duyên cùng

Cô TRẦN-THÀNH-MỸ

Giáo-Sư

Thân chúc Anh Chị trăm năm sắt cầm hòa hợp.

Ô.B. Bác sĩ Trần văn Thịnh — Ô.B. Đinh văn Gấm
Kiến Trúc Sư Bùi ngọc Hồ — Vũ mậu Lâm

Hãng Tàu VISHIPCO LINES cần gấp

Thuyền trưởng có bằng cận duyên và viễn duyên, Cơ Khí Trưởng, Sĩ quan Boong, Sĩ quan máy, lái tàu và chấm dầu có Sổ Hàng Hải và 1 Kế toán Trưởng lành nghề. Hỏi 36 Hồng Thập Tự Saigon — ĐT 21.840.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-XUÂN-QUẾ tự DY

Nhạc phụ của Đại Tá ĐỖ-XUÂN-SINH, Cục Trưởng Cục Quân Nhu QLVNCH, vừa từ trần tại Saigon ngày 03-9-1970, hưởng thọ 72 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Sĩ Quan — Hạ Sĩ Quan — Binh Sĩ và Công Chức
Cục Quân Nhu.

Phân Ưu

Được tin

THÂN-PHỤ

Giáo sư NGUYỄN-HỮU-KỲ

vừa tạ thế ngày 3-9-1970.

Xin thành thật phân ưu cùng Giáo sư và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền lạc cảnh.

Ban Giám Đốc, toàn thể Giáo Sư
và nhân viên USAID/SDC

KHÓC

B.S. HÀ-THÚC-NHƠN

và nguyện cầu linh hồn Bạn sớm siêu thoát bên kia thế giới **không Tham Nhũng.**

Các B.S Tai, Mũi, Họng và
Cựu Nội Trú xuất thân từ Bịnh Viện Bình Dân

CẦN

Nhân viên Việt Nam có kinh nghiệm cho các chức vụ sau đây :

— Trưởng Toán Trắc lượng
— Trắc lượng viên
— Người giữ tiêu hay người kéo thước đo

Hãy trực tiếp đến hỏi tại 115 Yên Đổ, Saigon
Sáng 7.30 đến 11.30
Chiều 13.00 đến 17.00

Tìm Con



NGUYỄN-VĂN-HÙNG 15 tuổi và NGUYỄN-TIẾN-DŨNG 14 tuổi đi lạc ngày 23-7-70.

Ai thấy ở đâu xin cho Ông NGUYỄN-VĂN-THÁI 116, Hồng Thập Tự Saigon biết tin.

Ai chứa chấp phải chịu trách nhiệm.

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Ông LÊ-VĂN-ĐỨC

Giám-Đốc Trường «VẠN-ĐỨC»

vừa từ trần.

Vì hay tin quá trễ nên không đến được đưa Bạn đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Chúng tôi xin thành thật gởi lời phân ưu cùng Chị ĐỨC và các cháu, và cầu chúc cho linh hồn Anh ĐỨC được sớm siêu thăng.

Ô. Bà NGUYỄN-VĂN-TÂN
(A.I.P.)

Chia Buồn

Khóa 2/70 CPVT đau đớn báo tin cho các bạn KS/69CKPH

Bạn Nguyễn-Thành-Long

Đã từ nạn ngày 03-9-1970.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và chúc hương hồn bạn sớm về cõi Phật.

Khóa 2/70 CPVT

Cần Gấp

Hãng PHILCO—FORD hiện cần tuyển gấp một số nhân viên Việt Nam để điền vào các chức vụ tại các địa điểm sau đây :

BINH THUY :

— Chuyên viên điều hành công tác
— Chuyên viên liên lạc sửa chữa
— Phối hợp viên về dụng cụ
— Chuyên viên về tài sản quốc gia
— Họa viên/Đồ dang
— Chuyên viên ước chi và dự thảo chương trình
— Huấn luyện viên về các loại nhiên liệu
— Thông dịch viên/Phiên dịch viên
— Huấn luyện viên về điện
— Tài xế xử dụng xe cứu hỏa
— Thợ máy dầu cặn
— Thợ máy phát điện
— Thợ máy nước nóng
— Thợ tủ lạnh/máy lạnh
— Chuyên viên kiểm chi và tài sản

PLEIKU :

— Chuyên viên về côn trùng học
— Phối hợp viên về dụng cụ
— Thợ sắt
— Tài xế xử dụng xe cứu hỏa
— Chuyên viên về điện
— Thợ tủ lạnh/Máy lạnh
— Tài xế xe buýt

LONG BINH :

— Tài xế xử dụng xe bồn nặng
— Tài xế xe cần trục

DA NANG :

— Huấn luyện viên về ống nước
— Chuyên viên kiểm kê tài sản

Phải hợp lệ tình trạng quân dịch. Thông thạo Anh ngữ cho chức vụ cần thiết.

Ứng viên có khả năng, xin liên lạc các địa chỉ dưới đây :

SAIGON : 72/8 Nguyễn Đình Chiểu
CAN THO : Phi Trường BÌNH THỦY (Văn phòng hãng PHILCO—FORD)
PLEIKU : Phi Trường PLEIKU (Văn phòng hãng PHILCO—FORD)
DANANG : 6 Trần Quý Cáp

BỐ CÁO

Kể từ 1-6-70, Cô HỒNG-HẠNH không còn khai thác Viện Uốn Tóc BANGKOK nữa.

Hiện nay tôi đang điều khiển Viện Uốn Tóc

ANNA-BANGKOK

Số 482, Phan đình Phùng, Saigon

HỒNG-HẠNH

Phân Ưu

Được tin bà muội ông VŨ-KHẮC-LÂN và là cô ruột ông VŨ-KHẮC-DỤNG là Bà :

ĐỖ-LỆNH-TẤN

nhũ danh VŨ-THỊ-NHÀN

đã thất lộc ngày 3-9-1970 tại Saigon.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

SỞ THUẾ VỤ QUẬN NHÌ

PHÂN ƯU

Được tin trễ

Thân-Mẫu

Thiếu Tá NGUYỄN-KIM-TÂY, nguyên Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 3/46 vừa thất lộc tại Saigon.

Toàn thể SQ, HSQ, và BS thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá Nguyễn-Kim-Tây và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỔNG-CUỘC TIẾP-TẾ
NHA HÀNH-CHÁNH TÀI-CHÁNH
—oOo—

Cáo-Thị Đấu-Thầu

I.— MỤC ĐÍCH GỌI THẦU : Bốc dỡ và chuyên vận 50.000 tấn gạo nhập cảng về các kho Tổng Cuộc Tiếp Tế tại Chợ-Lớn và Thủ Đức.

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU : 16-9-1970 hồi 10 giờ tại Phòng Họp Tổng Cuộc Tiếp Tế số 42 Đường Chu Mạnh Trinh Saigon.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Tổng Cuộc Tiếp Tế (Nha Hành Chánh Tài Chánh) số 42 Chu Mạnh Trinh Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 3 tháng 9 năm 1970
TỔNG-CUỘC TIẾP-TẾ

Chiều 10-9-70 có gì lạ ???

ĐẢNG CHOẢNG liên kết với ĐẢNG PHANG đã ra đời trong

Nhật Báo **NHÂN DÂN MIỀN NAM**

Đặc biệt ngay từ số ra mắt 8 trang 2 màu

— TRƯƠNG ĐÌNH DZU ĐANG LÀM GÌ ? — THƯỢNG TỌA TRÍ QUANG VÀ TÔI
Với 15 đ, mỗi người dân Miền Nam mua được tất cả tin tức xảy ra trên thế giới và trong nước. Thoát ly thực tại khốn lìn với 7 tiểu thuyết ướt át, lênh láng, kỳ cục.

Đặc biệt ngay từ số ra mắt :

— PHONG TRÀO KHỎA THÂN GIAO CHỈ — PHÓNG SỰ NHÓM LỎ KHÓA
— LÒ THỊT NGƯỜI NÚP DƯỚI NHÃN HIỆU NGHỆ THUẬT !
— TRONG VÒNG TAY NGOẠI KIỀU

Nhật Báo NHÂN DÂN MIỀN NAM : Chiến Khu của Đảng Choảng và Đảng Phang với :

— 8 thợ chửi, Chửi bọn ăn hại đái nát — 6 thợ đánh, Đánh bọn vơ vét chợ chiều
— 60 thợ đập, Đập bọn ma cô chính trị — và nhiều thợ chọi ác nhất nước.

Đặc biệt đo nghiền : Đăng tiếp Lộc Đỉnh Ký như các báo khác.

Nhật Báo NHÂN DÂN MIỀN NAM thân tặng Độc Giả 10 tặng phẩm tuyệt đẹp liên tiếp 10 kỳ và còn nữa...

Ra mắt : 10-9-1970

CẦN MUA

Một căn phố mặt tiền có luôn đất, thuộc vùng Quận 1, Quận II, không cần khu buôn bán. Giá mua từ 3 đến 3 triệu 500. Xin hỏi Ô. Bắc, 36 Nguyễn Huệ Saigon mỗi ngày từ 10 giờ đến 17 giờ. ĐT. 91.920-91.921. Miễn trung gian.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định). NK. BYT số 594 ngày 18-12-67

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định). KNB YT : số 334 ngày 20-11-68